叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 每个母亲都应该知道的事；(what Every Mother Should Know; Or,) 000001

2. 每个母亲都应该知道的事；(what Every Mother Should Know; Or,) 000002

3. 每个母亲都应该知道的事；(what Every Mother Should Know; Or,) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

每个母亲都应该知道的事；(What Every Mother Should Know; or,)

[wɒt]	['evri]	['mʌðə(r)]	[ʃʊd; ʃəd]	[nəʊ]
WHAT	**EVERY**	**MOTHER**	**SHOULD**	**KNOW**
什么	每一个	母亲	应该	知道

每位母亲都应该知道的事

['mɑ:grət]	[eɪtʃ]	.	['sæŋə(r)]
MARGARET	**H**	**.**	**SANGER**
玛格丽特	H	.	桑格

玛格丽特·H·桑格

[wɒt]	['evri]	['mʌðə(r)]	[ʃʊd; ʃəd]	[nəʊ]
WHAT	**EVERY**	**MOTHER**	**SHOULD**	**KNOW**
什么	每一个	母亲	应该	知道

每位母亲都应该知道的事

[ɔ:(r)]
OR
或者

或者

[haʊ]	[sɪks]	['lɪt(ə)l]	['tʃɪldrən]	[wɜ:(r); wə(r)]	[tɔ:t]	[ðə; ði]	[tru:θ]
HOW	**SIX**	**LITTLE**	**CHILDREN**	**WERE**	**TAUGHT**	**THE**	**TRUTH**
如何	六	小的	孩子们	是	教授	这	真相

六个小孩是如何被教导真理的

[baɪ]
BY
经过

经过

['mɑ:grət]	[eɪtʃ]	.	['sæŋə(r)]
Margaret	**H**	**.**	**Sanger**
玛格丽特	H	.	桑格

玛格丽特·H·桑格

[ðə; ði]	['ræbə,leiz]	[pres]
THE	**RABELAIS**	**PRESS**
这	拉贝莱斯	按

拉伯雷出版社

-	–	-	[nju:]	['baʊəri]	,	[nju:]	York1914
27	**–**	**29**	**New**	**Bowery**	**,**	**New**	**York1914**
-	–	-	新的	鲍厄里	,	新的	York1914

纽约新鲍厄里街27-29号，1914年

44R
44R
44R

44R

['pɪnski]	-	['mæsəl]	[pres]
Pinski	**-**	**Massel**	**Press**
平斯基	-	质量	按

平斯基-马塞尔出版社

[tuː; tə]['stjuːət] , [maɪ][fɜːst] [bɔːn] , [huːz] [fɜːst] [hɑːt] [θrɒb] [led][ˌem 'iː]['ɪntuː][ðə; ði]['dʒɔɪəs]

To	Stuart	,	my	first	born	,	whose	first	heart	throb	led	me	into	the	joyous
到	斯图尔特	,	我的	第一的	出生	,	谁	第一的	心	搏动	引领	我	进入	这	欢乐

[kəm'pleksətiz] [ɒv; əv] ['mʌðəhʊd] .

complexities	of	motherhood	.
复杂性	的	母性	.

献给我的长子斯图尔特，他最初的悸动引领我进入了为人母的喜悦与复杂之中。

['dedɪkeɪtɪd] ['dʒænjuəri] , - .

Dedicated	January	,	1911	.
投入的	一月	,	-	.

落成于1911年1月。

['prefəs] .

PREFACE	.
前言	.

前言。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ɑːtɪk(ə)lz][wɜː(r); wə(r)][pʊt]['ɪntuː]['stɔːri] [fɔːm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['mʌðə(r)][səʊ][æz; əz][tuː; tə]

The	following	articles	were	put	into	story	form	for	the	mother	so	as	to
这	下列的	文章	是	放	进入	故事	形式	为了	这	母亲	所以	作为	到

[ɪ'neɪb(ə)l][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [truːθ] [ænd; ənd][fækts][dʒʌst][æz; əz] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]

enable	her	to	make	the	truth	and	facts	just	as	interesting	to	a
使能够	她	到	制作	这	真相	和	事实	只是	作为	有趣的	到	一个

[tʃaɪldz] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .

child's	imagination	as	possible	.
孩子的	想像力	作为	可能的	.

以下文章被改编成故事，以便这位母亲能够尽可能地让孩子对真相和事实产生兴趣。

[ðə; ði][aɪ'dɪə][ɪz] [ðæt] [ðə; ði][tʃaɪld][biː; bi] [tɔːt] [ðə; ði]['prəʊses][ɒv; əv] [ˌriːprə'dʌkʃn] [ænd; ənd] [əb'zɔːb]

The	idea	is	that	the	child	be	taught	the	process	of	reproduction	and	absorb
这	主意	是	那	这	孩子	是	教授	这	过程	的	生殖	和	吸收

[sʌtʃ] ['nɒlɪdʒ] [wɪ'ðaʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][hiː; hi][hæz; həz] [rɪ'siːvd] ['eni] “ [seks] ” [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .

such	knowledge	without	realizing	he	has	received	any	“	sex	”	instruction	.
这样的	知识	没有	意识到	他	有	已收到	任何	“	性别	”	操作说明	.

其理念是让孩子学习生殖过程，并在不知不觉中吸收此类知识，而不会意识到自己接受了任何“性”方面的教育。

[em] . [eɪtʃ] . [es] .

M	.	H	.	S	.
M	.	H	.	S	.

MHS

['kɒntents]

CONTENTS
内容

内容

['prefəs] .

PREFACE	.
前言	.

前言。

[ˌɪntrə'dʌkʃn] .

INTRODUCTION	.
介绍	.

介绍。

['tʃæptə(r)][aɪ] . ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['bʌtəkʌp] , [ðeə(r)] [həʊm] [ænd; ənd] ['fæmɪlɪz] .

Chapter	I	.	Mr	.	and	Mrs	.	Buttercup	,	Their	Home	and	Families	.
章	我	.	先生	.	和	太太	.	毛茛	,	他们的	家	和	家庭	.

第一章 巴特卡普先生和太太，他们的家和家人。

['tʃæptə(r)][ˌaɪ 'aɪ] .
Chapter **II** **.**
章 二 .

第二章

[ðə; ði] ['flaʊəz] .
The **Flowers** **.**
这 花朵 .

花朵。

['tʃæptə(r)][θri:] .
Chapter **III** **.**
章 三、 .

第三章

[ðə; ði] [təudz] [ænd; ənd] [frɒgz] .
The **Toads** **and** **Frogs** **.**
这 蟾蜍 和 青蛙 .

蟾蜍和青蛙。

['tʃæptə(r)][ˌaɪ 'vi:] .
Chapter **IV** **.**
章 第四 .

第四章

[ðə; ði] [bɜ·dz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] .
The **Birds** **and** **Their** **Families** **.**
这 鸟类 和 他们的 家庭 .

鸟类及其家庭。

['tʃæptə(r)][vi:] .
Chapter **V** **.**
章 V .

第五章

[ðə; ði] [bɜ·dz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] .
The **Birds** **and** **Their** **Families** **.**
这 鸟类 和 他们的 家庭 .

鸟类及其家庭。

['tʃæptə(r)]['sɪksθ] .
Chapter **VI** **.**
章 六年级 .

第六章

[ðə; ði] ['mæm(ə)lz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] .
The **Mammals** **and** **Their** **Children** **.**
这 哺乳动物 和 他们的 孩子们 .

哺乳动物及其幼崽。

['tʃæptə(r)][sevn] .
Chapter **VII** **.**
章 七 .

第七章

[mænz] [dɪ'veləpmənt] .
Man's **Development** **.**
男人的 发展 .

人类发展。

['tʃæptə(r)][eɪtθ] .
Chapter **VIII** **.**
章 八 .

第八章

[kən'kluːʒn] . [wʌn]
Conclusion . **1**
结论 . 1

结论1

[ˌɪntrə'dʌkʃn] .
INTRODUCTION .
介绍 .

介绍。

[ðeə(r)] [ɪz] ['skeəsli] ['eni] ['sʌbdʒɪkt] [wɪtʃ] [ɪz] [ɒv; əv] ['greɪtə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɔː(r)] [ɒv; əv] ['greɪtə(r)] ['ɪntrəst]
There **is** **scarcely** **any** **subject** **which** **is** **of** **greater** **importance** **or** **of** **greater** **interest**
那里 是 几乎 任何 主题 哪个 是 的 更大的 重要性 或者 的 更大的 兴趣
[tuː; tə] ['peərənts] [ðæn; ðən] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] [ɒv; əv] ['tiːtʃɪŋ] ['tʃɪldrən] [ðə; ði] [truːθ] [ə'baʊt] [laɪf] [ænd; ənd]
to **parents** **than** **this** **subject** **of** **teaching** **children** **the** **truth** **about** **life** **and**
到 父母 比 这 主题 的 教学 孩子们 这 真相 关于 生活 和
[bɜːθ] .
birth .
出生 .

对于父母来说，几乎没有什么比教导孩子有关生命和出生的真相更重要、更令人感兴趣的话题了。

['evri] ['peərənt] [nəʊz] [ðæt] [æt; ət] [wʌn] [deɪ] [ðeə(r)] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɔː(r)] [gɜːl] [wɪl] [hæv; həv] [mə'tʃʊəd] ['ɪntuː]
Every **parent** **knows** **that** **at** **one** **day** **their** **little** **boy** **or** **girl** **will** **have** **matured** **into**
每一个 父母 知道 那 在 一 天 他们的 小的 男生 或者 女孩 将要 有 成熟的 进入
[ðə; ði] [pə'zesə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [p'aʊəz] [ɒv; əv] [ˌprəʊkri'eɪʃn] ,
the **possessor** **of** **the** **powers** **of** **procreation** **,**
这 拥有者 的 这 权力 的 生殖 ,

每个父母都知道，总有一天，他们的小男孩或小女孩会长大成人，拥有生育能力。

[jet] [ðeɪ] [feɪl] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [haʊ] [tuː; tə] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ,
yet **they** **fail** **to** **teach** **the** **child** **how** **to** **care** **for** **,**
然而 他们 失败 到 教 这 孩子 如何 到 关心 为了 ,

然而，他们却没有教孩子如何照顾别人。

[ɔː(r)] [haʊ] [tuː; tə] [rɪ'gɑːd] [ðiːz] [p'aʊəz] [ðeɪ] [pə'zes] .
or **how** **to** **regard** **these** **powers** **they** **possess** **.**
或者 如何 到 看待 这些 权力 他们 具有 .

或者说，如何看待他们所拥有的这些权力。

[ˌbaɪə'lɒdʒɪkli] ['spiːkɪŋ] , [ðiːz] [kri'eɪtɪv] [p'aʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['fʌnkʃ(ə)nz] [ɒv; əv]
Biologically **speaking** **,** **these** **creative** **powers** **are** **the** **most** **important** **functions** **of**
生物学 请讲 , 这些 有创造力的 权力 是 这 最多 重要的 函数 的
[ðə; ði] ['bɒdi] ,
the **body** **,**
这 身体 ,

从生物学角度来看，这些创造力是人体最重要的功能。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['əʊnli] ['fʌnkʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hjuːmən] ['bɒdi] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌtəli]
but **they** **are** **the** **only** **functions** **of** **the** **human** **body** **which** **are** **utterly**
但 他们 是 这 仅有的 函数 的 这 人类 身体 哪个 是 完全地
[ɪg'nɔːd] [baɪ] [bəuθ] ['peərənts] [ænd; ənd] ['tiːtʃə(r)z] .
ignored **by** **both** **parents** **and** **teachers** **.**
忽略 经过 两个都 父母 和 教师 .

但它们却是人体唯一被家长和老师完全忽视的功能。

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [pə'petʃueɪt] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] , ['neɪtʃə(r)] [hæz; həz] [ɪn'daʊd] [ɔːl] ['ænɪmlz] [wɪð] ['sekʃuəl]
In **order** **to** **perpetuate** **the** **species** **,** **nature** **has** **endowed** **all** **animals** **with** **sexual**
在 命令 到 延续 这 物种 , 自然 有 捐赠 全部 动物 和 性
['ɪnstɪŋkt] ,
instinct **,**
本能 ,

为了延续物种，大自然赋予所有动物性本能。

[ænd; ənd][mæn][ɪz][ðə; ði]['əʊnli]['ænɪm(ə)l] [huː] [ɪz] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ɪnstɪŋkt] .

and	man	is	the	only	animal	who	is	ashamed	of	this	instinct	.
和	男人	是	这	仅有的	动物	WHO	是	羞愧	的	这	本能	.

而人类是唯一会为这种本能感到羞耻的动物。

[mæn][ɪz][ðə; ði]['əʊnli]['ænɪm(ə)l] [huː] ['vɒləntrəli] ['lɪmɪts][hɪz; ɪz] ['ɒfsprɪŋ] , [ðəʊ] [hiː; hi] [kən'tɪnjuːz] [ɪn] [hɪz; ɪz]['sekʃuəl][rɪ'leɪʃ(ə)n] .

Man	is	the	only	animal	who	voluntarily	limits	his	offspring	,	though	he	continues	in	his	sexual	relation	.
男人	是	这	仅有的	动物	WHO	自愿	限制	他的	后代	,	尽管	他	继续	在	他的	性	关系	.

人类是唯一一种会自愿限制生育的动物，尽管他仍然会进行性交。

[mæn] , [ænd; ənd][mæn][ə'ləʊn] ,

Man	,	and	man	alone	,
男人	,	和	男人	独自的	,

只有男人，而且只有男人。

[ɪz][ðə; ði]['əʊnli]['ænɪm(ə)l] [huː] [ɪz]['sʌbdʒɪkt][tuː; tə] [dɪ'ziːz] [də'rektli] [ɪ'nɪmɪk(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'tegrəti]

is	the	only	animal	who	is	subject	to	disease	directly	inimical	to	the	integrity
是	这	仅有的	动物	WHO	是	主题	到	疾病	直接地	敌对的	到	这	正直

[ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːrgənz][ɒv; əv] [ˌriːprə'dʌkʃn] . [ˌtuː'tuː]

of	the	organs	of	reproduction	.	2
的	这	器官	的	生殖	.	2

是唯一一种会直接罹患危害生殖器官完整性的疾病的动物。2

[səʊ] , [wɪð] [ðɪs] [lɑːst] [ə'sɜːʃ(ə)n] [bɪ'fɔː(r)]['aʊə(r)] [aɪz] ,

So	,	with	this	last	assertion	before	our	eyes	,
所以	,	和	这	最后的	断言	前	我们的	眼睛	,

因此，在我们眼前摆着这最后一个论断的情况下，

[wiː; wi]['peərənts] ['kænɒt] [help][bʌt; bət] [siː] [ðæt] [ðə; ði]['deɪndʒə(r)]['sɪgnəl][ɪz][aʊt] .

we	parents	cannot	help	but	see	that	the	danger	signal	is	out	.
我们	父母	不能	帮助	但	看	那	这	危险	信号	是	出去	.

我们做父母的，都无法忽视危险信号已经发出。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðeə(r)][ænd; ənd] [ʃəʊz] [ɪt'self][ɪn][ðə; ði] [deθ] [lɪst] , [ɪn] [stə'tɪstɪks] , [ɪn][ðə; ði] ['hɑːspɪtlz] ,

It	is	there	and	shows	itself	in	the	death	list	,	in	statistics	,	in	the	hospitals	,
它	是	那里	和	演出	本身	在	这	死亡	列表	,	在	统计数据	,	在	这	医院	,

它就在那里，在死亡名单上、统计数据中、医院里都能看到它的身影。

[weə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['ɪnəs(ə)nt] [gɜːlz][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] ['ɒpəˌeɪtɪd][ə'pɒn] .

where	thousands	of	innocent	girls	and	women	are	being	operated	upon	.
在哪里	数千	的	清白的	女孩们	和	女性	是	存在	经营的	之上	.

成千上万的无辜女孩和妇女正在那里接受手术。

[ɪn][fækt] , [ðə; ði]['deɪndʒə(r)]['sɪgnəl][ɪz] ['evriweə(r)] [ə'baʊt][ˌjuː 'es] ,

In	fact	,	the	danger	signal	is	everywhere	about	us	,
在	事实	,	这	危险	信号	是	到处	关于	我们	,

事实上，危险信号无处不在。

[ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd][bʌt; bət] [ˌʌndə'stænd] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [ɪz] .

if	we	could	but	understand	what	it	really	is	.
如果	我们	可以	但	理解	什么	它	真的	是	.

如果我们能够真正理解它到底是什么就好了。

[ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk] [skuːlz] [ɔːl]['əʊvə(r)] [ðɪs] ['kʌntri] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][kraɪ][fɔː(r); fə(r)][help] .

In	the	public	schools	all	over	this	country	there	is	a	general	cry	for	help	.
在	这	民众	学校	全部	超过	这	国家	那里	是	一个	一般的	哭	为了	帮助	.

全国各地的公立学校都在发出求助的呼声。

['tiːtʃə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ə'sɪstəns] [tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] [tʃek] [ðə; ði] [dɪ'greɪdɪŋ]

Teachers	are	calling	out	for	assistance	to	help	them	check	the	degrading
教师	是	呼叫	出去	为了	协助	到	帮助	他们	查看	这	降级

[ænd; ənd] [ɪ'mɒrəl] ['ætməsfɪə(r)] [wɪtʃ] [ɪz] [pɜː'veɪdɪŋ] [ðə; ði] [skuːl] [rʊmz; ruːmz] [tə'deɪ] .

and	immoral	atmosphere	which	is	pervading	the	school	rooms	today	.
和	不道德	气氛	哪个	是	普遍存在	这	学校	房间	今天	.

教师们呼吁各方援助，帮助他们遏制目前弥漫在教室里的堕落和不道德的氛围。

[ðə; ði] [wɜːdz] [ænd; ənd] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ([ɒv; əv] [ɔːl] ['eɪdʒɪz]) [faʊnd] ['wɪspərɪŋ]

The	words	and	language	of	the	children	(	of	all	ages	)	found	whispering
这	字	和	语言	的	这	孩子们	(	的	全部	年龄	)	成立	耳语

[tə'geðə(r)] ,

together	,
一起	,

孩子们（各个年龄段）窃窃私语的词语和语言，

[ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] [nəʊts] [ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɪldɪŋz] ,

the	writings	in	the	notes	and	on	the	walls	of	the	buildings	,
这	著作	在	这	笔记	和	在	这	墙壁	的	这	建筑物	,

笔记上的文字和建筑物墙壁上的文字，

[ɔːl] [tend] [tuː; tə] [ʃəʊ] ['tʃɪldrən] - [θɔːts] .

all	tend	to	show	childrens	'	thoughts	.
全部	趋向	到	展示	孩子们的	-	想法	.

所有这些都倾向于反映儿童的想法。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðiːz] ['ækʃ(ə)nz] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [siːz] [ðə; ði] ['deɪndʒə(r)] ['sɪgnəl] .

And	in	these	actions	the	teacher	sees	the	danger	signal	.
和	在	这些	行动	这	老师	看到	这	危险	信号	.

而老师从这些举动中看到了危险信号。

[ʃiː; ʃi] ['riːəlaɪzɪz] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [fɜːst] ['ɔːf(ə)l] [step] , [ænd; ənd] [nɒt] ['nəʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [kəʊp] [wɪð] [ðiːz]

She	realizes	this	is	the	first	awful	step	,	and	not	knowing	how	to	cope	with	these
她	意识到	这	是	这	第一的	可怕	步	,	和	不是	会心	如何	到	应付	和	这些

[kən'dɪʃ(ə)nz] ,

conditions	,
状况	,

她意识到这是可怕的第一步，而且不知道该如何应对这种情况。

[ʃiː; ʃi] [kɔːlz] [fɔː(r); fə(r)] [help] .

she	calls	for	help	.
她	呼叫	为了	帮助	.

她呼救。

[ðə; ði] [taɪm] ['kɒmz] [tuː; tə] ['evri] ['mʌðə(r)] [wen] [ʃiː; ʃi] [fɜːst] [h'iəz] [hɜː(r); hə(r)] [tʃaɪld] [seɪ] :

The	time	comes	to	every	mother	when	she	first	hears	her	child	say	:
这	时间	来	到	每一个	母亲	什么时候	她	第一的	听到	她	孩子	说	:

每个母亲都会经历这样一个时刻：第一次听到自己的孩子说：

“ [wen] [aɪ] [get] [bɪg] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [aɪl] ,

“	When	I	get	big	and	have	a	little	girl	I'll	,
“	什么时候	我	得到	大的	和	有	一个	小的	女孩	患病的	,

“等我长大了，有了个女儿，我会……”

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ” — ['ʃəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] ['ævərɪdʒ] [tʃaɪld] [teɪks] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ]

etc	.	”	—	showing	that	the	natural	average	child	takes	it	as	a
ETC	.	”	—	显示	那	这	自然的	平均的	孩子	需要	它	作为	一个

['mætə(r)] [ɒv; əv] [kɔːs] [ðæt] [æt; ət] [sʌm; səm] ['fjuːtʃə(r)] [taɪm] [hiː; hi] [ɔː(r)] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [hæv; həv] ['tʃɪldrən] ,

matter	of	course	that	at	some	future	time	he	or	she	will	have	children	,
事情	的	课程	那	在	一些	未来	时间	他	或者	她	将要	有	孩子们	,

等等。”——这表明，一般的孩子自然而然地会认为，将来某个时候自己会生孩子。

[tuː] .
too **.**
也 .

也。

['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] , ['kwestʃənz] [ɑː(r); ə(r)] ['laɪkli] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] , [æz; əz] [wen] [ðə; ði]['peərənts] [spiːk]
Shortly **after** **this** **,** **questions** **are** **likely** **to** **begin** **,** **as** **when** **the** **parents** **speak**
不久 后 这 , 问题 是 可能 到 开始 , 作为 什么时候 这 父母 说话
[ɒv; əv] [θɪŋz] [ðeɪ] [dɪd] ,
of **things** **they** **did** **,**
的 事物 他们 做过 ,

此后不久，很可能就会出现各种问题，例如当父母谈起他们做过的事情时。

[ɔː(r)]['pleɪsɪz] [ðeɪ] [went] [tuː; tə]['aɪðə(r)] [bɪ'fɔː(r)] ['mærɪdʒ] [ɔː(r)] ['ɜːli] ['ɑːftə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði][tʃaɪld]
or **places** **they** **went** **to** **either** **before** **marriage** **or** **early** **after** **,** **and** **the** **child**
或者 地方 他们 去 到 任何一个 前 婚姻 或者 早期的 后 , 和 这 孩子
[ɑːsks] : [θriː]
asks **:** **3**
问 : 3

或者他们婚前或婚后早期去过的地方，孩子问：3

“ [wɒt] [dɪd][aɪ][duː; də] , ['fɑːðə(r)] ? ”
“ **What** **did** **I** **do** **,** **father** **?** **”**
“ 什么 做过 我 做 , 父亲 ? ”

“父亲，我做错了什么？”

“ [wɒz; wəz][aɪ][ðeə(r)] , [tuː] , ['mʌðə(r)] ?
“ **Was** **I** **there** **,** **too** **,** **mother** **?**
“ 曾是 我 那里 , 也 , 母亲 ?

“妈妈，我当时也在场吗？”

” [ðen] [bɪ'gɪnz] [ðə; ði] ['mɪst(ə)ri] .
” **Then** **begins** **the** **mystery** **.**
” 然后 开始 这 神秘 .

“然后，谜团就此展开。”

[ænd; ənd][ðə; ði][laɪz][təʊld][baɪ][ðə; ði]['peərənts][ɪn]['ɑːnsə(r)][tuː; tə] [ðiːz] ['sɪmp(ə)l] ['kwestʃənz] [ɑː(r); ə(r)]
And **the** **lies** **told** **by** **the** **parents** **in** **answer** **to** **these** **simple** **questions** **are**
和 这 谎言 讲述 经过 这 父母 在 回答 到 这些 简单的 问题 是
['ʃeɪmfl] [tuː; tə][hɪə(r)] .
shameful **to** **hear** **.**
可耻 到 听到 .

而父母们对这些简单问题的回答所撒的谎，听起来令人羞耻。

['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)] [smaɪl]['slaɪli][æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][ænd; ənd][rɪ'plaɪ] :
Father **and** **mother** **smile** **slyly** **at** **each** **other** **and** **reply** **:**
父亲 和 母亲 微笑 狡猾地 在 每个 其他 和 回复 :

父母相视一笑，回答道：

“ [əʊ] , [nəʊ] , ['dɪəri] , [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][nɒt][ðeə(r)] . ”
“ **Oh** **,** **no** **,** **dearie** **,** **you** **were** **not** **there** **.** **”**
“ 哦 , 不 , 亲爱的 , 你 是 不是 那里 . ”

“哦，不，亲爱的，你当时不在那里。”

“ [weə(r)] [wɒz; wəz][aɪ] , [ðen] ?
“ **Where** **was** **I** **,** **then** **?**
“ 在哪里 曾是 我 , 然后 ?

“那我当时在哪里呢？”

” [ðə; ði][tʃaɪld] [in'sist] .
” **the** **child** **insists** **.**
” 这 孩子 坚持 .

“孩子坚持道。”

[ə'nʌðə(r)] [slaɪ] [lʊk] ['pɑːsɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['peərənts][ænd; ənd][ðə; ði][laɪz] [bɪ'gɪn] .

Another	**sly**	**look**	**passes**	**between**	**the**	**parents**	**and**	**the**	**lies**	**begin**	**.**
其他	狡猾	看	通过	之间	这	父母	和	这	谎言	开始	.

父母之间又交换了一个狡黠的眼神，谎言开始了。

“ [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ɪn] ['hev(ə)n] ， ” [ɔː(r)] “ [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['flaʊəz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ”

“	**You**	**were**	**in**	**heaven**	**,**	**”**	**or**	**“**	**among**	**the**	**flowers**	**,**	**etc**	**.**	**”**
“	你	是	在	天堂	,	”	或者	“	之中	这	花朵	,	ETC	.	”

“你仿佛置身天堂”，或者“置身花丛之中”，等等。

“ [haʊ] [dɪd][aɪ][get][hɪə(r)] ， [ðen] ？ ” [kən'tɪnjuːz] [ðə; ði] [smɔːl] ['kwestʃənə(r)] ,

“	**How**	**did**	**I**	**get**	**HERE**	**,**	**then**	**?**	**”**	**continues**	**the**	**small**	**questioner**	**,**
“	如何	做过	我	得到	这里	,	然后	?	”	继续	这	小的	提问者	,

“那我怎么会到这里来呢？”那个矮小的提问者继续问道。

[huː] [ɪz][ɪn][kwest][ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt]['sʌbdʒɪkt][ɪn][ðə; ði][tʃaɪld]

who	**is**	**in**	**quest**	**of**	**information**	**concerning**	**THE**	**most**	**important**	**subject**	**in**	**the**	**child**
WHO	是	在	寻求	的	信息	有关	这	最多	重要的	主题	在	这	孩子

[wɜːld] , [ðə; ði] “ [aɪ] .

world	**,**	**the**	**“**	**I**	**.**
世界	,	这	“	我	.

谁在寻求有关儿童世界中最重要的主题“我”的信息。

” [ðen] [ɒv; əv] [kɔːs] , [ðə; ði][rɪ'plaɪ] ['kʊmz] [ðæt] [ðə; ði] [stɔːk] [ɔː(r)][ðə; ði]['eɪndʒəls] ,

”	**Then**	**of**	**course**	**,**	**the**	**reply**	**comes**	**that**	**the**	**stork**	**or**	**the**	**angels**	**,**
”	然后	的	课程	,	这	回复	来	那	这	鹳	或者	这	天使	,

“然后当然就会有人回答说，是鹳鸟或天使……”

[ɔː(r)]['ɔfttaimz,'ɔː-][ðə; ði]['dɒktə(r)] [brɔːt] [hɪm] .

or	**oftimes**	**the**	**doctor**	**brought**	**him**	**.**
或者	很多时候	这	医生	带来	他	.

或者有时候是医生把他带来的。

[haʊ'evə(r)] , ['eni] ['ɑːnsə(r)] [wɪl] [duː; də] [wɪtʃ] [wɪl] [dɪ'luːd] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [maɪnd][ænd; ənd] [kiːp] [hɪm] ,

However	**,**	**any**	**answer**	**will**	**do**	**which**	**will**	**delude**	**the**	**child's**	**mind**	**and**	**keep**	**him**	**,**
然而	,	任何	回答	将要	做	哪个	将要	妄想	这	孩子的	头脑	和	保持	他	,

然而，任何能蒙蔽孩子心智并让他安心的答案都可以。

[æz; əz][ðə; ði]['peərənts] [seɪ] ， “ ['ɪnəs(ə)nt] .

as	**the**	**parents**	**say**	**,**	**“**	**innocent**	**.**
作为	这	父母	说	,	“	清白的	.

正如父母所说，“天真无邪”。

” [naʊ] [let][ˌjuː 'es] [siː] [wɒt] ['hæpənz] .

”	**Now**	**let**	**us**	**see**	**what**	**happens**	**.**
”	现在	让	我们	看	什么	发生	.

现在让我们看看会发生什么。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l][tʃaɪld][ɪz] [brɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [θɪŋk] .

This	**little**	**child**	**is**	**beginning**	**to**	**think**	**.**
这	小的	孩子	是	开始	到	思考	.

这个小孩子开始思考了。

[hiː; hi][hæz; həz] [rɪ'siːvd] [brænd] [njuː] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] , ['sʌmθɪŋ] ['fʊli] [æz; əz] ['wʌndəf(ə)l] [ænd; ənd]

He	**has**	**received**	**brand**	**new**	**information**	**,**	**something**	**fully**	**as**	**wonderful**	**and**
他	有	已收到	品牌	新的	信息	,	某物	完全	作为	精彩的	和

[mɪ'stɪəriəs] [æz; əz]['sæntə] [klɔːz] ,

mysterious	**as**	**Santa**	**Claus**	**,**
神秘	作为	圣诞老人	克劳斯	,

他获得了全新的信息，这信息既奇妙又神秘，堪比圣诞老人。

[ænd; ənd][hiː; hi] [lʌvz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [tɔːk] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] , [tuː] .

and	he	loves	to	think	about	it	and	talk	about	it	,	too	.
和	他	爱	到	思考	关于	它	和	讲话	关于	它	,	也	.

而且他也很喜欢思考这个问题，也很喜欢谈论这个问题。

[hiː; hi] [gəʊz] [ə'gen] [tuː; tə] ['mʌðə(r)] (['fɑːðə(r)][ɪz][nɒt] ['ɔːlweɪz] [ə'raʊnd]) [ænd; ənd] [bi'siːdʒ] [hɜː(r); hə(r)]

He	goes	again	to	mother	(	father	is	not	always	around	)	and	besieges	her
他	去	再次	到	母亲	(	父亲	是	不是	总是	大约	)	和	围攻	她

[wɪð] ['kwestʃənz] ,

with	questions	,
和	问题	,

他又去找母亲（父亲并不总是在身边），连珠炮似地问了一大堆问题。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ɔːl][ɪn] ['ɪgnərəns] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [hɑːm] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['duːɪŋ] [hɪm] ,

and	she	all	in	ignorance	of	the	harm	she	is	doing	him	,
和	她	全部	在	无知	的	这	伤害	她	是	正在做	他	,

她完全没有意识到自己正在对他造成伤害。

[bɪ'kʌmz] [səʊ] [ɪn'tæŋgld] [ɪn] [ðɪs] [meʃ] of4

becomes	so	entangled	in	this	mesh	of4
变成	所以	纠缠	在	这	网	of4

变得如此纠缠于这4个网中

[laɪz] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [bɪ'kʌmz] [krɒs] , [ɔː(r)][ɪm'peɪʃ(ə)nt] ,

lies	that	she	becomes	cross	,	or	impatient	,
谎言	那	她	变成	叉	,	或者	不耐烦	,

谎称她会生气或不耐烦

[ænd; ənd] [stɒps] [hɪz; ɪz]['iːgə(r)] ['kwestʃənz] [baɪ] ['sendɪŋ] [hɪm] [aʊt] [tuː; tə] [pleɪ] [tuː; tə][daɪ'vɜːt][hɪz; ɪz]

and	stops	his	eager	questions	by	sending	him	out	to	play	to	divert	his
和	停止	他的	渴望的	问题	经过	发送	他	出去	到	玩	到	转移	他的

[ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][sʌm; səm]['ʌðə(r)]['sʌbdʒɪkt] .

attention	to	some	other	subject	.
注意力	到	一些	其他	主题	.

然后打发他出去玩，让他把注意力转移到其他事情上，以此来阻止他急切地提问。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪz][nɒt] [lɒŋ] [daɪ'vɜːtɪd][bɪ'fɔː(r)][hiː; hi] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] ,

But	his	attention	is	not	long	diverted	before	he	returns	to	this	subject	,
但	他的	注意力	是	不是	长的	改道	前	他	返回	到	这	主题	,

但他的注意力很快就被分散了，不久后他又回到了这个话题上。

[ænd; ənd] [ɪf] [hɪz; ɪz] [wɔːk] [ɪz]['teɪkən] [wɪð] [æn; ən] [ɑːnt] [ɔː(r)] [nɜːs] [hiː; hi] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə][ɑːsk]

and	if	his	walk	is	taken	with	an	aunt	or	nurse	he	continues	to	ask
和	如果	他的	走	是	已采取	和	一个	阿姨	或者	护士	他	继续	到	问

['kwestʃənz] ,

questions	,
问题	,

如果陪同他散步的是姑姑或护士，他还会继续问问题。

[ænd; ənd][tuː; tə][hɪz; ɪz]['iːv(ə)n]['greɪtə(r)] [sə'praɪz] , [ðə; ðɪ] [ɑːnt] [ɔː(r)] [nɜːs] ,

and	to	his	even	greater	surprise	,	the	aunt	or	nurse	,
和	到	他的	甚至	更大的	惊喜	,	这	阿姨	或者	护士	,

更令他惊讶的是，姑姑或保姆

[nɒt] ['nəʊɪŋ] [wɒt] [ðə; ðɪ]['peərənt][hæz; həz][təʊld][hɪm] , [telz] [hɪm] [wɒt] [ʃiː; ʃi] [θɪŋks] .

not	knowing	what	the	parent	has	told	him	,	tells	him	what	she	thinks	.
不是	会心	什么	这	父母	有	讲述	他	,	讲述	他	什么	她	思考	.

在不知道家长告诉了他什么的情况下，告诉了他她自己的想法。

[ðɪs] [wɪl] ['veri] ['laɪkli] [biː; bi][æn; ən] [ɪn'taɪəli] ['dɪfrənt] ['stɔːri][frɒm; frəm] [ðæt] [hɪz; ɪz]['peərənts][təʊld]

This	will	very	likely	be	an	entirely	different	story	from	that	his	parents	told
这	将要	非常	可能	是	一个	完全	不同的	故事	从	那	他的	父母	讲述

[hɪm] ,

him	,
他	,

这很可能与他父母告诉他的故事完全不同。

[ænd; ənd][səʊ][hiː; hi] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə]['riːəlaɪz] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][sʌm; səm] ['siːkrəsi] , [wɪtʃ] [nəʊ][wʌn] [wɪl]

and	so	he	begins	to	realize	that	there	is	some	secrecy	,	which	no	one	will
和	所以	他	开始	到	意识到	那	那里	是	一些	保密	,	哪个	不	一	将要

[ɪk'spleɪn] ,

explain	,
解释	,

于是他开始意识到其中存在一些秘密，但没有人愿意解释。

[ænd; ənd][hiː; hi] [bɪ'kʌmz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][faɪnd][aʊt][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] .

and	he	becomes	determined	to	find	out	the	meaning	of	it	all	.
和	他	变成	决定	到	寻找	出去	这	意义	的	它	全部	.

他决心要弄清楚这一切的意义。

[baɪ][ðə; ði][taɪm] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['feləʊ] [ɪz][wʌn][jɪə(r)][ɪn] [skuːl] [hiː; hi] [nəʊz] [ɔːl][ə'baʊt] [huː] [brɔːt] [hɪm]

By	the	time	this	little	fellow	is	one	year	in	school	he	knows	all	about	who	brought	him
经过	这	时间	这	小的	同伴	是	一	年	在	学校	他	知道	全部	关于	WHO	带来	他

[frɒm; frəm] “ ['hev(ə)n] ” [ænd; ənd] [haʊ] [ðə; ði] [stɔːk] [keɪm] ,

from	“	heaven	”	and	how	the	stork	came	,
从	“	天堂	”	和	如何	这	鹳	来了	,

这个小家伙一岁的时候，就已经知道是谁把他从“天堂”带回来的，以及鹳鸟是怎么把他送来的。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

[hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [məʊst] ['keəfəli] [英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]][ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [θɪŋz] [wɪtʃ] [help][tuː; tə]

He	may	have	been	most	carefully	reared	in	the	little	things	which	help	to
他	可能	有	到过	最多	小心	饲养	在	这	小的	事物	哪个	帮助	到

[meɪk] [hɪm] ['θɔːtf(ə)l] [ænd; ənd] [kən'sɪdərət] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z] ;

make	him	thoughtful	and	considerate	of	others	;
制作	他	周到	和	周到	的	其他的	;

他可能在成长过程中受到了非常细致的教育，这些教育让他养成了体贴他人、善解人意的品质；

[hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [treɪnd] [ɪn] ['evri] [wei] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm] ['ʌpraɪt] , ['ɒnɪst] [ænd; ənd]

he	may	have	been	trained	in	every	way	to	make	him	upright	,	honest	and
他	可能	有	到过	受过训练	在	每一个	方式	到	制作	他	直立	,	诚实的	和

['truːθfl] ,

truthful	,
真实	,

他可能接受过全方位的训练，使他成为正直、诚实、诚实的人。

[bʌt; bət][ðə; ði] [vaɪl] [wɜːdz] [wɪð] [wɪtʃ] [ðɪs] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ðʌs] [rɪ'siːvd] [baɪ][hɪm][ɪz] [kləʊðd] ,

but	the	vile	words	with	which	this	information	thus	received	by	him	is	clothed	,
但	这	卑鄙的	字	和	哪个	这	信息	因此	已收到	经过	他	是	穿着衣服	,

但他用来包装这些信息的那些卑劣言辞，

[ðə; ði] [beɪs] [ænd; ənd] [faʊl] [aɪ'dɪə][ɒv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] ['mærɪdʒ] ,

the	base	and	foul	idea	of	love	and	marriage	,
这	根据	和	犯规	主意	的	爱	和	婚姻	,

爱情和婚姻的卑劣和肮脏观念

[ðə; ði] [dɪ'stɔːtɪd] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [krɪ'eɪtɪv] ['paʊə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi] [rɪ'siːvz] ,

the	distorted	view	of	the	creative	power	which	he	receives	,
这	扭曲	看法	的	这	有创造力的	力量	哪个	他	接收	,

他所获得的创造力的扭曲看法，

['kænɒt] [help] [bʌt; bət] [stʌnt] [ænd; ənd] [dɪ'fɔːm] [hɪz; ɪz][maɪnd][ænd; ənd] [liːv] [hɪz; ɪz] [kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv]

cannot	help	but	stunt	and	deform	his	mind	and	leave	his	conception	of
不能	帮助	但	特技	和	变形	他的	头脑	和	离开	他的	概念	的

[ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] [bɜːθ] [ænd; ənd] [lʌv] [fər'evə(r)] [skɑːd] .

the	beauty	of	birth	and	love	forever	scarred	.
这	美丽	的	出生	和	爱	永远	疤痕	.

不可避免地，这会阻碍和扭曲他的心智，让他对生育和爱情之美的理解永远留下伤痕。

[ɪf] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [ðə; ði][tʃaɪld][hæd; həd] been5

If	,	on	the	other	hand	,	the	child	had	been5
如果	,	在	这	其他	手	,	这	孩子	有	been5

另一方面，如果孩子是5岁

[təʊld][ðə; ði] [truːθ] [baɪ][hɪz; ɪz]['peərənts][ænd; ənd][hæd; həd][ðə; ði]['riːz(ə)nz] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə][hɪm]

told	the	truth	by	his	parents	and	had	the	reasons	explained	to	him
讲述	这	真相	经过	他的	父母	和	有	这	原因	解释	到	他

[fɔː(r); fə(r)][nɒt] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə]['ʌðə(r)] ['tʃɪldrən] [ɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] ;

for	not	talking	to	other	children	on	this	subject	;
为了	不是	说	到	其他	孩子们	在	这	主题	;

他的父母告诉了他真相，并向他解释了为什么不应该和其他孩子谈论这个话题;

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd] [ɪm'prest] [ɒn][hɪm] [wɒt] [ə; eɪ] [trʌst] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz][ænd; ənd] [haʊ]

if	he	had	had	impressed	on	him	what	a	trust	was	his	and	how
如果	他	有	有	印象深刻	在	他	什么	一个	相信	曾是	他的	和	如何

['bjuːtɪf(ə)l] [ə; eɪ][gɪft][tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] ,

beautiful	a	gift	to	take	care	of	,
美丽的	一个	礼物	到	拿	关心	的	,

如果他曾让他明白自己肩负着怎样的信任，以及珍惜这份礼物是多么珍贵的事情，

[hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['sætɪsfaɪd][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˌkjʊəri'ɒsəti] [wʊd] [hæv; həv] [siːst] .

he	would	have	been	satisfied	and	his	curiosity	would	have	ceased	.
他	会	有	到过	使满意	和	他的	好奇心	会	有	停止	.

他本该感到满足，好奇心也应就此止息。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['eksələnt] ['peərənts] [huː] [praɪd] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [bəʊst][ɒv; əv]['nevə(r)] ['prɒmɪsɪŋ]

There	are	excellent	parents	who	pride	themselves	and	boast	of	never	promising
那里	是	出色的	父母	WHO	自豪	他们自己	和	夸	的	绝不	有前途

[ðeə(r)][tʃaɪld] ['eniθɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [tɔɪ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['spæŋkɪŋ] [wɪ'ðaʊt] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] ['prɒmɪs] ,

their	child	anything	from	a	toy	to	a	spanking	without	keeping	the	promise	,
他们的	孩子	任何事物	从	一个	玩具	到	一个	打屁股	没有	保持	这	承诺	,

有些优秀的父母引以为豪，他们从不向孩子许下任何承诺，无论是玩具还是打屁股，都会信守承诺。

[bʌt; bət] [huː] [faɪnd] [ðəm'selvz] [məʊst] [ɪm'bærəst] [ænd; ənd] [kən'fjuːzd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [tuː; tə]

but	who	find	themselves	most	embarrassed	and	confused	when	it	comes	to
但	WHO	寻找	他们自己	最多	尴尬的	和	使困惑	什么时候	它	来	到

['spiːkɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði][fækts][ɒv; əv] [bɜːθ] .

speaking	about	the	facts	of	birth	.
请讲	关于	这	事实	的	出生	.

但当谈到出生的事实时，谁会感到最尴尬和困惑呢?

[ðɪs] ['ætɪtjuːd] [ɒv; əv][maɪnd] ['kɒmz] [frɒm; frəm] ['sevrəl] ['riːz(ə)nz] .

This	attitude	of	mind	comes	from	several	reasons	.
这	态度	的	头脑	来	从	一些	原因	.

这种心态源于多种原因。

[wʌn] [ɪz] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['peərənts] , [gʊd] , ['feɪθf(ə)l] [ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] ,

One	is	that	there	are	parents	,	good	,	faithful	and	loving	,
一	是	那	那里	是	父母	,	好的	,	忠实	和	爱	,

一是父母是善良、忠诚、慈爱的，

[huː] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] ['deɪndʒəz] [ænd; ənd] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] [striːt] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ,

who	do	not	know	the	dangers	and	results	of	street	instruction	,
WHO	做	不是	知道	这	危险	和	结果	的	街道	操作说明	,

他们不了解街头教学的危险性和后果，

[huː] [θɪŋk] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] [tʃaɪld] “ [pjʊə(r)] [ænd; ənd] ['ɪnəs(ə)nt] ” [ænd; ənd] [prɪ'fɜː(r)] [tuː; tə]

who	think	they	are	keeping	the	child	“	pure	and	innocent	”	and	prefer	to
WHO	思考	他们	是	保持	这	孩子	“	纯的	和	清白的	”	和	更喜欢	到

[gɪv] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɒv; əv] “ ['spɪrɪtʃuəl] ” [bɜːθ] ,

give	the	child	the	impression	of	“	spiritual	”	birth	,
给	这	孩子	这	印象	的	“	精神	”	出生	,

他们认为这样能保持孩子的"纯洁无辜"，更倾向于给孩子营造一种"精神"诞生的印象。

[æz; əz] [ɪm'plaɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] “ [ðə; ði] ['eɪndʒəls] [brɔːt] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] .

as	implied	in	the	answer	“	The	angels	brought	you	from	heaven	.
作为	暗示	在	这	回答	“	这	天使	带来	你	从	天堂	.

正如答案中所暗示的那样："天使把你从天堂带了过来。"

” [ə'gen] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['peərənts] [huː] [nəʊ] [ðə; ði] ['væljuː] [ɒv; əv] [həʊm] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ,

”	Again	,	there	are	parents	who	know	the	value	of	home	instruction	,
”	再次	,	那里	是	父母	WHO	知道	这	价值	的	家	操作说明	,

"再次强调，也有一些家长明白家庭教育的价值。"

[bʌt; bət] [nəʊ] [nɒt] [haʊ] [tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm] ,

but	know	not	how	to	tell	them	,
但	知道	不是	如何	到	告诉	他们	,

但不知道该如何告诉他们，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] ['mʌðəz] [ðæt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ɑːtɪk(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] .

and	it	is	for	these	mothers	that	the	following	articles	are	written	.
和	它	是	为了	这些	母亲们	那	这	下列的	文章	是	书面	.

以下文章正是为这些母亲而写的。

[ðə; ði] [best] ['meθəd] [ɪz] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [tʃaɪld] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] [jʌŋ] .

The	best	method	is	to	begin	to	teach	the	little	child	when	it	is	very	young	.
这	最好的	方法	是	到	开始	到	教	这	小的	孩子	什么时候	它	是	非常	年轻的	.

最好的方法是从孩子很小的时候就开始教他。

[æt; ət] [fɔːr] [j'iəz] [ɒv; əv] [eɪdʒ] [ðə; ði] [fɜːst] ['lesnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['flaʊəz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [bɪ'gʌn] .

At	4	years	of	age	the	first	lessons	of	the	flowers	could	be	begun	.
在	4	年	的	年龄	这	第一的	课程	的	这	花朵	可以	是	开始	.

四岁时就可以开始学习花卉知识了。

[kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .

Keep	it	up	.
保持	它	向上	.

继续努力吧。

[ðen] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['leɪtə(r)] , [seɪ] [sɪks] [mʌnθs] , [tiːtʃ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [fɪʃ] [ɔː(r)] [frɒgz] .

Then	a	little	later	,	say	six	months	,	teach	about	the	fish	or	frogs	.
然后	一个	小的	之后	,	说	六	几个月	,	教	关于	这	鱼	或者	青蛙	.

过一段时间，比如六个月后，再教孩子们关于鱼或青蛙的知识。

[ðen] [ðə; ði] [nekst] [jɪə(r)] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɜːdz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [tɔːt] , [sɪks]

Then	the	next	year	the	life	of	the	birds	should	be	taught	,	6
然后	这	下一个	年	这	生活	的	这	鸟类	应该	是	教授	,	6

第二年应该教授鸟类的生活习性，6

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ðɪ][sɪksθ][jɪə(r)][ðə; ðɪ][tʃaɪld] [wɪl] [biː; bi] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['mæm(ə)lz] [ænd; ənd]

and	by	the	sixth	year	the	child	will	be	ready	for	the	mammals	and
和	经过	这	第六	年	这	孩子	将要	是	准备好	为了	这	哺乳动物	和

['hjuːmənz] .

humans	.
人类	.

到了六岁，孩子就能够接受哺乳动物和人类了。

[ɪn] [keɪs] [hiː; hi][ɑːsks] ['kwestʃənz] [bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][hæz; həz] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['mæm(ə)lz] ,

In	case	he	asks	questions	before	he	has	learned	of	the	mammals	,
在	案件	他	问	问题	前	他	有	学习	的	这	哺乳动物	,

如果他还没了解哺乳动物就问问题，

[rɪ'fɜː(r)][hɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['flaʊəz] [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][æn; ən]['ɑːnsə(r)] .

refer	him	back	to	the	flowers	and	you	will	find	an	answer	.
参考	他	后退	到	这	花朵	和	你	将要	寻找	一个	回答	.

让他重新审视花朵，你就会找到答案。

[məʊst] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [seɪf] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [pə'luːtɪd] [ɪn] [θɔːt] ['ɑːftə(r)][ðə; ðɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv]

Most	children	are	safe	from	being	polluted	in	thought	after	the	study	of
最多	孩子们	是	安全的	从	存在	受污染的	在	想法	后	这	学习	的

[ðə; ðɪ] ['flaʊəz] ,

the	flowers	,
这	花朵	,

大多数孩子在学习了花卉之后，思想上就不会受到污染了。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ðɪ] [tʃaɪldz] [maɪnd] [kiːps] ['grəʊɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'veləpɪŋ] ,

but	as	the	child's	mind	keeps	growing	and	developing	,
但	作为	这	孩子的	头脑	保持	生长	和	发展	,

但是随着孩子心智的不断成长和发展，

[hɪz; ɪz] ['kwestʃənz] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['ɑːnsə(r)d] ['truːθfəli] [dɪ'mɑːnd] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi] [tɔːt]

his	questions	in	order	to	be	answered	truthfully	demand	that	he	be	taught
他的	问题	在	命令	到	是	回答	说实话	要求	那	他	是	教授

[ðə; ðɪ]['haɪə(r)][steɪdʒɪz][ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] .

the	higher	stages	of	development	.
这	更高	阶段	的	发展	.

他提出的问题要想得到真实的回答，就需要让他学习更高层次的发展阶段。

['mʌðəz] , [kiːp] [ɪn][maɪnd] , [ðə; ðɪ] ['bjuːti] [ænd; ənd]['wʌndə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] ,

Mothers	,	keep	in	mind	,	the	beauty	and	wonder	of	it	all	,
母亲们	,	保持	在	头脑	,	这	美丽	和	想知道	的	它	全部	,

母亲们，请记住这一切的美丽和奇妙。

[ænd; ənd][æz; əz][juː; jʊ] [prə'siːd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['mekənɪzəm] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˌriːprə'dʌktɪv]

and	as	you	proceed	in	the	study	of	the	mechanism	of	the	reproductive
和	作为	你	继续	在	这	学习	的	这	机制	的	这	生殖

['ɔːrgənz][ɒv; əv]['hjuːmən] ['biːɪŋs] [juː; jʊ] ['kænɒt] [bʌt; bət] [ɪm'pres] [ə'pɒn][ðə; ðɪ][tʃaɪld][ðə; ðɪ] ['bjuːti]

organs	of	human	beings	you	cannot	but	impress	upon	the	child	the	beauty
器官	的	人类	生物	你	不能	但	令人印象深刻	之上	这	孩子	这	美丽

[ænd; ənd]['wʌndə(r)][ɒv; əv] [lʌv] .

and	wonder	of	love	.
和	想知道	的	爱	.

当你深入研究人类生殖器官的机制时，你一定会让孩子感受到爱的美好和奇妙。

[help] [ðə; ðɪ][tʃaɪld][tuː; tə]['riːəlaɪz][ðə; ðɪ]['seɪkrɪd] [trʌst] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ɔːrgənz] , [ðə; ðɪ]['deɪndʒə(r)][ɪn]

Help	the	child	to	realize	the	sacred	trust	of	his	organs	,	the	danger	in
帮助	这	孩子	到	意识到	这	神圣	相信	的	他的	器官	,	这	危险	在

[ˌmis'juːz, ˌmis'juːs][ðem; ðəm] .

misusing	them	.
滥用	他们	.

帮助孩子认识到自己器官的神圣价值，以及滥用器官的危险性。

[help] [hɪm][tuː; tə]['riːəlaɪz][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd]['mɒrəl] [dɪ'veləpmənt] [wɪtʃ] [ə'weɪts][hɪm][ɪn]

Help	**him**	**to**	**realize**	**the**	**physical**	**and**	**moral**	**development**	**which**	**awaits**	**him**	**in**
帮助	他	到	意识到	这	身体的	和	道德	发展	哪个	等待	他	在

['peərənthʊd] ,

parenthood	**,**
为人父母	,

帮助他认识到为人父母后，他在生理和道德方面都将经历怎样的发展。

[bʌt; bət] [ə'bʌv] [ɔːl] [kiːp] [hɪm] [kləʊz] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn] ['kɒnfɪdəns] [θruː] [ðə; ði] [truːθ] .

but	**above**	**all**	**keep**	**him**	**close**	**to**	**you**	**in**	**confidence**	**through**	**the**	**truth**	**.**
但	多于	全部	保持	他	关闭	到	你	在	信心	通过	这	真相	.

但最重要的是，要用真诚和信任让他留在你身边。

[maɪ]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz][tuː; tə][help][ɔːl] ['mʌðəz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [gɪv] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [ðə; ði] [raɪt]

My	**object**	**is**	**to**	**help**	**all**	**mothers**	**who**	**wish**	**to**	**give**	**their**	**children**	**the**	**right**
我的	目的	是	到	帮助	全部	母亲们	WHO	希望	到	给	他们的	孩子们	这	正确的

[kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [truːðz] [ɒv; əv] [ˌriːprə'dʌkʃn] ,

conception	**of**	**the**	**beautiful**	**truths**	**of**	**reproduction**	**,**
概念	的	这	美丽的	真相	的	生殖	,

我的目标是帮助所有希望让孩子正确理解生育美好真谛的母亲们。

[ænd; ənd][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [bɪ'gɪn] ['aʊə(r)][fɜːst] ['lesnz] “ [ðə; ði] ['flaʊəz] — ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] .

and	**we**	**shall**	**begin**	**our**	**first**	**lessons**	**“**	**The**	**Flowers**	**—**	**Mr**	**.**	**and**	**Mrs**	**.**
和	我们	将	开始	我们的	第一的	课程	“	这	花朵	—	先生	.	和	太太	.

['bʌtəkʌp] , [ðeə(r)] [həʊm] [ænd; ənd][ðeə(r)]['fæməli] . ” ['sɛvən]

Buttercup	**,**	**their**	**home**	**and**	**their**	**family**	**.**	**”**	**7**
毛茛	,	他们的	家	和	他们的	家庭	.	”	7

我们将开始第一课“花朵——巴特卡普先生和太太、他们的家和他们的家人”。7

['tʃæptə(r)][aɪ] .

Chapter	**I**	**.**
章	我	.

第一章

['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['bʌtəkʌp] , [ðeə(r)] [həʊm] [ænd; ənd] ['fæmɪlɪz] .

Mr	**.**	**and**	**Mrs**	**.**	**Buttercup**	**,**	**Their**	**Home**	**and**	**Families**	**.**
先生	.	和	太太	.	毛茛	,	他们的	家	和	家庭	.

巴特卡普先生和太太，他们的家和家人。

['lɪt(ə)l][faɪv] - [jɪə(r)] - [əʊld] ['bɒbi] [sæt] ['pleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði][sænd][paɪl][wʌn] ['lʌvli] [ˌɑːftə'nuːn] [ɪn] [meɪ] ,

Little	**5**	**-**	**year**	**-**	**old**	**Bobby**	**sat**	**playing**	**in**	**the**	**sand**	**pile**	**one**	**lovely**	**afternoon**	**in**	**May**	**,**
小的	5	-	年	-	老的	鲍比	卫星	玩耍	在	这	沙	桩	一	迷人的	下午	在	可能	,

五月一个阳光明媚的下午，五岁的小男孩鲍比坐在沙堆里玩耍。

[ænd; ənd] , [dʒʌdʒɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [glimps] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][hæd; həd][ɒv; əv][hɪm] [θruː] [ðə; ði]['əʊpən]

and	**,**	**judging**	**by**	**the**	**glimpses**	**his**	**mother**	**had**	**of**	**him**	**through**	**the**	**open**
和	,	评判	经过	这	惊鸿一瞥	他的	母亲	有	的	他	通过	这	打开

[dɔː(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] ['kɒtɪdʒ] ,

door	**of**	**their**	**cottage**	**,**
门	的	他们的	小屋	,

从他母亲透过小屋敞开的门瞥见他的情景来看，

[hɪz; ɪz][maɪnd][wɒz; wəz][tuː; tə][ɔːl] [ɐp'iərənsɪz] [ɪn'tent][ɒn] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][sænd] [fɪʃ] ['pɜːfɪkt] .

his	**mind**	**was**	**to**	**all**	**appearances**	**intent**	**on**	**making**	**a**	**sand**	**fish**	**perfect**	**.**
他的	头脑	曾是	到	全部	外貌	意图	在	制作	一个	沙	鱼	完美的	.

他似乎一心想把一条沙鱼打造成完美无瑕的。

[fɔː(r); fə(r)][ɪn][ænd; ənd][aʊt][ðə; ði][dæmp][sænd][wɒz; wəz] [θrəʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði][paɪl][tuː; tə][ðə; ði]

For	in	and	out	the	damp	sand	was	thrown	from	the	pile	to	the
为了	在	和	出去	这	潮湿	沙	曾是	抛掷	从	这	桩	到	这

[fɪʃ] [məʊld] ['meni] [taɪmz] ,

fish	mold	many	times	,
鱼	模具	许多	时代	,

人们多次将潮湿的沙子从沙堆扔进鱼模里，又扔出。

[ʌn'tɪl][æt; ət][lɑːst] ['biːɪŋ] ['pɜːfɪkt] , [æt; ət] [liːst] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] ,

until	at	last	being	perfect	,	at	least	to	his	satisfaction	,
直到	在	最后的	存在	完美的	,	在	至少	到	他的	满意	,

直到最终达到完美，至少让他自己满意为止。

[hiː; hi][gɒt][ʌp][ænd; ənd][ræn][tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] ,

he	got	up	and	ran	to	find	his	mother	,
他	得到	向上	和	跑	到	寻找	他的	母亲	,

他起身跑去找他的母亲，

[huː] [wɒz; wəz] ['bɪzi] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [smɔːl] [tuː] - [ruːm] [ʃæk] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['lɪvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]

who	was	busy	within	the	small	two	-	room	shack	where	they	were	living	for
WHO	曾是	忙碌的	之内	这	小的	二	-	房间	窝棚	在哪里	他们	是	活的	为了

[ðə; ði] ['sʌmə(r)] .

the	summer	.
这	夏天	.

他们当时正忙着在他们暑假居住的那间两居室小棚屋里干活。

[hiː; hi] [kɔːt] [həʊld][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['eɪprən][tuː; tə] [ə'trækt] [hɜː(r); hə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [sed] : “

He	caught	hold	of	her	apron	to	attract	her	attention	,	and	said	:	“
他	捕捉	抓住	的	她	围裙	到	吸引	她	注意力	,	和	说	:	“

['mʌðə(r)] ,

Mother	,
母亲	,

他抓住她的围裙，想引起她的注意，然后说：“妈妈，

[weə(r)] [dɪd][aɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?

where	did	I	come	from	?
在哪里	做过	我	来	从	?

我从哪里来?

” ['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [æt; ət] [ðɪs] ['kwestʃən] , [dʒʌst]

”	Needless	to	say	,	his	mother	was	greatly	surprised	at	this	question	,	just
”	不必要	到	说	,	他的	母亲	曾是	非常	惊讶	在	这	问题	,	只是

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,

at	that	time	,
在	那	时间	,

不用说，他母亲当时对这个问题感到非常惊讶。

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][hæd; həd][nɒt][ðə; ði] ['feɪntɪst] [aɪ'dɪə] [ðæt] [hɪz; ɪz] [θɔːts] [wɜː(r); wə(r)][ɒn] ['eniθɪŋ]

for	she	had	not	the	faintest	idea	that	his	thoughts	were	on	anything
为了	她	有	不是	这	最微弱	主意	那	他的	想法	是	在	任何事物

[bʌt; bət][ðə; ði] [pə'fekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðæt] [sænd] [fɪʃ] .

but	the	perfection	of	that	sand	fish	.
但	这	完美	的	那	沙	鱼	.

因为她丝毫没有意识到，他的心思除了那条完美的沙鱼之外，还有其他事情。

[haʊ'evə(r)] , [ʃiː; ʃi] ['kwɪkli] [rɪ'kʌvəd] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [sə'praɪz] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [feɪs]

However	,	she	quickly	recovered	from	her	surprise	and	taking	his	little	face
然而	,	她	迅速地	恢复	从	她	惊喜	和	采取	他的	小的	脸

[bɪ'twiːn] [hɜː(r); hə(r)][hændz] , [sed] : [eit]

between	her	hands	,	said	:	8
之间	她	双手	,	说	:	8

然而，她很快从惊讶中回过神来，双手捧着他的小脸，说道：8

“ ['bɒbi] , [dɪə(r)] , [ðæt] [ɪz][ðə; ði][məʊst] ['wʌndəf(ə)l] ['si:krət][ɪn][ɔ:l][ðə; ði] [wɜ:ld] ,

“	Bobby	,	dear	,	that	is	the	most	wonderful	secret	in	all	the	world	,
“	鲍比	,	亲爱的	,	那	是	这	最多	精彩的	秘密	在	全部	这	世界	,

“亲爱的鲍比，这是世界上最美妙的秘密。”

[ænd; ənd] [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][kwaɪt][ʃʊə(r)][ju:; jʊ][kæn; kən] [ki:p] [ðɪs] ['si:krət][ænd; ənd]['əʊnli][tɔ:k] [ə'baʊt]

and	if	you	are	quite	sure	you	can	keep	this	secret	and	only	talk	about
和	如果	你	是	相当	当然	你	能	保持	这	秘密	和	仅有的	讲话	关于

[ˌaɪ 'ti:][tu:; tə]['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)] ,

it	to	father	and	mother	,
它	到	父亲	和	母亲	,

如果你非常确定自己能够保守这个秘密，只跟父母说，

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ][ɔ:l] [ə'baʊt][ˌaɪ 'ti:] .

I'll	tell	you	all	about	it	.
患病的	告诉	你	全部	关于	它	.

我会把事情的来龙去脉都告诉你。

” [ðə; ði] ['kɜ:li] [hed] [bɒbd] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ɪn]['ɑ:nsə(r)][tu:; tə] [ðɪs] [ænd; ənd][æz; əz][hɪz; ɪz] [aɪz]

”	The	curly	head	bobbed	up	and	down	in	answer	to	this	and	as	his	eyes
”	这	卷曲	头	波波德	向上	和	向下	在	回答	到	这	和	作为	他的	眼睛

[gru:] [bɪg][ænd; ənd] [braɪt] ,

grew	big	and	bright	,
生长	大的	和	明亮的	,

“卷曲的脑袋随着这话上下晃动，眼睛也睁得大大的，明亮有神。”

[hi:; hi] ['ɑ:nsə(r)d] :

he	answered	:
他	回答	:

他回答说：

“ [du:; də] [tel] [ˌem 'i:][ðə; ði]['si:krət]['mʌðə(r)] , [aɪl] ['nevə(r)] [tel] .

“	Do	tell	me	the	secret	mother	,	I'll	never	tell	.
“	做	告诉	我	这	秘密	母亲	,	患病的	绝不	告诉	.

“告诉我秘密母亲，我永远不会说出去。”

” [ðen] [ʃi:; ʃi] [sed] : “ [let] [ˌem 'i:][ɑ:sk][ju:; jʊ][ə; eɪ]['kwestʃən] , [dɪə(r)] .

”	Then	she	said	:	“	Let	me	ask	you	a	question	,	dear	.
”	然后	她	说	:	“	让	我	问	你	一个	问题	,	亲爱的	.

然后她说：“亲爱的，让我问你一个问题。”

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði]['beɪbi] ['flaʊəz] [kʌm] [frɒm; frəm] ?

Do	you	know	where	the	baby	flowers	come	from	?
做	你	知道	在哪里	这	婴儿	花朵	来	从	?

你知道这些小花是从哪里来的吗?

[ɔ:(r)][ðə; ði]['beɪbi][bɜ:dz][ɔ:(r)] ['tʃɪkɪnz] [ɔ:(r)][ɔ:l][ðə; ði]['beɪbi] ['kri:tʃəz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] ? ”

Or	the	baby	birds	or	chickens	or	all	the	baby	creatures	in	the	world	?	”
或者	这	婴儿	鸟类	或者	鸡	或者	全部	这	婴儿	生物	在	这	世界	?	”

或者说，是雏鸟、雏鸡，或者世界上所有的幼小动物吗?

“ [nəʊ] , [nəʊ] , ” [hi:; hi] ['ɑ:nsə(r)d] ['sɪmpli] , [bʌt; bət] [ɪk'saɪtɪdli] .

“	No	,	no	,	”	he	answered	simply	,	but	excitedly	.
“	不	,	不	,	”	他	回答	简单地	,	但	兴奋地	.

“不，不，”他简单地回答道，但语气却很激动。

[ðen] [ʃi:; ʃi][təʊld][hɪm] [ðæt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['dɪʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)][pʊt] [ə'weɪ] ,

Then	she	told	him	that	as	soon	as	the	dishes	were	put	away	,
然后	她	讲述	他	那	作为	很快	作为	这	菜肴	是	放	离开	,

然后她告诉他，等碗筷收好后，

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [teɪk] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [weə(r)] [ðə; ði]['beɪbi] ['flaʊəz] [kʌm]

she	would	take	him	for	a	walk	in	the	woods	where	the	baby	flowers	come
她	会	拿	他	为了	一个	走	在	这	树林	在哪里	这	婴儿	花朵	来

[frɒm; frəm] ,

from	,
从	,

她会带他去长着小花儿的树林里散步，

[weə(r)] [ðə; ði]['mʌðə(r)] [kept] [ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['beɪbi] [siːdz] [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [tel] [hɪm]

where	the	mother	kept	them	when	they	were	baby	seeds	and	also	tell	him
在哪里	这	母亲	保留	他们	什么时候	他们	是	婴儿	种子	和	还	告诉	他

[haʊ] [ðə; ði]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)]['flaʊə(r)] [geɪv] [laɪf][tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['beɪbi] [siːdz] ,

how	the	father	and	mother	flower	gave	life	to	the	little	baby	seeds	,
如何	这	父亲	和	母亲	花	给予	生活	到	这	小的	婴儿	种子	,

告诉他母亲把它们当作小种子时保存在哪里，还要告诉他花爸花妈是如何赋予这些小种子生命的。

[wɪtʃ] ['ɑːftəwəd] [gruː] ['ɪntuː][ðə; ði] ['lʌvli] ['flaʊəz] [wiː; wi] [siː] [ɔːl] [ə'baʊt] [ˌjuː 'es] .

which	afterward	grew	into	the	lovely	flowers	we	see	all	about	us	.
哪个	之后	生长	进入	这	迷人的	花朵	我们	看	全部	关于	我们	.

后来，它们长成了我们周围随处可见的美丽花朵。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [ʃəʊ] [hɪm] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][wʌns][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [siːd] [laɪk][ðə; ði]['flaʊə(r)] [siːd] [ænd; ənd]

She	would	show	him	that	he	was	once	a	little	seed	like	the	flower	seed	and
她	会	展示	他	那	他	曾是	一次	一个	小的	种子	喜欢	这	花	种子	和

[kept] [ɪn][ə; eɪ] [spɒft] ['lɪt(ə)l] [nest] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] .

kept	in	a	soft	little	nest	in	the	same	way	.
保留	在	一个	柔软的	小的	巢	在	这	相同的	方式	.

她会让他明白，他曾经也像花的种子一样，是一粒小小的种子，被小心翼翼地放在一个柔软的小窝里。

['bɑːbiz] ['mʌðə(r)] [naʊ] [rɪ'gretɪd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][nɒt] [bɪ'gʌn] ['ɜːlɪə(r)] [tuː; tə] [tel] [ðɪs] ['stɔːri][ɒv; əv]

Bobby's	mother	now	regretted	that	she	had	not	begun	earlier	to	tell	this	story	of
鲍比的	母亲	现在	后悔	那	她	有	不是	开始	早些时候	到	告诉	这	故事	的

[ðə; ði]['flaʊə(r)][tuː; tə] ['bɒbi] .

the	flower	to	Bobby	.
这	花	到	鲍比	.

鲍比的母亲现在后悔没有早点把这朵花的故事讲给鲍比听。

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi]['riːəlaɪzd] [ðæt] [hæd; həd][ʃiː; ʃi] [dʌn] [ðɪs] [ðen] , [naʊ] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [riːtʃt]

For	she	realized	that	had	she	done	this	then	,	now	when	he	had	reached
为了	她	已实现	那	有	她	完毕	这	然后	,	现在	什么时候	他	有	达到

[ðə; ði][steɪdʒ] of9

the	stage	of9
这	阶段	of9

因为她意识到，如果她当时那样做，现在当他已经到了9岁阶段时，情况会怎样呢?

[dɪ'veləpmənt] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz]['kjʊəriəs][ə'baʊt][hɪz; ɪz] [əʊn] ['biːɪŋ] ,

development	where	he	was	curious	about	his	own	being	,
发展	在哪里	他	曾是	好奇的	关于	他的	自己的	存在	,

发展过程中，他对自身的存在感到好奇，

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][æt; ət][wʌns][hæv; həv]['teɪkən][ʌp][ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [kriˈeɪʃ(ə)n] ,

she	could	at	once	have	taken	up	the	story	of	his	own	creation	,
她	可以	在	一次	有	已采取	向上	这	故事	的	他的	自己的	创建	,

她本可以立刻接手他自己创作的故事，

[ænd; ənd] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [rɪ'fɜːd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði][kri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]

and	,	of	course	,	referred	back	to	the	story	of	the	creation	of	the
和	,	的	课程	,	指	后退	到	这	故事	的	这	创建	的	这

['ləʊə(r)] ['spiːʃiːz] .

lower	species	.
降低	物种	.

当然，他们还提到了低等物种的起源故事。

[ðɪs] [wʊd] [hæv; həv] ['sɪmplɪfaɪd] ['mætəz] ['greɪtlɪ] .

This	would	have	simplified	matters	greatly	.
这	会	有	简化	事情	非常	.

这样做会大大简化事情。

[haʊ'evə(r)] , [ʃi:; ʃi] [dɪ'saɪdɪd] [ˌaɪ 'ti:] [kʊd; kəd] ['nevə(r)] [bi:; bi] [tu:] [leɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['i:zɪɪst] [ænd; ənd]

However	,	she	decided	it	could	never	be	too	late	and	the	easiest	and
然而	,	她	决定	它	可以	绝不	是	也	晚的	和	这	最容易	和

['kwɪkɪst] [weɪ] ['i:v(ə)n] [naʊ] ,

quickest	way	even	now	,
最快	方式	甚至	现在	,

然而，她认为现在亡羊补牢，为时未晚，而且即使是现在，最简单快捷的方法也是：

[wɒz; wəz] [tu:; tə] [bɪ'gɪn] [wɪð] [ðə; ði] ['flaʊəz] .

was	to	begin	with	the	flowers	.
曾是	到	开始	和	这	花朵	.

一切都始于鲜花。

[ˌaɪ 'ti:] [naʊ] [ə'kɜ:d] [tu:; tə] ['bɑ:biz] ['mʌðə(r)] [ðæt] [tu:; tə] [ti:tʃ] [hɜ:(r); hə(r)] [tʃaɪld] [ə'ləʊn] [ðə; ði] [tru:ðz]

It	now	occurred	to	Bobby's	mother	that	to	teach	her	child	alone	the	truths
它	现在	发生	到	鲍比的	母亲	那	到	教	她	孩子	独自的	这	真相

[ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] [wʊd] [bi:; bi] [ə; eɪ] [məʊst] ['fru:tləs] [tɑ:sk] ;

of	Nature	would	be	a	most	fruitless	task	;
的	自然	会	是	一个	最多	徒劳无功	任务	;

鲍比的母亲这时才意识到，独自一人教导孩子自然的真理将是一项徒劳无功的任务；

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪn] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] , [ðeɪ] [wʊd] [ʌn'du:] [ɔ:l] [hɜ:(r); hə(r)] [wɜ:k] [ən'les] [ðeɪ]

for	in	playing	with	his	companions	,	they	would	undo	all	her	work	unless	they
为了	在	玩耍	和	他的	同伴	,	他们	会	撤销	全部	她	工作	除非	他们

,

,

,

因为如果他不和同伴们玩耍，就会毁掉她所有的努力。

[tu:] , [wɜ:(r); wə(r)] [tɔ:t] [ðə; ði] [tru:ðz] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] .

too	,	were	taught	the	truths	,	and	in	the	same	way	.
也	,	是	教授	这	真相	,	和	在	这	相同的	方式	.

他们也以同样的方式被教导了真理。

[ʃi:; ʃi] ['kɒnsɪkwəntlɪ] [set] [ə'baʊt] ['gæðərɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [wɪð] [hu:m]

She	consequently	set	about	gathering	in	the	children	of	the	neighborhood	with	whom
她	最后	放	关于	采集	在	这	孩子们	的	这	邻里	和	谁

['bɒbi] [pleɪd] .

Bobby	played	.
鲍比	玩	.

于是，她开始召集鲍比一起玩耍的邻居孩子们。

[ʃi:; ʃi] [ɪk'spleɪnd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mʌðəz] [wɒt] [ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [du:; də] .

She	explained	to	the	mothers	what	she	was	about	to	do	.
她	解释	到	这	母亲们	什么	她	曾是	关于	到	做	.

她向各位母亲解释了她接下来要做的事情。

[məʊst] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['strɒŋli] [ˈɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt] [tu:; tə] [ðeə(r)] [bɔɪz] ['lɜ:nɪŋ] [ði:z] [θɪŋz]

Most	of	them	strongly	objected	to	their	boys	learning	these	things
最多	的	他们	强烈	反对	到	他们的	男孩们	学习	这些	事物

[wɪtʃ] [ðeɪ] [kən'sɪdəd] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] ['əʊnli] [tu:; tə] [grəʊn] - [ˌju: pi: 'es] .

which	they	considered	of	interest	only	to	grown	-	ups	.
哪个	他们	经过考虑的	的	兴趣	仅有的	到	生长	-	UPS	.

他们中的大多数人强烈反对他们的儿子学习这些他们认为只有成年人才感兴趣的东西。

[bʌt; bət] [faɪv] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌðəz] [kən'sent] ,

But	five	of	the	mothers	consented	,
但	五	的	这	母亲们	同意	,

但其中五位母亲同意了。

[ænd; ənd] [si:md] [dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə] [hæv; həv] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [tɔ:t] [ðə; ði] [tru:ðz] [ɪn] [ðɪs] [məʊst]

and	seemed	delighted	to	have	their	children	taught	the	truths	in	this	most
和	似乎	高兴极了	到	有	他们的	孩子们	教授	这	真相	在	这	最多

['bju:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] ['mænə(r)] .

beautiful	and	interesting	manner	.
美丽的	和	有趣的	方式	.

他们似乎很高兴孩子们能以这种最美好、最有趣的方式学习真理。

[ə'kɔ:dɪŋli] , [ʃi:; ʃi] [tʊk] [faɪv] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [əʊn] ,

Accordingly	,	she	took	five	little	children	,	together	with	her	own	,
因此	,	她	采取	五	小的	孩子们	,	一起	和	她	自己的	,

于是，她带着五个小孩，连同她自己的孩子，

['reɪndʒɪŋ] [ɪn] ['eɪdʒɪz] [frɒm; frəm] [faɪv] [tu:; tə] [sɪks] [ænd; ənd] [wʌn] - [hɑ:f] [j'iəz] ,

ranging	in	ages	from	five	to	six	and	one	-	half	years	,
范围	在	年龄	从	五	到	六	和	一	-	一半	年	,

年龄介于五岁至六岁半之间，

[ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] [tu:; tə] [hʌnt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kɒmən] [waɪld] ['flaʊəz] .

and	started	in	the	woods	to	hunt	for	the	common	wild	flowers	.
和	开始	在	这	树林	到	打猎	为了	这	常见的	荒野	花朵	.

于是他们开始在树林里寻找常见的野花。

[su:n] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['skræmblɪŋ] ['əʊvə(r)] ['bəʊldəz] and10

Soon	they	were	scrambling	over	boulders	and10
很快	他们	是	争抢	超过	巨石	and10

很快，他们就开始攀爬巨石，10

['fɔ:lən] [tri:z] [ɪn] [sɜ:tʃ] [ɒv; əv] ['maʊntən] [pɪŋks] , ['vaiəlits] , ['bʌtəkʌp] , [ə'neməniz] ,

fallen	trees	in	search	of	mountain	pinks	,	violets	,	buttercups	,	anemones	,
倒下	树木	在	搜索	的	山	粉色	,	紫罗兰	,	毛茛	,	海葵	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

etc	.	,
ETC	.	,

在倒下的树木间寻找山石竹、紫罗兰、毛茛、银莲花等植物。

['kɔ:lɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪŋ] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [æt; ət] [i:tʃ] [nju:] [faɪnd] ,

calling	and	shouting	to	each	other	at	each	new	find	,
呼叫	和	喊叫	到	每个	其他	在	每个	新的	寻找	,

每发现一件新事物，他们都会互相呼喊、欢呼。

[ðeə(r)] ['feɪsɪz] [braɪt] [ænd; ənd] ['hæpi] [wɪð] [ðə; ði] [gləʊ] [ɒv; əv] [helθ] .

their	faces	bright	and	happy	with	the	glow	of	health	.
他们的	面孔	明亮的	和	快乐的	和	这	辉光	的	健康	.

他们脸上洋溢着健康的光彩，容光焕发，幸福快乐。

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] ['nevə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [fə'gɒtn] ; [ænd; ənd] [æz; əz] [ðeɪ] ['gæðəd] [ə'raʊnd]

It	was	a	picture	never	to	be	forgotten	;	and	as	they	gathered	around
它	曾是	一个	图片	绝不	到	是	被遗忘的	;	和	作为	他们	聚集	大约

['bɑ:biz] ['mʌðə(r)] ,

Bobby's	mother	,
鲍比的	母亲	,

这是一幅令人难忘的画面；当他们围在鲍比的母亲身边时，

[hu:] [wɒz; wəz] ['si:tɪd] [ɒn] [ə; eɪ] [mɒs] ['kʌvəd] , ['fɔ:lən] [tri:] , [ðeɪ] [rɪ'si:vd] [ðeə(r)] [fɜ:st] ['les(ə)n] .

who	was	seated	on	a	moss	covered	,	fallen	tree	,	they	received	their	first	lesson	.
WHO	曾是	坐着	在	一个	苔藓	涵盖	,	倒下	树	,	他们	已收到	他们的	第一的	课	.

他们坐在一棵长满青苔的倒树上，接受了第一堂课。

[æz; əz][ðə; ði] ['bʌtəkʌp] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['ɜːli] — [ðəʊz] [ɒn] [ðɪs] [pə'tɪkjələ(r)] ['aʊtɪŋ] ['biːɪŋ] [ðə; ði]

As	the	buttercup	was	a	little	early	—	those	on	this	particular	outing	being	the
作为	这	毛茛	曾是	一个	小的	早期的	—	那些	在	这	特别的	外出	存在	这

[fɜːst][wʌnz] [faʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði]['siːz(ə)n] — [ðeɪ] ['nætʃ(ə)rəli] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][məʊst]['pɒpjələ(r)]['flaʊə(r)]

first	ones	found	of	the	season	—	they	naturally	made	it	the	most	popular	flower
第一的	一个	成立	的	这	季节	—	他们	自然	制成	它	这	最多	受欢迎的	花

;

;

;

由于毛茛花开得有点早——这次外出发现的都是当季最早的毛茛——所以它自然而然地成为了最受欢迎的花；

[ænd; ənd][səʊ][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['lɒdʒɪkli] [ðə; ði][fɜːst]['fæməli][tuː; tə][biː; bi] ['stʌdid] .

and	so	it	became	logically	the	first	family	to	be	studied	.
和	所以	它	成为	逻辑上	这	第一的	家庭	到	是	研究	.

因此，它自然而然地成为了第一个被研究的家族。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][təʊld] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] ['bʌtəkʌp] , [æz; əz] [ðeɪ] [held] [ˌaɪ 'tiː] , [wɒz; wəz][ðə; ði]

They	were	told	that	the	whole	buttercup	,	as	they	held	it	,	was	the
他们	是	讲述	那	这	所有的	毛茛	,	作为	他们	握住	它	,	曾是	这

['bʌtəkʌp] [haʊs] ,

Buttercup	House	,
毛茛	房子	,

他们被告知，他们手中的那整株毛茛花就是毛茛花屋。

[huːz] ['kʌlə(r)][wɒz; wəz] ['jeləʊ] , [ænd; ənd] [ðæt] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] , [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][pet(ə)lz] , [wɒz; wəz]

whose	color	was	yellow	,	and	that	inside	the	house	,	within	the	petals	,	was
谁	颜色	曾是	黄色的	,	和	那	里面	这	房子	,	之内	这	花瓣	,	曾是

[ðə; ði] ['bʌtəkʌp] ['fæməli] .

the	Buttercup	Family	.
这	毛茛	家庭	.

它的颜色是黄色的，而房子里面，花瓣之中，住着毛茛一家。

“ [ɪz][ðeə(r)][ə; eɪ]['fɑːðə(r)] ? ” [ɑːskt] [wʌn] ; “ [ænd; ənd][ə; eɪ]['mʌðə(r)] ? ” [ɑːskt] [ə'nʌðə(r)] .

“	Is	there	a	father	?	”	asked	one	;	“	and	a	mother	?	”	asked	another	.
“	是	那里	一个	父亲	?	”	问	一	;	“	和	一个	母亲	?	”	问	其他	.

“有父亲吗？”一人问道；“有母亲吗？”另一人问道。

“ [jes] , [ɪn'diːd] ; [ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)] [ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə]

“	Yes	,	indeed	;	there	must	be	a	father	and	mother	if	there	are	to
“	是的	,	的确	;	那里	必须	是	一个	父亲	和	母亲	如果	那里	是	到

[biː; bi]['eni] [siːdz] ,

be	any	seeds	,
是	任何	种子	,

“是的，的确如此；如果想要有种子，就必须要有父亲和母亲。”

” [wɒz; wəz][ðə; ði][rɪ'plaɪ] .

”	was	the	reply	.
”	曾是	这	回复	.

“”这是对方的回答。

[ðen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][təʊld] [ðæt] [ɔːl] [fɔːmz] [ɒv; əv][plɑːnt][laɪf][hæv; həv][bʌt; bət][wʌn]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]

Then	they	were	told	that	all	forms	of	plant	life	have	but	one	object
然后	他们	是	讲述	那	全部	表格	的	植物	生活	有	但	一	目的

[ænd; ənd] [ðæt] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz][tuː; tə][ˌriːprə'djuːs][ðeə(r)][kaɪnd] — “ [tuː; tə] [meɪk] [mɔː(r)] ['flaʊəz] .

and	that	object	is	to	reproduce	their	kind	—	“	to	make	more	flowers	.
和	那	目的	是	到	复制	他们的	种类	—	“	到	制作	更多的	花朵	.

然后他们被告知，所有形式的植物生命都只有一个目的，那就是繁衍后代——“开出更多的花朵”。

” [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][təʊld] [ðæt] [ðə; ði] ['flaʊəz] [hæv; həv] [ˌriːprə'dʌktɪv] ['ɔːrgənz] — “ [pɑːts] [ðæt] [meɪk]
” They were told that the flowers have reproductive organs — “ parts that make
” 他们 是 讲述 那 这 花朵 有 生殖 器官 — “ 部分 那 制作
[mɔː(r)] ['flaʊəz] ” — [kɔːld] ['pɪstɪl] [ænd; ənd][st'eɪmɛnz] . -
more flowers ” — called pistils and stamens . 11
更多的 花朵 ” — 称为 雌蕊 和 雄蕊 . -

他们被告知，这些花有生殖器官——“能产生更多花朵的部位”——称为雌蕊和雄蕊。[11]

[ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['flaʊə(r)] : [ˌes 'tiː] , ['steɪmən] ; [paɪ] , ['pɪstɪl] ; [peɪ] , ['pet(ə)l] ; [es] , ['sepl] ; ['sɜːkə] , ['keɪlɪks] ;
A complete flower : st , stamen ; pi , pistil ; pe , petal ; s , sepal ; ca , calyx ;
一个 完全的 花 : 英石 , 蕊 ; π , 雌蕊 ; pe , 花瓣 ; s , 萼片 ; ca , 花萼 ;
[siː] , - .
c , sorolia .
c , - .

一朵完整的花：st，雄蕊； pi，雌蕊； pe，花瓣； s，萼片； ca，花萼； c、索罗利亚。

['ɑːftə(r)] ['bɜːgən] . -
After Bergen . 12
后 卑尔根 . -

卑尔根之后。12

['pɪstɪl] . [ˌes tiː 'aɪ] , ['stɪgmə] ; [staɪ] , [staɪl] ; [ˌoʊ'viː] , ['ɒvjuːl; 'əʊvjuːl] .
Pistil . sti , stigma ; sty , style ; ov , ovule .
雌蕊 . sti , 柱头 ; 风格 , 风格 ; 卵 , 胚珠 .

雌蕊。sti，柱头；sty，花柱；ov，胚珠。

['ɑːftə(r)] ['bɜːgən] .
After Bergen .
后 卑尔根 .

离开卑尔根之后。

[ðə; ði] ['pɪstɪl] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] [ðə; ði] “ ['mʌðəz] ” [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði]
The pistils were called the “ mothers ” because at the bottom of the
这 雌蕊 是 称为 这 “ 母亲们 ” 因为 在 这 底部 的 这
[θɪn] [tjuːb][ɑː(r); ə(r)] the13
thin tube are the13
薄的 管子 是 the13

雌蕊被称为“母蕊”，因为在细管的底部是13个小细胞。

['ɒvjuːl; 'əʊvjuːl][ɔː(r)] [siːdz] .
ovules or seeds .
胚珠 或者 种子 .

胚珠或种子。

[ðə; ði] ['pɪstɪl] [wɜː(r); wə(r)] [ɪg'zæmɪnd] ['keəfəli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['veri] [tɒp][ɔː(r)]['stɪgmə][wɒz; wəz] [faʊnd]
The pistils were examined carefully and the very top or stigma was found
这 雌蕊 是 检查 小心 和 这 非常 顶部 或者 柱头 曾是 成立
[tuː; tə][biː; bi] ['veri] ['stɪki] .
to be very sticky .
到 是 非常 黏 .

仔细检查雌蕊后发现，顶端或柱头非常粘稠。

“ [waɪ] ? ” [ɑːskt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
“ Why ? ” asked the children .
“ 为什么 ? ” 问 这 孩子们 .

“为什么？”孩子们问道。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][təʊld] [ðeɪ] [mʌst; məst][weɪt][ænd; ənd][faɪnd][aʊt] [ə'baʊt][ðə; ði]['fɑːðə(r)][bɪ'fɔː(r)]

But	**they**	**were**	**told**	**they**	**must**	**wait**	**and**	**find**	**out**	**about**	**the**	**father**	**before**
但	他们	是	讲述	他们	必须	等待	和	寻找	出去	关于	这	父亲	前

[ðeɪ] [faʊnd] [aʊt] [waɪ] [ðɪs] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]['mʌðə(r)][wɒz; wəz] ['stɪki] .

they	**found**	**out**	**why**	**this**	**part**	**of**	**the**	**mother**	**was**	**sticky**	**.**
他们	成立	出去	为什么	这	部分	的	这	母亲	曾是	黏	.

但他们被告知，必须先找到孩子的父亲，才能弄清楚为什么母亲的这一部分会黏糊糊的。

[naʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][ə'gen] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði] [siːdz] ['laɪɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['pɪstɪl][ɒv; əv]['mʌðə(r)] ,

Now	**attention**	**was**	**again**	**called**	**to**	**the**	**seeds**	**lying**	**within**	**the**	**pistil**	**of**	**mother**	**,**
现在	注意力	曾是	再次	称为	到	这	种子	说谎	之内	这	雌蕊	的	母亲	,

现在人们的注意力再次集中在了母株雌蕊内的种子上。

[ænd; ənd][ðə; ði][fækt][ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [dɪ'veləpt] [jet] .

and	**the**	**fact**	**that**	**they**	**were**	**not**	**developed**	**yet**	**.**
和	这	事实	那	他们	是	不是	发达	然而	.

以及它们尚未被开发出来的事实。

“ [waɪ] ?

“	**Why**	**?**
“	为什么	?

“为什么?

” [ə'gen] [wiː; wi][mʌst; məst][weɪt][tuː; tə] [lɜːn] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði]['fɑːðə(r)] .

”	**Again**	**we**	**must**	**wait**	**to**	**learn**	**something**	**about**	**the**	**father**	**.**
”	再次	我们	必须	等待	到	学习	某物	关于	这	父亲	.

“我们还需要等待才能了解有关父亲的一些信息。”

[naʊ] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]['steɪmən] , [ɔː(r)] “ ['fɑːðə(r)] .

Now	**we**	**come**	**to**	**the**	**stamen**	**,**	**or**	**“**	**father**	**.**
现在	我们	来	到	这	蕊	,	或者	“	父亲	.

现在我们来看雄蕊，或者说“父亲”。

” [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['slendə(r)] [θred] - [laɪk]['faɪbə(r)] [wɪtʃ] [hæz; həz][æt; ət][ɪts][endz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [keɪs] [ɔː(r)]

”	**This**	**is**	**a**	**slender**	**thread**	**-**	**like**	**fibre**	**which**	**has**	**at**	**its**	**ends**	**a**	**little**	**case**	**or**
”	这	是	一个	苗条	线	-	喜欢	纤维	哪个	有	在	它是	结束	一个	小的	案件	或者

[sæk] [wɪtʃ] [kən'teɪnz][ə; eɪ] ['veri] [faɪn]['paʊdə(r)] - [laɪk] ['sʌbstəns] ,

sac	**which**	**contains**	**a**	**very**	**fine**	**powder**	**-**	**like**	**substance**	**,**
囊	哪个	包含	一个	非常	美好的	粉末	-	喜欢	物质	,

“这是一种细长的线状纤维，其两端有一个小囊或小袋，里面装着非常细的粉末状物质。”

[kɔːld] [ðə; ði] ['pɒlən] .

called	**the**	**pollen**	**.**
称为	这	花粉	.

被称为花粉。

[ɪn][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['flaʊəz] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] [st'eɪmɛnz][ænd; ənd][wʌn]['pɪstɪl] ;

In	**most**	**of**	**the**	**flowers**	**there**	**are**	**several**	**stamens**	**and**	**one**	**pistil**	**;**
在	最多	的	这	花朵	那里	是	一些	雄蕊	和	一	雌蕊	;

大多数花都有几根雄蕊和一根雌蕊;

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['bʌtəkʌp] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] [ɒv; əv] [iːtʃ] — [səʊ][ðæt][ðə; ði] ['bʌtəkʌp]

but	**in**	**the**	**buttercup**	**there**	**were**	**several**	**of**	**each**	**—**	**so**	**that**	**the**	**Buttercup**
但	在	这	毛茛	那里	是	一些	的	每个	—	所以	那	这	毛茛

[haʊs] [kən'teɪnd] ['sevrəl] ['fæmɪlɪz] ,

House	**contained**	**several**	**families**	**,**
房子	包含	一些	家庭	,

但是，在毛茛屋里，每种动物都有好几个——所以毛茛屋里住着好几个家庭。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)][təʊld] .

the	**children**	**were**	**told**	**.**
这	孩子们	是	讲述	.

孩子们被告知了这件事。

[naʊ] [tuː; tə] [kʌm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːðəz] , [ɔː(r)][st'eɪmɛnz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['taɪni][sæks] [kən'teɪnɪŋ]

Now	to	come	back	to	the	fathers	,	or	stamens	,	and	the	tiny	sacs	containing
现在	到	来	后退	到	这	父亲们	,	或者	雄蕊	,	和	这	微小的	囊	包含

[ðə; ði] ['pɒlən] .

the	pollen	.
这	花粉	.

现在让我们回到花蕊，也就是雄蕊，以及包含花粉的小囊。

[ðɪs] ['pɒlən] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['grəʊɪŋ] [ɒv; əv][ɔːl] ['flaʊəz] .

This	pollen	is	a	very	important	part	of	the	growing	of	all	flowers	.
这	花粉	是	一个	非常	重要的	部分	的	这	生长	的	全部	花朵	.

花粉是所有花朵生长过程中非常重要的组成部分。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [ɑːskt] [tuː; tə] [neɪm] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['flaʊəz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [njuː]

The	children	were	asked	to	name	some	of	the	flowers	which	they	knew
这	孩子们	是	问	到	姓名	一些	的	这	花朵	哪个	他们	知道

[ðæt] [hæd; həd] [ðɪs] ['paʊdə(r)][ɒn][ðem; ðəm] .

that	had	this	powder	on	them	.
那	有	这	粉末	在	他们	.

孩子们被要求说出一些他们知道的、沾有这种粉末的花朵的名字。

['ɑːnsə(r)] [keɪm] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['gəʊldən][rɒd] , [waɪld][rəʊz] , ['tʃeri] ['blɒsəm] [ænd; ənd] ['meni]

Answer	came	in	the	name	of	golden	rod	,	wild	rose	,	cherry	blossom	and	many
回答	来了	在	这	姓名	的	金的	杆	,	荒野	玫瑰	,	樱桃	开花	和	许多

['ʌðə(r)z] .

others	.
其他的	.

答案以金鸡菊、野玫瑰、樱花等多种花卉的名字出现。

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪk'spleɪnd] [ðæt] [ðɪs] ['pɒlən] [frɒm; frəm][ðə; ði]['steɪmən] , [ɔː(r)]['fɑːðə(r)] , [mʌst; məst]

Now	it	was	explained	that	this	pollen	from	the	stamen	,	or	father	,	must
现在	它	曾是	解释	那	这	花粉	从	这	蕊	,	或者	父亲	,	必须

[get]['ɪntuː][ðə; ði] pistil14

get	into	the	pistil14
得到	进入	这	pistil14

现在有人解释说，来自雄蕊（或父本）的花粉必须进入雌蕊14。

[ɔː(r)]['mʌðə(r)] , [ænd; ənd] [riːtʃ] [ðə; ði]['ɒvjuːl; 'əʊvjuːl][ɔː(r)] [siːdz] ,

or	mother	,	and	reach	the	ovules	or	seeds	,
或者	母亲	,	和	抵达	这	胚珠	或者	种子	,

或者母体，并到达胚珠或种子，

[ɔː(r)][ðə; ði] [siːdz] ['kænɒt] [grəʊ] [ænd; ənd] [dɪ'veləp] ['ɪntuː] [njuː] [plɑːnts] .

or	the	seeds	cannot	grow	and	develop	into	new	plants	.
或者	这	种子	不能	生长	和	发展	进入	新的	植物	.

否则种子就无法发芽发育成新的植物。

[ðɪs] ['juːniən][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɒlən] [wɪð] [ðə; ði]['ɒvjuːl; 'əʊvjuːl][wiː; wi] [kɔːld] “ ['meɪtɪŋ] ” [ɔː(r)] “ [tuː; tə]

This	union	of	the	pollen	with	the	ovules	we	called	“	mating	”	or	“	to
这	联盟	的	这	花粉	和	这	胚珠	我们	称为	“	交配	”	或者	“	到

[meɪt] .

mate	.
伴侣	.

花粉与胚珠的结合，我们称之为“交配”或“交配”。

” [ænd; ənd][æz; əz] [ðɪs] ['prəʊses][ɒv; əv] [dɪ'veləpɪŋ] [ðə; ði] [siːdz] [ɪz][ðə; ði][wʌn]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv]

”	And	as	this	process	of	developing	the	seeds	is	the	one	object	of
”	和	作为	这	过程	的	发展	这	种子	是	这	一	目的	的

[plɑːnt][laɪf] ,

plant	life	,
植物	生活	,

“而种子发育的过程正是植物生命的唯一目的，”

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siː] [haʊ] [ðeɪ] [gəʊ][əˈbaʊt] [ɐkˈɒmplɪʃɪŋ] [ðɪs] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] . -

we	shall	see	how	they	go	about	accomplishing	this	object	.	15
我们	将	看	如何	他们	去	关于	完成	这	目的	.	-

我们将看看他们是如何实现这一目标的。15

[ˈtʃæptə(r)][ˌaɪ ˈaɪ] .

Chapter	II	.
章	二	.

第二章

[ðə; ði] [ˈflaʊəz] .

The	Flowers	.
这	花朵	.

花朵。

[wiː; wi] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [ðæt] [ˈbʌtəkʌp] [ˈfæməli][lɪvd; ˈlaɪvd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][pet(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbʌtəkʌp]

We	learned	that	that	Buttercup	family	lived	within	the	petals	of	the	Buttercup
我们	学习	那	那	毛茛	家庭	居住地	之内	这	花瓣	的	这	毛茛

[haʊs] .

House	.
房子	.

我们了解到，那户毛茛家族住在毛茛屋的花瓣里。

[ænd; ənd][wiː; wi] [ˈlɜːnɪd] [ðæt][ðə; ði] [ˈpɒlən] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsteɪmən] , [ɔː(r)][ˈfɑːðə(r)] , [mʌst; məst]

And	we	learned	that	the	pollen	from	the	stamen	,	or	father	,	must
和	我们	学习	那	这	花粉	从	这	蕊	,	或者	父亲	,	必须

[riːtʃ] [ðə; ði][ˈpɪstɪl] , [ɔː(r)][ˈmʌðə(r)] ,

reach	the	pistil	,	or	mother	,
抵达	这	雌蕊	,	或者	母亲	,

我们了解到，雄蕊（或父本）中的花粉必须到达雌蕊（或母本）才能被植株吸收。

[bɪˈfɔː(r)][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [egz] [ɔː(r)] [siːdz] [kənˈteɪnd] [ɪn][ðə; ði][ˈmʌðə(r)][kæn; kən] [bɪˈgɪn][tuː; tə] [grəʊ]

before	the	little	eggs	or	seeds	contained	in	the	mother	can	begin	to	grow
前	这	小的	鸡蛋	或者	种子	包含	在	这	母亲	能	开始	到	生长

[ænd; ənd] [dɪˈveləp] [ˈɪntuː] [njuː] [plɑːnts] .

and	develop	into	new	plants	.
和	发展	进入	新的	植物	.

在母体中含有的小卵或种子开始生长发育成新植物之前。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [ˈkænɒt] [muːv] [əˈbaʊt][æz; əz][kæn; kən] [ˈænɪmlz] ,

But	the	flower	cannot	move	about	as	can	animals	,
但	这	花	不能	移动	关于	作为	能	动物	,

但是花不能像动物一样四处移动。

[səʊ] [ðeɪ] [mʌst; məst] [dɪˈpend] [ɒn] [ˈɪnsekts][ænd; ənd][ˌaʊtˈsaɪdəz][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈpɒlən] [ˈɪntuː][ðə; ði]

so	they	must	depend	on	insects	and	outsiders	to	bring	the	pollen	into	the
所以	他们	必须	依赖	在	昆虫	和	局外人	到	带来	这	花粉	进入	这

[ˈlɪt(ə)l][nest] [weə(r)] [ðə; ði] [egz] [ɑː(r); ə(r)] .

little	nest	where	the	eggs	are	.
小的	巢	在哪里	这	鸡蛋	是	.

因此，它们必须依靠昆虫和外来者将花粉带入放置卵的小巢穴中。

[bʌt; bət] [ənˈles] [ðeə(r)][ɪz][sʌm; səm][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [əˈtræktɪŋ] [ˈɪnsekts] , [ˈbiːz] , [mɔːθs] [ænd; ənd]

But	unless	there	is	some	object	attracting	insects	,	bees	,	moths	and
但	除非	那里	是	一些	目的	吸引	昆虫	,	蜜蜂	,	蛾子	和

['bʌtəflaɪz] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . ,

butterflies	,	etc	.	,
蝴蝶	,	ETC	.	,

但除非有物体吸引昆虫、蜜蜂、飞蛾和蝴蝶等，

[tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] ['flaʊəz] , [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [kʌm] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [səʊ][ðə; ði] ['flaʊəz] [hæv; həv]

to	visit	the	flowers	,	they	would	not	come	to	them	,	so	the	flowers	have
到	访问	这	花朵	,	他们	会	不是	来	到	他们	,	所以	这	花朵	有

['meni] [ət'rækʃnz] ,

many	attractions	,
许多	景点	,

人们不会特意去赏花，所以花朵才具有如此多的吸引力。

[sʌtʃ] [æz; əz][ðeə(r)]['kʌlə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)]['əʊdə(r)] .

such	as	their	color	and	their	odor	.
这样的	作为	他们的	颜色	和	他们的	气味	.

例如它们的颜色和气味。

[bʌt; bət][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] ,

But	the	most	important	,
但	这	最多	重要的	,

但最重要的是，

[ænd; ənd][wʌn] [wɪtʃ] [ɪz] [swiːt] [ɪz][ðə; ði]['lɪt(ə)l][bæg][ɒv; əv]['nektə(r)][ɔː(r)] ['hʌni] [kən'teɪnd] [ɪn] ['meni]

and	one	which	is	sweet	is	the	little	bag	of	nectar	or	honey	contained	in	many
和	一	哪个	是	甜的	是	这	小的	包	的	花蜜	或者	蜂蜜	包含	在	许多

['flaʊəz] [wɪtʃ] [ɔːl]['ɪnsekts] [lʌv] [ænd; ənd] [wɪl] [gəʊ][fɑː(r)][tuː; tə][get] .

flowers	which	all	insects	love	and	will	go	far	to	get	.
花朵	哪个	全部	昆虫	爱	和	将要	去	远的	到	得到	.

还有一种很甜的，那就是许多花朵中含有的那小袋花蜜或蜂蜜，所有昆虫都喜欢它，并且会不远万里去获取。

[wen] [ðə; ði]['ɪnsekt]['vɪzɪts][ðə; ði]['fɑːðə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [rʌbz] [ə'genst] [hɪz; ɪz] ['pɒlən] ,

When	the	insect	visits	the	father	,	it	rubs	against	his	pollen	,
什么时候	这	昆虫	访问	这	父亲	,	它	摩擦	反对	他的	花粉	,

当昆虫拜访雄虫时，它会摩擦雄虫身上的花粉。

[ðə; ði] ['pɒlən] [stɪks] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hed] [ɔː(r)][legz] .

the	pollen	sticks	to	his	head	or	legs	.
这	花粉	棍子	到	他的	头	或者	腿	.

花粉粘在了他的头上或腿上。

[ðen] [æz; əz][hiː; hi]['vɪzɪts][ðə; ði]['mʌðə(r)] , [ɪf] [ðə; ði]['stɪgmə] ([wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['pɪstɪl] ,

Then	as	he	visits	the	mother	,	if	the	stigma	(	which	is	the	top	of	the	pistil	,
然后	作为	他	访问	这	母亲	,	如果	这	柱头	(	哪个	是	这	顶部	的	这	雌蕊	,

然后，当他去看望母亲时，如果柱头（即雌蕊的顶部），

[ɔː(r)]['mʌðə(r)]) [ɪz] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɒlən] , [ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊz] [ðɪs] [baɪ] [bɪ'kʌmɪŋ] [mɔɪst] , [ænd; ənd]

or	mother	)	is	ready	for	the	pollen	,	it	shows	this	by	becoming	moist	,	and
或者	母亲	)	是	准备好	为了	这	花粉	,	它	演出	这	经过	成为	潮湿	,	和

sometimes16

sometimes16
sometimes16

（或母株）准备好接受花粉时，会变得湿润，有时16

['stɪki] .

sticky	.
黏	.

黏。

[ðen] [ðə; ði] ['pɒlən] [klɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði]['stɪgmə] , [ænd; ənd] [daʊn] [ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [θruː] [ɪts]['taɪni][tjuːb] ,

Then	the	pollen	clings	to	the	stigma	,	and	down	it	goes	through	its	tiny	tube	,
然后	这	花粉	黏附	到	这	柱头	,	和	向下	它	去	通过	它是	微小的	管子	,

然后花粉附着在柱头上，并沿着细小的花粉管向下移动。

[tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [nest] [ɒv; əv]['ɒvjuːl; 'əʊvjuːl] , [ɔː(r)] [siːdz] ,

to	the	little	nest	of	ovules	,	or	seeds	,
到	这	小的	巢	的	胚珠	,	或者	种子	,

到那小小的胚珠巢，或者说种子巢，

[weə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪts] [ænd; ənd][æt; ət][wʌns] [ˈkɔːzɪz] [ðə; ðɪ] [siːdz] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [əˈlaɪv] .

where	it	mates	and	at	once	causes	the	seeds	to	become	alive	.
在哪里	它	伙伴们	和	在	一次	原因	这	种子	到	变得	活	.

它与种子交配，并立即使种子获得生命。

[ðen] [ðeɪ] [grəʊ] [ænd; ənd] [grəʊ] [ʌnˈtɪl] [ðeə(r)] [taɪm] [ˈkɒmz] [tuː; tə] [bɜːst] [fɔːθ] [ænd; ənd] [dɪˈveləp] [njuː] [plɑːnts] [ðəmˈselvz] .

Then	they	grow	and	grow	until	their	time	comes	to	burst	forth	and	develop	new	plants	themselves	.
然后	他们	生长	和	生长	直到	他们的	时间	来	到	爆裂	前进	和	发展	新的	植物	他们自己	.

然后它们不断生长，直到时机成熟，破土而出，长成新的植株。

[naʊ] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈvɪzɪtəz] [huː] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][ˈnektə(r)] ,

Now	,	it	is	also	important	that	the	little	visitors	who	come	for	the	nectar	,
现在	,	它	是	还	重要的	那	这	小的	访客	WHO	来	为了	这	花蜜	,

现在，同样重要的是，那些前来吸食花蜜的小访客们，

[ɔː(r)] [ˈhʌni] , [ʃʊd; ʃəd][flaɪ][frɒm; frəm][ˈflaʊə(r)][tuː; tə][ˈflaʊə(r)][ænd; ənd][nɒt] [krɔːl] ,

or	honey	,	should	fly	from	flower	to	flower	and	not	crawl	,
或者	蜂蜜	,	应该	飞	从	花	到	花	和	不是	爬行	,

或者说，蜂蜜应该从一朵花飞到另一朵花，而不是爬来爬去。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɪn] [ˈduːɪŋ] [səʊ][ðə; ðɪ] [ˈpɒlən] [wʊd] [drɒp] [ɒf] [ænd; ənd][ˈnevə(r)] [riːtʃ] [ðə; ðɪ][ˈmʌðə(r)] [ˈflaʊə(r)] ,

because	in	doing	so	the	pollen	would	drop	off	and	never	reach	the	mother	flower	,
因为	在	正在做	所以	这	花粉	会	降低	离开	和	绝不	抵达	这	母亲	花	,

因为这样做花粉就会脱落，永远无法到达母花。

[huː] [ɪz] [ˈæŋkʃəsli] [əˈweɪtɪŋ] [ðɪs] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈsʌbstəns] , [səʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈlɪt(ə)l] [siːdz] , [ɔː(r)] [ˈbeɪbiz] ,

who	is	anxiously	awaiting	this	important	substance	,	so	that	the	little	seeds	,	or	babies	,
WHO	是	焦虑地	等待中	这	重要的	物质	,	所以	那	这	小的	种子	,	或者	婴儿	,

谁正焦急地等待着这种重要的物质，以便那些小种子，或者说婴儿们，

[meɪ] [bɪˈgɪn] [tuː; tə] [grəʊ] .

may	begin	to	grow	.
可能	开始	到	生长	.

可能会开始生长。

[ˈkɒnsɪkwəntli] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈmeni] [weɪz] [ɒv; əv] [ˈkiːpɪŋ] [aʊt] [ðə; ðɪ] [ˈkrɔːlɪŋ] [ˈɪnsekts] .

Consequently	they	have	many	ways	of	keeping	out	the	crawling	insects	.
最后	他们	有	许多	方式	的	保持	出去	这	爬行	昆虫	.

因此，他们有很多方法来阻止爬虫进入。

[ˈmɪsɪz] . [ˈbʌtəkʌp] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈheəri] [stem] ,

Mrs	.	Buttercup	has	a	very	hairy	stem	,
太太	.	毛茛	有	一个	非常	毛茸茸	干	,

巴特卡普夫人的茎上长满了毛。

[wɪtʃ] [meɪks] [ə; eɪ] [ˈveri] [hɑːd] [ˈdʒɜːni] [fɔː(r); fə(r)][ˈmɪsɪz] . [ænt][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][tuː; tə] [kʌm] [ˈɪntuː] [ðə; ðɪ] [ˈbʌtəkʌp] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][sɪp][ɒv; əv] [ˈhʌni] .

which	makes	a	very	hard	journey	for	Mrs	.	Ant	and	others	to	come	into	the	Buttercup	house	for	a	little	sip	of	honey	.
哪个	制作	一个	非常	难的	旅行	为了	太太	.	蚂蚁	和	其他的	到	来	进入	这	毛茛	房子	为了	一个	小的	啜饮	的	蜂蜜	.

这使得蚂蚁太太和其他人前往金凤花屋喝一小口蜂蜜变得非常困难。

[ʃiː; ʃi][ˈɒf(ə)n][stɑːrts][ðeə(r)] ,

She	often	starts	there	,
她	经常	开始	那里	,

她通常从那里开始。

[bʌt; bət] [gets] [səʊ] ['taɪəd] [aʊt] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [gɪvz] [ʌp] [ðə; ði] [trɪp] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nz] [tu:; tə] [hɜ:(r); hə(r)]

but	gets	so	tired	out	that	she	gives	up	the	trip	and	returns	to	her
但	获得	所以	疲劳的	出去	那	她	给予	向上	这	旅行	和	返回	到	她

['fæməli] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['hʌni] [fɔ:(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .

family	without	any	honey	for	them	.
家庭	没有	任何	蜂蜜	为了	他们	.

但她太累了，放弃了这次旅行，没有给家人带蜂蜜就回到了家。

[ðɪs] [plæn] [ɒv; əv] ['grəʊɪŋ] [ə; eɪ] ['heəri] [stem] [ɪz] ['əʊnli] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪntrəstɪŋ] [weɪz] [ðə; ði]

This	plan	of	growing	a	hairy	stem	is	only	one	of	the	interesting	ways	the
这	计划	的	生长	一个	毛茸茸	干	是	仅有的	一	的	这	有趣的	方式	这

['flaʊəz] [hæv; həv] [ɒv; əv] ['ki:pɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['ɪnsekts] [hu:] ['kænɒt] [help] [ðem; ðəm] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði]

flowers	have	of	keeping	out	the	insects	who	cannot	help	them	carry	out	the
花朵	有	的	保持	出去	这	昆虫	WHO	不能	帮助	他们	携带	出去	这

[wʌn] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɪg'zɪst] — [tu:; tə] [meɪk] [mɔ:(r)] ['flaʊəz] .

one	object	for	which	they	exist	—	to	make	more	flowers	.
一	目的	为了	哪个	他们	存在	—	到	制作	更多的	花朵	.

这种长出毛茸茸的茎的计划只是花朵用来阻止昆虫入侵的众多有趣方法之一，因为昆虫无法帮助它们完成它们存在的唯一目的——制造更多的花朵。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['flaʊəz] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [træp] [dɔ:(r)] [tu:; tə] [ðeə(r)] [sæk] [ɒv; əv] ['hʌni] ,

Some	of	the	flowers	have	a	little	trap	door	to	their	sac	of	honey	,
一些	的	这	花朵	有	一个	小的	陷阱	门	到	他们的	囊	的	蜂蜜	,

有些花的花苞上有一个通往蜜囊的小活门。

[wɪtʃ] ['əʊnli] [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bi:] [kæn; kən] ['əʊpən] .

which	only	the	weight	of	the	bee	can	open	.
哪个	仅有的	这	重量	的	这	蜜蜂	能	打开	.

只有蜜蜂的重量才能打开它。

['ʌðə(r)z] [ki:p] [ðeə(r)] ['nektə(r)] [ɪn] [lɒŋ] [tju:bz] , [səʊ] [ðæt] ['əʊnli] ['bi:z] [wɪð] [lɒŋ] tongues17

Others	keep	their	nectar	in	long	tubes	,	so	that	only	bees	with	long	tongues17
其他的	保持	他们的	花蜜	在	长的	管子	,	所以	那	仅有的	蜜蜂	和	长的	tongues17

另一些蜜蜂则将花蜜储存在长长的管子里，因此只有长舌蜜蜂才能采集到它们的花蜜[17]

[kæn; kən] [ri:tʃ] [ˌaɪ 'ti:] .

can	reach	it	.
能	抵达	它	.

可以到达那里。

[æn; ən] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔ:kɪd] [ɒv; əv] [ˌmædə'gæskə(r)] ,

An	example	of	this	is	in	the	Orchid	of	Madagascar	,
一个	例子	的	这	是	在	这	兰花	的	马达加斯加	,

例如马达加斯加兰花就是一个例子。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['nektə(r)] [tju:b] [ɪ'lev(ə)n] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] ,

which	has	a	nectar	tube	eleven	inches	long	,
哪个	有	一个	花蜜	管子	十一	英寸	长的	,

它的花蜜管长十一英寸，

[ænd; ənd] [dɪ'pendz] [ə'pɒn] [wʌn] ['sɜ:t(ə)n] [kaɪnd] [ɒv; əv] [mɒθ] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪts] [ɪg'zɪstəns] .

and	depends	upon	one	certain	kind	of	moth	for	its	existence	.
和	取决于	之上	一	肯定	种类	的	蛾	为了	它是	存在	.

它依靠某种特定的蛾子才能生存。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [ðæt] [wen] ['dɑːwɪn] [wɒz; wəz] [kən'frʌntɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [ðɪs] ['flaʊə(r)]

It	is	related	that	when	Darwin	was	confronted	with	the	evidence	of	this	flower
它	是	有关的	那	什么时候	达尔文	曾是	面对	和	这	证据	的	这	花

[æz; əz] [ə'genst] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['θɪərɪz] [hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [sʌtʃ] [æn; ən]['ɪnsekt][mʌst; məst][lɪv; laɪv]

as	against	one	of	his	theories	he	insisted	that	such	an	insect	must	live
作为	反对	一	的	他的	理论	他	坚持	那	这样的	一个	昆虫	必须	居住

— ['iːv(ə)n][bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [dɪ'skʌvəd] !

—	even	before	it	had	been	discovered	!
—	甚至	前	它	有	到过	发现	!

据说，当达尔文面对这种花的证据与他的一个理论相悖时，他坚持认为这种昆虫一定存在——甚至在它被发现之前就存在了！

[ə'gen] , ['ʌðə(r)] ['flaʊəz] [kiːp] [ðeə(r)][pet(ə)lz][kləʊzd] ,

Again	,	other	flowers	keep	their	petals	closed	,
再次	,	其他	花朵	保持	他们的	花瓣	关闭	,

另外，有些花则保持花瓣闭合的状态。

[ænd; ənd][ðə; ði][pet(ə)lz][mʌst; məst][biː; bi] [fɔːst] [ə'pɑːt][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][get][ðə; ði] ['hʌni] [baɪ][ə; eɪ]

and	the	petals	must	be	forced	apart	in	order	to	get	the	honey	by	a
和	这	花瓣	必须	是	强制	除	在	命令	到	得到	这	蜂蜜	经过	一个

[strɒŋ] ['bʌmblbiː] .

strong	bumblebee	.
强的	熊蜂	.

强壮的熊蜂必须强行分开花瓣才能采集到蜂蜜。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['fɜːtəlaɪzd] [baɪ][ðə; ði]['ɪnsekts][ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] “ ['ɪnsekt] ['lʌvɪŋ] .

The	flowers	that	are	fertilized	by	the	insects	are	called	“	insect	loving	.
这	花朵	那	是	施肥	经过	这	昆虫	是	称为	“	昆虫	爱	.

那些由昆虫授粉的花朵被称为“亲虫花”。

” [ðəʊz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['fɜːtəlaɪzd] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] “ [wɪnd] ['lʌvɪŋ] , ”

”	Those	that	are	fertilized	by	the	wind	are	called	“	wind	loving	,	”
”	那些	那	是	施肥	经过	这	风	是	称为	“	风	爱	,	”

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

“那些受风力滋养的植物被称为‘喜风植物’，等等。”

[ðə; ði] ['bʌtəkʌp] [wɒz; wəz] [θɔːt] [nɒt][tuː; tə] [niːd] [ðə; ði]['ɪnsekts][tuː; tə] ['kæri] [ɪts] ['pɒlən] [tuː; tə]

The	buttercup	was	thought	not	to	need	the	insects	to	carry	its	pollen	to
这	毛茛	曾是	想法	不是	到	需要	这	昆虫	到	携带	它是	花粉	到

[ðə; ði]['stɪgmə] — [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][taɪm] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] [self] -

the	stigma	—	it	was	for	some	time	thought	to	be	what	is	called	self	-
这	柱头	—	它	曾是	为了	一些	时间	想法	到	是	什么	是	称为	自己	-

['fɜːtəlaɪzɪŋ] .

fertilizing	.
施肥	.

人们曾认为毛茛不需要昆虫将花粉带到柱头上——它一度被认为是自花授粉的植物。

[bʌt; bət][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [sæk][ɒv; əv]['nektə(r)] [ʃəʊz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv]

But	the	discovery	of	the	small	sac	of	nectar	shows	that	it	must	have
但	这	发现	的	这	小的	囊	的	花蜜	演出	那	它	必须	有

[ə; eɪ] ['pɜːpəs] ,

a	purpose	,
一个	目的	,

但这个装有花蜜的小囊的发现表明，它必定有其用途。

[ænd; ənd] [ðæt] ['pɜːpəs] [tuː; tə] [ə'trækt] ['ɪnsekts] [tuː; tə] [brɪŋ] ['pɒlən] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)] ['fɑːðə(r)] ['flaʊəz]

and	that	purpose	to	attract	insects	to	bring	pollen	from	other	father	flowers
和	那	目的	到	吸引	昆虫	到	带来	花粉	从	其他	父亲	花朵

[tuː; tə] ['fɜːtəlaɪz] [ðə; ði] ['taɪni] [siːdz] .

to	fertilize	the	tiny	seeds	.
到	施肥	这	微小的	种子	.

其目的是为了吸引昆虫从其他雄花中带来花粉，从而为微小的种子授粉。

[ðə; ði] ['stɪgmə] [ɪz] [nɒt] ['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['pɒlən] ,

The	stigma	is	not	always	ready	to	accept	the	pollen	,
这	柱头	是	不是	总是	准备好	到	接受	这	花粉	,

花柱并非总是准备好接受花粉。

[bʌt; bət] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['redi] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [mɔɪst] , [ænd; ənd] [ɪn] [sʌm; səm] ['flaʊəz] ['stɪki] ,

but	when	it	is	ready	it	becomes	moist	,	and	in	some	flowers	sticky	,
但	什么时候	它	是	准备好	它	变成	潮湿	,	和	在	一些	花朵	黏	,

但成熟后，它会变得湿润，有些花朵还会变得黏糊糊的。

[wɪtʃ] [ʃəʊz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn] [kən'dɪʃn] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['pɒlən] [ɔː(r)] [ɪz] ['redi] [tuː; tə] [meit] [ænd; ənd]

which	shows	it	is	in	condition	to	accept	the	pollen	or	is	ready	to	mate	and
哪个	演出	它	是	在	状况	到	接受	这	花粉	或者	是	准备好	到	伴侣	和

[ðæt] [ðə; ði] [siːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [dɪ'veləpmənt] .

that	the	seeds	are	ready	for	their	development	.
那	这	种子	是	准备好	为了	他们的	发展	.

这表明它已具备接受花粉的条件，或者已经准备好交配，种子也已准备好发育。

[ðɪs] [kən'dɪʃn] ['ɒf(ə)n] [lɑːsts] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] ['aʊəz] , [bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] . -

This	condition	often	lasts	only	a	few	hours	,	but	sometimes	a	few	days	.	18
这	状况	经常	持续时间	仅有的	一个	很少	小时	,	但	有时	一个	很少	天	.	-

这种情况通常只会持续几个小时，但有时也会持续几天。[18]

[ðə; ði] [bɔɪz] [hæd; həd] [naʊ] [biːn] [tɔːt] [ænd; ənd] [hæd; həd] [siːn] [haʊ] [ðə; ði] ['pɒlən] ['riːtʃɪz] [ðə; ði]

The	boys	had	now	been	taught	and	had	seen	how	the	pollen	reaches	the
这	男孩们	有	现在	到过	教授	和	有	已见	如何	这	花粉	到达	这

['beɪbi] [siːdz] .

baby	seeds	.
婴儿	种子	.

男孩们现在已经了解并亲眼目睹了花粉是如何到达幼苗的。

[ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [tɔːt] [ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɒlən] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv]

They	had	been	taught	the	importance	of	the	pollen	for	the	growth	of
他们	有	到过	教授	这	重要性	的	这	花粉	为了	这	生长	的

[ðə; ði] [siːdz] .

the	seeds	.
这	种子	.

他们从小就被教导花粉对种子生长的重要性。

[ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] [ðæt] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['pɒlən] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] [siːdz] , [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['gɪv(ə)n]

They	had	seen	that	after	the	pollen	reaches	the	seeds	,	that	they	are	given
他们	有	已见	那	后	这	花粉	到达	这	种子	,	那	他们	是	给定

[njuː] [laɪf] ,

new	life	,
新的	生活	,

他们观察到，花粉接触到种子后，种子就获得了新的生命。

[ðæt] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] [raɪt] [ɪn] [ðeə(r)] ['lɪt(ə)l] [nest] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['nʌrɪʃt] [baɪ] [ðə; ði] ['pɪstɪl] [ɔː(r)]

that	they	remain	right	in	their	little	nest	and	are	nourished	by	the	pistil	or
那	他们	保持	正确的	在	他们的	小的	巢	和	是	营养	经过	这	雌蕊	或者

['mʌðə(r)] ['flaʊə(r)] ,

mother	flower	,
母亲	花	,

它们就待在自己的小巢里，由雌蕊或母花提供营养。

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [fʊl] [grəʊn] [ɔː(r)] [mə'tʃʊəd] .

until	**they**	**are**	**full**	**grown**	**or**	**matured**	**.**
直到	他们	是	满的	生长	或者	成熟的	.

直到它们完全长大或成熟。

[naʊ] [æz; əz] [ðɪs] ['prəʊses][ɪz][ðə; ði] [həʊl] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][plɑːnt] , [wɒt]

Now	**as**	**this**	**process**	**is**	**the**	**whole**	**object**	**of**	**the**	**individual**	**plant**	**,**	**what**
现在	作为	这	过程	是	这	所有的	目的	的	这	个人	植物	,	什么

['hæpənz] [ðen] ?

happens	**then**	**?**
发生	然后	?

既然这个过程是单个植物的全部目标，那么接下来会发生什么呢?

[ðə; ði] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ʃəʊn] [ðæt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [siːdz] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [grəʊ] ,

The	**boys**	**were**	**shown**	**that**	**as**	**soon**	**as**	**the**	**seeds**	**begin**	**to**	**grow**	**,**
这	男孩们	是	所示	那	作为	很快	作为	这	种子	开始	到	生长	,

男孩们被告知，一旦种子开始发芽，

[ðə; ði][pet(ə)lz] , [ɒn][ðə; ði]['mʌðə(r)]['flaʊə(r)] , [bɪ'gɪn] [tuː; tə]['wɪðə(r)] ,

the	**petals**	**,**	**on**	**the**	**mother**	**flower**	**,**	**begin**	**to**	**wither**	**,**
这	花瓣	,	在	这	母亲	花	,	开始	到	枯萎	,

母花的花瓣开始凋谢，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði]['flaʊə(r)] [geɪv] [ɒv; əv][ɪts] ['bjuːti] ,

and	**it**	**seemed**	**as**	**if**	**the**	**flower**	**gave**	**of**	**its**	**beauty**	**,**
和	它	似乎	作为	如果	这	花	给予	的	它是	美丽	,

仿佛那朵花舍弃了它的美丽。

[fɔːm] [ænd; ənd] [juːθ] [ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['beɪbi] [siːdz] [ʃʊd; ʃəd] [grəʊ] [ænd; ənd][mə'tʃʊə(r)] .

form	**and**	**youth**	**in**	**order**	**that**	**the**	**baby**	**seeds**	**should**	**grow**	**and**	**mature**	**.**
形式	和	青年	在	命令	那	这	婴儿	种子	应该	生长	和	成熟	.

形态和青春，以便幼苗能够生长成熟。

[ðə; ði] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [tɔːt] [ðæt] [ðə; ði][plɑːnt] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði] [ɜːθ] [ænd; ənd][eə(r)]

The	**boys**	**were**	**then**	**taught**	**that**	**the**	**plant**	**depends**	**on**	**the**	**earth**	**and**	**air**
这	男孩们	是	然后	教授	那	这	植物	取决于	在	这	地球	和	空气

[fɔː(r); fə(r)][ɪts] ['nʌrɪʃmənt] ,

for	**its**	**nourishment**	**,**
为了	它是	营养	,

男孩们随后被告知，植物的生长需要土壤和空气的滋养。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] ['veəriəs] ['flaʊəz] [hæv; həv] ['veəriəs] [weɪz] [ɒv; əv] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] ['krɔːlɪŋ]

and	**as**	**the**	**various**	**flowers**	**have**	**various**	**ways**	**of**	**keeping**	**the**	**crawling**
和	作为	这	各种各样的	花朵	有	各种各样的	方式	的	保持	这	爬行

['ɪnsekts] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['hʌni] [sæk] ,

insects	**out**	**of**	**their**	**honey**	**sac**	**,**
昆虫	出去	的	他们的	蜂蜜	囊	,

各种花朵都有各自不同的方式来防止爬虫进入它们的蜜囊，

[səʊ][hæv; həv] [ðeɪ] ['dɪfrənt] [weɪz] [ɒv; əv] ['spredɪŋ] [ɔː(r)] ['skætərɪŋ] [ðeə(r)] [siːdz] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ]

so	**have**	**they**	**different**	**ways**	**of**	**spreading**	**or**	**scattering**	**their**	**seeds**	**after**	**they**
所以	有	他们	不同的	方式	的	传播	或者	散射	他们的	种子	后	他们

[hæv; həv] [mə'tʃʊəd] .

have	**matured**	**.**
有	成熟的	.

所以它们成熟后也有不同的传播或散播种子的方式。

[ɪf] [ɔːl][ðə; ði] [siːdz] [ɒv; əv][ɔːl][plɑːnts] [fel] [raɪt] [daʊn] [nɪə(r)][ðə; ði]['peərənt][plɑːnt][ðeə(r)] [maɪt] [nɒt]

If	all	the	seeds	of	all	plants	fell	right	down	near	the	parent	plant	there	might	not
如果	全部	这	种子	的	全部	植物	跌倒	正确的	向下	靠近	这	父母	植物	那里	可能	不是

[biː; bi] ['nʌrɪʃmənt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][prə'veɪd] [ɔːl][ðə; ði] [siːdz] [wɪð] [fuːd] .

be	nourishment	enough	to	provide	all	the	seeds	with	food	.
是	营养	足够的	到	提供	全部	这	种子	和	食物	.

如果所有植物的种子都落在母株附近，母株可能没有足够的养分来为所有种子提供养分。

[səʊ] [ə'gen] [ðə; ði][ˌaʊt'saɪdəz] [ə'sɪst] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [dɪd][ɪn] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] ['pɒlən] .

So	again	the	outsiders	assist	them	as	they	did	in	carrying	the	pollen	.
所以	再次	这	局外人	协助	他们	作为	他们	做过	在	携带	这	花粉	.

所以，就像之前运送花粉一样，外来者再次帮助他们。

[ðɪs] [taɪm][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][wɪnd] [wɪtʃ] [dʌz] [mʌtʃ] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðem; ðəm][ɪn] this19

This	time	it	is	the	wind	which	does	much	to	assist	them	in	this19
这	时间	它	是	这	风	哪个	做	很多	到	协助	他们	在	this19

这一次，风在帮助他们方面发挥了很大的作用。

[wɜːk] .

work	.
工作	.

工作。

[ðə; ði][bɝdz] , [tuː] , [iːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːdz] [ænd; ənd][drɒp][sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɒn]['ʌðə(r)]

The	birds	,	too	,	eat	of	the	seeds	and	drop	some	of	them	on	other
这	鸟类	,	也	,	吃	的	这	种子	和	降低	一些	的	他们	在	其他

[graʊnd] .

ground	.
地面	.

鸟儿们也会吃这些种子，并将一些种子掉落在其他地方。

[ðə; ði][wɪnd] [sɜːrvz] [ðə; ði] ['mɪlkwiːd] [ænd; ənd]['dændɪlaɪən] ; [ðə; ði][bɝdz] [help][ðə; ði][fruːts] , ['beriz] ,

The	wind	serves	the	milkweed	and	dandelion	;	the	birds	help	the	fruits	,	berries	,
这	风	服务	这	乳草	和	蒲公英	;	这	鸟类	帮助	这	水果	,	浆果	,

风滋养着乳草和蒲公英；鸟儿帮助果实和浆果生长。

[ænd; ənd][ðə; ði] “ [bɜːrz] , ” [help] [ðəm'selvz] [baɪ] ['kætʃɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['kləʊðɪŋ] [ɒv; əv] ['pɑːsəz'baɪ] ,

and	the	“	burrs	,	”	help	themselves	by	catching	on	the	clothing	of	passersby	,
和	这	“	刺果	,	”	帮助	他们自己	经过	捕捉	在	这	衣服	的	路人	,

这些“刺果”会钩住路人的衣服，从而帮助自己生长。

[ɔː(r)][ðə; ði][fɜː(r)][ænd; ənd][heə(r)][ɒv; əv] ['ænɪmlz] .

or	the	fur	and	hair	of	animals	.
或者	这	毛皮	和	头发	的	动物	.

或动物的皮毛。

[ðen] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [siːdz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][pɒdz] — [swiːtpiːz] , [biːnz] , ['piːz] ,

Then	there	are	those	seeds	which	are	in	pods	—	sweetpeas	,	beans	,	peas	,
然后	那里	是	那些	种子	哪个	是	在	豆荚	—	甜豌豆	,	豆子	,	豌豆	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

还有一些种子长在豆荚里——比如甜豌豆、豆类、豌豆等等。

[sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] [draɪ][ænd; ənd] [kɜːl] [ʌp] , [ænd; ənd][æz; əz] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] ,

Some	of	these	dry	and	curl	up	,	and	as	this	is	done	,
一些	的	这些	干燥	和	卷曲	向上	,	和	作为	这	是	完毕	,

有些会干枯卷曲，当这种情况发生时，

[ˌaɪ 'tiː] [θrəʊz] [ðə; ði] [siːdz] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .

it	throws	the	seeds	in	various	places	.
它	投掷	这	种子	在	各种各样的	地方	.

它将种子撒播到各处。

[ðen] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [siːdz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [bɜːrz] , [nʌts] , ['tʃesnʌts] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Then	there	are	those	seeds	which	are	in	burrs	,	nuts	,	chestnuts	,	etc	.
然后	那里	是	那些	种子	哪个	是	在	刺果	,	坚果	,	栗子	,	ETC	.

,

,

,

还有一些种子藏在果壳、坚果、栗子等里面。

[wɪtʃ] ['ɔːlsəʊ] [bɜːst] ['əʊpən][æt; ət][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [taɪm] , [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪk'spləʊd] ,

which	also	burst	open	at	a	certain	time	,	some	of	them	explode	,
哪个	还	爆裂	打开	在	一个	肯定	时间	,	一些	的	他们	爆炸	,

它们也会在某个特定时间突然裂开，其中一些还会爆炸。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['prəʊses] ['skætə] [ðə; ði] [siːd] ['əʊvə(r)][æn; ən]['eəriə][ɒv; əv] ['sevrəl] [jɑːrdz] .

and	this	process	scatters	the	seed	over	an	area	of	several	yards	.
和	这	过程	散布	这	种子	超过	一个	区域	的	一些	码	.

这个过程会将种子散布到几码远的范围内。

[bʌt; bət][ðə; ði][wɪnd] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt]['mesɪndʒə(r)][ɪn] ['helpɪŋ] [ðə; ði]

But	the	wind	seems	to	be	the	most	important	messenger	in	helping	the
但	这	风	似乎	到	是	这	最多	重要的	信使	在	帮助	这

['flaʊəz] ['skætə(r)][ðeə(r)] [siːdz] .

flowers	scatter	their	seeds	.
花朵	分散	他们的	种子	.

但风似乎是帮助花朵传播种子的最重要使者。

[ðə; ði] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [tɔːt] [ðæt] [ðə; ði][plɑːnts] [briːð] [ænd; ənd] [niːd] [keə(r)] ;

The	boys	were	also	taught	that	the	plants	breathe	and	need	care	;
这	男孩们	是	还	教授	那	这	植物	呼吸	和	需要	关心	;

男孩们还被教导说，植物会呼吸，需要照料；

[ðæt] [ðeə(r)] ['strʌg(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɪstəns] [ɪz] [ɪn'tens] .

that	their	struggle	for	existence	is	intense	.
那	他们的	斗争	为了	存在	是	激烈的	.

他们的生存斗争非常激烈。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [tɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)]['ʌndə(r)]

They	are	also	taught	of	the	beautiful	development	of	the	flower	under
他们	是	还	教授	的	这	美丽的	发展	的	这	花	在下面

[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,

cultivation	,
栽培	,

他们还学习了栽培花卉的美丽生长过程。

[ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['bʌtəkʌp] [ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['deɪzi] [wɜː(r); wə(r)][bəuθ]['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði] [fiːld]

and	Mrs	.	Buttercup	and	Mrs	.	Daisy	were	both	taken	from	the	field
和	太太	.	毛茛	和	太太	.	雏菊	是	两个都	已采取	从	这	场地

[ænd; ənd] ['kʌltɪveɪtɪd] ,

and	cultivated	,
和	栽培	,

而金凤花夫人和雏菊夫人都被从田里牵出来栽培。

['gɪv(ə)n] ['plenti] [ɒv; əv] [laɪt] , ['wɔːtə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['prɒpə(r)][sɔɪl] , [best] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd][tuː; tə][ðə; ði]

given	plenty	of	light	,	water	and	the	proper	soil	,	best	suited	to	the
给定	很多	的	光	,	水	和	这	恰当的	土壤	,	最好的	适合	到	这

[niːdz] [ɒv; əv] [iːtʃ] ,

needs	of	each	,
需求	的	每个	,

只要有充足的光照、水分和适合每种植物需求的土壤，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [wɜ:(r); wə(r)] ['wʌndəf(ə)l] .

and	the	results	were	wonderful	.
和	这	结果	是	精彩的	.

结果非常棒。

[ðə; ði] [bɔɪz] [i:tʃ] [wɜ:(r); wə(r)]['gɪv(ə)n] [smɔ:l] ['ga:dnz] [ɒv; əv][waɪld] ['flaʊəz] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [kɛəd]

The	boys	each	were	given	small	gardens	of	wild	flowers	,	which	they	cared
这	男孩们	每个	是	给定	小的	花园	的	荒野	花朵	,	哪个	他们	关心

[fɔ:(r); fə(r)] [ðəm'selvz] ,

for	themselves	,
为了	他们自己	,

每个男孩都分到了一小片种植着野花的花园，由他们自己照料。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] [ðeɪ] [i:tʃ] [hæd; həd] [smɔ:l] ['vedʒtəb(ə)l] ['ga:dnz] . -

and	the	following	year	they	each	had	small	vegetable	gardens	.	20
和	这	下列的	年	他们	每个	有	小的	蔬菜	花园	.	-

第二年，他们每人都拥有了一小块菜园。20

['evri] ['flaʊə(r)][hæd; həd][ə; eɪ][laɪf]['stɔ:ri] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][təʊld] , [ænd; ənd] [i:tʃ] [ə; eɪ] ['dɪfrənt]

Every	flower	had	a	life	story	,	they	were	told	,	and	each	a	different
每一个	花	有	一个	生活	故事	,	他们	是	讲述	,	和	每个	一个	不同的

['stɔ:ri] — ['ɪntrəstɪŋ] , [ɪn'tens] [ænd; ənd] [tru:] .

story	—	interesting	,	intense	and	true	.
故事	—	有趣的	,	激烈的	和	真的	.

人们说，每一朵花都有一个生命故事，而且每个故事都各不相同——有趣、深刻、真实。

['bɑ:biz] ['mʌðə(r)] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [bɔɪz] [əb'zɔ:bd] [ðɪs] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['redɪli] [ænd; ənd] ['veri] ['kwɪkli]

Bobby's	mother	found	that	the	boys	absorbed	this	information	readily	and	very	quickly
鲍比的	母亲	成立	那	这	男孩们	吸收	这	信息	容易	和	非常	迅速地

.

:

.

鲍比的母亲发现，孩子们很快就能很好地吸收这些信息。

[ɔ:l'ðəʊ] [ðeɪ] ['stʌdid] [ðə; ði] ['flaʊəz] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən][ɪn'taɪə(r)][jɪə(r)] , [ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['stʌdid] [ðə; ði]

Although	they	studied	the	flowers	for	an	entire	year	,	they	also	studied	the
虽然	他们	研究	这	花朵	为了	一个	全部的	年	,	他们	还	研究	这

[frɒgz][ænd; ənd][bɜ:dz] ,

frogs	and	birds	,
青蛙	和	鸟类	,

虽然他们花了一整年时间研究花卉，但他们也研究了青蛙和鸟类。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['flaʊəz] .

together	with	the	flowers	.
一起	和	这	花朵	.

与鲜花一起。

[ðə; ði] ['mæm(ə)lz] [ænd; ənd]['hju:mənz][wɜ:(r); wə(r)]['teɪkən][ʌp]['djʊərɪŋ][ðə; ði]['wɪntə(r)] .

The	mammals	and	humans	were	taken	up	during	the	winter	.
这	哺乳动物	和	人类	是	已采取	向上	期间	这	冬天	.

哺乳动物和人类在冬季被带走。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ][təʊld] [ðæt] ['evri] ['beɪbi] [si:d] [kən'tɪnju:d] [ðɪs] [laɪf][ɒv; əv] [prə'dju:sɪŋ] [mɔ:(r)]

They	were	also	told	that	every	baby	seed	continued	this	life	of	producing	more
他们	是	还	讲述	那	每一个	婴儿	种子	持续	这	生活	的	生产	更多的

['flaʊəz] ,

flowers	,
花朵	,

他们还被告知，每一颗小小的种子都会延续这种生命，继续开花结果。

[ðæt] ['evri] [gɜ:l][wɒz; wəz][laɪk][ðə; ði]['mʌðə(r)]['flaʊə(r)] [hu:] [hæd; həd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [si:dz] ['hɪd(ə)n]

that	every	girl	was	like	the	mother	flower	who	had	the	little	seeds	hidden
那	每一个	女孩	曾是	喜欢	这	母亲	花	WHO	有	这	小的	种子	隐

[wɪ'ðɪn] [hɜ:(r); hə(r)]['evə(r)] [sɪns] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [bɔ:n] ,

within	her	ever	since	she	was	born	,
之内	她	曾经	自从	她	曾是	出生	,

每个女孩都像一朵母花，从出生起体内就藏着小小的种子。

[waɪl] ['evri] [bɔɪ] [ɪz][laɪk][ðə; ði]['fɑ:ðə(r)]['flaʊə(r)][ænd; ənd][hæz; həz][ðə; ði][sæk][ɒv; əv] ['pɒlən] [laɪk][hɪm] .

while	every	boy	is	like	the	father	flower	and	has	the	sac	of	pollen	like	him	.
尽管	每一个	男生	是	喜欢	这	父亲	花	和	有	这	囊	的	花粉	喜欢	他	.

每个男孩都像花父一样，拥有像花父一样的花粉囊。

[ðæt] [ðə; ði] [si:dz] [ɑ:(r); ə(r)]['hɪd(ə)n] [wei] [bæk] [ɪn][ðə; ði]['æbdəmən][ænd; ənd] [wen] [ʃi:; ʃi] [grəuz] [bɪg]

That	the	seeds	are	hidden	way	back	in	the	abdomen	and	when	she	grows	big
那	这	种子	是	隐	方式	后退	在	这	腹部	和	什么时候	她	生长	大的

[ɪ'nʌf] [ðə; ði] [si:dz] [wɪl] [grəʊ] ['ɔ:lsəʊ]

enough	the	seeds	will	grow	also
足够的	这	种子	将要	生长	还

种子藏在腹部深处，等她长到足够大的时候，种子也会发芽生长。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [tu:] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ]['mʌðə(r)][ɒv; əv]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜ:lz] .

and	she	too	may	be	a	mother	of	little	boys	and	girls	.
和	她	也	可能	是	一个	母亲	的	小的	男孩们	和	女孩们	.

她也可能是一位小男孩和小女孩的母亲。

[ðæt] [ðə; ði] ['pɒlən] [ɪn][ðə; ði] [bɔɪ] [ɪz] [kept] [ɪn][ðə; ði]['skrəʊtəm][ʌn'tɪl][hi:; hi] [grəuz] [ʌp][bɪg][ænd; ənd]

That	the	pollen	in	the	boy	is	kept	in	the	scrotum	until	he	grows	up	big	and
那	这	花粉	在	这	男生	是	保留	在	这	阴囊	直到	他	生长	向上	大的	和

[strɒŋ] ,

strong	,
强的	,

男孩体内的花粉会一直储存在阴囊里，直到他长大成人、变得强壮为止。

[wen] [ˌaɪ 'ti:] [tu:] [wɪl] [bi:; bi] ['redi] [tu:; tə][ˌeɪ di: 'di:][laɪf][tu:; tə]['lɪt(ə)l] [si:dz] [ænd; ənd] [ðen] [bɪ'kʌm]

when	it	too	will	be	ready	to	add	life	to	little	seeds	and	then	become
什么时候	它	也	将要	是	准备好	到	添加	生活	到	小的	种子	和	然后	变得

[ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][ɒv; əv] [strɒŋ] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜ:lz] .

the	father	of	strong	boys	and	girls	.
这	父亲	的	强的	男孩们	和	女孩们	.

当它也准备好孕育幼小的种子，然后成为强壮男孩女孩的父亲时，它也会随之诞生。

[ɒn][ə; eɪ]['leɪtə(r)][ə'keɪʒ(ə)n] [wen] ['bɒbi] [wɒz; wəz] ['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz][bæθ.bɑ:θ] ,

On	a	later	occasion	when	Bobby	was	taking	his	bath	,
在	一个	之后	场合	什么时候	鲍比	曾是	采取	他的	洗澡	,

后来有一次，鲍比正在洗澡的时候，

[hi:; hi] [felt] ['greɪtə(r)] ['fri:dəm] [naʊ] [tu:; tə][ɑ:sk][ɔ:l][kaɪndz][ɒv; əv] ['kwestʃənz] .

he	felt	greater	freedom	now	to	ask	all	kinds	of	questions	.
他	毛毡	更大的	自由	现在	到	问	全部	种类	的	问题	.

他现在感到可以更自由地提出各种各样的问题。

[hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ʌm'bɪlɪkəs; ˌʌmbɪ'laɪkəs][ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [wɒt] [ðæt] [wɒz; wəz]

He	pointed	to	the	umbilicus	and	asked	his	mother	what	that	was
他	尖	到	这	脐	和	问	他的	母亲	什么	那	曾是

[fɔ:(r); fə(r)] .

for	.
为了	.

他指着肚脐问妈妈那是做什么用的。

[hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld] [ðæt] [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['neɪvl] , [səʊ] [kɔːld] ,

He	was	told	that	that	was	the	navel	,	so	called	,
他	曾是	讲述	那	那	曾是	这	脐	，	所以	称为	，

有人告诉他，那就是所谓的肚脐。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [weə(r)] [ðə; ði] [kɔːd] [hæd; həd] [biːn] [wɪtʃ] [hæd; həd][taɪd][hɪm][tuː; tə]['mʌðə(r)]

and	it	was	where	the	cord	had	been	which	had	tied	him	to	mother
和	它	曾是	在哪里	这	绳索	有	到过	哪个	有	系	他	到	母亲

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [siːd] ,

when	he	was	a	little	seed	,
什么时候	他	曾是	一个	小的	种子	，

那里曾是把他和母亲连在一起的绳子所在的地方，那时他还是个小种子呢。

and21

and21

and21

和21

[θruː] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ɔːl][hɪz; ɪz][eə(r)] , [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .

through	which	he	had	received	all	his	air	,	food	and	drink	.
通过	哪个	他	有	已收到	全部	他的	空气	，	食物	和	喝	.

他所有的空气、食物和饮料都是通过这个途径获得的。

[ðɪs] [kɔːzd] [greɪt] [sə'praɪz] ,

This	caused	great	surprise	,
这	导致	伟大的	惊喜	，

这引起了极大的惊讶。

[səʊ] [mʌtʃ] [səʊ] [ðæt] [ə'pɒn][ðə; ði][fɜːst][ə'keɪʒ(ə)n][ɪn] ['tɔːkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [bɔɪz] [hiː; hi] [geɪv] [ðɪs]

so	much	so	that	upon	the	first	occasion	in	talking	with	the	boys	he	gave	this
所以	很多	所以	那	之上	这	第一的	场合	在	说	和	这	男孩们	他	给予	这

[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [weɪ] ,

information	in	his	own	way	,
信息	在	他的	自己的	方式	，

以至于在第一次与男孩们交谈时，他就以自己的方式透露了这些信息。

[wɪtʃ] [led][wʌn][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ɔːl] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪntrəstɪd] [ænd; ənd]['kjʊəriəs][ə'baʊt] [ðɪs]

which	led	one	to	understand	all	boys	were	interested	and	curious	about	this
哪个	引领	一	到	理解	全部	男孩们	是	感兴趣的	和	好奇的	关于	这

[dɪ'preʃn] [ɪn][ðə; ði]['æbdəmən] .

depression	in	the	abdomen	.
沮丧	在	这	腹部	.

这使人们了解到，所有男孩都对腹部的这种凹陷很感兴趣，很好奇。

[ðɪs] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [hæd; həd][ə; eɪ][məʊst] ['mɑːvələs] [ɪ'fekt] [ɪn] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] [ɪn][ðeə(r)]

This	information	had	a	most	marvelous	effect	in	establishing	the	truth	in	their
这	信息	有	一个	最多	奇妙	影响	在	建立	这	真相	在	他们的

[maɪndz] ;

minds	;
思想	;

这些信息对他们心中树立真相起到了极其神奇的作用;

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] ['niːdɪd] [pruːf] [ænd; ənd][hɪə(r)] , [ɪn'diːd] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] .

it	seemed	as	if	they	needed	proof	and	here	,	indeed	,	it	was	.
它	似乎	作为	如果	他们	需要	证明	和	这里	，	的确	，	它	曾是	.

看来他们需要证据，而这，的确就是证据。

[mʌtʃ] [mɔː(r)][taɪm][kʊd; kəd][hæv; həv] [biːn] [spent][ɒn][ðə; ði] ['flaʊəz] ,

Much	more	time	could	have	been	spent	on	the	flowers	,
很多	更多的	时间	可以	有	到过	花费	在	这	花朵	，

本来可以花更多时间在花上，

[bʌt; bət][wʌns][ðə; ði][aɪ'dɪə][ɪz]['gɪv(ə)n][ðæt] [i:tʃ] [tʃaɪld][ɪz][laɪk][ðə; ði] ['flaʊəz] ,

but	once	the	idea	is	given	that	each	child	is	like	the	flowers	,
但	一次	这	主意	是	给定	那	每个	孩子	是	喜欢	这	花朵	,

但是一旦灌输了每个孩子都像花朵一样的观念，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk] ['pi:p(ə)l] , [ðə; ði][rest][ɪz]['sɪmp(ə)l] .

and	that	the	flowers	are	like	people	,	the	rest	is	simple	.
和	那	这	花朵	是	喜欢	人们	,	这	休息	是	简单的	.

花就像人一样，其余的就很简单了。

[ðə; ði][frɒgz] [ðen] [tʊk] [ðeə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] , [bʌt; bət]['nevə(r)] ['həʊlli] ,

The	frogs	then	took	their	attention	,	but	never	wholly	,
这	青蛙	然后	采取	他们的	注意力	,	但	绝不	完全	,

青蛙吸引了他们的注意力，但始终没有完全吸引他们。

[fɔ:(r); fə(r)][ɒn] ['evri] [ə'keɪʒ(ə)n] [wen] [ə; eɪ][nju:]['flaʊə(r)] [ə'pɪəd] ,

for	on	every	occasion	when	a	new	flower	appeared	,
为了	在	每一个	场合	什么时候	一个	新的	花	出现	,

每当一朵新花盛开时，

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɪg'zæmɪnd][æz; əz][tu:; tə][ɪts]['kʌlə(r)][ænd; ənd] [ˌpɔsə'bilitiz] [ɒv; əv]['fæməli] ['rɪərɪŋ] . -

it	was	examined	as	to	its	color	and	possibilities	of	family	rearing	.	22
它	曾是	检查	作为	到	它是	颜色	和	可能性	的	家庭	饲养	.	-

研究人员对其颜色和家庭饲养的可能性进行了考察。22

['tʃæptə(r)][θri:] .

Chapter	III	.
章	三、	.

第三章

[ðə; ði] [təudz] [ænd; ənd] [frɒgz] .

The	Toads	and	Frogs	.
这	蟾蜍	和	青蛙	.

蟾蜍和青蛙。

[ðə; ði][nekst]['ɔ:də(r)][ɒv; əv][laɪf][tu:; tə] ['stʌdi] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bi:n] [ðə; ði] ['fɪʃɪz] ,

The	next	order	of	life	to	study	should	have	been	the	fishes	,
这	下一个	命令	的	生活	到	学习	应该	有	到过	这	鱼	,

接下来应该研究的生命体是鱼类。

[bʌt; bət][æz; əz] ['bɑ:biz] ['mʌðə(r)][ə'pɒn][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][faʊnd] [ðæt][ðə; ði] ['nɪərɪst] [stri:m] [wɪtʃ]

but	as	Bobby's	mother	upon	investigation	found	that	the	nearest	stream	which
但	作为	鲍比的	母亲	之上	调查	成立	那	这	最近的	溪流	哪个

[kən'teɪnd] ['fɪʃɪz] [wɒz; wəz][faɪv] [maɪlz] [ə'weɪ] ,

contained	fishes	was	five	miles	away	,
包含	鱼	曾是	五	英里	离开	,

但鲍比的母亲调查后发现，最近的有鱼的小溪也在五英里之外。

[ʃi:; ʃi][dɪ'saɪdɪd][tu:; tə][gəʊ][ɒn][tu:; tə][ðə; ði][nekst] [haɪɪst] ['ɔ:də(r)] , [ðə; ði][frɒgz] , [ænd; ənd][pɔɪnt] [aʊt] ,

she	decided	to	go	on	to	the	next	highest	order	,	the	frogs	,	and	point	out	,
她	决定	到	去	在	到	这	下一个	最高	命令	,	这	青蛙	,	和	观点	出去	,

她决定继续研究下一个更高阶的物种——青蛙，并指出：

[æz; əz][ʃi:; ʃi] [went] , [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði] [tu:] .

as	she	went	,	the	difference	in	the	two	.
作为	她	去	,	这	不同之处	在	这	二	.

她边走边看，两者之间的差异显而易见。

[ɒv; əv] [kɔ:s] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['getɪŋ] [təudz] ,

Of	course	,	there	was	no	difficulty	in	getting	toads	,
的	课程	,	那里	曾是	不	困难	在	获得	蟾蜍	,

当然，弄到蟾蜍并不难。

[bʌt; bət][dʒʌst][weə(r)][tu:; tə][əb'teɪn][ænd; ənd][haʊ][tu:; tə][ki:p][frɒgz]['pʌz(ə)ld][ðə; ðɪ][kə'mju:nətɪ]

but	just	where	to	obtain	and	how	to	keep	frogs	puzzled	the	community
但	只是	在哪里	到	获得	和	如何	到	保持	青蛙	困惑	这	社区

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][fju:][deɪz] ,

for	a	few	days	,
为了	一个	很少	天	,

但是，究竟哪里可以买到青蛙以及如何饲养青蛙，却让社区居民困惑了好几天。

[ʌn'tɪl][æt; ət][lɑ:st][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][dɪ'saɪdɪd][fɜ:st][tu:; tə][meɪk][ə; eɪ][pɒnd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ][frɒgz][tu:; tə]

until	at	last	it	was	decided	first	to	make	a	pond	for	the	frogs	to
直到	在	最后的	它	曾是	决定	第一的	到	制作	一个	池塘	为了	这	青蛙	到

[lɪv; laɪv][ɪn] ,

live	in	,
居住	在	,

最后，人们决定先挖一个池塘供青蛙居住。

[ænd; ənd][ðen][gəʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ][ˌnɪə'baɪ][pɒndz][ænd; ənd]['kæptʃə(r)][sʌm; səm] .

and	then	go	to	the	nearby	ponds	and	capture	some	.
和	然后	去	到	这	附近	池塘	和	捕获	一些	.

然后到附近的池塘里抓一些。

[ðeɪ][wɜ:(r); wə(r)][ɪ'speʃəlɪ]['fɔ:tʃənət][ɪn]['faɪndɪŋ][ɪn][ðeə(r)][ləʊ'kælətɪ][wɒt][æt; ət][wʌn][taɪm]

They	were	especially	fortunate	in	finding	in	their	locality	what	at	one	time
他们	是	尤其	幸运	在	寻找	在	他们的	地点	什么	在	一	时间

[hæd; həd][bi:n][ə; eɪ]['rezəvwɑ:(r)] ,

had	been	a	reservoir	,
有	到过	一个	水库	,

他们非常幸运地在当地发现了一处曾经是水库的地方。

[wɪtʃ][hæd; həd][ə; eɪ][paɪp]['li:dɪŋ]['ɪntu:][ˌaɪ 'ti:][frɒm; frəm][ə; eɪ][ˌnɪə'baɪ][sprɪŋ] ,

which	had	a	pipe	leading	into	it	from	a	nearby	spring	,
哪个	有	一个	管道	领导	进入	它	从	一个	附近	春天	,

它有一根管道从附近的泉水通入。

[ænd; ənd][ə'nʌðə(r)][paɪp]['li:dɪŋ][aʊt][ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:]['ɪntu:][ə; eɪ][ˌnɪə'baɪ][stri:m] .

and	another	pipe	leading	out	of	it	into	a	nearby	stream	.
和	其他	管道	领导	出去	的	它	进入	一个	附近	溪流	.

还有一根管道从这里通向附近的小溪。

[ðæt][ðə; ðɪ][paɪp][kə'nektɪŋ][ðə; ðɪ]['rezəvwɑ:(r)][wɪð][ðə; ðɪ][stri:m] , [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][faʊnd] , [kʊd; kəd]

That	the	pipe	connecting	the	reservoir	with	the	stream	,	it	was	found	,	could
那	这	管道	连接	这	水库	和	这	溪流	,	它	曾是	成立	,	可以

[bi:; bi][kɔ:kt] ,

be	corked	,
是	软木塞	,

经调查发现，连接水库和溪流的管道可能被堵住了。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ][fju:][deɪz][ðeə(r)][ə'pɪəd][ə; eɪ][dɪ'laɪtf(ə)l][pɒnd][ɒv; əv][klɪə(r)] , [kli:n][ænd; ənd]

and	in	a	few	days	there	appeared	a	delightful	pond	of	clear	,	clean	and
和	在	一个	很少	天	那里	出现	一个	愉快	池塘	的	清除	,	干净的	和

[freʃ]['wɔ:tə(r)] . -

fresh	water	.	23
新鲜的	水	.	-

几天后，出现了一个令人愉悦的池塘，池水清澈、干净、清新。23

[ðeə(r)][dɪ'laɪt][nju:][nəʊ][rɪ'streɪnt][wen][ðə; ðɪ][ˌɑ:ftə'nu:n][keɪm][fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə][gəʊ][ɪn]

Their	delight	knew	no	restraint	when	the	afternoon	came	for	them	to	go	in
他们的	喜	知道	不	克制	什么时候	这	下午	来了	为了	他们	到	去	在

[sɜ:tʃ][ɒv; əv][sʌm; səm]['ɔkju:pənts][fɔ:(r); fə(r)][ðɪs][naɪs][nju:][həʊm] .

search	of	some	occupants	for	this	nice	new	home	.
搜索	的	一些	居住者	为了	这	好的	新的	家	.

到了下午，他们要去为这栋漂亮的新房子寻找住户，他们高兴极了。

[əˈkɔːdɪŋli] , [ðeɪ] [ˈstɑːtɪd] [aʊt][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [leɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftəˈnuːn] , [wɪð] [peɪlz][ɪn][ðeə(r)][hændz] ,

Accordingly	**,**	**they**	**started**	**out**	**a**	**little**	**late**	**in**	**the**	**afternoon**	**,**	**with**	**pails**	**in**	**their**	**hands**	**,**
因此	,	他们	开始	出去	一个	小的	晚的	在	这	下午	,	和	水桶	在	他们的	双手	,

因此，他们下午稍晚了一些才出发，手里提着水桶。

[ænd; ənd][ˈiːgə(r)] , [ɪkˈspektənt][ænd; ənd] [ˈhæpi] [ˈfeɪsɪz] .

and	**eager**	**,**	**expectant**	**and**	**happy**	**faces**	**.**
和	渴望的	,	怀孕	和	快乐的	面孔	.

还有一张张充满渴望、期待和快乐的脸庞。

[æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [wɪˈðɪn] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][pɒnd] , [ðeɪ] [niːd] [sɜːtʃ] [nəʊ][ˈfɜːðə(r)][fɔː(r); fə(r)][frɒgz]

As	**they**	**came**	**within**	**sight**	**of**	**the**	**pond**	**,**	**they**	**need**	**search**	**no**	**further**	**for**	**frogs**
作为	他们	来了	之内	视线	的	这	池塘	,	他们	需要	搜索	不	更远	为了	青蛙

,

,

,

当他们看到池塘时，就不用再四处寻找青蛙了。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][eə(r)][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [saʊndz] — [kwɪə(r)] , [ˈkrəʊkɪŋ] , [ˌʌnˈmjuːzɪkl] [saʊndz] ,

for	**the**	**air**	**was**	**filled**	**with**	**sounds**	**—**	**queer**	**,**	**croaking**	**,**	**unmusical**	**sounds**	**,**
为了	这	空气	曾是	已填	和	声音	—	酷儿	,	呱呱叫	,	不音乐的	声音	,

空气中充满了各种声音——怪异的、嘶哑的、不悦耳的声音。

[bʌt; bət] [ˌʌnmɪˈsteɪkəbli] [saʊndz] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪgˈzɪstəns] [ɒv; əv][frɒgz] .

but	**unmistakably**	**sounds**	**of**	**the**	**joy**	**of**	**the**	**existence**	**of**	**frogs**	**.**
但	毫无疑问	声音	的	这	喜悦	的	这	存在	的	青蛙	.

但毫无疑问，这是青蛙生存的喜悦之声。

[æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [ˈnɪərə(r)] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][wʌn][gʌlp] — “ [tʃuː] - [juː] - [ʌg] ” — [ˈɑːftə(r)][əˈnʌðə(r)] ,

As	**they**	**came**	**nearer**	**,**	**there**	**was**	**one**	**gulp**	**—**	**“**	**Chu**	**-**	**u**	**-**	**ug**	**”**	**—**	**after**	**another**	**,**
作为	他们	来了	更近	,	那里	曾是	一	咕噜	—	“	楚	-	你	-	ug	”	—	后	其他	,

[wʌn] [splæʃ] [ˈɑːftə(r)][əˈnʌðə(r)] .

one	**splash**	**after**	**another**	**.**
一	溅	后	其他	.

随着他们越来越近，一阵接一阵的吞咽声——“咕噜咕噜”——以及一阵接一阵的水花声。

[ðen] [ˈsaɪləns] [rein] [suːˈpriːm; sjuːˈpriːm][ænd; ənd][nɒt][ə; eɪ][saʊnd][kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] .

Then	**silence**	**reigned**	**supreme**	**and**	**not**	**a**	**sound**	**could**	**be**	**heard**	**.**
然后	沉默	统治	最高	和	不是	一个	声音	可以	是	听到	.

随后，四周一片寂静，听不到任何声音。

[ðə; ði] [ˈjʌŋstər] [ˈentəd] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [hʌnt] [ænd; ənd] [ˈskætəd] [əˈbaʊt][ðə; ði]

The	**youngsters**	**entered**	**into**	**the**	**spirit**	**of**	**the**	**hunt**	**and**	**scattered**	**about**	**the**
这	年轻人	进入	进入	这	精神	的	这	打猎	和	疏散	关于	这

[pleɪs] .

place	**.**
地方	.

年轻人也进入了狩猎的状态，四散奔逃。

[sʌm; səm][sæt][ˈsaɪləntli][ɒn][lɒgz][ɔː(r)] [stəʊnz] [ˈweɪtɪŋ] [ˈpeɪʃntli] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][frɒg][tuː; tə] [əˈpɪə(r)] [ɒn]

Some	**sat**	**silently**	**on**	**logs**	**or**	**stones**	**waiting**	**patiently**	**for**	**a**	**frog**	**to**	**appear**	**on**
一些	卫星	默默	在	日志	或者	石头	等待	耐心	为了	一个	青蛙	到	出现	在

[ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][pɒnd] ;

the	**edge**	**of**	**the**	**pond**	**;**
这	边缘	的	这	池塘	;

有些动物静静地坐在圆木或石头上，耐心地等待青蛙出现在池塘边；

[ˈʌðə(r)z] [kraʊtʃt] [nɪə(r)][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈweɪtɪŋ] , [wɪð] [peɪlz][ɪn][hændz] ,

others	**crouched**	**near**	**the**	**water**	**waiting**	**,**	**with**	**pails**	**in**	**hands**	**,**
其他的	蹲着	靠近	这	水	等待	,	和	水桶	在	双手	,

其他人则蹲在水边等待，手里拿着水桶。

['redi] [tu:; tə] [kætʃ] [ə; eɪ][frɒg][ðə; ði]['məʊmənt][hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [ə'pɪə(r)] .

ready	to	catch	a	frog	the	moment	he	should	appear	.
准备好	到	抓住	一个	青蛙	这	片刻	他	应该	出现	.

时刻准备着，等青蛙一出现就去抓它。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [greɪt] [fʌn] ['kætʃɪŋ] [ðem; ðəm] ,

It	was	great	fun	catching	them	,
它	曾是	伟大的	乐趣	捕捉	他们	,

捕捉它们的过程非常有趣。

[fɔ:(r); fə(r)][nəʊ]['su:nə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [wɜ:d] [pɑ:st] [ðæt] [ə; eɪ][frɒg][hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] ,

for	no	sooner	was	the	word	passed	that	a	frog	had	been	captured	,
为了	不	很快	曾是	这	单词	通过了	那	一个	青蛙	有	到过	捕获	,

[wen] , [ləʊ] !

when	,	lo	!
什么时候	,	洛	!

消息刚传开，说抓到了一只青蛙，就在这时，瞧!

[hi:; hi][wɒz; wəz] [gɒn] .

he	was	gone	.
他	曾是	已消失	.

他走了。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt] [lɒŋ] , [haʊ'evə(r)] , [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [prə'seʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['mɑ:rtʃɪŋ] ['həʊmwəd]

It	was	not	long	,	however	,	before	the	little	procession	was	marching	homeward
它	曾是	不是	长的	,	然而	,	前	这	小的	游行	曾是	行军	回家

[wɪð] [frɒgz][ə; eɪ] - ['plenti] .

with	frogs	a	-	plenty	.
和	青蛙	一个	-	很多	.

然而没过多久，这支小小的队伍就带着大量的青蛙踏上了回家的路。

[ðɪs] [nju:] [pɒnd] [meɪd] [ə; eɪ][faɪn] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [θraɪvd]

This	new	pond	made	a	fine	place	for	them	to	live	in	,	and	they	thrived
这	新的	池塘	制成	一个	美好的	地方	为了	他们	到	居住	在	,	和	他们	蓬勃发展

[ænd; ənd] [gru:] . -

and	grew	.	24
和	生长	.	-

这个新池塘为它们提供了一个绝佳的栖息地，它们在那里繁衍生息，茁壮成长。24

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [meɪd] [ə; eɪ] ['deɪli] [ɪk'skɜ:ʃn] [tu:; tə][ðə; ði][pɒnd][ə'pɒn][ðə; ði]

For	a	few	days	the	children	made	a	daily	excursion	to	the	pond	upon	the
为了	一个	很少	天	这	孩子们	制成	一个	日常的	短途旅行	到	这	池塘	之上	这

[hɪl] ,

hill	,
爬坡道	,

孩子们连续几天每天都去山上的池塘边玩耍。

[ænd; ənd] [brɔ:t] [mɔ:(r)][frɒgz][tu:; tə][ðə; ði] [nju:] [həʊm] ; [ðeɪ] [brɔ:t] [frɒgz] - [egz] , [tu:] ,

and	brought	more	frogs	to	the	new	home	;	they	brought	frogs	'	eggs	,	too	,
和	带来	更多的	青蛙	到	这	新的	家	;	他们	带来	青蛙	-	鸡蛋	,	也	,

他们还把更多的青蛙带到了新家；他们也带来了青蛙卵。

[wɪtʃ] [ðeɪ] ['kærid] ['keəfəli] [ɪn][ðeə(r)][peɪlz] .

which	they	carried	carefully	in	their	pails	.
哪个	他们	携带	小心	在	他们的	水桶	.

他们小心翼翼地用桶装着它们。

[ðə; ði] [egz] [wɜ:(r); wə(r)] [wɒtʃt] , [ænd; ənd] [i:tʃ] [deɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] ,

The	eggs	were	watched	,	and	each	day	saw	a	change	,
这	鸡蛋	是	观看	,	和	每个	天	锯	一个	改变	,

人们观察着这些蛋，每天都能看到变化。

[səʊ] [ðæt] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [wiːk] [ðə; ði] [pɒnd] [wɒz; wəz] [ˈswɔːmɪŋ] [wɪð] [ˈtaɪni] [ˈtæd͵poʊlz] [ɔː(r)] “ [ˈpɒli] -

so	that	within	a	week	the	pond	was	swarming	with	tiny	tadpoles	or	“	polly	-
所以	那	之内	一个	星期	这	池塘	曾是	蜂拥而至	和	微小的	蝌蚪	或者	“	波莉	-

[wɒg] ,

wogs	,
沃格斯	,

因此，不到一周，池塘里就挤满了小蝌蚪，也就是“小蝌蚪”。

” [æz; əz] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [kɔːld] [ðem; ðəm] .

”	as	the	children	called	them	.
”	作为	这	孩子们	称为	他们	.

孩子们都这样称呼他们。

[ðiːz] , [tuː] , [ðeɪ] [ˈkeəfəli] [əbˈzɜːvd] [waɪl] [ðeɪ] [fed] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈtaɪni]

These	,	too	,	they	carefully	observed	while	they	fed	them	,	and	as	the	tiny
这些	,	也	,	他们	小心	观察到	尽管	他们	美联储	他们	,	和	作为	这	微小的

[legz] [ænd; ənd] [fiːt] [dɪˈveləpt] ,

legs	and	feet	developed	,
腿	和	脚	发达	,

他们一边喂养幼崽，一边仔细观察它们，看着它们的小腿和小脚逐渐发育。

[waɪl] [ðə; ði] [teɪl] [bɪˈkeɪm] [əbˈzɔːbd] [ænd; ənd] [dɪsəˈpɪəd] — [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [təʊld] [ðæt] [naʊ]

while	the	tail	became	absorbed	and	disappeared	—	they	were	told	that	now
尽管	这	尾巴	成为	吸收	和	消失	—	他们	是	讲述	那	现在

[ðə; ði] [ˈtædpəʊl] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [frɒg] [ænd; ənd] [ˈniːdɪd] [eə(r)] .

the	tadpole	had	changed	into	a	frog	and	needed	air	.
这	蝌蚪	有	已更改	进入	一个	青蛙	和	需要	空气	.

当尾巴被吸收消失时——他们被告知，蝌蚪现在已经变成了青蛙，需要空气。

[ðen] [stəʊnz] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [pɒnd] , [səʊ] [lɑːdʒ] [ðæt] [ðeə(r)] [ˈsɜːrfɪs] [prəʊˈtruːdid]

Then	stones	were	placed	into	the	pond	,	so	large	that	their	surfaces	protruded
然后	石头	是	放置	进入	这	池塘	,	所以	大的	那	他们的	表面	突出

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] ,

from	the	water	,
从	这	水	,

然后人们将石头放入池塘中，这些石头非常大，以至于它们的表面都露出了水面。

[ænd; ənd] [əˈpɒn] [ðiːz] [ðə; ði] [ˈbeɪbi] [frɒgz] [[hɔpt]] [ænd; ənd] [kraʊk] [ðeə(r)] [θæŋks] .

and	upon	these	the	baby	frogs	hopped	and	croaked	their	thanks	.
和	之上	这些	这	婴儿	青蛙	跳跃	和	呱呱叫	他们的	谢谢	.

小青蛙们跳到这些石头上，呱呱叫着表示感谢。

[ðə; ði] [ˈtædpəʊl] [kæn; kən] [biː; bi] [kept] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈtædpəʊl] [steɪt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [nɒt] [ˈprɒpəli]

The	tadpole	can	be	kept	in	a	tadpole	state	a	long	time	if	he	is	not	properly
这	蝌蚪	能	是	保留	在	一个	蝌蚪	状态	一个	长的	时间	如果	他	是	不是	适当地

[ˈnʌrɪʃt] .

nourished	.
营养	.

如果营养不良，蝌蚪可以长时间保持蝌蚪状态。

[ˈɔːlsəʊ] , [ɪf] [hɪz; ɪz] [teɪl] [ɪz] [ˈbɪtn] [ɒf] [baɪ] [æn; ən] [ˈenəmi] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [grəʊ] [əˈgen] .

Also	,	if	his	tail	is	bitten	off	by	an	enemy	it	will	grow	again	.
还	,	如果	他的	尾巴	是	被咬	离开	经过	一个	敌人	它	将要	生长	再次	.

此外，如果他的尾巴被敌人咬断，它还会重新长出来。

[ðə; ði] [təudz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [tuː; tə] [biː; bi] [mɔː(r)] [ˈɪntrəstɪŋ] , [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [dɪd] [mɔː(r)] [ˈæktʃuəl]

The	toads	were	found	to	be	more	interesting	,	because	they	did	more	actual
这	蟾蜍	是	成立	到	是	更多的	有趣的	,	因为	他们	做过	更多的	实际的

[ˈsɜːvɪs] [tuː; tə] [mænˈkaɪnd] .

service	to	mankind	.
服务	到	人类	.

人们发现蟾蜍更有趣，因为它们对人类做出了更多实际贡献。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)][təʊld] [ðæt] [təudz] [lɪv; laɪv][ɒn][lænd]['ɔːlməʊst][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði][taɪm] ,

The	children	were	told	that	toads	live	on	land	almost	all	of	the	time	,
这	孩子们	是	讲述	那	蟾蜍	居住	在	土地	几乎	全部	的	这	时间	,

孩子们被告知，蟾蜍几乎一直生活在陆地上。

['əʊnli]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtə(r)][tuː; tə] [leɪ] [ðeə(r)] [egz] ; [ðæt] [ðeɪ] [fiːd] [ɒn]['ɪnsekts][frɒm; frəm]

only	going	to	the	water	to	lay	their	eggs	;	that	they	feed	on	insects	from
仅有的	去	到	这	水	到	躺	他们的	鸡蛋	;	那	他们	喂养	在	昆虫	从

[ðə; ði]['gɑːd(ə)n] ,

the	garden	,
这	花园	,

它们只到水边产卵；它们以花园里的昆虫为食。

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [grʌb] , [kʌt] [wɜːm] , [slʌg] , ['kætəpɪlə(r)] , [wərmz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

such	as	the	grub	,	cut	worm	,	slug	,	caterpillar	,	worms	,	etc	.
这样的	作为	这	幼虫	,	切	蠕虫	,	蛞蝓	,	毛虫	,	蠕虫	,	ETC	.

例如幼虫、切根虫、蛞蝓、毛虫、蠕虫等。

['eniθɪŋ] [ə'laɪv][hiː; hi] [wɪl] [iːt] .

Anything	alive	he	will	eat	.
任何事物	活	他	将要	吃	.

任何活着的生物他都吃。

[ðə; ði] [təʊd] [ɪz] , ['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] [greɪt] [help] [tuː; tə][ðə; ði]['fɑːmə(r)] , [ænd; ənd][nəʊ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ]

The	toad	is	,	therefore	,	a	great	help	to	the	farmer	,	and	no	little	boy
这	蟾蜍	是	,	所以	,	一个	伟大的	帮助	到	这	农民	,	和	不	小的	男生

would25

would25
would25

因此，蟾蜍对农民来说是很大的帮助，没有哪个小男孩会不喜欢它。25

['evə(r)] [hɑːm] [ə; eɪ] [təʊd] [ɪf] [hiː; hi][bʌt; bət] [ˌʌndə'stʊd] [wɒt] [ə; eɪ]['helpf(ə)l] ['kriːtʃə(r)] [hiː; hi][ɪz][ɪn][ðə; ði]

ever	harm	a	toad	if	he	but	understood	what	a	helpful	creature	he	is	in	the
曾经	伤害	一个	蟾蜍	如果	他	但	理解	什么	一个	有帮助	生物	他	是	在	这

['gɑːd(ə)n] .

garden	.
花园	.

如果一只蟾蜍明白自己是花园里多么有用的生物，它绝不会伤害它。

[ðə; ði][frɒg] ['leibə] ['ʌndə(r)] ['meni] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['hævɪŋ] ['meni] ['enəmɪz] .

The	frog	labors	under	many	disadvantages	,	as	well	as	having	many	enemies	.
这	青蛙	劳动	在下面	许多	缺点	,	作为	出色地	作为	拥有	许多	敌人	.

青蛙面临着许多不利因素，而且有很多敌人。

[ðə; ði][fɜːst] [greɪt] [ˌdɪsəd'vɑːntɪdʒ] [ɪz] [ðæt] [hiː; hi][ɪz]['naɪðə(r)][ə; eɪ]['wɔːtə(r)] ['kriːtʃə(r)] , [laɪk][ðə; ði] [fɪʃ] ,

The	first	great	disadvantage	is	that	he	is	neither	a	water	creature	,	like	the	fish	,
这	第一的	伟大的	劣势	是	那	他	是	两者都不	一个	水	生物	,	喜欢	这	鱼	,

第一个很大的缺点是他既不是像鱼一样的水生生物，

[nɔː(r)][ə; eɪ][lænd] ['kriːtʃə(r)] [laɪk][ðə; ði]['reptaɪl] ; [səʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['strʌg(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɪstəns] [ɪz] ['veri] [hɑːd] .

nor	a	land	creature	like	the	reptile	;	so	that	his	struggle	for	existence	is	very	hard	.
也不	一个	土地	生物	喜欢	这	爬虫	;	所以	那	他的	斗争	为了	存在	是	非常	难的	.

也不是像爬行动物那样的陆地生物；因此，它的生存斗争非常艰难。

[ʃʊd; ʃəd][hiː; hi] [dɪ'saɪd] [tuː; tə] [liːv] [wʌn][pɒnd] , [weə(r)] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [ˌəʊvə'welmɪŋ] ,

Should	he	decide	to	leave	one	pond	,	where	the	enemy	is	overwhelming	,
应该	他	决定	到	离开	一	池塘	,	在哪里	这	敌人	是	压倒	,

如果他决定放弃一个敌人兵力压倒的池塘，

[hɪz; ɪz]['əʊnli] [tʃɑ:ns] [ɪz][tu:; tə] [stɑ:t] [ɒn][ə; eɪ] ['reɪni] [deɪ] [tu:; tə][dɪ'skʌvə(r)][ə; eɪ] [nju:] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)]

his	only	chance	is	to	start	on	a	rainy	day	to	discover	a	new	home	for
他的	仅有的	机会	是	到	开始	在	一个	下雨	天	到	发现	一个	新的	家	为了

[hɪm'self] ,

himself	,
他自己	,

他唯一的机会就是选个雨天出发，去寻找属于自己的新家。

[ænd; ənd] [ɪf] [hi:; hi][hæz; həz][ðə; ði] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] [tu:; tə][faɪnd][wʌn][bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði][sʌn] ['kɒmz] [aʊt]

and	if	he	has	the	good	fortune	to	find	one	before	the	sun	comes	out
和	如果	他	有	这	好的	财富	到	寻找	一	前	这	太阳	来	出去

[ænd; ənd][draɪz] [θɪŋz] [ʌp] ,

and	dries	things	up	,
和	干燥	事物	向上	,

如果他足够幸运，能在太阳出来晒干东西之前找到一个，

[hi:; hi][ɪz] [seɪf] .

he	is	safe	.
他	是	安全的	.

他安全了。

[æt; ət][fɜ:st][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʃəʊd] [ə; eɪ][dɪs'laɪk][tu:; tə] [tʌtʃ] [ðə; ði][təʊd][ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] ['getɪŋ]

At	first	the	children	showed	a	dislike	to	touch	the	toad	on	account	of	getting
在	第一的	这	孩子们	显示	一个	不喜欢	到	触碰	这	蟾蜍	在	帐户	的	获得

[wɔ:rts] ,

warts	,
疣	,

起初，孩子们因为害怕沾上疣子而不喜欢触摸蟾蜍。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [su:n] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [ðə; ði]['flu:ɪd] [wɪtʃ] [ðə; ði][təʊd][ik'spel] [wen] [hi:; hi][ɪz] [pɪkt] [ʌp]

but	they	soon	learned	that	the	fluid	which	the	toad	expels	when	he	is	picked	up
但	他们	很快	学习	那	这	体液	哪个	这	蟾蜍	驱逐	什么时候	他	是	挑选	向上

['sʌd(ə)nli] [ɪz] ['hɑ:mləs] — [ænd; ənd] [prə'dju:st] [nəʊ][wɔ:rts] — [bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['lɪkwɪd] [wɪtʃ]

suddenly	is	harmless	—	and	produced	no	warts	—	but	there	is	a	liquid	which
突然	是	无害	—	和	生产	不	疣	—	但	那里	是	一个	液体	哪个

[ɪg'zu:dz][frɒm; frəm][ðə; ði][təʊd] [wen] [hi:; hi][ɪz][ɪn][sɪ'vɪə(r)][peɪn] ([hɪz; ɪz] [mi:nz] [ɒv; əv][self] - [dɪ'fens]

exudes	from	the	toad	when	he	is	in	severe	pain	(	his	means	of	self	-	defense
散发	从	这	蟾蜍	什么时候	他	是	在	严重	疼痛	(	他的	方法	的	自己	-	防御

) [ðæt] [bɜ:nz] [ðə; ði]['mju:kəs] ['membreɪn] [ænd; ənd] ['kɔ:zɪz] ['stɪŋɪŋ] [peɪn] .

)	that	burns	the	mucous	membrane	and	causes	stinging	pain	.
)	那	烧伤	这	粘液	膜	和	原因	刺痛	疼痛	.

但他们很快发现，蟾蜍被突然抓起时流出的液体是无害的，也不会产生疣子，但蟾蜍在剧烈疼痛时会渗出一种液体（这是它的自卫手段），这种液体会灼伤粘膜，引起刺痛。

['ænɪmlz] , ['dʒen(ə)rəli] ['spi:kɪŋ] , [ɑ:(r); ə(r)][ə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [fækt] ,

Animals	,	generally	speaking	,	are	aware	of	this	fact	,
动物	,	一般来说	请讲	,	是	意识到的	的	这	事实	,

一般来说，动物都明白这一点。

[ænd; ənd] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒtʃ] [ə; eɪ][dɒg] [pleɪ] [wɪð] [ɔ:(r)] [ti:z] [ə; eɪ][təʊd] ,

and	if	you	watch	a	dog	play	with	or	tease	a	toad	,
和	如果	你	手表	一个	狗	玩	和	或者	逗	一个	蟾蜍	,

如果你看到一只狗和一只蟾蜍玩耍或戏弄它，

[ju:; jʊ] [wɪl] [si:] [ðæt] [hi:; hi] [dʌz] [nɒt][baɪt][hɪm] , [bʌt; bət] ['sɪmplɪ] [pʊts][hɪz; ɪz] [pɔ:] [ɒn][hɪm] .

you	will	see	that	he	does	not	bite	him	,	but	simply	puts	his	paw	on	him	.
你	将要	看	那	他	做	不是	咬	他	,	但	简单地	放置	他的	爪子	在	他	.

你会看到他并没有咬他，只是把爪子放在他身上。

[ðə; ði] [skʌŋk] , [tuː] , [ɪz][məʊst]['keəf(ə)l] ,
The skunk , too , is most careful ,
这 臭鼬 , 也 , 是 最多 小心 ,

臭鼬也十分谨慎。

[ænd; ənd][rəʊlz][ðə; ði][təʊd][ɒn][ðə; ði][grɑːs][tuː; tə][waɪp] [ɒf] [ðɪs] ['kɔːstɪk] ['fluːɪd] .
and rolls the toad on the grass to wipe off this caustic fluid .
和 卷 这 蟾蜍 在 这 草 到 擦拭 离开 这 腐蚀性物质 体液 .

然后把蟾蜍在草地上滚一滚，擦掉身上的腐蚀性液体。

[təudz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['prəʊses][ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] [ʃed] [ðeə(r)]['aʊtə(r)][skɪnz] ['evri] [fɔː(r)][ɔː(r)][faɪv]
Toads during the process of development shed their outer skins every four or five
蟾蜍 期间 这 过程 的 发展 棚 他们的 外 皮肤 每一个 四 或者 五
[wiːks] . -
weeks . 26
周 . -

蟾蜍在发育过程中每隔四到五周就会蜕皮一次。26

['ædʌlt; ə'dʌlt][təudz] [ʃed] [ðeəz] [ə'baʊt][fɔː(r)][taɪmz][ə; eɪ][jɪə(r)] .
Adult toads shed theirs about four times a year .
成人 蟾蜍 棚 他们的 关于 四 时代 一个 年 .

成年蟾蜍每年大约蜕皮四次。

[ðɪs] [skɪn][ɪz] [ʃed] [ɪn][wʌn] [piːs] , [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ][mæn] [rɪ'muːvz] [hɪz; ɪz] [ʃɜːt] ,
This skin is shed in one piece , much as a man removes his shirt ,
这 皮肤 是 棚 在 一 片 , 很多 作为 一个 男人 移除 他的 衬衫 ,

这层皮会像男人脱衬衫一样，整片脱落下来。

[ænd; ənd][ɪz] [ðen] [swˈɒləʊd] .
and is then swallowed .
和 是 然后 吞咽 .

然后被吞咽下去。

[ðə; ði] [tʌŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][təʊd][ɪz] ['fɑːsənd] [ɪn][frʌnt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
The tongue of a toad is fastened in front of his mouth ,
这 舌头 的 一个 蟾蜍 是 系紧 在 正面 的 他的 嘴 ,

蟾蜍的舌头固定在嘴巴前面。

[wɪtʃ] [helps] ['greɪtli] [tuː; tə] [kætʃ] [hɪz; ɪz] [fuːd] , [æz; əz][hiː; hi] [ʃuːts] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [aʊt][ænd; ənd]
which helps greatly to catch his food , as he shoots his tongue out and
哪个 帮助 非常 到 抓住 他的 食物 , 作为 他 芽 他的 舌头 出去 和
['siːzɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
seizes it .
逮捕 它 .

这有助于他捕食，因为他会伸出舌头抓住食物。

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [drɪŋk] [laɪk]['ʌðə(r)] ['kriːtʃəz] , [bʌt; bət] [əb'zɔːbs] ['wɔːtə(r)] [θruː] [ðə; ði] [pɔːrz] [ɒv; əv]
He does not drink like other creatures , but absorbs water through the pores of
他 做 不是 喝 喜欢 其他 生物 , 但 吸收 水 通过 这 毛孔 的
[hɪz; ɪz][skɪn] .
his skin .
他的 皮肤 .

它不像其他生物那样饮水，而是通过皮肤毛孔吸收水分。

[ɪf] [kept][ɪn][ə; eɪ][draɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)]['iːv(ə)n][ə; eɪ][fjuː] [deɪz] , [hiː; hi] [wɪl] [grəʊ] [θɪn] [ænd; ənd][daɪ] ;
If kept in a dry place for even a few days , he will grow thin and die ;
如果 保留 在 一个 干燥 地方 为了 甚至 一个 很少 天 , 他 将要 生长 薄的 和 死 ;

如果放在干燥的地方哪怕几天，它也会变得瘦弱而死；

[bʌt; bət] [ɪf] [ə; eɪ][təʊd][hæz; həz]['prɒpə(r)] [ɪn'vaɪrənmənt] [hiː; hi] [wɪl] [lɪv; laɪv][tuː; tə][biː; bi] ['veri] [əʊld] .
but if a toad has proper environment he will live to be very old .
但 如果 一个 蟾蜍 有 恰当的 环境 他 将要 居住 到 是 非常 老的 .

但是，如果蟾蜍生活在合适的环境中，它就能活得很长寿。

[təudz] [du:; də] [nɒt] [bri:d] , [ɔ:(r)] [prə'dju:s] [ðeə(r)] [kaɪnd] , [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ɔ:(r)] [fɔ:r] [j'iəz] [əʊld] .

Toads	do	not	breed	,	or	produce	their	kind	,	until	they	are	3	or	4	years	old	.
蟾蜍	做	不是	品种	,	或者	生产	他们的	种类	,	直到	他们	是	3	或者	4	年	老的	.

蟾蜍要到3、4岁才会繁殖后代。

[wen] [æt; ət] [ðɪs] [eɪdʒ] [mɪs] [təʊd] , [ɔ:(r)] [frɒg] , [ə'weikən] [frɒm; frəm] [hɜ:(r); hə(r)] [lɒŋ] ['wɪntərz] [sli:p]

When	at	this	age	Miss	Toad	,	or	Frog	,	awakens	from	her	long	winter's	sleep
什么时候	在	这	年龄	错过	蟾蜍	,	或者	青蛙	,	觉醒	从	她	长的	冬天的	睡觉

,

,

,

当蟾蜍小姐（或青蛙小姐）在这个年纪从漫长的冬眠中醒来时，

[ʃi:; ʃi] [fi:lz] ['hʌŋgri] , [ænd; ənd] [glæd] , [pə'hæps] , [ðæt] [ʃi:; ʃi] [hæz; həz] [lɪvd; 'laɪvd] [θru:] [ðə; ði] ['wɪntə(r)]

she	feels	hungry	,	and	glad	,	perhaps	,	that	she	has	lived	through	the	winter
她	感觉	饥饿的	,	和	高兴的	,	也许	,	那	她	有	居住地	通过	这	冬天

,

,

,

她感到饥饿，或许也庆幸自己熬过了冬天。

[fɔ:(r); fə(r)] [ʃi:; ʃi] [fi:lz] [laɪf] [wɪ'ðɪn] [hɜ:(r); hə(r)] .

for	she	feels	life	within	her	.
为了	她	感觉	生活	之内	她	.

因为她感到自己体内充满了生命。

[ʌn'daʊtɪdli] [ʃi:; ʃi] [ɪz] [glæd] [ænd; ənd] ['hæpi] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə'weɪk] ,

Undoubtedly	she	is	glad	and	happy	to	be	awake	,
无疑	她	是	高兴的	和	快乐的	到	是	醒	,

毫无疑问，她很高兴能醒来。

[ænd; ənd] [ɒf] [ʃi:; ʃi] [gəʊz] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] [ænd; ənd] [frendz] .

and	off	she	goes	to	search	for	food	and	friends	.
和	离开	她	去	到	搜索	为了	食物	和	朋友们	.

于是她出发去寻找食物和朋友。

[pə'hæps] [ʃi:; ʃi] [faindz] ['mɪstə(r)] . [təʊd] , [hu:] , [tu:] , [fi:lz] [laɪf] ['stɜ:rɪŋ] [wɪ'ðɪn] [hɪm] ;

Perhaps	she	finds	Mr	.	Toad	,	who	,	too	,	feels	life	stirring	within	him	;
也许	她	发现	先生	.	蟾蜍	,	WHO	,	也	,	感觉	生活	搅拌	之内	他	;

或许她会找到蟾蜍先生，他也感受到体内生命的悸动;

[hi:; hi] ['ɔ:lsəʊ] [fi:lz] [ðə; ði] [dʒɔɪ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] , [səʊ] [tə'geðə(r)] [ðeɪ] [gəʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['bri:dɪŋ] [pɒnd] .

he	also	feels	the	joy	of	spring	,	so	together	they	go	to	the	breeding	pond	.
他	还	感觉	这	喜悦	的	春天	,	所以	一起	他们	去	到	这	选育	池塘	.

他也感受到了春天的喜悦，于是他们一起去了繁殖池。

[laɪk] ['mɪsɪz] . ['bʌtəkʌp] ,

Like	Mrs	.	Buttercup	,
喜欢	太太	.	毛茛	,

就像巴特卡普夫人一样，

['mɪsɪz] . [təʊd] [hæz; həz] [wɪ'ðɪn] [hɜ:(r); hə(r)] ['bɒdi] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [nest] [weə(r)] ['lɪt(ə)l] [si:dz] [ɔ:(r)] [egz]

Mrs	.	Toad	has	within	her	body	a	little	nest	where	little	seeds	or	eggs
太太	.	蟾蜍	有	之内	她	身体	一个	小的	巢	在哪里	小的	种子	或者	鸡蛋

[hæv; həv] [bi:n] [kept] [ænd; ənd] [hæv; həv] [bi:n] ['grəʊɪŋ] ,

have	been	kept	and	have	been	growing	,
有	到过	保留	和	有	到过	生长	,

蟾蜍太太的体内有一个小巢，里面存放着一些小种子或蛋，它们一直在生长。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [kʌm] [wen] [ðeɪ] [ni:d] [ə'weɪkənɪŋ] [tu:; tə] [ə; eɪ] [nju:] [laɪf] ,

and	now	that	the	time	has	come	when	they	need	awakening	to	a	new	life	,
和	现在	那	这	时间	有	来	什么时候	他们	需要	唤醒	到	一个	新的	生活	,

现在，他们到了需要觉醒，开启新生活的时候了。

[ðeɪ] [niːd] [laɪf][frɒm; frəm][ðə; ði]['fɑːðə(r)] [frɒg] [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['bʌtəkʌp] ['niːdɪd] ['pɒlən]

they	need	life	from	the	Father	Frog	just	as	the	buttercup	needed	pollen
他们	需要	生活	从	这	父亲	青蛙	只是	作为	这	毛茛	需要	花粉

[frɒm; frəm][ðə; ði]['steɪmən] .

from	the	stamen	.
从	这	蕊	.

它们需要从青蛙爸爸那里获得生命，就像毛茛需要从雄蕊那里获得花粉一样。

['mɪstə(r)] . [təʊd] ([ɔː(r)] [frɒg]) , [tuː] , [ɪz] [stɜːd] [baɪ] this27

Mr	.	Toad	(	or	Frog	)	,	too	,	is	stirred	by	this27
先生	.	蟾蜍	(	或者	青蛙	)	,	也	,	是	搅拌	经过	this27

蟾蜍先生（或青蛙先生）也对此感到激动27

[njuː] [ænd; ənd] ['wʌndəf(ə)l] [laɪf] ['gɪvɪŋ] [dɪ'zaɪə(r)] [wɪ'ðɪn] [hɪm] — [ðɪs] [dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [meɪt] — [ænd; ənd]

new	and	wonderful	life	giving	desire	within	him	—	this	desire	to	mate	—	and
新的	和	精彩的	生活	给予	欲望	之内	他	—	这	欲望	到	伴侣	—	和

[wen] ['mɪsɪz] . [təʊd] ([ɔː(r)] [frɒg]) [fiːlz] [ðə; ði] [egz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ɪk'speld] ,

when	Mrs	.	Toad	(	or	Frog	)	feels	the	eggs	are	to	be	expelled	,
什么时候	太太	.	蟾蜍	(	或者	青蛙	)	感觉	这	鸡蛋	是	到	是	被驱逐	,

他体内涌现出一种崭新而美妙的生命力——交配的欲望——当蟾蜍夫人（或青蛙夫人）感到卵子即将排出时，

[hiː; hi] ['kɒmz] ['veri] [kləʊz] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ,

he	comes	very	close	to	her	,
他	来	非常	关闭	到	她	,

他离她很近，

[ænd; ənd][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə]['fɜːtəlaɪz] ['evri] [eg] [bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][gəʊz]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,

and	in	order	to	fertilize	every	egg	before	it	goes	into	the	water	,
和	在	命令	到	施肥	每一个	蛋	前	它	去	进入	这	水	,

为了确保每个卵在进入水中之前都能受精，

[hiː; hi][həʊldz][hɜː(r); hə(r)][fɑːst][bɪ'haɪnd][ðə; ði][ɑːm] ,

he	holds	her	fast	behind	the	arm	,
他	持有	她	快速地	在后面	这	手臂	,

他紧紧地搂着她的胳膊，

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'speld] [hiː; hi] [pɔːrz] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm][hɪz; ɪz][laɪf] ['gɪvɪŋ] ['fluːɪd] ,

and	as	they	are	expelled	he	pours	over	them	his	life	giving	fluid	,
和	作为	他们	是	被驱逐	他	倾倒	超过	他们	他的	生活	给予	体液	,

当他们被驱逐时，他将赐予生命的液体倾倒在他们身上。

[wɪtʃ] ['entəz] ['evri] ['taɪni] [eg] [ænd; ənd] [gɪvz] [ˌaɪ 'tiː][laɪf] — [ə; eɪ][njuː][laɪf] .

which	enters	every	tiny	egg	and	gives	it	life	—	a	new	life	.
哪个	进入	每一个	微小的	蛋	和	给予	它	生活	—	一个	新的	生活	.

它进入每一个微小的卵子，赋予它生命——新的生命。

[ɪn][ə; eɪ][fjuː] [deɪz] [ðə; ði] [egz] [bɪ'gɪn][tuː; tə] [grəʊ] ; [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ɪn'keɪst] [ɪn][ə; eɪ] ['kʌlələs] ,

In	a	few	days	the	eggs	begin	to	grow	;	they	are	all	incased	in	a	colorless	,
在	一个	很少	天	这	鸡蛋	开始	到	生长	;	他们	是	全部	封装	在	一个	无色	,

几天后，卵开始生长；它们都被包裹在一层无色的.....中。

[træns'pærənt]['dʒɛliˌlaɪk] ['sʌbstəns] , [wɪtʃ] [sɜːrvz] [æz; əz] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['tædpəʊl] [waɪl]

transparent	jellylike	substance	,	which	serves	as	food	for	the	tadpole	while
透明的	果冻状	物质	,	哪个	服务	作为	食物	为了	这	蝌蚪	尽管

['fɔːmɪŋ] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][fɔː(r); fə(r)][prə'tekʃ(ə)n] .

forming	,	and	also	for	protection	.
成型	,	和	还	为了	保护	.

透明的胶状物质，既是蝌蚪形成时的食物，也起到保护作用。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sferɪkl] [ɪn] [ʃeɪp] , [ænd; ənd][ɪn][ten] [deɪz] [ðə; ðɪ][pɒnd] [wɪl] [swɔːm] [wɪð] ['taɪnɪ]
They **are** **spherical** **in** **shape** **,** **and** **in** **ten** **days** **the** **pond** **will** **swarm** **with** **tiny**
他们 是 球形 在 形状 , 和 在 十 天 这 池塘 将要 蜂群 和 微小的
['tæd,poʊlz] .
tadpoles **.**
蝌蚪 .

它们呈球形，十天后池塘里就会挤满小蝌蚪。

['mɪsɪz] . [frɒg] [leɪz] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd][wʌn] , - [egz] [æt; ət][wʌn][taɪm] ; ['mɪsɪz] . [fɪʃ] ,
Mrs **.** **Frog** **lays** **between** **500** **and** **1** **,** **000** **eggs** **at** **one** **time** **;** **Mrs** **.** **Fish** **,**
太太 . 青蛙 躺下 之间 - 和 1 , - 鸡蛋 在 一 时间 ; 太太 . 鱼 ,

蛙太太一次产卵500到1000枚；鱼太太，

[haʊ'evə(r)] , [ɪz] [stɪl] [mɔː(r)][prə'lɪfɪk] , [fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi] [leɪz] [wʌn] , - , - [egz] .
however **,** **is** **still** **more** **prolific** **,** **for** **she** **lays** **1** **,** **000** **,** **000** **eggs** **.**
然而 , 是 仍然 更多的 多产的 , 为了 她 躺下 1 , - , - 鸡蛋 .

然而，它的繁殖力仍然更强，因为它产下了 100 万个蛋。

['mɪsɪz] . [fɪʃ] [leɪz] [hɜː(r); hə(r)] [egz] [ɪn][ðə; ðɪ]['wɔːtə(r)] .
Mrs **.** **Fish** **lays** **her** **eggs** **in** **the** **water** **.**
太太 . 鱼 躺下 她 鸡蛋 在 这 水 .

鱼太太把卵产在水里。

[ʃiː; ʃi] [kliːnz] [ə; eɪ] [pleɪs] [baɪ] ['bləʊɪŋ] [ɔːl] ['rʌbɪʃ] [ə'weɪ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][fɪnz] ,
She **cleans** **a** **place** **by** **blowing** **all** **rubbish** **away** **with** **her** **fins** **,**
她 清洁 一个 地方 经过 吹 全部 垃圾 离开 和 她 鳍 ,

她用鳍吹走所有垃圾，把地方打扫干净。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ʃiː; ʃi][dɪ'pɑːzɪts][hɜː(r); hə(r)] [egz] .
and **there** **she** **deposits** **her** **eggs** **.**
和 那里 她 存款 她 鸡蛋 .

她在那里产卵。

['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] [fləʊt] [ə'weɪ] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi]['fɜːtəlaɪzd] [baɪ]['mɪstə(r)] . [fɪʃ] .
Many **of** **these** **float** **away** **before** **they** **can** **be** **fertilized** **by** **Mr** **.** **Fish** **.**
许多 的 这些 漂浮 离开 前 他们 能 是 施肥 经过 先生 . 鱼 .

许多幼苗在被鱼先生施肥之前就漂走了。

[ɪm'pres] [ðə; ðɪ][tʃaɪld] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['nɒlɪdʒ] [ðæt] [hɪə(r)][ɪz][wʌn][ɒv; əv] ['neɪtʃərz] ['ɜːliɪst] [saɪnz][ɒv; əv]
Impress **the** **child** **with** **the** **knowledge** **that** **here** **is** **one** **of** **nature's** **earliest** **signs** **of**
令人印象深刻 这 孩子 和 这 知识 那 这里 是 一 的 自然的 最早 标志 的
['məʊʃn] .
motion **.**
运动 .

让孩子明白，这是大自然最早的运动迹象之一，并以此给他留下深刻印象。

[ðæt] [ðə; ðɪ] ['flaʊəz] [kʊd; kəd][nɒt] [muːv] [ə'baʊt][tuː; tə] [siːk] [ðeə(r)] [meɪts] , [bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['fɪʃɪz] ,
That **the** **flowers** **could** **not** **move** **about** **to** **seek** **their** **mates** **,** **but** **the** **fishes** **,**
那 这 花朵 可以 不是 移动 关于 到 寻找 他们的 伙伴们 , 但 这 鱼 ,

花儿们无法四处移动寻找配偶，但鱼儿们却可以。

[frɒgz][ænd; ənd][ɔːl]['haɪə(r)] [fɔːmz] [ɒv; əv][laɪf][duː; də] [ðɪs] ,
frogs **and** **all** **higher** **forms** **of** **life** **do** **this** **,**
青蛙 和 全部 更高 表格 的 生活 做 这 ,

青蛙和所有高等生物都会这样做。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][pə'tɪkjələ(r)][æz; əz] [ðeɪ] [ə'send] [ðə; ðɪ] [skeɪl] [ɒv; əv][laɪf] .
and **are** **more** **particular** **as** **they** **ascend** **the** **scale** **of** **life** **.**
和 是 更多的 特别的 作为 他们 上升 这 规模 的 生活 .

随着生命层次的提升，它们会变得更加注重细节。

[ðʌs] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [tɔːt] [ðæt] [ðə; ði] ['haɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [skeɪl] [ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt]

Thus	,	the	children	were	taught	that	the	higher	in	the	scale	of	development
因此	,	这	孩子们	是	教授	那	这	更高	在	这	规模	的	发展

['lɪvɪŋ] creatures28

living	creatures28
活的	creatures28

因此，孩子们被教导说，在生物发育等级中，等级越高的生物就越弱。28

[gəʊ] , [ðə; ði] ['greɪtə(r)] [keə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [ðem; ðəm] .

go	,	the	greater	care	must	be	given	them	.
去	,	这	更大的	关心	必须	是	给定	他们	.

去吧，越是需要好好照顾他们。

[nɒt] ['əʊnli] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌʌndɪ'veləpt] [siːd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['mʌðərz] ['bɒdi] ,

Not	only	to	the	undeveloped	seed	within	the	mother's	body	,
不是	仅有的	到	这	未开发的	种子	之内	这	母亲的	身体	,

不仅对母体内未发育成熟的精子而言，

[bʌt; bət] ['ɔːlsəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [eg] ['ɑːftə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [pɑːst] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [nest]

but	also	to	the	egg	after	it	has	passed	from	her	to	the	nest
但	还	到	这	蛋	后	它	有	通过了	从	她	到	这	巢

,

,

,

但也包括卵从母鸡送到巢穴之后的状态。

[fɔː(r); fə(r)] [æz; əz] ['kriːtʃəz] [dɪ'veləp] [ænd; ənd] [ə'send] [ðə; ði] [skeɪl] , [ðeə(r)] [egz] [ænd; ənd] ['ɒfsprɪŋ]

for	as	creatures	develop	and	ascend	the	scale	,	their	eggs	and	offspring
为了	作为	生物	发展	和	上升	这	规模	,	他们的	鸡蛋	和	后代

[bɪ'kʌm] ['fjuːə(r)] .

become	fewer	.
变得	更少	.

随着生物的进化和等级的提升，它们的卵和后代数量会减少。

[ænd; ənd] ['emfəsɪs] [wɒz; wəz] [leɪd] [ɒn] [ðə; ði] [keə(r)] ['mɪstə(r)] . [frɒg] [tʊk] [tuː; tə] ['fɜːtəlaɪz] [ðə; ði] [eg]

And	emphasis	was	laid	on	the	care	Mr	.	Frog	took	to	fertilize	the	egg
和	强调	曾是	铺设	在	这	关心	先生	.	青蛙	采取	到	施肥	这	蛋

[bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] — [wʌn] [step] ['haɪə(r)] [ðæn; ðən] ['mɪstə(r)] . [fɪʃ] .

BEFORE	it	went	into	the	water	—	one	step	higher	than	Mr	.	Fish	.
前	它	去	进入	这	水	—	一	步	更高	比	先生	.	鱼	.

人们特别强调了青蛙先生在将卵放入水中之前对其进行受精的做法——这比鱼先生高明得多。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [daʊt] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːdz] “ [kəʊld] - ['blʌdɪd] , ” [æz; əz] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [frɒgz] [ænd; ənd]

There	is	no	doubt	that	the	words	“	cold	-	blooded	,	”	as	applied	to	frogs	and
那里	是	不	怀疑	那	这	字	“	寒冷的	-	血腥	,	”	作为	应用	到	青蛙	和

[təʊdz] ,

toads	,
蟾蜍	,

毫无疑问，“冷血动物”这个词用来形容青蛙和蟾蜍是恰当的。

[hɪt] [ðə; ði] [mɑːk] ,

hit	the	mark	,
打	这	标记	,

击中目标，

[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [ə'fekʃn] [ɔː(r)] ['sɪmpəθi] [ʃəʊn] [ɔː(r)] [felt] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)]

for	there	is	not	the	slightest	affection	or	sympathy	shown	or	felt	for	their
为了	那里	是	不是	这	丝毫	感情	或者	同情	所示	或者	毛毡	为了	他们的

[əʊn] [kaɪnd] .

own	kind	.
自己的	种类	.

因为他们对自己的同类没有丝毫的感情或同情心。

[ðeɪ] [gɪv] [nəʊ][keə(r)][ɔː(r)] [kən'sɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [egz] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'pɒzɪtɪd] ,
They give no care or concern to the eggs after they are deposited ,
他们 给 不 关心 或者 忧虑 到 这 鸡蛋 后 他们 是 已存 ,

它们产卵后便不再照料或关心这些卵。

[ænd; ənd][ðə; ði] “ ['pɒli] - [wɒg] ” [hæz; həz][tuː; tə] [dɪ'pend] [ɒn] [hɪm'self] .
and the “ polly - wog ” has to depend on himself .
和 这 “ 波莉 - wog ” 有 到 依赖 在 他自己 .

而“蝌蚪”则必须依靠自己。

['neɪtʃə(r)] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm][bʌt; bət][wʌn]['ɪnstɪŋkt] ['relətɪv] [tuː; tə][ðeə(r)][kaɪnd] ,
Nature seems to have given them but one instinct relative to their kind ,
自然 似乎 到 有 给定 他们 但 一 本能 相对的 到 他们的 种类 ,

大自然似乎只赋予了它们一种与同类相关的本能。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði][wʌn][blaɪnd] ['ɪmpʌls] [ɔː(r)]['ɪnstɪŋkt][ɒv; əv] [ˌriːprə'dʌkʃn] .
and that is the one blind impulse or instinct of reproduction .
和 那 是 这 一 瞎的 冲动 或者 本能 的 生殖 .

这就是繁衍的唯一盲目冲动或本能。

['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [mʌnθs] , [ðə; ði][frɒg] ['ɔːkɪstrə] [siːm] [wel] [tjuːnd] ,
Early in the summer months , the frog orchestra seems well tuned ,
早期的 在 这 夏天 几个月 , 这 青蛙 乐队 似乎 出色地 调谐 ,

初夏时节，蛙鸣声似乎配合得天衣无缝。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði][kəʊld] [deɪz] [kʌm] [ɒn][ðə; ði] [təudz] [krɔːl] ['ɪntuː][ə; eɪ][həʊl] ,
but as the cold days come on the toads crawl into a hole ,
但 作为 这 寒冷的 天 来 在 这 蟾蜍 爬行 进入 一个 洞 ,

但随着天气转冷，蟾蜍就爬进洞穴里。

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [ðeɪ] [gəʊ] , [waɪl] [ðə; ði][frɒgz][gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði][mʌd][tuː; tə] [sliːp] [θruː] [ðə; ði]
making it as they go , while the frogs go into the mud to sleep through the
['wɪntə(r)] ,
winter ,
冬天 ,

他们边走边做，而青蛙们则钻进泥里冬眠。

[aʊt][ɒv; əv] [riːtʃ] [ɒv; əv][frɒst][ænd; ənd] [snəʊ] ,
out of reach of frost and snow ,
出去 的 抵达 的 霜 和 雪 ,

远离霜冻和积雪，

[weə(r)] [ðeɪ] [laɪ] ['dɔːmənt] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [sprɪŋ] [eə(r)][ʃæl; ʃəl] [ə'gen] [ɪn'spaɪə(r)][ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði][dʒɔɪ]
where they lie dormant until the spring air shall again inspire them with the joy
[ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] . -
of living . 29
的 活的 . -

它们在那里蛰伏，直到春风再次吹拂，赋予它们生命的喜悦。29

['tʃæptə(r)][ˌaɪ 'viː] .
Chapter IV .
章 第四 .

第四章

[ðə; ði][bɜːdz][ænd; ənd][ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] .
The Birds and Their Families .
这 鸟类 和 他们的 家庭 .

鸟类及其家庭。

[ðə; ði][nekst][step][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][wɒz; wəz][ðə; ði]['stʌdi][ɒv; əv][ðə; ði][bɝdz] .

The	next	step	to	be	taken	was	the	study	of	the	birds	.
这	下一个	步	到	是	已采取	曾是	这	学习	的	这	鸟类	.

下一步是对鸟类进行研究。

['evriweə(r)] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] ['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)][bɝdz] ['bɪzi] ['meɪkɪŋ] [ðeə(r)] [haʊs]

Everywhere	could	be	seen	father	and	mother	birds	busy	making	their	house
到处	可以	是	已见	父亲	和	母亲	鸟类	忙碌的	制作	他们的	房子

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['beib] ,

for	the	babes	,
为了	这	宝贝们	,

到处都能看到鸟爸鸟妈忙着为雏鸟筑巢。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [suːn] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [wɪð] [ðem; ðəm] .

which	were	soon	to	come	to	live	with	them	.
哪个	是	很快	到	来	到	居住	和	他们	.

它们很快就会和他们一起生活。

[greɪt] [fʌn] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə] [hʌnt] [fɔː(r); fə(r)] [nests] [ænd; ənd] [kaʊnt] [ðə; ði]['nʌmbə(r)] [iːtʃ] [wʌn]

Great	fun	it	was	to	hunt	for	nests	and	count	the	number	each	one
伟大的	乐趣	它	曾是	到	打猎	为了	巢穴	和	数数	这	数字	每个	一

[dɪ'skʌvəd] .

discovered	.
发现	.

寻找鸟巢并统计找到的鸟巢数量真是太有趣了。

[fɜːst] , [raɪt] [ɪn] ['bɑːbiz] [jɑːd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [hɔːs] ['tʃesnʌt] [triː] ,

First	,	right	in	Bobby's	yard	was	a	young	horse	chestnut	tree	,
第一的	,	正确的	在	鲍比的	院子	曾是	一个	年轻的	马	板栗	树	,

首先，在鲍比的院子里有一棵幼小的七叶树，

[ænd; ənd][hɪə(r)][ɪn] [ðɪs] [triː] ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [θrʌʃ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪlt] [ðeə(r)][nest] ,

and	here	in	this	tree	Mr	.	and	Mrs	.	Thrush	had	already	built	their	nest	,
和	这里	在	这	树	先生	.	和	太太	.	画眉	有	已经	建造	他们的	巢	,

而画眉鸟夫妇已经在这棵树上筑好了巢。

[ɔː(r)] [haʊs] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)]['iːv(ə)n] [naʊ] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [eg] [tuː; tə] [kʌm] .

or	house	,	and	were	even	now	waiting	for	the	first	egg	to	come	.
或者	房子	,	和	是	甚至	现在	等待	为了	这	第一的	蛋	到	来	.

或者房子，甚至现在还在等待第一枚鸡蛋的到来。

[ə'gen] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)][təʊld] [ðæt] ['mɪsɪz] . [bɜːd][wɒz; wəz][mɔː(r)] ['æktɪv] [ænd; ənd][mɔː(r)]

Again	the	children	were	told	that	Mrs	.	Bird	was	more	active	and	more
再次	这	孩子们	是	讲述	那	太太	.	鸟	曾是	更多的	积极的	和	更多的

[ɪn'telɪdʒənt][ðæn; ðən]['mɪsɪz] . [frɒg][ɔː(r)][təʊd] ;

intelligent	than	Mrs	.	Frog	or	Toad	;
聪明的	比	太太	.	青蛙	或者	蟾蜍	;

孩子们再次被告知，鸟太太比青蛙太太或蟾蜍太太更活跃、更聪明；

[ðæt] [ˌɔːltə'geðə(r)][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['haɪə(r)] ['kriːtʃə(r)] [ðæn; ðən]['aɪðə(r)][ðə; ði]['flaʊə(r)] , [ðə; ði] [fɪʃ] [ɔː(r)]

that	altogether	she	was	a	higher	creature	than	either	the	flower	,	the	fish	or
那	共	她	曾是	一个	更高	生物	比	任何一个	这	花	,	这	鱼	或者

[ðə; ði][frɒg] ;

the	frog	;
这	青蛙	;

总而言之，她比花、鱼或青蛙都要高贵；

[ðæt] [ɔ:l]['fɑ:ðə(r)][bɜ˞dz][ænd; ənd][ɔ:l]['fɑ:ðə(r)] ['kri:tʃəz] [ɒn][ʌp][ðə; ði] [skeɪl] [ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] [ju:z]

that	all	father	birds	and	all	father	creatures	on	up	the	scale	of	development	use
那	全部	父亲	鸟类	和	全部	父亲	生物	在	向上	这	规模	的	发展	使用

['greɪtə(r)][keə(r)][tu:; tə]['fɜ:təlaɪz][ðə; ði] [eg] [ðæn; ðən]['aɪðə(r)]['mɪstə(r)] . ['bʌtəkʌp] ,

greater	care	to	fertilize	the	egg	than	either	Mr	.	Buttercup	,
更大的	关心	到	施肥	这	蛋	比	任何一个	先生	.	毛茛	,

所有雄性鸟类以及所有更高等级的雄性生物，在给卵子受精方面都比巴特卡普先生更加用心。

['mɪstə(r)] . [fɪʃ] , ['mɪstə(r)] . [təʊd][ɔ:(r)]['mɪstə(r)] . [frɒg] .

Mr	.	Fish	,	Mr	.	Toad	or	Mr	.	Frog	.
先生	.	鱼	,	先生	.	蟾蜍	或者	先生	.	青蛙	.

鱼先生、蟾蜍先生或青蛙先生。

[fɔ:(r); fə(r)] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['fɜ:təlaɪzɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] , [ɔ:(r)] [wɪð] [ðə; ði][help][ɒv; əv][ðə; ði]

For	,	instead	of	fertilizing	it	in	the	water	,	or	with	the	help	of	the
为了	,	反而	的	施肥	它	在	这	水	,	或者	和	这	帮助	的	这

['ɪnsekts][ɔ:(r)][wɪnd] ,

insects	or	wind	,
昆虫	或者	风	,

因为，与其用水施肥，或者借助昆虫或风力施肥，

[ðə; ði] [eg] [ɒv; əv][ðə; ði] higher30

the	egg	of	the	higher30
这	蛋	的	这	higher30

较高30的蛋

['kri:tʃəz] [ɪz]['fɜ:təlaɪzd] [waɪl] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] ['mʌðərz] ['bɒdi] .

creatures	is	fertilized	while	still	in	the	mother's	body	.
生物	是	施肥	尽管	仍然	在	这	母亲的	身体	.

生物体在母体内受精。

[dʒʌst][laɪk][ðə; ði] ['flaʊəz] , ['mɪsɪz] . [bɜ:d][hæz; həz][æn; ən]['əʊvəri] , [weə(r)] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [si:dz] [ɔ:(r)] [egz]

Just	like	the	flowers	,	Mrs	.	Bird	has	an	ovary	,	where	the	little	seeds	or	eggs
只是	喜欢	这	花朵	,	太太	.	鸟	有	一个	子房	,	在哪里	这	小的	种子	或者	鸡蛋

[ɑ:(r); ə(r)] [kept] .

are	kept	.
是	保留	.

就像花朵一样，伯德夫人也有子房，里面存放着小小的种子或卵子。

[ðɪs] ['əʊvəri][ɪz] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ə; eɪ]['taɪni][tju:b] ,

This	ovary	is	attached	to	a	tiny	tube	,
这	子房	是	随附的	到	一个	微小的	管子	,

这个卵巢连接着一根细小的输卵管，

[ænd; ənd] [ðɪs] [tju:b][hæz; həz][nəʊ] ['seprət] ['əʊpənɪŋ] [də'rektli] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['bɒdi] ,

and	this	tube	has	no	separate	opening	directly	out	of	the	body	,
和	这	管子	有	不	分离	开幕	直接地	出去	的	这	身体	,

而且这根管子没有直接通向体外的单独开口。

[bʌt; bət][rʌnz]['ɪntu:][ðə; ði] [ɪn'testɪn] ['veri] [kləʊz][tu:; tə][ðə; ði]['aʊtə(r)]['əʊpənɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði]['bɒdi] ,

but	runs	into	the	intestine	very	close	to	the	outer	opening	of	the	body	,
但	跑步	进入	这	肠	非常	关闭	到	这	外	开幕	的	这	身体	,

但它进入肠道时非常靠近体外开口，

[weə(r)] [ðə; ði] [ɪn'testɪn] [θrəʊ] [ɒf] [ðə; ði] [weɪst] [fu:d] .

where	the	intestines	throw	off	the	waste	food	.
在哪里	这	肠子	扔	离开	这	浪费	食物	.

肠道将食物残渣排出体外的地方。

[naʊ] , [ði:z] ['lɪt(ə)l] [egz] [hæv; həv] [bi:n] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['mʌðə(r)]['bɜ:rdz]['bɒdi] ['ɔ:lweɪz] ,

Now	,	these	little	eggs	have	been	within	the	Mother	Bird's	body	always	,
现在	,	这些	小的	鸡蛋	有	到过	之内	这	母亲	鸟类	身体	总是	,

这些小蛋一直都在母鸟体内。

['evə(r)] [sɪns] [ʃi:; ʃi] [hɜ:'self] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eg] ,

ever	since	she	herself	came	out	of	the	egg	,
曾经	自从	她	她自己	来了	出去	的	这	蛋	,

自从她自己破壳而出以来，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] ['grəʊɪŋ] ['sləʊli] [ɔ:l] [ðə; ði] [taɪm] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ] [taɪm] ['kɒmz] [wen] ,

and	they	have	been	growing	slowly	all	the	time	until	a	time	comes	when	,
和	他们	有	到过	生长	缓慢地	全部	这	时间	直到	一个	时间	来	什么时候	,

它们一直在缓慢生长，直到有一天，

[laɪk] [ðə; ði] ['stɪgmə] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɪstɪl] ([wɪtʃ] [æt; ət] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [taɪm] [ɪz] [raɪp] [fɔ:(r); fə(r)]

like	the	stigma	of	the	pistil	(	which	at	a	certain	time	is	ripe	for
喜欢	这	柱头	的	这	雌蕊	(	哪个	在	一个	肯定	时间	是	成熟	为了

[ˌfɜ:təlaɪ'zeɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] [mɔɪst] [ænd; ənd] ['stɪki]) ,

fertilization	and	becomes	moist	and	sticky	)	,
受精	和	变成	潮湿	和	黏	)	,

就像雌蕊的柱头（在某个特定时间成熟可以受精，变得湿润粘稠）一样

[ðeɪ] , [tu:] , [ɑ:(r); ə(r)] [raɪp] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌfɜ:təlaɪ'zeɪʃ(ə)n] .

they	,	too	,	are	ripe	for	fertilization	.
他们	,	也	,	是	成熟	为了	受精	.

它们也已经成熟可以施肥了。

[ðæt] [ðɪs] [taɪm] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [ɪz] [ʃəʊn] [baɪ] ['meni] ['aʊtwəd] [saɪnz] — [sʌtʃ] [æz; əz] ['bju:tɪf(ə)l]

That	this	time	has	arrived	is	shown	by	many	outward	signs	—	such	as	beautiful
那	这	时间	有	到达的	是	所示	经过	许多	向外	标志	—	这样的	作为	美丽的

['plu:mɪdʒ] [ænd; ənd] ['tʃɑ:mɪŋ] [sɔ:ŋz] .

plumage	and	charming	songs	.
羽毛	和	迷人	歌曲	.

很多外在迹象都表明，这一刻已经到来——比如美丽的羽毛和动听的歌声。

[ɪ'speʃəli] [ɪn] [ðə; ði] [meɪl] [bɜ:d] [dʌz] [ðɪs] [ʃəʊ] [ɪt'self] .

Especially	in	the	male	bird	does	this	show	itself	.
尤其	在	这	男性	鸟	做	这	展示	本身	.

尤其在雄鸟身上，这种现象更为明显。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

每个母亲都应该知道的事；(What Every Mother Should Know; or,)

[hɪz; ɪz] [həʊl] ['neɪtʃə(r)] [siːm] ['bʌblɪŋ] ['əʊvə(r)] [wɪð] [ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [meit] [ænd; ənd][ðə; ði]
His **whole** **nature** **seems** **bubbling** **over** **with** **the** **desire** **to** **mate** **and** **the**
他的 所有的 自然 似乎 冒泡 超过 和 这 欲望 到 伴侣 和 这
['nɒlɪdʒ] [ðæt] [æt; ət][lɑːst][hiː; hi] ,
knowledge **that** **at** **last** **he** **,**
知识 那 在 最后的 他 ,

他整个人似乎都充满了交配的欲望，并且知道他终于可以.....

[tuː] , [hæz; həz] [dɪ'veləpt] .
too **,** **has** **developed** **.**
也 , 有 发达 .

也得到了发展。

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [egz] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] ,
For **though** **there** **are** **no** **eggs** **within** **his** **body** **,**
为了 尽管 那里 是 不 鸡蛋 之内 他的 身体 ,

虽然他体内没有卵，

[ðeə(r)][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [els] [ðeə(r)][dʒʌst][æz; əz][ɪm'pɔːt(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði] [kriː'eɪtɪŋ] [ɒv; əv] [njuː] ['lɪt(ə)l]
there **is** **something** **else** **there** **just** **as** **important** **to** **the** **creating** **of** **new** **little**
那里 是 某物 别的 那里 只是 作为 重要的 到 这 创建 的 新的 小的
[bɜːdz] ,
birds **,**
鸟类 ,

还有一些东西对雏鸟的繁衍同样重要。

[ænd; ənd][hiː; hi] [fiːlz] [ðə; ði][taɪm][hæz; həz] [kʌm] [wen] [ðɪs] ['fɜːtəlaɪzɪŋ] ['sʌbstəns] [ɪz] ['redi] [tuː; tə]
and **he** **feels** **the** **time** **has** **come** **when** **this** **fertilizing** **substance** **is** **ready** **to**
和 他 感觉 这 时间 有 来 什么时候 这 施肥 物质 是 准备好 到
[duː; də][ɪts] [wɜːk] .
do **its** **work** **.**
做 它是 工作 .

他认为，这种肥料物质已经准备好发挥作用的时机已经成熟。

[hɪz; ɪz]['kʌlə(r)] [bɪ'kʌmz] [braɪt] , ['iːv(ə)n] ['brɪliənt] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [vɔɪs] becomes31
His **color** **becomes** **bright** **,** **even** **brilliant** **,** **and** **his** **voice** **becomes31**
他的 颜色 变成 明亮的 , 甚至 杰出的 , 和 他的 嗓音 becomes31

他的脸色变得鲜艳，甚至光彩夺目，他的声音也变得.....

[ɪn'tʃɑːntɪŋ] .
enchanting **.**
妖娆 .

妖娆。

[ðʌs] [hiː; hi] [telz] [ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] [ðɪs] ['glɔːriəs] ['hæpinəs] .
Thus **he** **tells** **the** **world** **of** **this** **glorious** **happiness** **.**
因此 他 讲述 这 世界 的 这 辉煌 幸福 .

于是，他向世人讲述了这份美好的幸福。

[ðɪs] ['pɪəriəd][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['meɪtɪŋ] ['siːz(ə)n] — [ðə; ði][taɪm] [wen] [bəuθ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)]
This **period** **is** **called** **the** **mating** **season** **—** **the** **time** **when** **both** **father** **and** **mother**
这 时期 是 称为 这 交配 季节 — 这 时间 什么时候 两个都 父亲 和 母亲
[bɜːdz][ə'weɪkən][tuː; tə][ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][ɒv; əv] ['bɪldɪŋ] [ðeə(r)][nest][ænd; ənd] [kriː'eɪtɪŋ] ['ɒfsprɪŋ] .
birds **awaken** **to** **the** **desire** **of** **building** **their** **nest** **and** **creating** **offspring** **.**
鸟类 觉醒 到 这 欲望 的 建筑 他们的 巢 和 创建 后代 .

这段时期被称为交配季节——此时雄鸟和雌鸟都渴望筑巢繁衍后代。

[ðə; ði] [eg] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [æz; əz] [dɪ'veləpt] [æz; əz]['mɪsɪz] . [bɜ:d][ə'ləʊn][kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] .

The	egg	has	become	as	developed	as	Mrs	.	Bird	alone	can	make	it	.
这	蛋	有	变得	作为	发达	作为	太太	.	鸟	独自的	能	制作	它	.

这枚蛋已经发育到伯德太太独自一人所能达到的程度了。

[fɔ:(r); fə(r)] , [laɪk][ðə; ði]['flaʊə(r)] [si:d] , [ðə; ði] [fɪʃ] [ænd; ənd][frɒg] [eg] ,

For	,	like	the	flower	seed	,	the	fish	and	frog	egg	,
为了	,	喜欢	这	花	种子	,	这	鱼	和	青蛙	蛋	,

就像花的种子、鱼卵和蛙卵一样，

[ˌaɪ 'ti:] [ni:dz] [ðə; ði] ['fɜ:təlaɪzɪŋ] ['sʌbstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][bɜ:d][tu:; tə] [kəm'pli:t] [ɪts]

it	needs	the	fertilizing	substance	from	the	father	bird	to	complete	its
它	需求	这	施肥	物质	从	这	父亲	鸟	到	完全的	它是

[dɪ'veləpmənt] .

development	.
发展	.

它需要从雄鸟那里获得受精物质才能完成发育。

[æz; əz][hæz; həz] [bi:n] [sed] [bɪ'fɔ:(r)] ,

As	has	been	said	before	,
作为	有	到过	说	前	,

正如之前所说，

[ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][bɜ:d] [nəʊz] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [fju:] [egz] [ðæt] [hi:; hi][ænd; ənd]['mɪsɪz] . [bɜ:d]

the	father	bird	knows	that	there	are	so	few	eggs	that	he	and	Mrs	.	Bird
这	父亲	鸟	知道	那	那里	是	所以	很少	鸡蛋	那	他	和	太太	.	鸟

['kænɒt] [ə'fɔ:d] [tu:; tə] [lu:z] ['i:v(ə)n][wʌn] ,

cannot	afford	to	lose	even	one	,
不能	买得起	到	失去	甚至	一	,

鸟爸爸知道鸟蛋数量很少，他和鸟妈妈一个都不能损失。

[səʊ] [greɪt] , ['veri] [greɪt] [keə(r)][mʌst; məst][bi:; bi]['teɪkən][tu:; tə]['fɜ:təlaɪz] ['evri] [eg] .

so	great	,	very	great	care	must	be	taken	to	fertilize	every	egg	.
所以	伟大的	,	非常	伟大的	关心	必须	是	已采取	到	施肥	每一个	蛋	.

因此，必须非常非常小心地确保每个卵子都能受精。

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən]['ɪnstɪŋkt][ɪn][ɔ:l] ['kri:tʃəz] [ɪm'plɑ:ntɪd] [ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [j'iəz] [tu:; tə]

There	is	an	instinct	in	all	creatures	implanted	there	for	millions	of	years	to
那里	是	一个	本能	在	全部	生物	植入式	那里	为了	百万	的	年	到

[prɪ'zɜ:v] [ɔ:(r)] [pə'petʃueɪt] [ðeə(r)] ['spi:ʃi:z] ,

preserve	or	perpetuate	their	species	,
保存	或者	延续	他们的	物种	,

所有生物都具有一种本能，这种本能已经存在了数百万年，目的是保护或延续它们的物种。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['ɪnstɪŋkt] [ʃəʊz] [ɪt'self] [wen] [ðə; ði]['fɑ:ðə(r)] ['kri:tʃə(r)] , [laɪk][ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][bɜ:d] ,

and	this	instinct	shows	itself	when	the	father	creature	,	like	the	father	bird	,
和	这	本能	演出	本身	什么时候	这	父亲	生物	,	喜欢	这	父亲	鸟	,

这种本能会在雄性动物（例如雄性鸟类）身上表现出来。

['pleɪsɪz] [hɪm'self] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['fɜ:təlaɪzɪŋ] ['flu:ɪd][kæn; kən][get]['ɪntu:][ðə; ði]

places	himself	in	such	a	position	that	the	fertilizing	fluid	can	get	into	the
地方	他自己	在	这样的	一个	位置	那	这	施肥	体液	能	得到	进入	这

['mʌðərz] ['bɒdi] [æz; əz][nɪə(r)][æz; əz]['pɒsəb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [ˌʌndɪ'veləpt] [egz] .

mother's	body	as	near	as	possible	to	the	undeveloped	eggs	.
母亲的	身体	作为	靠近	作为	可能的	到	这	未开发的	鸡蛋	.

他会把自己置于这样的位置：受精液能够尽可能靠近母亲体内的未发育卵子。

[ænd; ənd][æz; əz] ['evri] ['ætəm][ɒv; əv] [ðɪs] ['sʌbstəns] [ɪz][ə'laɪv] , [ˌaɪ 'ti:] [mu:vz] [ɒn] , [ɒn][ænd; ənd][ɒn] ,

And	as	every	atom	of	this	substance	is	alive	,	it	moves	on	,	on	and	on	,
和	作为	每一个	原子	的	这	物质	是	活	,	它	移动	在	,	在	和	在	,

而且，由于这种物质的每一个原子都是有生命的，它就会不断地、持续地运动下去。

[ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] [eg] ,

until	**it**	**reaches**	**the**	**egg**	**,**
直到	它	到达	这	蛋	,

直到它到达卵子处，

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['miŋgl] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['dɪfrənt] ['sʌbstəns] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [wʌn] .

where	**it**	**mingles**	**with**	**it**	**and**	**the**	**two**	**different**	**substances**	**have**	**become**	**one**	**.**
在哪里	它	混合	和	它	和	这	二	不同的	物质	有	变得	一	.

在那里，它与另一种物质混合，两种不同的物质融为一体。

[naʊ] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] ['sʌbstəns] [hæv; həv] ['mɪŋgld] ,

Now	**after**	**the**	**two**	**substances**	**have**	**mingled**	**,**
现在	后	这	二	物质	有	混合	,

现在，两种物质已经混合均匀了。

[ðə; ði] [eg] ['pɑːsɪz] [daʊn] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][tjuːb][ɒn] [θruː] [ðə; ði]['əʊpənɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['bɒdi]['ɪntuː]

the	**egg**	**passes**	**down**	**the**	**little**	**tube**	**on**	**through**	**the**	**opening**	**out**	**of**	**the**	**body**	**into**
这	蛋	通过	向下	这	小的	管子	在	通过	这	开幕	出去	的	这	身体	进入

[ðə; ði][nest] .

the	**nest**	**.**
这	巢	.

卵沿着细管向下穿过身体的开口进入巢穴。

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] passing32

While	**it**	**is**	**passing32**
尽管	它	是	passing32

当它通过32时

[θruː] [ðə; ði][tjuːb] , [haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'kjuːmjuleit] [ə; eɪ] [fuːd] ['sʌbstəns] [kɔːld] [ðə; ði] “ [waɪt] ”

through	**the**	**tube**	**,**	**however**	**,**	**it**	**accumulates**	**a**	**food**	**substance**	**called**	**the**	**“**	**white**	**”**
通过	这	管子	,	然而	,	它	积累	一个	食物	物质	称为	这	“	白色的	”

[ɒv; əv][ðə; ði] [eg] .

of	**the**	**egg**	**.**
的	这	蛋	.

然而，通过管道，它会积聚一种叫做“蛋白”的食物物质。

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] [eg] ,

This	**is**	**not**	**the**	**living**	**part**	**of**	**the**	**egg**	**,**
这	是	不是	这	活的	部分	的	这	蛋	,

这不是蛋的活性部分。

[bʌt; bət] ['sɪmpli] [fuːd] [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][frɒg] [egz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'keɪst] [ɪn][ə; eɪ][sɒft] ['sʌbstəns] ,

but	**simply**	**food**	**just**	**as**	**the**	**frog**	**eggs**	**were**	**incased**	**in**	**a**	**soft**	**substance**	**,**
但	简单地	食物	只是	作为	这	青蛙	鸡蛋	是	封装	在	一个	柔软的	物质	,

但仅仅是食物而已，就像青蛙卵被包裹在柔软的物质中一样。

[wɪtʃ] [sɜːvd] [æz; əz] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['tædpəʊl] — [səʊ][ɪn][ðə; ði][jəʊk] , [ɪz][ðə; ði][njuː]['beɪbi][bɜːd]

which	**served**	**as**	**food**	**for**	**the**	**tadpole**	**—**	**so**	**in**	**the**	**yolk**	**,**	**is**	**the**	**new**	**baby**	**bird**
哪个	服务	作为	食物	为了	这	蝌蚪	—	所以	在	这	蛋黄	,	是	这	新的	婴儿	鸟

,

,

,

那是蝌蚪的食物——所以，在蛋黄里，就孕育着新生的小鸟。

[ɪn'keɪst] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] “ [waɪt] ” [ɒv; əv][ðə; ði] [eg] .

incased	**within**	**the**	**“**	**white**	**”**	**of**	**the**	**egg**	**.**
封装	之内	这	“	白色的	”	的	这	蛋	.

包裹在蛋清内。

[æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][tjuːb] , [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði] [eg] ['pɑːsɪz] [tuː; tə][ɪts]['əʊpənɪŋ] ,

At	**the**	**bottom**	**of**	**the**	**tube**	**,**	**through**	**which**	**the**	**egg**	**passes**	**to**	**its**	**opening**	**,**
在	这	底部	的	这	管子	,	通过	哪个	这	蛋	通过	到	它是	开幕	,

在卵子通过到达开口的管子底部，

[ɪz][ə; eɪ]['fluːɪd] [wɪtʃ] ['ɔːlsəʊ] [ɪn'keɪs] [ðə; ði] [həʊl] [eg] [ænd; ənd]['hɑːd(ə)n]['ɪntuː][ə; eɪ] [ʃel] ,

is	a	fluid	which	also	incases	the	whole	egg	and	hardens	into	a	shell	,
是	一个	体液	哪个	还	案例	这	所有的	蛋	和	硬化	进入	一个	壳	,

是一种包裹整个鸡蛋并硬化成蛋壳的液体。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðen] ['redi] [tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði]['lɪt(ə)l][nest] .

and	it	is	then	ready	to	go	into	the	little	nest	.
和	它	是	然后	准备好	到	去	进入	这	小的	巢	.

然后它就可以钻进小窝里了。

['ɑːftə(r)][ðə; ði][ˌfɜːtəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] [teɪks] [pleɪs] [ðə; ði] [eg] [ɪz] [suːn] ['redi] [tuː; tə][biː; bi][leɪd] ,

After	the	fertilization	takes	place	the	egg	is	soon	ready	to	be	laid	,
后	这	受精	需要	地方	这	蛋	是	很快	准备好	到	是	铺设	,

受精后，卵子很快就可以产下了。

[ænd; ənd][səʊ][ðə; ði][nest][mʌst; məst][biː; bi] ['redi] , [spft][ænd; ənd]['kəʊzi] .

and	so	the	nest	must	be	ready	,	soft	and	cozy	.
和	所以	这	巢	必须	是	准备好	,	柔软的	和	舒适	.

所以，巢穴必须准备妥当，柔软舒适。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [wɒt] ['mɪsɪz] . [θrʌʃ] [wɒz; wəz] [naʊ] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ɪn][ðə; ði][nest][ʃiː; ʃi][ænd; ənd]

And	this	is	what	Mrs	.	Thrush	was	now	waiting	for	in	the	nest	she	and
和	这	是	什么	太太	.	画眉	曾是	现在	等待	为了	在	这	巢	她	和

['mɪstə(r)] . [θrʌʃ] [hæd; həd] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] [hɔːs] ['tʃesnʌt] [triː] .

Mr	.	Thrush	had	built	in	the	horse	chestnut	tree	.
先生	.	画眉	有	建造	在	这	马	板栗	树	.

而现在，鸫太太正和鸫先生在七叶树上筑起的巢穴里等待着这一切。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n] [ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt][ɔːl] .

But	even	this	was	not	all	.
但	甚至	这	曾是	不是	全部	.

但这还不是全部。

[fɔː(r); fə(r)] , [ðəʊ] [ðə; ði] [egz] [wɜː(r); wə(r)][hɪə(r)] , [ðə; ði] [njuː]['lɪt(ə)l][bɜːdz][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [jet] [hɪə(r)]

For	,	though	the	eggs	were	here	,	the	new	little	birds	were	not	yet	here
为了	,	尽管	这	鸡蛋	是	这里	,	这	新的	小的	鸟类	是	不是	然而	这里

.

:

.

虽然鸟蛋已经在这里，但雏鸟还没有到来。

[ænd; ənd] [ə'gen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ʃəʊn] [ðæt] [waɪl] [ðə; ði][frɒgz][ænd; ənd] [təudz] [left][ðə; ði] [egz] [ɪn]

And	again	it	was	shown	that	while	the	frogs	and	toads	left	the	eggs	in
和	再次	它	曾是	所示	那	尽管	这	青蛙	和	蟾蜍	左边	这	鸡蛋	在

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] ,

the	water	to	care	for	themselves	,
这	水	到	关心	为了	他们自己	,

实验再次表明，青蛙和蟾蜍将卵留在水中自行孵化。

['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [bɜːd][duː; də][nɒt][ænd; ənd][kæn; kən][nɒt][duː; də] [ðɪs] .

Mr	.	and	Mrs	.	Bird	do	not	and	can	not	do	this	.
先生	.	和	太太	.	鸟	做	不是	和	能	不是	做	这	.

伯德夫妇不会也不能这样做。

[ðə; ði] [egz] [mʌst; məst][biː; bi][kept] [wɔːm] ['ɔːlməʊst] ['kɒnstəntli] ,

The	eggs	must	be	kept	warm	almost	constantly	,
这	鸡蛋	必须	是	保留	温暖的	几乎	不断地	,

鸡蛋必须几乎一直保持温暖。

[ænd; ənd][səʊ]['mɪsɪz] . [bɜːd] ['gæðəz] [ðem; ðəm][kləʊz][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [wɔːm] ['bɒdi][ænd; ənd][sɪts][ɒn]

and	so	Mrs	.	Bird	gathers	them	close	to	her	warm	body	and	sits	on
和	所以	太太	.	鸟	聚集	他们	关闭	到	她	温暖的	身体	和	坐着	在

[ðem; ðəm] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [deɪ] ,

them	day	after	day	,
他们	天	后	天	,

于是，伯德太太把它们抱在自己温暖的身体旁，日复一日地坐在它们身上。

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['redi] [tuː; tə] [bɜːst] [ðə; ði] [ʃel] ['əʊpən] , [ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] — [ðə; ði]['riːəl] [njuː]

until	they	are	ready	to	burst	the	shell	open	,	and	come	out	—	the	real	new
直到	他们	是	准备好	到	爆裂	这	壳	打开	,	和	来	出去	—	这	真实的	新的

[bɜ˞dz] . -

birds	.	33
鸟类	.	-

直到它们准备好破壳而出，真正的新生鸟类才会出现。33

['tʃæptə(r)][viː] .

Chapter	V	.
章	V	.

第五章

[ðə; ði][bɜ˞dz][ænd; ənd][ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] .

The	Birds	and	Their	Families	.
这	鸟类	和	他们的	家庭	.

鸟类及其家庭。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [nest] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːs] ['tʃesnʌt] [triː] [wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] ,

Now	that	the	nest	in	the	horse	chestnut	tree	was	completed	,
现在	那	这	巢	在	这	马	板栗	树	曾是	完全的	,

现在，马栗树上的鸟巢已经筑好了。

['mɪstə(r)] . [θrʌʃ] [sæt][nɪə(r)][baɪ] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði][glæd] [njuːz] [ðæt] [wʌn] [eg] [hæd; həd]

Mr	.	Thrush	sat	near	by	waiting	to	hear	the	glad	news	that	one	egg	had
先生	.	画眉	卫星	靠近	经过	等待	到	听到	这	高兴的	消息	那	一	蛋	有

[kʌm] .

come	.
来	.

画眉先生坐在附近，等着听到下蛋的喜讯。

[səʊ][ðə; ði][nekst][taɪm]['mɪsɪz] . [θrʌʃ] [went] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][nest][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]

So	the	next	time	Mrs	.	Thrush	went	away	from	the	nest	for	her
所以	这	下一个	时间	太太	.	画眉	去	离开	从	这	巢	为了	她

[bæθ.bɑːθ][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [piːp] ['ɪntuː][ðə; ði][nest][ænd; ənd][ðeə(r)] [sɔː] [wʌn] ['spekld] [eg] !

bath	the	children	peeped	into	the	nest	and	there	saw	one	speckled	egg	!
洗澡	这	孩子们	偷窥	进入	这	巢	和	那里	锯	一	斑驳的	蛋	!

所以，下次画眉太太离开巢穴去洗澡的时候，孩子们往巢里偷看，结果发现了一枚带斑点的蛋！

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ə'nʌðə(r)][wɒz; wəz][ðeə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [deɪ] [stɪl] [ə'nʌðə(r)] .

The	next	day	another	was	there	,	and	the	next	day	still	another	.
这	下一个	天	其他	曾是	那里	,	和	这	下一个	天	仍然	其他	.

第二天又来了一个人，第三天又来了一个人。

['mɪstə(r)] . [θrʌʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][məʊst] ['ɪntrəstɪŋ] ['fɑːðə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [əb'zɜːv] ,

Mr	.	Thrush	was	a	most	interesting	father	for	the	children	to	observe	,
先生	.	画眉	曾是	一个	最多	有趣的	父亲	为了	这	孩子们	到	观察	,

孩子们都觉得瑟拉什先生是个非常有趣的父亲，值得观察。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [fɔːt] [ɒf] ['eni] [bɜːd] [huː] ['ventʃəd] [tuː] [nɪə(r)]['mɪsɪz] . [θrʌʃs] [nest] .

for	he	fought	off	any	bird	who	ventured	too	near	Mrs	.	Thrush's	nest	.
为了	他	战斗	离开	任何	鸟	WHO	冒险	也	靠近	太太	.	画眉的	巢	.

因为它会击退任何胆敢靠近画眉太太巢穴的鸟儿。

[fɔː(r); fə(r)] [bɜ͡dz] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['leɪzi] [tuː; tə] [bɪld] [ðeə(r)] [əʊn] [nests] ,

For	birds	there	are	who	are	too	lazy	to	build	their	own	nests	,
为了	鸟类	那里	是	WHO	是	也	懒惰的	到	建造	他们的	自己的	巢穴	,

有些鸟类懒得自己筑巢。

[ænd; ənd] ['bəʊldli] [teɪk] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['eni] [nest] [ðeɪ] [kæn; kən] .

and	boldly	take	possession	of	any	nest	they	can	.
和	大胆地	拿	拥有	的	任何	巢	他们	能	.

并大胆地占领它们能找到的任何巢穴。

['fɑːðə(r)] [θrʌʃ] ['nəʊɪŋ] [ðɪs] ,

Father	Thrush	knowing	this	,
父亲	画眉	会心	这	,

画眉鸟知道了这一点，

[wɒz; wəz] ['evə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [dɪ'fensɪv] [ænd; ənd] ['redi] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə] [prə'tekt] [hɪz; ɪz] “ [waɪf] ”

was	ever	on	the	defensive	and	ready	to	fight	to	protect	his	“	wife	”
曾是	曾经	在	这	防守	和	准备好	到	斗争	到	保护	他的	“	妻子	”

[ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] .

and	little	ones	.
和	小的	一个	.

他始终处于守势，随时准备战斗以保护他的“妻子”和孩子们。

[hiː; hi] [wɒtʃt] [wen] [ʃiː; ʃi] [went] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] — [ænd; ənd] [wen] [æt; ət] ['sʌndaʊn] [ʃiː; ʃi] [went]

He	watched	when	she	went	for	food	—	and	when	at	sundown	she	went
他	观看	什么时候	她	去	为了	食物	—	和	什么时候	在	日落	她	去

[tuː; tə] [ðə; ði] [striːm] [tuː; tə] [beɪð] ,

to	the	stream	to	bathe	,
到	这	溪流	到	洗澡	,

他观察着她何时去觅食，以及日落时分她何时去溪边沐浴。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [wɒtʃt] .

he	also	watched	.
他	还	观看	.

他也观看了。

[ðə; ði] [θrʌʃ] [siːmd] [tuː; tə] [duː; də] [məʊst] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [lʌv] - ['meɪkɪŋ] [æt; ət] ['sʌndaʊn] [ɪn] [sɒŋ] .

The	Thrushes	seemed	to	do	most	of	their	love	-	making	at	sundown	in	song	.
这	画眉	似乎	到	做	最多	的	他们的	爱	-	制作	在	日落	在	歌曲	.

画眉鸟似乎大多在日落时分用歌声进行求偶。

[ðə; ði] [sɒŋ] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [fɔː(r)] [nəʊts] , [wɪtʃ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn'tɜːprətɪd] [æz; əz] ['seɪɪŋ] , “ [duː; də]

The	song	consists	of	four	notes	,	which	the	children	interpreted	as	saying	,	“	Do
这	歌曲	由	的	四	笔记	,	哪个	这	孩子们	翻译	作为	说	,	“	做

[juː; jʊ] [lʌv] [ˌem 'iː] ?

you	love	me	?
你	爱	我	?

这首歌由四个音符组成，孩子们将其解读为“你爱我吗？”

” [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [keɪm] [ɪn] [θriː] [nəʊts] , “ [aɪ] [lʌv] [juː; jʊ] . ” -

”	And	the	answer	came	in	three	notes	,	“	I	love	you	.	”	34
”	和	这	回答	来了	在	三	笔记	,	“	我	爱	你	.	”	-

“答案以三句话的形式出现：‘我爱你。’”34

[ɪf] ['sɪŋɪŋ] [ment] ['hæpinəs] , ['fɑːðə(r)] [θrʌʃ] [wɒz; wəz] ['sɜːt(ə)nli] ['veri] ['hæpi] [ðiːz] [deɪz] .

If	singing	meant	happiness	,	Father	Thrush	was	certainly	very	happy	these	days	.
如果	歌唱	意思是	幸福	,	父亲	画眉	曾是	当然	非常	快乐的	这些	天	.

如果唱歌代表快乐，那么画眉爸爸最近肯定非常快乐。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [sɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [bɜ͡dz] , [ɪk'sept] ,

For	he	seemed	to	sing	more	than	any	of	the	other	birds	,	except	,
为了	他	似乎	到	唱歌	更多的	比	任何	的	这	其他	鸟类	,	除了	,

因为他似乎比其他任何鸟都唱得更多，除了……

[pə'hæps] , ['fɑːðə(r)] [sɒŋ] - ['spærəʊ] , [huː] , [tuː] , [wɒz; wəz][ˌəʊvə'dʒɔɪd][æt; ət][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv]

perhaps	,	Father	Song	-	Sparrow	,	who	,	too	,	was	overjoyed	at	the	arrival	of
也许	,	父亲	歌曲	-	麻雀	,	WHO	,	也	,	曾是	欣喜若狂	在	这	到达	的

[fɔː(r)] ['jʌŋstər] .

four	youngsters	.
四	年轻人	.

或许，宋麻雀神父也对四个孩子的到来感到欣喜若狂。

['mʌðə(r)] [θrʌʃ] ['nevə(r)] ['ɑːnsə(r)d] ['fɑːðə(r)] [θrʌʃs] ['mjuːzɪk(ə)l] [sɒŋ] [waɪl] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ]

Mother	Thrush	never	answered	Father	Thrush's	musical	song	while	she	was	waiting
母亲	画眉	绝不	回答	父亲	画眉的	音乐	歌曲	尽管	她	曾是	等待

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [egz] [tuː; tə] [hætʃ] — [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['veri] [stɪl] [ðen] ['ɔːlweɪz] — [bʌt; bət][hiː; hi]

for	the	eggs	to	hatch	—	she	was	very	still	then	always	—	but	he
为了	这	鸡蛋	到	孵化	—	她	曾是	非常	仍然	然后	总是	—	但	他

[mʌst; məst][hæv; həv]['teɪkən][hɜː(r); hə(r)] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)]['grɑːntɪd] ,

must	have	taken	her	love	for	granted	,
必须	有	已采取	她	爱	为了	的确	,

在等待鸟蛋孵化期间，雌画眉从未回应雄画眉的鸣唱——她那时总是静静地待着——但雄画眉一定把她的爱视为理所当然。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [sæŋ] [ɒn][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] .

for	he	sang	on	just	the	same	.
为了	他	唱	在	只是	这	相同的	.

因为他仍然继续唱歌。

[wʌn] [deɪ] [sʌm; səm] [taɪm] ['leɪtə(r)] [wen] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tʊk] [ðeə(r)]['juːʒuəl] [pleɪs] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [triː] ,

One	day	some	time	later	when	the	children	took	their	usual	place	under	the	tree	,
一	天	一些	时间	之后	什么时候	这	孩子们	采取	他们的	通常	地方	在下面	这	树	,

过了一段时间后的一天，孩子们像往常一样在树下玩耍时，

[ðə; ði][eə(r)][wɒz; wəz] [rent] [wɪð] [ʃriːk] [ænd; ənd] [kraɪz] [frɒm; frəm][bəuθ][bɜːdz] ,

the	air	was	rent	with	shrieks	and	cries	from	both	birds	,
这	空气	曾是	租	和	尖叫	和	哭泣	从	两个都	鸟类	,

两只鸟的尖叫声撕裂了空气。

[huː] [fluː] [æt; ət][ðem; ðəm][ænd; ənd][skəuldid][səʊ] ['ʃrɪlli] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [dɪ'saɪdɪd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]

who	flew	at	them	and	scolded	so	shrilly	that	the	children	decided	it	was
WHO	飞翔	在	他们	和	责骂	所以	尖锐地	那	这	孩子们	决定	它	曾是

[best][tuː; tə][gəʊ][ə'weɪ] ,

best	to	go	away	,
最好的	到	去	离开	,

谁朝他们飞过来，尖声斥责，孩子们觉得最好还是离开。

[bʌt; bət][ɒn] ['wɒtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ðeɪ] [sɔː] ['mɪsɪz] . [θrʌʃ] [brɪŋ] [fuːd] [ɪn][hɜː(r); hə(r)]

but	on	watching	from	a	distance	they	saw	Mrs	.	Thrush	bring	food	in	her
但	在	观看	从	一个	距离	他们	锯	太太	.	画眉	带来	食物	在	她

[maʊθ] ,

mouth	,
嘴	,

但他们远远地看着，发现画眉太太把食物放进了嘴里。

[ænd; ənd] [θriː] ['taɪni] [hedz] , [wɪð] ['əʊpən] [bɪls] , [stretʃ] [ðəm'selvz] [ə'bʌv] [ðə; ði][nest] .

and	three	tiny	heads	,	with	open	bills	,	stretch	themselves	above	the	nest	.
和	三	微小的	头部	,	和	打开	账单	,	拉紧	他们自己	多于	这	巢	.

三个小脑袋，张着嘴，伸到巢穴上方。

[ðeɪ] [nju:] [naʊ] [waɪ] ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [θrʌʃ] ['ɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt][tu:; tə][ðeə(r)]['gəʊɪŋ]

They	knew	now	why	Mr	.	and	Mrs	.	Thrush	objected	to	their	going
他们	知道	现在	为什么	先生	.	和	太太	.	画眉	反对	到	他们的	去

[səʊ][nɪə(r)][ðə; ðɪ][nest] [ðæt] [deɪ] .

so	near	the	nest	that	day	.
所以	靠近	这	巢	那	天	.

他们现在明白为什么那天画眉夫妇反对他们靠近鸟巢了。

[ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ][ɪk'saɪtɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ki:p] [ðem; ðəm]

The	children	were	so	excited	that	it	was	difficult	to	keep	them
这	孩子们	是	所以	兴奋的	那	它	曾是	难的	到	保持	他们

[frɒm; frəm]['gəʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ðɪ][nest][tu:; tə] [si:] .

from	going	to	the	nest	to	see	.
从	去	到	这	巢	到	看	.

孩子们兴奋极了，很难阻止他们跑到鸟巢边去看。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'maɪndid] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [greɪt] [keə(r)]['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] .

But	when	they	were	reminded	of	the	great	care	Mr	.	and	Mrs	.
但	什么时候	他们	是	提醒	的	这	伟大的	关心	先生	.	和	太太	.

[θrʌʃ] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][ðə; ðɪ] [egz] ,

Thrush	had	given	the	eggs	,
画眉	有	给定	这	鸡蛋	,

但当他们想起瑟拉什夫妇对这些鸟蛋的精心照料时，

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [hætʃ] ['ɪntu:]['lɪt(ə)l][bɜ:dz] ,

so	that	they	might	hatch	into	little	birds	,
所以	那	他们	可能	孵化	进入	小的	鸟类	,

这样它们就能孵化成小鸟了，

[ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)][təʊld] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] ['trʌb(ə)l] [ðem; ðəm] ['greɪtli] [ænd; ənd] [ɪk'saɪt] [ðem; ðəm]

and	were	told	that	it	would	trouble	them	greatly	and	excite	them
和	是	讲述	那	它	会	麻烦	他们	非常	和	激发	他们

[tu:; tə][hæv; həv]['eni][wʌn] [tʌtʃ] [ðə; ðɪ][nest] ,

to	have	any	one	touch	the	nest	,
到	有	任何	一	触碰	这	巢	,

他们被告知，任何人触碰鸟巢都会让它们非常不安和兴奋。

[ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd][tu:; tə][weɪt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['betə(r)] [ˌɒpə'tju:nəti] .

they	decided	to	wait	for	a	better	opportunity	.
他们	决定	到	等待	为了	一个	更好的	机会	.

他们决定等待更好的机会。

[ˌaɪ 'ti:][dɪd][nɒt] [kʌm] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] , [fɔ:(r); fə(r)]['mɪstə(r)] . -

It	did	not	come	for	several	days	,	for	Mr	.	35
它	做过	不是	来	为了	一些	天	,	为了	先生	.	-

过了好几天，35号先生的邮件才寄到。

[θrʌʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][məʊst] ['wɒtʃfl] ['fɑ:ðə(r)] .

Thrush	was	a	most	watchful	father	.
画眉	曾是	一个	最多	警惕	父亲	.

画眉鸟是一位非常尽职的父亲。

[bʌt; bət] [ði:z] [θrʌʃ] ['jʌŋstər] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'veləpɪŋ] [səʊ][fɑ:st][ænd; ənd][hæd; həd] [sʌtʃ] ['hʌski]

But	these	Thrush	youngsters	were	developing	so	fast	and	had	such	husky
但	这些	画眉	年轻人	是	发展	所以	快速地	和	有	这样的	沙哑

['æpitait] [ˌaɪ 'ti:] [tʊk] [bəuθ]['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [θrʌʃ] ['bɪzi] [tu:; tə] [ki:p] [ðem; ðəm] [fed] .

appetites	it	took	both	Mr	.	and	Mrs	.	Thrush	busy	to	keep	them	fed	.
食欲	它	采取	两个都	先生	.	和	太太	.	画眉	忙碌的	到	保持	他们	美联储	.

但是这些画眉鸟幼鸟生长速度非常快，食量也很大，以至于画眉鸟夫妇都得忙着喂饱它们。

[səʊ] [wen] [ðə; ði]['peərənts][wɜː(r); wə(r)] [ɒf] [ɒn][ðeə(r)] [hʌnt] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['keəfəli]

So	when	the	parents	were	off	on	their	hunt	for	food	the	children	carefully
所以	什么时候	这	父母	是	离开	在	他们的	打猎	为了	食物	这	孩子们	小心

[lʊkt] ['ɪntuː][ðə; ði][nest] .

looked	into	the	nest	.
看起来	进入	这	巢	.

所以当父母外出觅食时，孩子们就小心翼翼地观察着鸟巢。

[ðeə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] , [θriː] ['feðələs] , ['fɪələs] , ['fʌni] [θɪŋz] ,

There	they	were	,	three	featherless	,	fearless	,	funny	things	,
那里	他们	是	,	三	无羽毛的	,	无畏	,	有趣的	事物	,

它们就那样站在那里，三个没有羽毛、无所畏惧、滑稽的小东西。

[wɪð] ['əʊnli] ['nɒlɪdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [stretʃ] [ðeə(r)] [neks] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .

with	only	knowledge	enough	to	stretch	their	necks	for	food	.
和	仅有的	知识	足够的	到	拉紧	他们的	脖子	为了	食物	.

他们只具备伸长脖子觅食的本领。

[ðə; ði] [deɪ] [ðæt] ['mɪsɪz] . [θrʌʃ] [fɜːst] ['hʌrɪdli] [təʊld]['mɪstə(r)] . [θrʌʃ] [ðæt] [wʌn] ['skrɔːni] “ [ɪmp] ”

The	day	that	Mrs	.	Thrush	first	hurriedly	told	Mr	.	Thrush	that	one	scrawny	“	imp	”
这	天	那	太太	.	画眉	第一的	匆匆	讲述	先生	.	画眉	那	一	瘦弱的	“	重要	”

[hæd; həd] [kʌm] [aʊt][ɒv; əv][ɪts] [ʃel] ,

had	come	out	of	its	shell	,
有	来	出去	的	它是	壳	,

那天，瑟拉什太太匆匆忙忙地告诉瑟拉什先生，一只瘦弱的“小家伙”从蛋壳里爬了出来。

[hiː; hi] [siːmd] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [sæŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] — ['iːv(ə)n]['ɪntuː][ðə; ði] [naɪt] .

he	seemed	overjoyed	,	for	he	sang	all	day	long	—	even	into	the	night	.
他	似乎	欣喜若狂	,	为了	他	唱	全部	天	长的	—	甚至	进入	这	夜晚	.

他似乎非常高兴，因为他整天都在唱歌——甚至唱到了深夜。

[ðɪs] [wɒz; wəz] , [pə'hæps] , [ðə; ði][məʊst]['vɪvɪd][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] ['fɑːðərz] [dʒɔɪ][ðə; ði] ['tʃɪldrən]

This	was	,	perhaps	,	the	most	vivid	example	of	a	father's	joy	the	children
这	曾是	,	也许	,	这	最多	生动	例子	的	一个	父亲的	喜悦	这	孩子们

[sɔː] .

saw	.
锯	.

这或许是孩子们所见过的父亲喜悦的最生动的体现。

[bʌt; bət] [ə'nʌðə(r)] [keɪs] [keɪm] [tuː; tə][ðeə(r)]['nəʊtɪs][ɒv; əv][ə; eɪ]['fɑːðə(r)]['bɜːrdz] [dɪ'vəʊʃn] — [ænd; ənd]

But	another	case	came	to	their	notice	of	a	father	bird's	devotion	—	and
但	其他	案件	来了	到	他们的	注意	的	一个	父亲	鸟类	虔诚	—	和

[ðæt] [wɒz; wəz] [wen] ['mɪsɪz] . ['spærəʊ] [dɪ'zɜːtɪd] [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l][wʌnz] .

that	was	when	Mrs	.	Sparrow	deserted	her	little	ones	.
那	曾是	什么时候	太太	.	麻雀	荒凉的	她	小的	一个	.

但他们注意到另一起父鸟对幼鸟的忠诚案例——而就在那时，麻雀太太抛弃了她的孩子们。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld]['æp(ə)l] [triː] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,

There	was	an	old	apple	tree	at	the	back	of	the	house	,
那里	曾是	一个	老的	苹果	树	在	这	后退	的	这	房子	,

房子后面有一棵老苹果树，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [trʌŋk] [ɒv; əv] [ðɪs] [triː] ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['spærəʊ] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ]

and	in	the	trunk	of	this	tree	Mr	.	and	Mrs	.	Sparrow	had	made	a
和	在	这	树干	的	这	树	先生	.	和	太太	.	麻雀	有	制成	一个

[həʊm] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] .

home	for	their	children	.
家	为了	他们的	孩子们	.

斯帕罗夫妇在这棵树的树干里为他们的孩子建造了一个家。

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][kɔːl][ɒv; əv] [dɪ'stres] [frɒm; frəm]['mɪstə(r)] . ['spærəʊ] .

One	morning	there	was	a	call	of	distress	from	Mr	.	Sparrow	.
一	早晨	那里	曾是	一个	称呼	的	痛苦	从	先生	.	麻雀	.

一天早晨，斯帕罗先生打来了求救电话。

[ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] [wɒtʃt] [hɪm][æz; əz][hiː; hi] [fluː] [frɒm; frəm] [triː] [tuː; tə] [triː] , [ænd; ənd] [lɪm] [tuː; tə]

The	children	watched	him	as	he	flew	from	tree	to	tree	,	and	limb	to
这	孩子们	观看	他	作为	他	飞翔	从	树	到	树	,	和	肢	到

[lɪm] ,

limb	,
肢	,

孩子们看着他从一棵树飞到另一棵树，从一根树枝飞到另一根树枝。

['kɔːlɪŋ] — ['kɔːlɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][məʊst] ['pleɪntɪv] [təʊnz] .

calling	—	calling	in	the	most	plaintive	tones	.
呼叫	—	呼叫	在	这	最多	哀怨	音调	.

呼唤——用最哀怨的语气呼唤。

[ɔːl] [deɪ] [hiː; hi] [kɔːld] [ʌn'tɪl][ðə; ðɪ][sʌn] [went] [daʊn] [bɪ'haɪnd][ðə; ðɪ][ˌpælɪ'seɪdz] ,

All	day	he	called	until	the	sun	went	down	behind	the	Palisades	,
全部	天	他	称为	直到	这	太阳	去	向下	在后面	这	帕利塞兹	,

他整天都在打电话，直到太阳落到帕利塞兹悬崖后面。

[bʌt; bət][nəʊ]['mʌðə(r)] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] .

but	no	mother	returned	to	her	children	.
但	不	母亲	返回	到	她	孩子们	.

但是没有一位母亲回到孩子们身边。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][kwaɪt][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] ['mɪsɪz] . ['spærəʊ] [wɒz; wəz] [hɜːt] , [ɔː(r)]['iːv(ə)n] [kɪld] , [ænd; ənd]

It	was	quite	decided	that	Mrs	.	Sparrow	was	hurt	,	or	even	killed	,	and
它	曾是	相当	决定	那	太太	.	麻雀	曾是	伤害	,	或者	甚至	被杀	,	和

[greɪt] was36

great	was36
伟大的	was36

人们几乎一致认为斯帕罗夫人受伤了，甚至可能已经遇害，而且情况非常危急。36

[ðə; ðɪ] [ɪk'saɪtmənt] ['əʊvə(r)] [ðɪs] ['terəb(ə)l] [ˌpɒsə'bɪlətɪ] .

the	excitement	over	this	terrible	possibility	.
这	激动	超过	这	糟糕的	可能性	.

人们为这种可怕的可能性感到兴奋。

['ɑːftə(r)] [tuː] [deɪz] [ɒv; əv] ['kɔːlɪŋ] [ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] ['mɪsɪz] . ['spærəʊ] [rɪ'tɜːnd] — [bʌt; bət][nɒt][ə'ləʊn] .

After	two	days	of	calling	and	calling	Mrs	.	Sparrow	returned	—	but	not	alone	.
后	二	天	的	呼叫	和	呼叫	太太	.	麻雀	返回	—	但	不是	独自的	.

经过两天的反复拨打电话，斯帕罗太太回来了——但她不是一个人回来的。

[ðə; ðɪ] ['gɪlti] ['pɑːtnə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [flaɪt] [keɪm] [ə'lɒŋ] , [tuː] , [ænd; ənd]['fɑːðə(r)] ['spærəʊ]

The	guilty	partner	of	her	flight	came	along	,	too	,	and	Father	Sparrow
这	有罪的	伙伴	的	她	航班	来了	沿着	,	也	,	和	父亲	麻雀

['prɒmptlɪ] [tʃeɪst] [hɪm] [ə'weɪ] ,

promptly	chased	him	away	,
及时	追逐	他	离开	,

和她一起逃跑的同伙也来了，斯帕罗神父立刻把他赶走了。

[bʌt; bət] ['evrɪ] [taɪm]['fɑːðə(r)] ['spærəʊ] [fluː] [æt; ət][hɪm][ænd; ənd] [tʃeɪst] [hɪm] [ɒf] ,

but	every	time	Father	Sparrow	flew	at	him	and	chased	him	off	,
但	每一个	时间	父亲	麻雀	飞翔	在	他	和	追逐	他	离开	,

但每次麻雀老爹飞向他，把他赶走时，

['mɪsɪz] . ['spærəʊ] [wʊd] [flaɪ] [ə'weɪ] [wɪð] [hɪm] .

Mrs	.	Sparrow	would	fly	away	with	him	.
太太	.	麻雀	会	飞	离开	和	他	.

麻雀太太会和他一起飞走。

[ðen] [pɔ:(r); pʊə(r)]['fɑ:ðə(r)] ['spærəʊ] [wʊd] [kɔ:l][ænd; ənd][kəʊks][ænd; ənd] [ti:z] [ænd; ənd] [pli:d] [wɪð]

Then	poor	Father	Sparrow	would	call	and	coax	and	tease	and	plead	with
然后	贫穷的	父亲	麻雀	会	称呼	和	哄	和	逗	和	恳求	和

[hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] ,

her	to	return	,
她	到	返回	,

可怜的麻雀爸爸就会打电话、哄骗、戏弄、恳求她回来。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [wʊd] [rɪ'tɜ:n] [dʒʌst] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['fledʒliŋ] ,

and	she	would	return	just	long	enough	to	see	the	little	fledglings	,
和	她	会	返回	只是	长的	足够的	到	看	这	小的	雏鸟	,

她会回来一会儿，看看那些小雏鸟。

[ænd; ənd] [ɒf] [ʃi:; ʃi] [wʊd] [gəʊ] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['spærəʊ] .

and	off	she	would	go	with	the	other	sparrow	.
和	离开	她	会	去	和	这	其他	麻雀	.

然后她就和另一只麻雀一起飞走了。

[i:tʃ] [deɪ] [ʃi:; ʃi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][wʌnz][ænd; ənd] ['trʌb(ə)l] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)]['fɑ:ðə(r)] ,

Each	day	she	returned	to	see	the	little	ones	and	trouble	the	poor	father	,
每个	天	她	返回	到	看	这	小的	一个	和	麻烦	这	贫穷的	父亲	,

她每天都回来看望孩子们，给可怜的父亲添麻烦。

[hu:] [wɒz; wəz] ['traɪɪŋ] [səʊ] [hɑ:d] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['mʌðələs] ['fæməli] .

who	was	trying	so	hard	to	provide	for	the	motherless	family	.
WHO	曾是	尝试	所以	难的	到	提供	为了	这	无母	家庭	.

他一直努力想养活这个失去母亲的家庭。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɜ:dz] [si:md] [məʊst] [ˌsɪmpə'θetɪk] ,

The	other	birds	seemed	most	sympathetic	,
这	其他	鸟类	似乎	最多	交感神经	,

其他鸟类似乎都很同情它们。

[ænd; ənd][ɒn][wʌn][ə'keɪʒ(ə)n]['mɪstə(r)] . ['rɒbɪn] [wɒtʃt] [ðə; ði] ['spærəʊ] [haʊs] [waɪl] ['mɪstə(r)] .

and	on	one	occasion	Mr	.	Robin	watched	the	sparrow	house	while	Mr	.
和	在	一	场合	先生	.	罗宾	观看	这	麻雀	房子	尽管	先生	.

['spærəʊ] [tʃeɪst] [ðə; ði]['wu:ə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][waɪf] .

Sparrow	chased	the	wooer	of	his	wife	.
麻雀	追逐	这	求爱者	的	他的	妻子	.

有一次，罗宾先生看着麻雀先生追赶追求他妻子的追求者。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][lɑ:st][taɪm] , [fɔ:(r); fə(r)]['mɪsɪz] . ['spærəʊ] ['nevə(r)] [ə'gen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] ['fæməli] .

This	was	the	last	time	,	for	Mrs	.	Sparrow	never	again	returned	to	her	family	.
这	曾是	这	最后的	时间	,	为了	太太	.	麻雀	绝不	再次	返回	到	她	家庭	.

这是最后一次，因为斯帕罗太太再也没有回到家人身边。

[nəʊ]['ʌðə(r)][bɜ:dz]['evə(r)][went][nɪə(r)][ðæt] [tri:] [weər'ɪn] [ðə; ði][ləʊn] “ ['wɪdəʊə(r)] ” [dwel] .

No	other	birds	ever	went	near	that	tree	wherein	the	lone	“	widower	”	dwelled	.
不	其他	鸟类	曾经	去	靠近	那	树	其中	这	孤独	“	鳏夫	”	居住地	.

从来没有其他鸟儿靠近过那棵孤零零的“鳏夫”居住的树。

[hi:; hi] [si:md] ['greɪtli] [rɪ'spektɪd] [baɪ][ðə; ði]['ʌðə(r)][bɜ:dz] .

He	seemed	greatly	respected	by	the	other	birds	.
他	似乎	非常	受人尊敬	经过	这	其他	鸟类	.

他似乎很受其他鸟类的尊敬。

[hiː; hi] [tɔːt] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][wʌnz][tuː; tə][flai][ænd; ənd] [weə(r)] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] ['tʃɔɪsɪst] [fuːd] [ɪn]

He	taught	his	little	ones	to	fly	and	where	to	find	the	choicest	food	in
他	教授	他的	小的	一个	到	飞	和	在哪里	到	寻找	这	精选	食物	在

['bɑːbiz] ['gɑːd(ə)n] .

Bobby's	garden	.
鲍比的	花园	.

他教孩子们如何飞行，以及在鲍比的花园里哪里能找到最好的食物。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn]['keɪdʒɪŋ][ðə; ði][kæts][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] [səʊ] [ðæt] ['fɑːðə(r)] ['spærəʊ]

The	children	insisted	on	caging	the	cats	for	a	few	weeks	so	that	Father	Sparrow
这	孩子们	坚持	在	笼子	这	猫	为了	一个	很少	周	所以	那	父亲	麻雀

[wʊd] [nɒt][hæv; həv] [ðɪs] ['ekstrə]['bɜːd(ə)n][ɒn][hɪm] .

would	not	have	this	extra	burden	on	him	.
会	不是	有	这	额外的	负担	在	他	.

孩子们坚持要把猫关在笼子里几个星期，这样麻雀神父就不会有额外的负担了。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][pv; əv][wʌn][dɪ'saɪdɪd] [ə'pɪnjən] [ðæt] ['fɑːðə(r)] [lʌv] [ænd; ənd] [dɪ'vəʊʃn] [seɪvd] that37

They	were	of	one	decided	opinion	that	father	love	and	devotion	saved	that37
他们	是	的	一	决定	观点	那	父亲	爱	和	虔诚	已保存	that37

他们一致认为，父亲的爱和奉献拯救了那个孩子。37

['fæməli] , [ænd; ənd][ɔːl] [ə'griːd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt]['fæktə(r)][ɪn] ['brɪŋɪŋ] [ʌp]

family	,	and	all	agreed	that	it	was	a	most	important	factor	in	bringing	up
家庭	,	和	全部	同意	那	它	曾是	一个	最多	重要的	因素	在	带来	向上

[ə; eɪ]['fæməli] .

a	family	.
一个	家庭	.

家庭成员一致认为，这是养育子女最重要的因素。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][məʊst][ʌn'juːʒuəl] [keɪs] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [tuː; tə]['riːəlaɪz][ɪts]

This	was	a	most	unusual	case	,	and	the	boys	were	made	to	realize	its
这	曾是	一个	最多	异常	案件	,	和	这	男孩们	是	制成	到	意识到	它是

[ʌn'juːʒəlnɛs] ,

unusualness	,
不寻常	,

这是一个非常不寻常的案例，男孩们也意识到了它的特殊性。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['seldəm] [ðæt] [ə; eɪ]['mʌðə(r)]['evə(r)] [dɪ'zɜːts] [hɜː(r); hə(r)] [jʌŋ] .

for	it	is	very	seldom	that	a	mother	ever	deserts	her	young	.
为了	它	是	非常	很少	那	一个	母亲	曾经	沙漠	她	年轻的	.

因为母亲抛弃幼崽的情况非常罕见。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['fʌni] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['sentɪmənts] [ɒv; əv] [ðiːz] [smɔːl] [tɒts] .

It	was	funny	to	watch	the	sentiments	of	these	small	tots	.
它	曾是	有趣的	到	手表	这	情感	的	这些	小的	幼儿	.

看着这些小家伙们的情绪，真有趣。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz]['mɪsɪz] . ['spærəʊ] [rɪ'tɜːnd] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [ʃɔːt] ['ɪntərvlz] [ðə; ði] ['tʃɪldrən]

As	soon	as	Mrs	.	Sparrow	returned	for	her	short	intervals	the	children
作为	很快	作为	太太	.	麻雀	返回	为了	她	短的	间隔	这	孩子们

[gɒt] [bred] [ænd; ənd] [wərmz] [ænd; ənd][ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv] ['temptɪŋ] [fuːd] [ɪn] [həʊps] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd]

got	bread	and	worms	and	all	kinds	of	tempting	food	in	hopes	that	she	would
得到	面包	和	蠕虫	和	全部	种类	的	诱人的	食物	在	希望	那	她	会

[rɪ'meɪn] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]['fæməli] .

remain	with	her	family	.
保持	和	她	家庭	.

每当斯帕罗太太短暂地回来时，孩子们就拿出面包、虫子和各种诱人的食物，希望她能留在家人身边。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [laɪk]['fɑːðə(r)] ['spærəʊ] [tuː; tə] [fə'gɪv] [hɜː(r); hə(r)] ,

They	were	willing	like	Father	Sparrow	to	forgive	her	,
他们	是	愿意的	喜欢	父亲	麻雀	到	原谅	她	,

他们像麻雀神父一样愿意原谅她。

[bʌt; bət][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)][ˌprepəˈreɪʃ(ə)nz][tuː; tə][gəʊ] [əˈweɪ] ,

but	**as**	**soon**	**as**	**she**	**made**	**her**	**preparations**	**to**	**go**	**away**	**,**
但	作为	很快	作为	她	制成	她	准备工作	到	去	离开	,

但她刚做好离开的准备，

[ɪnˈstɪŋktɪvli] [ðeɪ] [pɪkt] [ʌp] [stəʊnz] [tuː; tə] [θrəʊ] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] , [səʊ] [ɪnˈtens] [wɒz; wəz][ðeə(r)]

instinctively	**they**	**picked**	**up**	**stones**	**to**	**throw**	**at**	**her**	**,**	**so**	**intense**	**was**	**their**
本能地	他们	挑选	向上	石头	到	扔	在	她	,	所以	激烈的	曾是	他们的

['ɪntrəst] ,

interest	**,**
兴趣	,

他们出于本能捡起石头向她扔去，可见他们对她的兴趣有多么强烈。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [fɪəd] [ðæt] [hæd; həd][nɒt][ə; eɪ] [grəʊn] - [ʌp] [biːn] [wɪð] [ðem; ðəm] ['sʌmθɪŋ]

and	**it**	**is**	**feared**	**that**	**had**	**not**	**a**	**grown**	**-**	**up**	**been**	**with**	**them**	**something**
和	它	是	害怕	那	有	不是	一个	生长	-	向上	到过	和	他们	某物

[wʊd] [hæv; həv] ['hæpənd] ,

would	**have**	**happened**	**,**
会	有	发生	,

人们担心，如果当时没有成年人在场，可能会发生意外。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][eə(r)][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] ['wɪspərz] , [ænd; ənd] [wɜːdz] [laɪk] [biːn] [ʃˈuːtəz] , [eə(r)]

for	**the**	**air**	**was**	**full**	**of**	**whispers**	**,**	**and**	**words**	**like**	**bean**	**shooters**	**,**	**air**
为了	这	空气	曾是	满的	的	低语	,	和	字	喜欢	豆	射击者	,	空气

['raɪflz] ,

rifles	**,**
步枪	,

空气中充满了窃窃私语，还有诸如豆子射击器、气枪之类的词语。

[ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . , [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] [əˈkeɪʒnəli] .

etc	**.**	**,**	**were**	**heard**	**occasionally**	**.**
ETC	.	,	是	听到	偶尔	.

诸如此类的话偶尔也会听到。

[haʊˈevə(r)] , [ðeə(r)] [əˈtenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][daɪˈvɜːtɪd][tuː; tə] [mɪs] ['ɔːriəʊl] , [huː] [hæd; həd] [tuː] [jʌŋ]

However	**,**	**their**	**attention**	**was**	**diverted**	**to**	**Miss**	**Oriole**	**,**	**who**	**had**	**two**	**young**
然而	,	他们的	注意力	曾是	改道	到	错过	金莺	,	WHO	有	二	年轻的

['ɔːriəʊl] [əˈtendənts] .

Oriole	**attendants**	**.**
金莺	服务员	.

然而，他们的注意力却被奥里奥尔小姐吸引了，她身边有两位年轻的奥里奥尔侍女。

[iːtʃ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [lʌv] — [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [wʊd] [nɒt] [dɪˈsaɪd] .

Each	**asked**	**for**	**her**	**love**	**—**	**and**	**she**	**would**	**not**	**decide**	**.**
每个	问	为了	她	爱	—	和	她	会	不是	决定	.

他们都向她索取爱情——而她却无法做出选择。

[haʊ] [ʃiː; ʃi] [tiːzd] [ðem; ðəm][bəuθ] , [ænd; ənd] [haʊ] ['despərətli] [ʃiː; ʃi] [fləːt] .

How	**she**	**teased**	**them**	**both**	**,**	**and**	**how**	**desperately**	**she**	**flirted**	**.**
如何	她	戏弄	他们	两个都	,	和	如何	绝望地	她	调情	.

她是如何戏弄他们俩的，又是如何拼命地调情的。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ðə; ði] ['lʌvəz] [dɪˈspaɪzd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,

Of	**course**	**,**	**the**	**lovers**	**despised**	**each**	**other**	**,**
的	课程	,	这	恋人	被鄙视的	每个	其他	,

当然，这对恋人彼此憎恨。

[bʌt; bət] [haʊ] ['wʌndəfəli] [ðeɪ] [təʊld][hɜː(r); hə(r)][ɪn] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [greɪt] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)]

but	how	wonderfully	they	told	her	in	song	of	their	great	love	for
但	如何	太棒了	他们	讲述	她	在	歌曲	的	他们的	伟大的	爱	为了

[hɜː(r); hə(r)] ,

her	,
她	,

但是，他们用歌声多么美妙地向她表达了他们对她的深切爱意啊！

[iːtʃ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][ˌaʊt'duː][ðə; ði]['ʌðə(r)] .

each	trying	to	outdo	the	other	.
每个	尝试	到	胜过	这	其他	.

双方都想胜过对方。

[wen] [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][ə'baʊt][ʃiː; ʃi][mʌst; məst][hæv; həv] [meɪd] [ʌp][hɜː(r); hə(r)][maɪnd][tuː; tə][ək'sept]

When	no	one	was	about	she	must	have	made	up	her	mind	to	accept
什么时候	不	一	曾是	关于	她	必须	有	制成	向上	她	头脑	到	接受

[wʌn] ,

one	,
一	,

趁着周围没人，她一定是下定决心要接受其中一个了。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] was38

and	it	was38
和	它	was38

当时是38岁

['nəʊtɪst] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hiː; hi] [wɪð] [ðə; ði] ['swiːtɪst] [vɔɪs] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn] [wɪð]

noticed	it	was	he	with	the	sweetest	voice	rather	than	the	one	with
注意到	它	曾是	他	和	这	最甜美的	嗓音	相当	比	这	一	和

['bjuːtɪf(ə)l] ['pluːmɪdʒ] [huː] [wʌn] [hɜː(r); hə(r)] .

beautiful	plumage	who	won	her	.
美丽的	羽毛	WHO	韩元	她	.

她注意到，赢得她芳心的不是羽毛美丽的那只，而是声音最甜美的那只。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][məʊst]['deərɪŋ][ænd; ənd] ['fɪələs] ['lʌvə(r)][ænd; ənd] [tʊk] ['bjuːtɪf(ə)l] [keə(r)][ɒv; əv]

He	was	a	most	daring	and	fearless	lover	and	took	beautiful	care	of
他	曾是	一个	最多	大胆	和	无畏	情人	和	采取	美丽的	关心	的

[hɜː(r); hə(r)] [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [egz] [tuː; tə] [hætʃ] .

her	while	they	were	waiting	for	the	eggs	to	hatch	.
她	尽管	他们	是	等待	为了	这	鸡蛋	到	孵化	.

他是一位非常大胆无畏的情人，在等待鸡蛋孵化期间，他对她照顾得无微不至。

[ðə; ði] ['sʌmə(r)] [wɒz; wəz][wʌn] ['lʌvli] [lɒŋ] [deɪ] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði][bɝdz] .

The	summer	was	one	lovely	long	day	watching	the	birds	.
这	夏天	曾是	一	迷人的	长的	天	观看	这	鸟类	.

那年夏天，我度过了美好的一天，观赏鸟儿。

[æz; əz][ðə; ði][kəʊld] ['weðə(r)] [keɪm] [ɒn] ,

As	the	cold	weather	came	on	,
作为	这	寒冷的	天气	来了	在	,

随着寒冷天气的到来，

[ðə; ði][bɝdz] [bɪ'keɪm] ['fjuːə(r)] — [njuː][ænd; ənd][streɪndʒ][bɝdz][ɒn][ðeə(r)] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ]

the	birds	became	fewer	—	new	and	strange	birds	on	their	way	to	the	South
这	鸟类	成为	更少	—	新的	和	奇怪的	鸟类	在	他们的	方式	到	这	南

[keɪm] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [ænd; ənd] [fluː] [ə'weɪ] [ə'gen] .

came	for	food	and	flew	away	again	.
来了	为了	食物	和	飞翔	离开	再次	.

鸟儿的数量越来越少——一些飞往南方的陌生鸟类前来觅食，然后又飞走了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [mɔː(r)] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃɑːmɪŋ] ['les(ə)n] [ɒv; əv] [pə'tɜːnl] [lʌv] [tuː; tə] [biː; bi]

There	was	no	more	interesting	and	charming	lesson	of	paternal	love	to	be
那里	曾是	不	更多的	有趣的	和	迷人	课	的	父系	爱	到	是

['lɜːnɪd] [ðæn; ðən] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [bɜ:dz] ,

learned	than	among	the	birds	,
学习	比	之中	这	鸟类	,

没有什么比在鸟儿身上学到的关于父爱的更有趣、更动人的教训了。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['nəʊtɪst] [ðæt] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] [səʊl] ['ɪntrəst] ,

and	it	was	noticed	that	no	longer	was	the	mother	of	sole	interest	,
和	它	曾是	注意到	那	不	更长	曾是	这	母亲	的	唯一	兴趣	,

人们注意到，母亲不再是唯一关注的对象。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['fɑː.ðərz] ['hæbɪts] [ænd; ənd] [laɪf] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] .

but	the	father's	habits	and	life	became	of	interest	.
但	这	父亲的	习惯	和	生活	成为	的	兴趣	.

但父亲的习惯和生活方式引起了人们的兴趣。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [rɪ'siːvd] [ðeə(r)] ['les(ə)n] [ɒv; əv] ['fɑːðə(r)] [lʌv] , [θruː] [ðə; ði] [bɜ:dz] .

The	children	received	their	lesson	of	father	love	,	through	the	birds	.
这	孩子们	已收到	他们的	课	的	父亲	爱	,	通过	这	鸟类	.

孩子们通过鸟儿们体会到了父爱的真谛。

[weə(r)] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] ['flaʊəz] , [fɪʃ] [ænd; ənd] [frɒgz] [geɪv] [ðəm'selvz] [nəʊ] [kən'sɜːn] ['əʊvə(r)] [ðə; ði]

Where	the	father	flowers	,	fish	and	frogs	gave	themselves	no	concern	over	the
在哪里	这	父亲	花朵	,	鱼	和	青蛙	给予	他们自己	不	忧虑	超过	这

[jʌŋ] ,

young	,
年轻的	,

父亲们，无论是花儿、鱼儿还是青蛙，都对它们的幼崽漠不关心。

[hɪə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['haɪə(r)] ['kriːtʃə(r)] , [huːz] [lʌv] [ɒv; əv] ['ɒfsprɪŋ] [wɒz; wəz] [nɒt] ['pjʊəli] ['fɪzɪk(ə)l] ,

here	was	a	higher	creature	,	whose	love	of	offspring	was	not	purely	physical	,
这里	曾是	一个	更高	生物	,	谁	爱	的	后代	曾是	不是	纯粹	身体的	,

这是一种更高层次的生物，它对后代的爱并非纯粹出于肉体层面。

[bʌt; bət] [ˌreprɪ'zentɪd] ['sʌmθɪŋ] ['haɪə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [meɪkʌp] .

but	represented	something	higher	in	his	makeup	.
但	代表	某物	更高	在	他的	化妆品	.

但这代表了他内心更高层次的东西。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] ['əʊnli] [ðə; ði] [dɪ'zaɪə(r)] [tuː; tə] ['prəʊkrieɪt] ,

This	was	not	only	the	desire	to	procreate	,
这	曾是	不是	仅有的	这	欲望	到	生育	,

这不仅仅是繁衍后代的欲望，

[bʌt; bət] [tuː; tə] [prə'tekt] [ænd; ənd] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['ɒfsprɪŋ] ['ɑːftə(r)] [ðeə(r)] [kri'eɪʃ(ə)n] .

but	to	protect	and	care	for	his	offspring	after	their	creation	.
但	到	保护	和	关心	为了	他的	后代	后	他们的	创建	.

但他会在后代出生后保护和照顾他们。

[ðɪs] [ɪz] [pə'hæps] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [best] [taɪmz] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɒv; əv] [ɪts]

This	is	perhaps	one	of	the	best	times	to	begin	to	talk	to	the	child	of	its
这	是	也许	一	的	这	最好的	时代	到	开始	到	讲话	到	这	孩子	的	它是

[əʊn] ['bɒdi] ,

own	body	,
自己的	身体	,

这或许是开始与孩子自身身体对话的最佳时机之一。

[ɪf] [wʌn] [hæz; həz] [nɒt] [dʌn] [səʊ] [bɪ'fɔː(r)] .

if	one	has	not	done	so	before	.
如果	一	有	不是	完毕	所以	前	.

如果之前没有这样做过。

[ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði][bɜ·dz] [gɪvz] [ðə; ði] [bɔɪ] [pə'tɪkjələli] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	study	of	the	birds	gives	the	boy	particularly	a	beautiful	impression	of	the
这	学习	的	这	鸟类	给予	这	男生	特别	一个	美丽的	印象	的	这

-

father's39

-

对鸟类的研究让男孩对父亲产生了特别美好的印象。39

[pɑːt] [ɪn] [laɪf] ,

part	in	life	,
部分	在	生活	,

生活的一部分，

[səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kwaɪt] ['nætʃ(ə)rəl] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [hɪm'self] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː] .

so	that	it	is	quite	natural	for	him	to	think	of	himself	in	this	relation	too	.
所以	那	它	是	相当	自然的	为了	他	到	思考	的	他自己	在	这	关系	也	.

所以，他很自然地也会把自己置于这种关系中去思考。

[tiːtʃ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ʃeɪm] [ɪn] ['neɪtʃə(r)] .

Teach	the	child	that	there	is	no	shame	in	nature	.
教	这	孩子	那	那里	是	不	耻辱	在	自然	.

教导孩子自然界中没有羞耻感。

['mʌðəz] [ʃʊd; ʃəd] ['nevə(r)] [seɪ] “ [ʃeɪm] [ɒn] [juː; jʊ] ” [wen] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ik'spəuziz] ['eni] [pɑːt] [ɒv; əv] [ɪts] ['bɒdi] .

Mothers	should	never	say	“	shame	on	you	”	when	a	child	exposes	any	part	of	its	body	.
母亲们	应该	绝不	说	“	耻辱	在	你	”	什么时候	一个	孩子	揭露	任何	部分	的	它是	身体	.

当孩子露出身体任何部位时，母亲绝不应该说“你真丢人”。

['ɔːlweɪz] [ə'laʊ] ['pɜːfɪkt] ['friːdəm] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ækts] [ænd; ənd] [ə'fekʃən] .

Always	allow	perfect	freedom	in	his	acts	and	affections	.
总是	允许	完美的	自由	在	他的	行为	和	情感	.

永远允许他在行为和情感上完全自由。

[tiːtʃ] [hɪm] [ðæt] [lʌv] [ænd; ənd] [ə'fekʃn] [ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] , [ænd; ənd] [let] [hɪm] ['fɒləʊ] [hɪz; ɪz] ['ɪmpʌls] [ɪn] [ðiːz] .

Teach	him	that	love	and	affection	are	beautiful	,	and	let	him	follow	his	impulses	in	these	.
教	他	那	爱	和	感情	是	美丽的	,	和	让	他	跟随	他的	冲动	在	这些	.

教导他爱和感情是美好的，让他顺从自己的内心感受。

['nevə(r)] [meɪk] ['tʃɪldrən] [kɪs] ['piːp(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] “ [fɔːrmz] ” [seɪk] , ['aɪðə(r)] [ɑːnt] [ɔː(r)] ['ʌŋkəlz] [ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)z] ;

Never	make	children	kiss	people	for	“	form's	”	sake	,	either	aunts	or	uncles	or	any	others	;
绝不	制作	孩子们	吻	人们	为了	“	表格的	”	清酒	,	任何一个	姑姑们	或者	叔叔们	或者	任何	其他的	;

永远不要为了“形式”而让孩子亲吻别人，无论是叔叔阿姨还是其他任何人；

[let] [ðem; ðəm] [ə'ləʊn] [ɪn] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['ɪnstɪŋkt] [ɑː(r); ə(r)] ['kiːnə(r)] , ['ɒf(ə)n] , [ðæn; ðən] ['aʊəz] .

let	them	alone	in	this	for	their	instincts	are	keener	,	often	,	than	ours	.
让	他们	独自的	在	这	为了	他们的	本能	是	更敏锐	,	经常	,	比	我们的	.

就让他们自己处理这件事吧，因为他们的本能往往比我们更敏锐。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [ʌn'tɪl] [ɔːl][ðə; ði][fə'mɪliə(r)][bɜ·dz][hæd; həd] [gɒn] [ðæt][ðeə(r)] [θɔːts] [tɜːnd]

It	was	not	until	all	the	familiar	birds	had	gone	that	their	thoughts	turned
它	曾是	不是	直到	全部	这	熟悉的	鸟类	有	已消失	那	他们的	想法	转向

[tuː; tə][ðə; ði]['haɪə(r)][steɪdʒ] ,

to	the	higher	stage	,
到	这	更高	阶段	,

直到所有熟悉的鸟儿都飞走了，他们的思绪才转向了更高的境界。

[ðə; ði] ['mæm(ə)lz] . -

the	mammals	.	40
这	哺乳动物	.	-

哺乳动物。40

['tʃæptə(r)]['sɪksθ] .

Chapter	VI	.
章	六年级	.

第六章

[ðə; ði] ['mæm(ə)lz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] .

The	Mammals	and	Their	Children	.
这	哺乳动物	和	他们的	孩子们	.

哺乳动物及其幼崽。

[ðə; ði][fɜːst] ['kwestʃən] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [ɑːskt] [wɒz; wəz] , “ [wɒt] [ɪz][ə; eɪ] ['mæm(ə)l] ?

The	first	question	one	of	the	boys	asked	was	,	“	What	is	a	mammal	?
这	第一的	问题	一	的	这	男孩们	问	曾是	,	“	什么	是	一个	哺乳动物	?

其中一个男孩问的第一个问题是：“什么是哺乳动物？”

” [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ðæt] [ə; eɪ] ['mæm(ə)l] [ɪz][æn; ən]['ænɪm(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ]

”	It	was	explained	to	the	children	that	a	mammal	is	an	animal	with	a
”	它	曾是	解释	到	这	孩子们	那	一个	哺乳动物	是	一个	动物	和	一个

['heəri] ['kʌvərɪŋ] ,

hairy	covering	,
毛茸茸	覆盖	,

“我们向孩子们解释说，哺乳动物是指身上有毛发的动物。”

[huː] [briːð] [wɪð] [lʌŋz] , [ænd; ənd][hæz; həz] [wɔːm] [ɔː(r)] [kwɪk] ['sɜːkjʊleɪtɪŋ] [blʌd] .

who	breathes	with	lungs	,	and	has	warm	or	quick	circulating	blood	.
WHO	呼吸	和	肺	,	和	有	温暖的	或者	快的	循环	血	.

用肺呼吸，血液循环温暖或快速的人。

[ðeɪ] [hæv; həv]['lɪt(ə)l][wʌnz] , [wɪtʃ] [wen] [bɔːn] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [egz] ,

They	have	little	ones	,	which	when	born	are	not	in	the	form	of	eggs	,
他们	有	小的	一个	,	哪个	什么时候	出生	是	不是	在	这	形式	的	鸡蛋	,

它们会产下幼崽，这些幼崽出生时并非以卵的形式存在。

[laɪk][ðə; ði][frɒgz][ɔː(r)][bɜ·dz] , [bʌt; bət][hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [ʃeɪp] [æz; əz][ðeə(r)]['peərənts] , [ðəʊ]

like	the	frogs	or	birds	,	but	have	the	same	shape	as	their	parents	,	though
喜欢	这	青蛙	或者	鸟类	,	但	有	这	相同的	形状	作为	他们的	父母	,	尽管

[smɔːlə(r)][ænd; ənd] [wiːkə] .

smaller	and	weaker	.
较小的	和	较弱	.

它们像青蛙或鸟类一样，但形状与它们的父母相同，只是体型更小、更虚弱。

[ðə; ði]['mʌðə(r)] ['mæm(ə)l] ['nɜːsɪz] [ðiːz] ['lɪt(ə)l][wʌnz] [wɪð] [mɪlk] [sɪ'kriːtɪd] [frɒm; frəm][glændz] , [kɔːld]

The	mother	mammal	nurses	these	little	ones	with	milk	secreted	from	glands	,	called
这	母亲	哺乳动物	护士	这些	小的	一个	和	牛奶	分泌物	从	腺体	,	称为

['mæməri] [glændz] .

mammary	glands	.
乳腺	腺体	.

母哺乳动物用乳腺分泌的乳汁哺育这些幼崽。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] “ ['mæm(ə)lz] .

And	that	is	why	they	are	called	“	mammals	.
和	那	是	为什么	他们	是	称为	“	哺乳动物	.

所以它们才被称为“哺乳动物”。

” [ðeə(r)] ['ɪnstɪŋkt] [ɑː(r); ə(r)] ['haɪli] [dɪ'veləpt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] [haɪɪst]

”	Their	instincts	are	highly	developed	,	and	they	are	considered	the	highest
”	他们的	本能	是	高度	发达	,	和	他们	是	经过考虑的	这	最高

['ænɪmlz] .

animals	.
动物	.

“它们的本能高度发达，被认为是最高等的动物。”

['meni] ['ɪnstənsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ʃəʊn] [ðem; ðəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪnstɪŋkt] ,

Many	instances	were	shown	them	of	the	meaning	of	instinct	,
许多	实例	是	所示	他们	的	这	意义	的	本能	,

我们向他们展示了许多关于本能含义的例子。

[æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [bɜːd] ['tɜːnɪŋ] ['əʊvə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [egz] ['evri] [deɪ] .

as	that	of	the	mother	bird	turning	over	her	eggs	every	day	.
作为	那	的	这	母亲	鸟	转弯	超过	她	鸡蛋	每一个	天	.

就像母鸟每天翻动鸟蛋一样。

[ɪn] [fækt] ,

In	fact	,
在	事实	,

实际上，

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [fɜːst] [ðə; ði] [wɜːd] [wɒz; wəz] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] ['evri] [steɪdʒ] [tuː; tə] [ɪ'neɪb(ə)l] [ðem; ðəm]

from	the	first	the	word	was	explained	in	every	stage	to	enable	them
从	这	第一的	这	单词	曾是	解释	在	每一个	阶段	到	使能够	他们

[tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] ['ɪnstɪŋkt] [ænd; ənd] ['riːz(ə)n] ['leɪtə(r)] [ɒn] .

to	know	the	difference	between	instinct	and	reason	later	on	.
到	知道	这	不同之处	之间	本能	和	原因	之后	在	.

从一开始，每个阶段都会解释这个词，以便他们日后能够区分本能和理性。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] ['kriːtʃə(r)] ['teɪkən] [ʌp] [ðɪs] [taɪm] , [bʌt; bət] [ɔːl] [tə'geðə(r)] ,

There	was	no	one	creature	taken	up	this	time	,	but	all	together	,
那里	曾是	不	一	生物	已采取	向上	这	时间	,	但	全部	一起	,

这次没有单独抓走某个动物，而是所有动物一起被抓走了。

[ænd; ənd] [sʌm; səm] ['pɪktʃəz] [wɜː(r); wə(r)] [ʃəʊn] [ðem; ðəm] [ɒv; əv] ['ləʊə(r)] [traɪbz] [ɒv; əv] [mæn] , [ænd; ənd]

and	some	pictures	were	shown	them	of	lower	tribes	of	man	,	and
和	一些	图片	是	所示	他们	的	降低	部落	的	男人	,	和

[ˌaɪ 'tiː] was41

it	was41
它	was41

他们还被展示了一些低等人类部落的图片，那是41

[dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [mæn] [mʌst; məst] [biː; bi] [kl'ɑːst] [wɪð] [ðə; ði] ['mæm(ə)lz] , [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [ɪz] ['pɑːtli]

decided	that	man	must	be	classed	with	the	mammals	,	for	he	is	partly
决定	那	男人	必须	是	分类	和	这	哺乳动物	,	为了	他	是	部分

['kʌvəd] [wɪð] [heə(r)] ,

covered	with	hair	,
涵盖	和	头发	,

他们认为，人类应该被归类为哺乳动物，因为人类身体部分被毛发覆盖。

[gɪvz] [bɜːθ] [tuː; tə] [jʌŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [ʃeɪp] , [ænd; ənd] [fiːdz] [ðə; ði] [jʌŋ] [frɒm; frəm] ['mæməri]

gives	birth	to	young	in	his	own	shape	,	and	feeds	the	young	from	mammary
给予	出生	到	年轻的	在	他的	自己的	形状	,	和	饲料	这	年轻的	从	乳腺

[glændz] .

glands	.
腺体	.

它产下的幼崽与自身形状相同，并通过乳腺哺育幼崽。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][təʊld] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['mæm(ə)l] , [ðə; ði]['spaɪni][ænt]['iːtə(r)] , ['kʌvəd] [wɪð] [heə(r)]

They	were	told	that	there	is	a	mammal	,	the	spiny	ant	eater	,	covered	with	hair
他们	是	讲述	那	那里	是	一个	哺乳动物	,	这	带刺的	蚂蚁	食客	,	涵盖	和	头发

,

,
,

他们被告知有一种哺乳动物，叫做棘皮食蚁兽，全身长满毛。

[wɪtʃ] , [haʊ'evə(r)] , [leɪz] [egz] [laɪk][ðə; ði][bɜ˞dz][ɪn][nests] .

which	,	however	,	lays	eggs	like	the	birds	in	nests	.
哪个	,	然而	,	躺下	鸡蛋	喜欢	这	鸟类	在	巢穴	.

然而，它却像鸟儿一样在巢里产卵。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][təʊld][ə'baʊt][ðə; ði][ˌkæŋgə'ruː][ænd; ənd] [ə'pɒsəm] , [huː] [gɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ðeə(r)]

They	were	told	about	the	kangaroo	and	opossum	,	who	give	birth	to	their
他们	是	讲述	关于	这	袋鼠	和	负鼠	,	WHO	给	出生	到	他们的

['lɪt(ə)l][wʌnz] ['veri] ['ɜːli] ,

little	ones	very	early	,
小的	一个	非常	早期的	,

他们听说了袋鼠和负鼠，它们很早就生下了幼崽。

[ænd; ənd] ['kæri] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [paʊtʃ] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə][help] [ðəm'selvz] .

and	carry	them	in	a	pouch	until	they	are	able	to	help	themselves	.
和	携带	他们	在	一个	小袋	直到	他们	是	有能力的	到	帮助	他们自己	.

并将它们放在袋子里，直到它们能够自理为止。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ə'pɒsəm] [ɪz] [bɔːn] ,

As	soon	as	the	little	opossum	is	born	,
作为	很快	作为	这	小的	负鼠	是	出生	,

小负鼠一出生，

['mʌðə(r)] [ə'pɒsəm] [pɪks] [hɪm] [ʌp][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [maʊθ] [ænd; ənd]['pleɪsɪz][hɪm][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [paʊtʃ] ,

Mother	Opossum	picks	him	up	in	her	mouth	and	places	him	in	her	pouch	,
母亲	负鼠	精选	他	向上	在	她	嘴	和	地方	他	在	她	小袋	,

负鼠妈妈用嘴叼起他，把他放进育儿袋里。

[weə(r)] [hiː; hi] [sʌks] [ə'weɪ] [æt; ət][ðə; ði] [mɪlk] [wɪtʃ] [ɪz] [sɪ'kriːtɪd] [ðeə(r)] ,

where	he	sucks	away	at	the	milk	which	is	secreted	there	,
在哪里	他	真糟糕	离开	在	这	牛奶	哪个	是	分泌物	那里	,

他在那里吮吸着分泌出来的乳汁，

[ʌn'tɪl][hiː; hi][ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd]['eɪb(ə)l][tuː; tə][get] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm'self] — [wɪtʃ] [ɪz][ə'baʊt][ðə; ði]

until	he	is	strong	and	able	to	get	food	for	himself	—	which	is	about	the
直到	他	是	强的	和	有能力的	到	得到	食物	为了	他自己	—	哪个	是	关于	这

[seɪm] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][taɪm] [ðæt] ['ʌðə(r)] ['mæm(ə)lz] ['kæri] [ðeə(r)] [jʌŋ] [bɪ'fɔː(r)] ['gɪvɪŋ] [bɜːθ] [tuː; tə]

same	length	of	time	that	other	mammals	carry	their	young	before	giving	birth	to
相同的	长度	的	时间	那	其他	哺乳动物	携带	他们的	年轻的	前	给予	出生	到

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

直到他变得强壮，能够自己觅食——这与其他哺乳动物孕育幼崽到分娩的时间大致相同。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][təʊld][ɒv; əv][ðə; ði][bæts][ænd; ənd][ðə; ði]['flaɪɪŋ] ['skwɪrəlz] .

They	were	told	of	the	bats	and	the	flying	squirrels	.
他们	是	讲述	的	这	蝙蝠	和	这	飞行	松鼠	.

他们听说了蝙蝠和飞鼠的故事。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][təʊld] [ðæt] ['bɑːbiz] [kæt][mʌst; məst][biː; bi]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [njuː] [kliːn] [bɒks] ,

They	were	told	that	Bobby's	cat	must	be	given	a	new	clean	box	,
他们	是	讲述	那	鲍比的	猫	必须	是	给定	一个	新的	干净的	盒子	,

他们被告知必须给鲍比的猫换一个干净的新猫砂盆。

[ɔː(r)][bed] ; [ðæt] [ʃiː; ʃi][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] ['hændld] ['rʌfli] [ɔː(r)] [tʃeɪst] ,

or	bed	;	that	she	must	not	be	handled	roughly	or	chased	,
或者	床	;	那	她	必须	不是	是	处理	大致	或者	追逐	,

或者放在床上；不可粗暴对待或追赶她。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv]['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] .

because	she	was	going	to	have	little	kittens	.
因为	她	曾是	去	到	有	小的	小猫	.

因为她要生小猫了。

[tuː; tə][ðə; ði]['ʌtə(r)] [ə'stɒnɪʃmənt] [ɒv; əv] ['bɑːbiz] ['mʌðə(r)][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɔːrəs] [ɒv; əv] , “ [haʊ]

To	the	utter	astonishment	of	Bobby's	mother	there	was	a	chorus	of	,	“	How
到	这	说出	惊讶	的	鲍比的	母亲	那里	曾是	一个	合唱	的	,	“	如何

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ?

do	you	know	?
做	你	知道	?

令鲍比的母亲无比惊讶的是，周围响起了一片“你怎么知道的？”的疑问声。

” [ænd; ənd][ʃiː; ʃi]['riːəlaɪzd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [maɪt] [hæv; həv] [əʊ'mɪtɪd] [ə; eɪ][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] [piːs] [ɒv; əv]

”	and	she	realized	that	she	might	have	omitted	a	most	important	piece	of
”	和	她	已实现	那	她	可能	有	省略	一个	最多	重要的	片	的

[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .

information	.
信息	.

她意识到自己可能遗漏了一条最重要的信息。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'gen] [rɪ'maɪndid] [ɒv; əv][ðə; ði][bɜ˞dz][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌʌndɪ'veləpt] [egz] ['kʌmɪŋ]

They	were	again	reminded	of	the	birds	and	the	undeveloped	eggs	coming
他们	是	再次	提醒	的	这	鸟类	和	这	未开发的	鸡蛋	未来

[frɒm; frəm][ðə; ði]['əʊvəri][ɒv; əv]['mʌðə(r)][bɜːd] ,

from	the	ovary	of	mother	bird	,
从	这	子房	的	母亲	鸟	,

他们再次想起了鸟类以及母鸟卵巢中未发育成熟的卵子。

[wɪtʃ] [æt; ət][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [taɪm] become42

which	at	a	certain	time	become42
哪个	在	一个	肯定	时间	become42

在某个时间点，它变成了42

[raɪp][fɔː(r); fə(r)][ˌfɜːtəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] ;

ripe	for	fertilization	;
成熟	为了	受精	;

成熟待授粉；

[ɒv; əv] [haʊ] [ðə; ði]['fɑːðə(r)][bɜːd][æt; ət][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [taɪm] [fiːlz] [hiː; hi][hæz; həz] [dɪ'veləpt] ([sɪns]

of	how	the	father	bird	at	a	certain	time	feels	he	has	developed	(	since
的	如何	这	父亲	鸟	在	一个	肯定	时间	感觉	他	有	发达	(	自从

[ðə; ði] ['fɜːtəlaɪzɪŋ] ['prɪnsəp(ə)l] [wɪ'ðɪn] [hɪm][hæz; həz] [dɪ'veləpt]) [səʊ] [ðæt] [ɪn] ['kʌmɪŋ] [ɪn]['kɒntækt] [wɪð]

the	fertilizing	principle	within	him	has	developed	)	so	that	in	coming	in	contact	with
这	施肥	原则	之内	他	有	发达	)	所以	那	在	未来	在	接触	和

[ðə; ði] [ˌʌndɪ'veləpt] [eg] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['mʌðərz] ['bɒdi] ,

the	undeveloped	egg	within	the	mother's	body	,
这	未开发的	蛋	之内	这	母亲的	身体	,

雄鸟在某个特定时期感觉自身已经发育成熟（因为其体内的受精原已经发育成熟），以至于在接触到母鸟体内未发育的卵时，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['kwikən] ['ɪntuː][laɪf] .

these	are	quickened	into	life	.
这些	是	加速	进入	生活	.

它们被赋予了生命。

[ðə; ði] [seɪm] ['prəʊses] [gəʊz] [ɒn] [wɪð] [ðə; ði] ['mæm(ə)lz] ,

The	same	process	goes	on	with	the	mammals	,
这	相同的	过程	去	在	和	这	哺乳动物	,

哺乳动物身上也存在同样的过程。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði]['ɪnstɪŋkt] [bɪ'kʌmz] [mɔː(r)] [dɪ'veləpt] [æz; əz] [ðeɪ] [gəʊ]['haɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [skeɪl]

but	as	the	instinct	becomes	more	developed	as	they	go	higher	in	the	scale
但	作为	这	本能	变成	更多的	发达	作为	他们	去	更高	在	这	规模

[ɒv; əv][laɪf] ['briːdɪŋ] [bɪ'kʌmz] [mɔː(r)]['kɒmpleks] .

of	life	breeding	becomes	more	complex	.
的	生活	选育	变成	更多的	复杂的	.

但随着本能的发展，随着它们在生命层次上的提升，繁殖也变得更加复杂。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][təʊld] [ðæt] [weə(r)] [ɪn] [bɝdz][ðə; ði] [həʊl] [eg] ,

They	were	told	that	where	in	birds	the	whole	egg	,
他们	是	讲述	那	在哪里	在	鸟类	这	所有的	蛋	,

他们被告知，在鸟类体内，整个蛋.....

[ʃel] [ænd; ənd][ɔːl] ['pɑːsɪz] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌðərz] ['bɒdi]['ɪntuː][ðə; ði][nest] ,

shell	and	all	passes	out	of	the	mother's	body	into	the	nest	,
壳	和	全部	通过	出去	的	这	母亲的	身体	进入	这	巢	,

蛋壳和所有物质都从母体排出到巢穴中。

[wɪð] [ðə; ði] ['mæm(ə)l] [ðə; ði] [ʃel] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [θɪn] [skɪn] , [wɪtʃ] [ɪn'veləps] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][wʌn] ,

with	the	mammal	the	shell	becomes	a	thin	skin	,	which	envelops	the	little	one	,
和	这	哺乳动物	这	壳	变成	一个	薄的	皮肤	,	哪个	信封	这	小的	一	,

对于哺乳动物来说，蛋壳变成了一层薄薄的皮肤，包裹着幼崽。

[bʌt; bət] [rɪ'meɪnz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['mʌðərz] ['bɒdi] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [grəʊn] [ɪ'nʌf] [ænd; ənd] [strɒŋ]

but	remains	within	the	mother's	body	until	it	is	grown	enough	and	strong
但	遗迹	之内	这	母亲的	身体	直到	它	是	生长	足够的	和	强的

[ɪ'nʌf] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɒn][ðə; ði][mɪlk][frɒm; frəm][ðə; ði]['mʌðə(r)] .

enough	to	live	on	the	milk	from	the	mother	.
足够的	到	居住	在	这	牛奶	从	这	母亲	.

但胚胎会留在母亲体内，直到长大足够强壮，能够依靠母亲的乳汁生存。

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['mʌðərz] ['bɒdi] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fed] [frɒm; frəm][ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv][ðə; ði]

While	it	is	within	the	mother's	body	it	is	fed	from	the	blood	of	the
尽管	它	是	之内	这	母亲的	身体	它	是	美联储	从	这	血	的	这

['mʌðə(r)] ,

mother	,
母亲	,

在母体内时，它以母体的血液为食。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [fuːd] [ʃiː; ʃi] [iːts] [helps][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][wʌnz] [wɪ'ðɪn] [hɜː(r); hə(r)] [strɒŋ] .

and	all	the	food	she	eats	helps	to	make	the	little	ones	within	her	strong	.
和	全部	这	食物	她	吃	帮助	到	制作	这	小的	一个	之内	她	强的	.

她吃的所有食物都有助于使她腹中的宝宝们变得强壮。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv] [greɪt] [ə'sɪstəns] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mʌðə(r)][tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv]

It	is	of	great	assistance	for	a	mother	to	have	some	knowledge	of
它	是	的	伟大的	协助	为了	一个	母亲	到	有	一些	知识	的

[ðə; ði] ['prəʊsesɪz] [ɒv; əv][əˌsɪmə'leɪʃ(ə)n][səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɪl] [lɜːn] [haʊ] [ðə; ði] [fuːd] ['prɒdʌkts]

the	processes	of	assimilation	so	that	the	children	will	learn	how	the	food	products
这	流程	的	同化	所以	那	这	孩子们	将要	学习	如何	这	食物	产品

[ɪn][ðə; ði] [blʌd] ,

in	the	blood	,
在	这	血	,

如果母亲了解一些吸收过程，对孩子来说将大有裨益，这样孩子就能了解血液中的食物成分是如何被吸收的。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [sə'plaɪɪŋ] [ðə; ði]['mʌðə(r)] , [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][tʃaɪld][tuː; tə] [bɪld] [ʌp] [bəʊn] , ['mʌs(ə)l] ,

instead	of	supplying	the	mother	,	go	to	the	child	to	build	up	bone	,	muscle	,
反而	的	供应	这	母亲	,	去	到	这	孩子	到	建造	向上	骨	,	肌肉	,

[nɜːvz] [ænd; ənd] [tˈɪʃuːz] .

nerves	and	tissues	.
神经	和	组织	.

与其供给母亲，不如供给孩子，以促进骨骼、肌肉、神经和组织的生长发育。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][təʊld] [ðæt] [æz; əz][ðə; ði] ['mæm(ə)l] [grəuz] [ænd; ənd] [dɪ'veləps] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['bɒdi]

They	were	told	that	as	the	mammal	grows	and	develops	within	the	body
他们	是	讲述	那	作为	这	哺乳动物	生长	和	发展	之内	这	身体

[ɒv; əv][ðə; ði]['mʌðə(r)][hɜː(r); hə(r)] [ʃeɪp] [bɪ'kʌmz] [tʃeɪndʒd] — [bɪ'kʌmz] ['lɑːdʒə(r)][ɪn][ðə; ði]['riːdʒən]

of	the	mother	her	shape	becomes	changed	—	becomes	larger	in	the	region
的	这	母亲	她	形状	变成	已更改	—	变成	更大的	在	这	地区

[weə(r)] [ðə; ði] [njuː] [laɪf][laɪz] ,

where	the	new	life	lies	,
在哪里	这	新的	生活	谎言	,

他们被告知，随着哺乳动物在母体内生长发育，母体的形状也会发生变化——新生命所在的区域会变大。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] how43

and	that	is	how43
和	那	是	how43

就是这样43

[wʌn][kʊd; kəd] [tel] [ðæt] ['mɪsɪz] . ['pʊsi] [kæt][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['fæməli] .

one	could	tell	that	Mrs	.	Pussy	Cat	was	going	to	have	a	family	.
一	可以	告诉	那	太太	.	猫	猫	曾是	去	到	有	一个	家庭	.

看得出来，猫太太以后肯定会组建家庭。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dwelt] [ə'pɒn][æt; ət] [greɪt] [leŋkθ; leŋθ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [nəʊ] [ðɪs]

It	was	dwelt	upon	at	great	length	that	it	was	necessary	to	know	this
它	曾是	居住	之上	在	伟大的	长度	那	它	曾是	必要的	到	知道	这

,

,

,

人们花了大量篇幅讨论了解这一点的必要性，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['evri] ['mʌðə(r)] [niːdz] [prə'tekʃ(ə)n] [frɒm; frəm] ['wʌri] , [ɪk'saɪtmənt] , ['kruːəlti] , [ˌəʊvə'wɜːk] ,

because	every	mother	needs	protection	from	worry	,	excitement	,	cruelty	,	overwork	,
因为	每一个	母亲	需求	保护	从	担心	,	激动	,	残酷	,	过度劳累	,

[stɑː'veɪʃ(ə)n][æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['pɪəriəd] ;

starvation	at	such	a	period	;
饥饿	在	这样的	一个	时期	;

因为每个母亲在这段时期都需要保护，免受忧虑、焦虑、虐待、过度劳累和饥饿的困扰；

[ðæt] [ʃiː; ʃi] ['niːdɪd] ['kaɪndnəs] , [rest] , [gʊd] [fuːd] , ['sʌnʃaɪn] ,
that she needed kindness , rest , good food , sunshine ,
那 她 需要 仁慈 , 休息 , 好的 食物 , 阳光 ,

她需要关爱、休息、美食和阳光。

[ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [gɪv] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][wʌnz] [streŋθ] [ænd; ənd] [helθ] .
in order that she give the little ones strength and health .
在 命令 那 她 给 这 小的 一个 力量 和 健康 .

为了让孩子们拥有力量和健康。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][təʊld] [ðæt] [ɪn][smɔːlə(r)] ['ænɪmlz] ['meni] [mɔː(r)] [egz] [dɪ'veləp] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm]
They were told that in smaller animals many more eggs develop at a time
他们 是 讲述 那 在 较小的 动物 许多 更多的 鸡蛋 发展 在 一个 时间
[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['fɜːtəlaɪzd] [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] ['ænɪmlz] [sʌtʃ] [æz; əz] [kaʊz] ,
and are fertilized but in the larger animals such as cows ,
和 是 施肥 但 在 这 更大的 动物 这样的 作为 牛 ,

他们被告知，小型动物一次可以发育出更多受精卵，但大型动物（例如牛）一次只能发育出少量卵。

['hɔːsɪz] , ['elɪfənts] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , ['əʊnli][wʌn] [eg] [dɪ'veləps] [ænd; ənd][wʌn]['ænɪm(ə)l][ɪz] [bɔːn]
horses , elephants , etc . , only one egg develops and one animal is born
马匹 , 大象 , ETC . , 仅有的 一 蛋 发展 和 一 动物 是 出生
.
:
·

马、象等动物，每次只发育一个卵，最终只诞生一个幼崽。

[ɪn][mæn] , [tuː] , [ðɪs] [ɪz] [truː] .
In man , too , this is true .
在 男人 , 也 , 这 是 真的 .

这一点在人类身上也同样适用。

[wʌn] [eg] [dɪ'veləps] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,
One egg develops at a time ,
一 蛋 发展 在 一个 时间 ,

一次只发育一个卵子。

[ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɜːtəlaɪzd] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [ɪn][ɪts]['lɪt(ə)l] [nest] ([ɔː(r)]['juːtərəs]) ,
and if it is fertilized it remains in its little nest (or uterus) ,
和 如果 它 是 施肥 它 遗迹 在 它是 小的 巢 (或者 子宫) ,

如果受精成功，它就会留在它的小巢（或子宫）里。

[ænd; ənd] [grəuz] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['redi] [tuː; tə][stænd][ðə; ði] [tʃeɪndʒd] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['ɪntuː] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː]
and grows until it is ready to stand the changed conditions into which it
和 生长 直到 它 是 准备好 到 站立 这 已更改 状况 进入 哪个 它
[mʌst; məst] [kʌm] ['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɔːn] .
must come after it is born .
必须 来 后 它 是 出生 .

并不断成长，直到能够承受出生后必须面对的变化环境。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['fɜːtəlaɪzd] [ˌaɪ 'tiː] ['pɑːsɪz] [ɒn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [ænd; ənd][ɪz] [lɒst] ,
If it is not fertilized it passes on out of the body and is lost ,
如果 它 是 不是 施肥 它 通过 在 出去 的 这 身体 和 是 丢失的 ,

如果没有受精，胚胎就会排出体外，最终丢失。

[bʌt; bət] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɜːtəlaɪzd] [baɪ][ðə; ði]['fɑːðə(r)] ,
but when it is fertilized by the father ,
但 什么时候 它 是 施肥 经过 这 父亲 ,

但当它被父亲的精子受精时，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [ɪn][ðə; ði]['juːtərəs][ænd; ənd] [grəuz] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [grəʊn] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [wɪð'stænd]
it **remains** **in** **the** **uterus** **and** **grows** **until** **it** **is** **grown** **enough** **to** **withstand**
它 遗迹 在 这 子宫 和 生长 直到 它 是 生长 足够的 到 经受
[ə; eɪ] ['dɪfrənt] [laɪf][ænd; ənd] ['dɪfrənt] [sə'raʊndɪŋz] .
a **different** **life** **and** **different** **surroundings** **.**
一个 不同的 生活 和 不同的 周围环境 .

它会留在子宫内生长，直到长大到足以适应不同的生活和环境。

[æt; ət][fɜːst][ðə; ði] [njuː] ['biːɪŋ] [ɪz]['əʊnli][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] [piː] ([ðæt][ɪz] ,
At **first** **the** **new** **being** **is** **only** **the** **size** **of** **a** **pea** **(** **that** **is** **,**
在 第一的 这 新的 存在 是 仅有的 这 尺寸 的 一个 豌豆 (那 是 ,

起初，这个新生的生命体只有豌豆那么大（也就是说，

[ɪn][ə; eɪ] [wiːk] ['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['fɜːtəlaɪzd]) .
in **a** **week** **after** **it** **is** **fertilized** **)** **.**
在 一个 星期 后 它 是 施肥) .

（受精后一周内）。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] ([eɪt]) [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ]['lemən] , [ænd; ənd][ɪts] [ʃeɪp] [ɪz]
In **a** **few** **weeks** **(** **eight** **)** **it** **is** **the** **size** **of** **a** **lemon** **,** **and** **its** **shape** **is**
在 一个 很少 周 (八) 它 是 这 尺寸 的 一个 柠檬 , 和 它是 形状 是
[kəm'pliːt] .
complete **.**
完全的 .

几周（八周）后，它就长到柠檬那么大了，形状也完全成型了。

[ɪn][fɔː(r)] [mʌnθs] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [muːv] [ə'baʊt] , [tuː; tə] [kɪk] , [tuː; tə] [muːv] [ɪts]['lɪt(ə)l][hændz] ,
In **four** **months** **it** **begins** **to** **move** **about** **,** **to** **kick** **,** **to** **move** **its** **little** **hands** **,**
在 四 几个月 它 开始 到 移动 关于 , 到 踢 , 到 移动 它是 小的 双手 ,

四个月大的时候，它开始到处爬，踢腿，挥动小手。

[ænd; ənd][ɪn][naɪn] [mʌnθs] ['mʌðə(r)]['neɪtʃə(r)][kæn; kən] [dɪ'veləp] [ˌaɪ 'tiː][nəʊ][mɔː(r)] .
and **in** **nine** **months** **Mother** **Nature** **can** **develop** **it** **no** **more** **.**
和 在 九 几个月 母亲 自然 能 发展 它 不 更多的 .

九个月后，大自然就无法再让它发育成熟了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][taɪm][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] , [ɪf] it44
It **is** **time** **to** **change** **,** **if** **it44**
它 是 时间 到 改变 , 如果 it44

是时候改变了，如果它44

[ɪz][tuː; tə][lɪv; laɪv] , [səʊ][ʃiː; ʃi][sendz] [ˌaɪ 'tiː] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] ,
is **to** **live** **,** **so** **she** **sends** **it** **along** **the** **passage** **,**
是 到 居住 , 所以 她 发送 它 沿着 这 通道 ,

为了生存，她把它送上了桥。

[ɪn'lɑːdʒɪŋ] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ænd; ənd] ['stretʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][gəʊz] — [wɪtʃ] ['kɔːzɪz] [mʌtʃ] [peɪn]
enlarging **the** **passage** **and** **stretching** **it** **as** **it** **goes** **—** **which** **causes** **much** **pain**
扩大 这 通道 和 伸展 它 作为 它 去 — 哪个 原因 很多 疼痛
[ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['mʌðə(r)] ,
and **suffering** **to** **the** **mother** **,**
和 痛苦 到 这 母亲 ,

扩大通道并拉伸通道——这会给母亲带来极大的痛苦和折磨，

[ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː] ['riːtʃɪz] [ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] [wɜːld] , [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['teɪkən][ænd; ənd] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)]
until **it** **reaches** **the** **outside** **world** **,** **where** **it** **is** **taken** **and** **cared** **for**
直到 它 到达 这 外部 世界 , 在哪里 它 是 已采取 和 关心 为了
[ænd; ənd] [lʌvd] ,
and **loved** **,**
和 喜爱 ,

直到它来到外面的世界，被人收养、照顾和爱护。

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['mʌðərz] [peɪn][ɪz] [fə'gɒtn] [ɪn][ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)]['lɪt(ə)l][wʌn]

and	all	the	mother's	pain	is	forgotten	in	the	joy	of	having	her	little	one
和	全部	这	母亲的	疼痛	是	被遗忘的	在	这	喜悦	的	拥有	她	小的	一

[ə'laɪv][ænd; ənd] [strɒŋ] [ænd; ənd] [wel] .

alive	and	strong	and	well	.
活	和	强的	和	出色地	.

母亲所有的痛苦都因孩子健康强壮的喜悦而烟消云散。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌðəz] [wɒz; wəz] [ɪk'spektɪŋ] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][wʌn] ,

One	of	the	mothers	was	expecting	the	arrival	of	a	little	one	,
一	的	这	母亲们	曾是	期待	这	到达	的	一个	小的	一	,

其中一位母亲即将迎来宝宝的到来，

[ænd; ənd] [greɪt] [keə(r)][ænd; ənd] ['tendənəs] [wɒz; wəz] [ʃəʊn] [hɜ:(r); hə(r)]['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [nju:]

and	great	care	and	tenderness	was	shown	her	after	the	children	knew
和	伟大的	关心	和	压痛	曾是	所示	她	后	这	孩子们	知道

[ɒv; əv] [ðɪs] [ɪ'vent] .

of	this	event	.
的	这	事件	.

孩子们知道这件事后，对她给予了极大的关心和温柔。

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [ə'sɪstɪd] [ʌp][ðə; ði] [hɪlz] ,

She	was	assisted	up	the	hills	,
她	曾是	协助	向上	这	丘陵	,

她被人搀扶着上了山。

[brɔ:t] ['flaʊəz] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['tendənəs] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['tʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)l][wɒz; wəz]

brought	flowers	and	all	the	tenderness	of	which	children	are	capable	was
带来	花朵	和	全部	这	压痛	的	哪个	孩子们	是	有能力的	曾是

[bɪ'stəʊd] [ə'pɒn][hɜ:(r); hə(r)] .

bestowed	upon	her	.
授予	之上	她	.

他带来了鲜花，并向她倾注了孩子们所能给予的所有温柔。

[ðeɪ] ['æŋkʃəsli] [wɒtʃt] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts][ə'raɪv(ə)l] ,

They	anxiously	watched	and	waited	for	its	arrival	,
他们	焦虑地	观看	和	等待	为了	它是	到达	,

他们焦急地注视着，等待着它的到来。

[lʊkt] ['əʊvə(r)][ðə; ði][smɔ:l] ['kləʊðɪŋ] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['bi:ɪŋ] [prɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:] ,

looked	over	the	small	clothing	which	was	being	prepared	for	it	,
看起来	超过	这	小的	衣服	哪个	曾是	存在	准备	为了	它	,

我扫了一眼正在准备的小件衣物，

[ænd; ənd] [si:md] [æz; əz] ['ɪntrəstɪd] [æz; əz] ['eni] [grəʊn] - [ʌp][kʊd; kəd]['evə(r)][bi:; bi] .

and	seemed	as	interested	as	any	grown	-	up	could	ever	be	.
和	似乎	作为	感兴趣的	作为	任何	生长	-	向上	可以	曾经	是	.

看起来他对这件事的兴趣丝毫不亚于任何一个成年人。

[ðə; ði][məʊst] ['ɪntrəstɪŋ] ['kwestʃənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɑ:skt] [hɜ:(r); hə(r)] [i:tʃ] [deɪ] .

The	most	interesting	questions	were	asked	her	each	day	.
这	最多	有趣的	问题	是	问	她	每个	天	.

每天都有人问她一些最有趣的问题。

[æt; ət][fɜ:st][ðə; ði] [jʌŋ] ['mʌðə(r)][wɒz; wəz]['rɑ:ðə(r)] [ɪm'bærəst] ,

At	first	the	young	mother	was	rather	embarrassed	,
在	第一的	这	年轻的	母亲	曾是	相当	尴尬的	,

起初，这位年轻的母亲感到有些尴尬。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɑːskt] [wɪð] [sʌtʃ] [sɪm'plɪsəti] [ænd; ənd] ['fræŋknəs] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['riːəlaɪzd] [ðə; ði]

but	they	were	asked	with	such	simplicity	and	frankness	that	she	realized	the
但	他们	是	问	和	这样的	简单	和	坦率	那	她	已实现	这

['pruːdəri] [wɒz; wəz] [ɪn] [hɜː'self] [ə'ləʊn] ,

prudery	was	in	herself	alone	,
伪善	曾是	在	她自己	独自的	,

但他们的提问如此简单坦率，让她意识到，真正的矫揉造作只存在于她自己身上。

[ʃiː; ʃi] [suːn] ['entəd] [ðə; ði] [tɔːks] [ænd; ənd] ['ɑːnsə(r)d] [ðeə(r)] ['kwestʃənz] .

she	soon	entered	the	talks	and	answered	their	questions	.
她	很快	进入	这	会谈	和	回答	他们的	问题	.

她很快加入谈判，并回答了他们的问题。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] ['meɪnli] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] ['muːvmənts] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

These	were	mainly	of	the	little	one's	movements	,	etc	.
这些	是	主要	的	这	小的	一个人的	移动	,	ETC	.

这些主要是关于宝宝的动作等等。

[kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [siː] ?

Can	it	see	?
能	它	看	?

它能看见吗?

[sed] [wʌn] .

said	one	.
说	一	.

其中一人说道。

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [kɪk] ?

Does	it	kick	?
做	它	踢	?

它会踢人吗?

[sed] [ə'nʌðə(r)] .

said	another	.
说	其他	.

另一个人说道。

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [laɪk] [aɪs] [kriːm] ?

Does	it	like	ice	cream	?
做	它	喜欢	冰	奶油	?

它喜欢冰淇淋吗?

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ɔːl] ['pɜːfɪktli] ['ɪnəs(ə)nt] ['kwestʃənz] [wɪtʃ] [kæn; kən] [biː; bi]

etc	.	,	etc	.	,	all	perfectly	innocent	questions	which	can	be
ETC	.	,	ETC	.	,	全部	完美	清白的	问题	哪个	能	是

['ɑːnsə(r)d] ,

answered	,
回答	,

等等等等，这些都是完全无害的问题，都可以回答。

[ænd; ənd] [meɪks] [ðə; ði] [ˌriːprə'dʌktɪv] [ækt] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv] [laɪf] [ðæt]

and	makes	the	reproductive	act	the	natural	and	beautiful	part	of	life	that
和	制作	这	生殖	行为	这	自然的	和	美丽的	部分	的	生活	那

[ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [ɪz] .

it	really	is	.
它	真的	是	.

并使生育行为成为生活中自然而美好的部分，正如它本来的样子。

[suːn] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] children45

Soon	the	young	mother	and	the	children45
很快	这	年轻的	母亲	和	这	children45

很快，这位年轻的母亲和孩子们45

[wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði][məʊst] ['frendli] [tɜːmz] .

were	on	the	most	friendly	terms	.
是	在	这	最多	友好的	条款	.

我们关系非常友好。

[ðeɪ] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd][kən'faɪd][ðeə(r)]['siːkrəts][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ,

They	would	come	to	her	and	confide	their	secrets	to	her	,
他们	会	来	到	她	和	信任	他们的	秘密	到	她	,

他们会来找她，向她倾诉自己的秘密。

[tel] [hɜː(r); hə(r)] [wɜːdz] ['ʌðə(r)] [bɔɪz] [hæd; həd] [juːst] [ænd; ənd] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)][ə'baʊt] [ðiːz] [wɜːdz] .

tell	her	words	other	boys	had	used	and	asked	her	about	these	words	.
告诉	她	字	其他	男孩们	有	用过的	和	问	她	关于	这些	字	.

告诉她其他男生用过的词语，并问她这些词语的含义。

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ɪn] ['prefrəns] [tuː; tə] ['telɪŋ] [ðeə(r)]['peərənts] ,

They	came	to	her	in	preference	to	telling	their	parents	,
他们	来了	到	她	在	偏爱	到	讲述	他们的	父母	,

他们宁愿来找她，也不愿告诉父母。

[wɪtʃ] [ʃəʊz] [ə'gen] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] ['evri] ['mʌðə(r)] ['biːɪŋ] [ðə; ði][fɜːst][wʌn][tuː; tə] [tel] [ðə; ði]

which	shows	again	the	necessity	of	every	mother	being	the	first	one	to	tell	the
哪个	演出	再次	这	必要性	的	每一个	母亲	存在	这	第一的	一	到	告诉	这

[tʃaɪld] [ðɪs] [seks] ['nɒlɪdʒ] ,

child	this	sex	knowledge	,
孩子	这	性别	知识	,

这再次表明，每位母亲都必须是第一个向孩子传授性知识的人。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][wʌn] [huː] [dʌz] [tel] [ˌaɪ 'tiː]['juːʒuəli; 'juːʒəli][həʊldz][ə; eɪ] [strɒŋ] ['ɪnfluəns] ['əʊvə(r)][ðə; ði]

for	the	one	who	does	tell	it	usually	holds	a	strong	influence	over	the
为了	这	一	WHO	做	告诉	它	通常	持有	一个	强的	影响	超过	这

[tʃaɪld][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [j'iəz] [tuː; tə] [kʌm] .

child	for	some	years	to	come	.
孩子	为了	一些	年	到	来	.

讲述这个故事的人通常会对孩子产生很大的影响，这种影响会持续好几年。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][tuː; tə][ə; eɪ] [fɑːm] [sʌm; səm] [maɪlz] [ə'weɪ] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ][kɑːf][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz]

They	were	taken	to	a	farm	some	miles	away	to	see	a	calf	a	few	days
他们	是	已采取	到	一个	农场	一些	英里	离开	到	看	一个	小牛	一个	很少	天

[əʊld] .

old	.
老的	.

他们被带到几英里外的一个农场去看一头出生几天的小牛。

['stɔːriz] [wɜː(r); wə(r)] [riːd] [tuː; tə][ðem; ðəm][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ə'baʊt][ðə; ði]['hæbɪts][ɒv; əv] [ðiːz] ['ænɪmlz]

Stories	were	read	to	them	at	this	time	about	the	habits	of	these	animals
故事	是	读	到	他们	在	这	时间	关于	这	习惯	的	这些	动物

[ænd; ənd][ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] [jʌŋ] .

and	the	care	of	their	young	.
和	这	关心	的	他们的	年轻的	.

当时，人们给他们讲了这些动物的习性和如何照顾幼崽的故事。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði][mjuˈziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ɪn] [njuː] [jɔːk] [ænd; ənd]

They	were	taken	to	the	Museum	of	Natural	History	in	New	York	and
他们	是	已采取	到	这	博物馆	的	自然的	历史	在	新的	约克	和

[tuː; tə][brɒŋks][pɑːk] ,

to	Bronx	Park	,
到	布朗克斯	公园	,

它们被带到纽约自然历史博物馆和布朗克斯公园。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ɪk'skɜ:rʒən] [wɜ:(r); wə(r)] [red] ['letə(r)] [deɪz] [ɪn][ðeə(r)] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃaɪldhʊd] .

and	such	excursions	were	red	letter	days	in	their	book	of	childhood	.
和	这样的	短途旅行	是	红色的	信	天	在	他们的	书	的	童年	.

这样的旅行在他们的童年记忆中都是值得纪念的日子。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][təʊld][ɒv; əv][ðə; ði] ['fri:dəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] [ɪn] [tʃu:zɪŋ] [ðeə(r)] [meɪts] — [ðæt]

They	were	told	of	the	freedom	of	the	animals	in	choosing	their	mates	—	that
他们	是	讲述	的	这	自由	的	这	动物	在	选择	他们的	伙伴们	—	那

['bju:ti] [ænd; ənd] [streŋθ] [si:md] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [kwɒlɪfɪ'keɪʃnz] .

beauty	and	strength	seemed	the	greatest	qualifications	.
美丽	和	力量	似乎	这	最	资格	.

他们被告知动物在选择配偶方面拥有自由——美丽和力量似乎是最重要的条件。

[ðə; ði]['stɔ:ri][ɒv; əv][ðə; ði] ['bi:z] [wɒz; wəz] ['bri:fli] [təʊld] .

The	story	of	the	bees	was	briefly	told	.
这	故事	的	这	蜜蜂	曾是	简要地	讲述	.

蜜蜂的故事被简要地讲述了一遍。

[haʊ] [ðə; ði] [kwi:n] [bi:] [li:vz] [hɜ:(r); hə(r)] [həʊm] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [meɪl] ['bi:z] [hu:]

How	the	queen	bee	leaves	her	home	amidst	the	hundreds	of	male	bees	who
如何	这	女王	蜜蜂	树叶	她	家	在……之中	这	数百	的	男性	蜜蜂	WHO

[ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['æŋkʃəs] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['fju:tʃə(r)][haɪv] .

are	all	anxious	to	be	the	father	of	the	future	hive	.
是	全部	焦虑的	到	是	这	父亲	的	这	未来	蜂巢	.

蜂后离开蜂巢，面对数百只渴望成为未来蜂巢之父的雄蜂。

[haʊ] [ʃi:; ʃi] ['ræmbl] [ə'baʊt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] ， [ðen] [ʌp][ʃi:; ʃi][flaɪz] — [ʌp] ，[ʌp] ，

How	she	rambles	about	for	a	little	while	,	then	up	she	flies	—	up	,	up	,
如何	她	漫谈	关于	为了	一个	小的	尽管	，	然后	向上	她	苍蝇	—	向上	，	向上	，

她漫无目的地闲逛了一会儿，然后就飞了起来——飞，飞，

[streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] [klaʊdz] [wɪð] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [meɪl] ['bi:z] ['fɒləʊɪŋ] .

straight	into	the	clouds	with	hundreds	of	male	bees	following	.
直的	进入	这	云	和	数百	的	男性	蜜蜂	下列的	.

径直飞入云层，身后跟着数百只雄蜂。

['grædʒuəli][ðə; ði] ['wi:kɪst] ['bi:z] [drɒp] [ɒf] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] ，

Gradually	the	weakest	bees	drop	off	and	return	,
逐步地	这	最弱	蜜蜂	降低	离开	和	返回	，

逐渐地，体弱的蜜蜂会离开，然后又返回。

[bʌt; bət][ðə; ði][strɒŋgə(r)][wʌnz] [stɪl] ['fɒləʊ] [ʌn'tɪl][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['ɒf(ə)n]['əʊnli] [tu:] [meɪl] ['bi:z] [left][ɪn]

but	the	stronger	ones	still	follow	until	there	are	often	only	two	male	bees	left	in
但	这	更强	一个	仍然	跟随	直到	那里	是	经常	仅有的	二	男性	蜜蜂	左边	在

[ðə; ði] [reɪs] .

the	race	.
这	种族	.

但更强壮的雄蜂仍然会继续追赶，直到最后往往只剩下两只雄蜂继续比赛。

[ðə; ði] [wi:kə] [ɒv; əv][ðə; ði] two46

The	weaker	of	the	two46
这	较弱	的	这	two46

两者中较弱的那个46

[rɪ'tɜ:nz] [ænd; ənd][ðə; ði] [strɒgɪst] [bi:] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [haɪv] [wɪnz][ðə; ði] [kwi:n] [bi:] ,

returns	and	the	strongest	bee	of	the	whole	hive	wins	the	queen	bee	,
返回	和	这	最强	蜜蜂	的	这	所有的	蜂巢	胜利	这	女王	蜜蜂	，

蜂群返回，整个蜂巢中最强壮的蜜蜂将赢得蜂后之位。

[ænd; ənd] ['fɜ:təlaɪz] [ðə; ði] [egz] [wɪ'ðɪn] [hɜ:(r); hə(r)] ['bɒdi] .

and	fertilizes	the	eggs	within	her	body	.
和	施肥	这	鸡蛋	之内	她	身体	.

并使她体内的卵子受精。

['ɑ:ftə(r)] [ðɪs] [ækt][ɒv; əv] [ˌri:prə'dʌkʃn] [hi:; hi][daɪz] ,

After	this	act	of	reproduction	he	dies	,
后	这	行为	的	生殖	他	死亡	,

完成这次交配后他就去世了。

[ænd; ənd]['mɪsɪz] . [bi:] [rɪ'tɜ:nz] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)][haɪv][ænd; ənd] [leɪz] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [bi:] [egz] .

and	Mrs	.	Bee	returns	to	her	hive	and	lays	thousands	of	bee	eggs	.
和	太太	.	蜜蜂	返回	到	她	蜂巢	和	躺下	数千	的	蜜蜂	鸡蛋	.

蜂后回到蜂巢，产下数千枚蜂卵。

[ðə; ði] [strɒgɪst] [geɪv] [hɪz; ɪz][laɪf] [ðæt] [ðə; ði]['fju:tʃə(r)] ['bi:z] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['gɪv(ə)n][hɪz; ɪz] [greɪt]

The	strongest	gave	his	life	that	the	future	bees	should	be	given	his	great
这	最强	给予	他的	生活	那	这	未来	蜜蜂	应该	是	给定	他的	伟大的

[streŋθ] .

strength	.
力量	.

最强壮的蜜蜂献出了自己的生命，为的是让未来的蜜蜂继承他强大的力量。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜ:(r); wə(r)][sæd][ə'baʊt] [ðɪs] .

The	children	were	sad	about	this	.
这	孩子们	是	伤心	关于	这	.

孩子们为此感到难过。

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [ðə; ði] [strɒgɪst] [tu:; tə][lɪv; laɪv] ,

They	wanted	the	strongest	to	live	,
他们	通缉	这	最强	到	居住	,

他们希望强者生存。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [naʊ] [ðə; ði] [pleɪs] [tu:; tə] [ti:tʃ] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['bɒdɪz] ,

and	it	was	now	the	place	to	teach	them	of	their	own	bodies	,
和	它	曾是	现在	这	地方	到	教	他们	的	他们的	自己的	身体	,

现在这里成了教导他们认识自己身体的地方。

[wɒt] ['klenlinəs] [ænd; ənd] [streŋθ] [mi:nz] [tu:; tə][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] [reɪs] [ɒv; əv][mæn] .

what	cleanliness	and	strength	means	to	the	future	race	of	man	.
什么	清洁	和	力量	方法	到	这	未来	种族	的	男人	.

清洁和力量对人类未来意味着什么。

[tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [æn; ən][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði]['ju:tərəs] , ['bɑ:biz] ['mʌðə(r)]

To	give	the	children	an	idea	of	the	shape	of	the	uterus	,	Bobby's	mother
到	给	这	孩子们	一个	主意	的	这	形状	的	这	子宫	,	鲍比的	母亲

[tʊk] [ə; eɪ][peə(r)] ,

took	a	pear	,
采取	一个	梨	,

为了让孩子们了解子宫的形状，鲍比的妈妈拿了一个梨。

[tɜ:nd] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [saɪd] [ʌp] , ['letɪŋ] [ðə; ði] [stem] [pɑ:t] [hæŋ] [daʊn] , [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ðen] [kʌt]

turned	the	large	side	up	,	letting	the	stem	part	hang	down	,	it	was	then	cut
转向	这	大的	边	向上	,	出租	这	干	部分	悬挂	向下	,	它	曾是	然后	切

['əʊpən] ['leŋθwaɪz] ,

open	lengthwise	,
打开	纵向	,

将大的一面朝上，让茎部垂下来，然后纵向切开。

[ðə; ði] [si:dz] , [kɔ:(r)][ænd; ənd] [stem] [rɪ'mu:vd] .

the	seeds	,	core	and	stem	removed	.
这	种子	,	核	和	干	已移除	.

去除种子、果核和茎。

[bəuθ] [hɑ:vz] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɑ:sənd] [tə'geðə(r)] [ə'gen] [wɪð] [θɪn] [stɪks] [dʒʌst][tu:; tə][get][æn; ən][aɪ'dɪə]
Both halves were fastened together again with thin sticks just to get an idea
两个都 一半 是 系紧 一起 再次 和 薄的 棍子 只是 到 得到 一个 主意
[ɒv; əv][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['beɪbiz] [nest] .
of the shape of the baby's nest .
的 这 形状 的 这 婴儿的 巢 .

为了确定婴儿巢穴的形状，他们用细木棍将两半重新固定在一起。

[ðə; ði] [pɑ:t] [weə(r)] [ðə; ði] [stem] [wɒz; wəz][ɪz][laɪk][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [weə(r)] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][wʌn] ['kɒmz] [aʊt]
The part where the stem was is like the passage where the little one comes out
这 部分 在哪里 这 干 曾是 是 喜欢 这 通道 在哪里 这 小的 一 来 出去
['ɪntu:][ðə; ði] [wɜ:ld] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [si:dz] [hæv; həv] [grəʊn] . -
into the world after the seeds have grown . 47
进入 这 世界 后 这 种子 有 生长 . -

茎所在的部位就像种子发芽后，小生命来到这个世界的通道。47

['tʃæptə(r)][sevn] .
Chapter VII .
章 七 .

第七章

[mænz] [dɪ'veləpmənt] .
Man's Development .
男人的 发展 .

人类发展。

[ðə; ði] [greɪt] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [wɪtʃ] ['bɑ:biz] ['mʌðə(r)][hæd; həd][ɪn][maɪnd][wɒz; wəz][tu:; tə] [meɪk]
The great object which Bobby's mother had in mind was to make
这 伟大的 目的 哪个 鲍比的 母亲 有 在 头脑 曾是 到 制作
[ði:z] ['ti:tʃɪŋz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['neɪtʃə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wʊd] [bi:; bi] [ɪm'prest] [wɪð] [ðə; ði]
these teachings of such a nature that the children would be impressed with the
这些 教义 的 这样的 一个 自然 那 这 孩子们 会 是 印象深刻 和 这
[tru:θ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊnli] [pɑ:t] [ɒv; əv] ['neɪtʃərz] [greɪt] [ænd; ənd] ['wʌndəf(ə)l] [plæn] .
truth that they are only part of nature's great and wonderful plan .
真相 那 他们 是 仅有的 部分 的 自然的 伟大的 和 精彩的 计划 .

鲍比的母亲所设想的伟大目标是，通过这些教导，让孩子们深刻地认识到，他们只是大自然伟大而奇妙计划的一部分。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'maɪndid] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [ɒv; əv][ðə; ði][steɪdʒɪz][ɒv; əv][laɪf] — [plɑ:nts] , [frɒgz]
They were reminded again and again of the stages of life — plants , frogs
他们 是 提醒 再次 和 再次 的 这 阶段 的 生活 — 植物 , 青蛙
, [bɜ:dz][ænd; ənd] ['mæm(ə)lz] ;
, birds and mammals ;
, 鸟类 和 哺乳动物 ;

他们被反复提醒生命的各个阶段——植物、青蛙、鸟类和哺乳动物；

[ɒv; əv][ðə; ði] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [j'iəz] [ˌaɪ 'ti:] [tʊk] [tu:; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ði:z] ['wʌndəf(ə)l] ['kri:tʃəz]
of the millions of years it took to bring about these wonderful creatures
的 这 百万 的 年 它 采取 到 带来 关于 这些 精彩的 生物
[ænd; ənd] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][lɪst] ,
and that at the top of the list ,
和 那 在 这 顶部 的 这 列表 ,

历经数百万年才孕育出这些奇妙的生物，而这才是最重要的原因。

['pɜ:fɪkt] , [ɪn'telɪdʒənt][ænd; ənd][su:'pri:m; sju:'pri:m] , [stændz][mæn] .
perfect , intelligent and supreme , stands man .
完美的 , 聪明的 和 最高 , 站立 男人 .

完美、智慧、至高无上，这就是人。

[mæn] , [ðə; ði][məʊst]['kɒmpleks][ɒv; əv][ɔ:l][ænd; ənd][ðə; ði][məʊst] ['pɜ:fɪkt] .
Man , the most complex of all and the most perfect .
男人 , 这 最多 复杂的 的 全部 和 这 最多 完美的 .

人，是最复杂也是最完美的生物。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][məʊst]['nætʃ(ə)rəl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)][njuˈtrɪʃ(ə)n][ænd; ənd]

It	was	most	natural	for	the	children	to	consider	nutrition	and
它	曾是	最多	自然的	为了	这	孩子们	到	考虑	营养	和

[ˌriːprə'dʌkʃn] [æz; əz][ðə; ði] [tuː] [məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] [ɪ'senʃ(ə)lz] [ɒv; əv]['eni] [fɔːm] [ɒv; əv][laɪf] .

reproduction	as	the	two	most	important	essentials	of	any	form	of	life	.
生殖	作为	这	二	最多	重要的	必需品	的	任何	形式	的	生活	.

对孩子们来说，将营养和繁衍视为任何生命形式中最重要的两件事，这是再自然不过的事情了。

[ʌp] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] [ðɪs] [wɒz; wəz][kwaɪt] [sə'fɪʃ(ə)nt] .

Up	to	this	point	this	was	quite	sufficient	.
向上	到	这	观点	这	曾是	相当	充足的	.

到目前为止，这已经足够了。

[ðə; ði] ['ænɪmlz] [hæd; həd] ['ɪnstɪŋkt] [tuː; tə] ['nʌrɪʃ] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][tuː; tə] ['prəʊkrieɪt]

The	animals	had	instincts	to	nourish	their	bodies	and	also	to	procreate
这	动物	有	本能	到	滋养	他们的	身体	和	还	到	生育

[ðeə(r)] ['ɒfsprɪŋ] .

their	offspring	.
他们的	后代	.

这些动物有滋养自身和繁衍后代的本能。

[ðɪs] [siːmd] [ðeə(r)][laɪf]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] , [bʌt; bət] [sɪns] [mæn] ['biːɪŋ] [ðə; ði][mɔː(r)][ɪn'telɪdʒənt] , [ðeə(r)]

This	seemed	their	life	object	,	but	since	man	being	the	more	intelligent	,	there
这	似乎	他们的	生活	目的	,	但	自从	男人	存在	这	更多的	聪明的	,	那里

[mʌst; məst] ,

must	,
必须	,

这似乎是他们毕生的目标，但由于人类更加聪明，必然存在其他可能性。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [biː; bi]['ʌðə(r)][ænd; ənd] [brɔːdə] ['aʊtlets] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [greɪt] [ɪn'telɪdʒəns] . -

of	course	,	be	other	and	broader	outlets	for	this	great	intelligence	.	48
的	课程	,	是	其他	和	更广泛	商店	为了	这	伟大的	智力	.	-

当然，这种卓越的智慧还有其他更广泛的展现途径。48

[ðeə(r)] [əʊn] ['bɒdɪz] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] [wɪtʃ] [tʊk] [mʌnθs] [tuː; tə]['kʌvə(r)][ɪn] ['stʌdi] .

Their	own	bodies	was	a	subject	which	took	months	to	cover	in	study	.
他们的	自己的	身体	曾是	一个	主题	哪个	采取	几个月	到	覆盖	在	学习	.

他们花了数月时间研究自己的身体。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ʃəʊn] [tʃɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən]['fɪgə(r)] ([bəuθ]['seksɪz]) [ænd; ənd][ɔːl] [pɑːts]

They	were	shown	charts	of	the	human	figure	(	both	sexes	)	and	all	parts
他们	是	所示	图表	的	这	人类	数字	(	两个都	性别	)	和	全部	部分

[ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [wɜː(r); wə(r)] [nemd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)]

of	the	body	were	named	in	the	same	way	as	parts	of	the	flower
的	这	身体	是	命名	在	这	相同的	方式	作为	部分	的	这	花

[wɜː(r); wə(r)] [nemd] .

were	named	.
是	命名	.

他们看到了人体结构图（包括男性和女性），身体的各个部位都以与花朵各个部分相同的方式命名。

[pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːrgənz][ɒv; əv] [ˌriːprə'dʌkʃn] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] [baɪ][ðeə(r)] [nems] [ɪn] ['telɪŋ] [ɒv; əv]

Parts	of	the	organs	of	reproduction	were	called	by	their	names	in	telling	of
部分	的	这	器官	的	生殖	是	称为	经过	他们的	姓名	在	讲述	的

[ðə; ði] [wɜːks] [iːtʃ] [pɑːt] [pə'fɔːmd] .

the	works	each	part	performed	.
这	作品	每个	部分	执行	.

在描述生殖器官各部分的功能时，会用它们的名称来称呼这些部分。

[nəʊ]['speʃ(ə)l] [stres] [wɒz; wəz][leɪd][ɒn][ðə; ði] ['neɪmɪŋ] [ɒv; əv] [ðiːz] [pɑːts] , [bʌt; bət] ['sɪmpli] ,

No	special	stress	was	laid	on	the	naming	of	these	parts	,	but	simply	,
不	特别的	压力	曾是	铺设	在	这	命名	的	这些	部分	,	但	简单地	,

这些部件的命名并没有特别强调，只是简单地说，

['kæʒuəli] , [æz; əz][wʌn] [wʊd] [spiːk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [aɪ] , [ɔː(r)]['eni]['ʌðə(r)]
casually , as one would speak of the various parts of the eye , or any other
随意地 , 作为 一 会 说话 的 这 各种各样的 部分 的 这 眼睛 , 或者 任何 其他
['ɔːgən] .
organ .
器官 .

就像谈论眼睛的各个部分，或者任何其他器官一样随意。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][təʊld][ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːm] [dʌn] [tuː; tə][ðeə(r)] ['bɒdɪz] [ɪn]
In the same manner they were told of the harm done to their bodies in
在 这 相同的 方式 他们 是 讲述 的 这 伤害 完毕 到 他们的 身体 在
['hændlɪŋ] [ɔː(r)] ['tʌtʃɪŋ] ['eni] [wʌn] [pɑːt] [ʌn'nesəsərəli] .
handling or touching any one part unnecessarily .
处理 或者 接触 任何 一 部分 不必要的 .

他们也被告知，不必要地触摸或触碰身体的任何部位都会对身体造成伤害。

[ɪf] [ðə; ði] [aɪ] , [ɪə(r)][ɔː(r)][nəʊz][wɒz; wəz][dʌg]['ɪntuː] , [wiː; wi] [wʊd] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['greɪtli] ['ɪndʒə(r)]
If the eye , ear or nose was dug into , we would surely greatly injure
如果 这 眼睛 , 耳朵 或者 鼻子 曾是 挖 进入 , 我们 会 一定 非常 损伤
[ɑː'selvz] ,
ourselves ,
我们自己 ,

如果眼睛、耳朵或鼻子被挖伤，我们肯定会受到严重的伤害。

[pə'hæps] ['luːzɪŋ] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [ðæt] ['ɔːgən] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv]['aʊə(r)][laɪvz; lɪvz] .
perhaps losing the use of that organ for the rest of our lives .
也许 输 这 使用 的 那 器官 为了 这 休息 的 我们的 生活 .

或许我们将终生失去使用那个器官的能力。

[ðə; ði] ['dʒenərətɪv] ['ɔːrgənz][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɪn] [ðɪs] .
The generative organs are no exception in this .
这 生成式 器官 是 不 例外 在 这 .

生殖器官也不例外。

[tuː; tə]['tæmpə(r)] [wɪð] [ðɪs] [məʊst] ['wʌndəf(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv] ['neɪtʃərz] [mə'ʃiːnəri] , [miːnz] [nɒt]['əʊnli]
To tamper with this most wonderful part of nature's machinery , means not only
到 篡改 和 这 最多 精彩的 部分 的 自然的 机械 , 方法 不是 仅有的
['sɪknəs] ,
sickness ,
疾病 ,

篡改自然界这台最奇妙的机器，不仅会导致疾病，

['dʌlnəs] [ɒv; əv] ['ɪntəlekt] , [stjuː'pɪdəti] , ['fɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd]['ment(ə)l] ['wiːknəs] , [bʌt; bət]['ɔfttaimz,'ɔː-]
dullness of intellect , stupidity , physical and mental weakness , but oftimes
乏味 的 智力 , 愚蠢 , 身体的 和 精神的 弱点 , 但 很多时候
[dɪs'eɪblz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tʃaɪld][fɔː(r); fə(r)][laɪf] .
disables a little child for life .
禁用 一个 小的 孩子 为了 生活 .

智力迟钝、愚笨、身心虚弱，而且常常会导致幼童终身残疾。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [grəʊ] ['ɪntuː] ['pɜːfɪkt] ['mænhʊd] [ɔː(r)] ['wʊmənhʊd] ,
In order to grow into perfect manhood or womanhood ,
在 命令 到 生长 进入 完美的 男子气概 或者 女性 ,

为了成长为完美的男性或女性，

[ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [mʌst; məst][biː; bi] [dɪ'veləpt] ['nætʃ(ə)rəli] .
all parts of the body must be developed naturally .
全部 部分 的 这 身体 必须 是 发达 自然 .

身体各个部位都必须自然发育。

[ɪf] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bʌd][ɒv; əv][ə; eɪ]['flaʊə(r)][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['rʌfli] ['əʊpənd] ,

If	a	little	bud	of	a	flower	were	to	be	roughly	opened	,
如果	一个	小的	芽	的	一个	花	是	到	是	大致	打开	,

如果将一朵小花苞粗暴地掰开，

[ˌaɪ 'tiː] [feɪdz] [ænd; ənd][daɪz] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] ['kæri] [aʊt][ðə; ði] [greɪt] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv]

it	fades	and	dies	long	before	it	can	carry	out	the	great	object	of
它	淡出	和	死亡	长的	前	它	能	携带	出去	这	伟大的	目的	的

[ɪts][laɪf] ,

its	life	,
它是	生活	,

它还没来得及完成其毕生的伟大目标，就已黯然消亡。

['neɪmli] , [tuː; tə] [dɪ'veləp] [ðə; ði]['beɪbi] [siːdz] [wɪ'ðɪn] [ˌaɪ 'tiː] .

namely	,	to	develop	the	baby	seeds	within	it	.
即	,	到	发展	这	婴儿	种子	之内	它	.

也就是说，是为了培育其中的幼苗。

[səʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɔː(r)][gɜːl] [huː] ['kæriz] [wɪ'ðɪn] their49

So	with	a	boy	or	girl	who	carries	within	their49
所以	和	一个	男生	或者	女孩	WHO	携带	之内	their49

所以，对于体内怀有49个胎儿的男孩或女孩来说，这是一个特殊的孩子。

['bɒdɪz] [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['hjuːmən][laɪf] .

bodies	the	making	of	a	human	life	.
身体	这	制作	的	一个	人类	生活	.

身体是人类生命的创造者。

[haʊ] ['terəb(ə)l][tuː; tə] [kɔːz] [ðæt] ['lɪt(ə)l][laɪf][tuː; tə][biː; bi] ['ʃætəd] , [dʒʌst] [θruː] ['ɪgnərəns]

How	terrible	to	cause	that	little	life	to	be	shattered	,	just	through	ignorance
如何	糟糕的	到	原因	那	小的	生活	到	是	破碎	,	只是	通过	无知

[ænd; ənd] [nɪ'glekt] .

and	neglect	.
和	忽视	.

仅仅因为无知和疏忽，就导致如此幼小的生命破碎，真是太可怕了。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [tɔːt] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][wʌn] ['bjuːtɪf(ə)l] [taɪm][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə]

The	children	were	taught	that	there	was	one	beautiful	time	to	come	to
这	孩子们	是	教授	那	那里	曾是	一	美丽的	时间	到	来	到

[ðem; ðəm] — [tuː; tə] [lʊk] ['fɔːwəd] [tuː; tə][ænd; ənd][tuː; tə][həʊp][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [taɪm] [wen] [ðeɪ]

them	—	to	look	forward	to	and	to	hope	for	that	time	when	they
他们	—	到	看	向前	到	和	到	希望	为了	那	时间	什么时候	他们

[kæn; kən] [lʊk] ['ɪntuː][ə; eɪ]['taɪni]['beɪbi] [feɪs] ,

can	look	into	a	tiny	baby	face	,
能	看	进入	一个	微小的	婴儿	脸	,

孩子们被教导说，有一个美好的时刻会降临到他们身上——他们应该期待并盼望那个时刻，那时他们可以看到一张稚嫩的婴儿脸。

[klɑːsp] [tuː] ['taɪni]['beɪbi][hændz] ,

clasp	two	tiny	baby	hands	,
搭扣	二	微小的	婴儿	双手	,

紧紧握住两只小小的婴儿手，

[ænd; ənd] [fiːl] [ðɪs] ['wʌndəf(ə)l] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [kri'eɪʃ(ə)n][ə; eɪ] [pɑːt][ɒv; əv][ðeə(r)] ['biːɪŋ] — [ðə; ði]

and	feel	this	wonderful	and	beautiful	creation	a	part	of	their	being	—	the
和	感觉	这	精彩的	和	美丽的	创建	一个	部分	的	他们的	存在	—	这

[ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)] [səʊlz] .

expression	of	their	souls	.
表达	的	他们的	灵魂	.

并将这奇妙美丽的造物视为自己生命的一部分——是自己灵魂的表达。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][təʊld][tuː; tə] [kiːp] [ɪn][maɪnd] [ðɪs] [taɪm] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] ,

They	were	told	to	keep	in	mind	this	time	which	should	come	,
他们	是	讲述	到	保持	在	头脑	这	时间	哪个	应该	来	,

他们被告知要记住这个即将到来的时间，

[ænd; ənd][tuː; tə] [kiːp] [ðeə(r)][maɪndz][ænd; ənd] ['bɒdɪz] [kliːn] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['wʌndəf(ə)l] [gɪft] .

and	to	keep	their	minds	and	bodies	clean	for	this	wonderful	gift	.
和	到	保持	他们的	思想	和	身体	干净的	为了	这	精彩的	礼物	.

为了保持身心洁净，才能更好地享受这份美好的礼物。

[æz; əz][ɔːl][ðə; ðiː] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [tuː] [jʌŋ] [tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː][ðə; ðiː]['diːteɪlz][ɒv; əv]['aɪðə(r)]

As	all	the	children	were	still	too	young	to	go	into	the	details	of	either
作为	全部	这	孩子们	是	仍然	也	年轻的	到	去	进入	这	细节	的	任何一个

[ˌmenstru'eɪʃn] [ɔː(r)] - [dɪ'ziːzɪz] ,

menstruation	or	venerea	diseases	,
经期	或者	-	疾病	,

由于所有孩子都还太小，无法详细了解月经或性病等相关知识，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [best][tuː; tə] [dwel] [ɒn][ðə; ðiː] ['ɜːli] [traɪbz] [ɒv; əv][mæn][ɒn][ʌp][tuː; tə]

it	was	considered	best	to	dwell	on	the	early	tribes	of	man	on	up	to
它	曾是	经过考虑的	最好的	到	住	在	这	早期的	部落	的	男人	在	向上	到

['mærɪdʒ] ,

marriage	,
婚姻	,

人们认为最好着重探讨人类早期部落直至婚姻的历史。

[ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)]['fjuːtʃə(r)] [dɪ'veləpmənts] [bɪ'fɔː(r)]['gəʊɪŋ] ['fɜːðə(r)] .

and	wait	for	future	developments	before	going	further	.
和	等待	为了	未来	发展	前	去	更远	.

在采取进一步行动之前，请等待后续发展。

[ðə; ðiː] [triː] ['dwelə(r)z][ænd; ənd] [keɪv] ['dwelə(r)z][wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [fə'mɪliə(r)] ['stɔːriz] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

The	tree	dwellers	and	cave	dwellers	were	already	familiar	stories	to	them	.
这	树	居民	和	洞穴	居民	是	已经	熟悉的	故事	到	他们	.

树栖人和穴居人的故事对他们来说早已耳熟能详。

[ðə; ðiː][fækt] [ðæt] ['piːp(ə)l][lɪvd; 'laɪvd][tə'geðə(r)] ['veri] ['kləʊsli] ;

The	fact	that	people	lived	together	very	closely	;
这	事实	那	人们	居住地	一起	非常	密切	;

人们居住得非常密集；

[ðæt] [ðə; ðiː] ['wʊmən] [hæd; həd] [greɪt] ['friːdəm] [ɪn] [tʃuːzɪŋ] [ðə; ðiː][mæn] [huːm] [ʃiː; ʃi] [wɪʃt] [tuː; tə]

that	the	woman	had	great	freedom	in	choosing	the	man	whom	she	wished	to
那	这	女士	有	伟大的	自由	在	选择	这	男人	谁	她	希望	到

[biː; bi][ðə; ðiː]['fɑːðə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][tʃaɪld] ,

be	the	father	of	her	child	,
是	这	父亲	的	她	孩子	,

女性在选择孩子父亲方面拥有很大的自由。

['iːv(ə)n][æz; əz] ['friːli] [æz; əz][ðə; ðiː] ['ænɪmlz] [tʃəʊz] [ðeə(r)] [meɪts] ;

even	as	freely	as	the	animals	chose	their	mates	;
甚至	作为	自由	作为	这	动物	选择	他们的	伙伴们	;

就像动物们自由选择配偶一样；

[ðæt] [ɪn] [ðɪs] ['friːdəm] [greɪt] [mɪ'steɪks] [wɜː(r); wə(r)]['ɒf(ə)n] [meɪd] ,

that	in	this	freedom	great	mistakes	were	often	made	,
那	在	这	自由	伟大的	错误	是	经常	制成	,

在这种自由中，人们常常犯下巨大的错误。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['pɪəriəd][sʌm; səm] ['mʌðəz] [tʃəʊz] [ðeə(r)] [sʌnz] [ɔː(r)] ['brʌðəz] ,

such	as	that	for	a	period	some	mothers	chose	their	sons	or	brothers	,
这样的	作为	那	为了	一个	时期	一些	母亲们	选择	他们的	儿子们	或者	兄弟	,

例如，在一段时间内，一些母亲会选择自己的儿子或兄弟。

[ɔː(r)] ['fɑːðəz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['fɑːðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] ['lɪt(ə)l][wʌn] ;

or	fathers	to	be	the	father	of	the	new	little	one	;
或者	父亲们	到	是	这	父亲	的	这	新的	小的	一	;

或成为新生儿的父亲；

[ðæt] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ][taɪm] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] ['veri] [ɪn'dʒʊəriəs][tuː; tə] [ðɪs] [njuː]

that	after	a	time	it	was	found	that	this	was	very	injurious	to	this	new
那	后	一个	时间	它	曾是	成立	那	这	曾是	非常	有害的	到	这	新的

['lɪt(ə)l][tʃaɪld] ,

little	child	,
小的	孩子	,

过了一段时间后，人们发现这对这个新生儿非常有害。

[fɔː(r); fə(r)] he50

for	he50
为了	he50

对于 he50

['ɒf(ə)n][kʊd; kəd][nɒt] [wɔːk] , [ɔː(r)] [tɔːk] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [wiːk] ,

often	could	not	walk	,	or	talk	,	and	was	weak	,
经常	可以	不是	走	,	或者	讲话	,	和	曾是	虚弱的	,

常常无法行走或说话，而且身体虚弱。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ]['krɪp(ə)l] — [ænd; ənd][mɔː(r)]['ɒf(ə)n][daɪd] ['veri] [jʌŋ] .

and	sometimes	a	cripple	—	and	more	often	died	very	young	.
和	有时	一个	削弱	—	和	更多的	经常	死亡	非常	年轻的	.

有时还会变成残疾人——而且更常见的是英年早逝。

[səʊ][ðə; ði] [tʃiːfs] [ɒv; əv] [ðiːz] [traɪbz] [gɒt] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [sed] [ðɪs] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] ,

So	the	chiefs	of	these	tribes	got	together	and	said	this	must	not	be	,
所以	这	酋长们	的	这些	部落	得到	一起	和	说	这	必须	不是	是	,

于是这些部落的首领们聚在一起，说这绝不能发生。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ðɪs] [kən'tɪnjuːd] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi][nəʊ] [strɒŋ] [jʌŋ] [men][ɔː(r)] ['wɪmɪn] [tuː; tə] [tɪl]

for	if	this	continued	there	would	be	no	strong	young	men	or	women	to	till
为了	如果	这	持续	那里	会	是	不	强的	年轻的	男人	或者	女性	到	直到

[ðə; ði][sɔɪl][ɔː(r)] [faɪt] [ɒf] [ðə; ði] ['ænɪmlz] ,

the	soil	or	fight	off	the	animals	,
这	土壤	或者	斗争	离开	这	动物	,

如果这种情况继续下去，就不会有强壮的年轻人来耕种土地或抵御野兽了。

[waɪld] [biːsts] [ɔː(r)][ðə; ði] ['enəmi] .

wild	beasts	or	the	enemy	.
荒野	野兽	或者	这	敌人	.

野兽或敌人。

[ðen] [ə; eɪ] [lɔː] [wɒz; wəz] [meɪd] [ðæt] ['əʊnli] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] [traɪbz] [ɔː(r)] ['fæmɪlɪz] [ʃʊd; ʃəd]

Then	a	law	was	made	that	only	those	of	the	different	tribes	or	families	should
然后	一个	法律	曾是	制成	那	仅有的	那些	的	这	不同的	部落	或者	家庭	应该

[tʃuːz] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['peərənts][ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ['tʃɪldrən] ,

choose	each	other	for	the	parents	of	the	future	children	,
选择	每个	其他	为了	这	父母	的	这	未来	孩子们	,

后来制定了一条法律，规定只有不同部落或家族的人才能互相选择作为未来孩子的父母。

[ænd; ənd][hɪə(r)][ðə; ði]['les(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['bʌtəkʌp] [keɪm] [ɪn] — [ðæt] ['ɒf(ə)n]['mɪsɪz] . ['bʌtəkʌp]

and	here	the	lesson	of	the	Buttercups	came	in	—	that	often	Mrs	.	Buttercup
和	这里	这	课	的	这	毛茛	来了	在	—	那	经常	太太	.	毛茛

[wʊd] [rɪ'dʒekt][ðə; ði] ['pplən] [frɒm; frəm][ðə; ði]['steɪmən][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [haʊs] ,

would	reject	the	pollen	from	the	stamen	in	her	own	house	,
会	拒绝	这	花粉	从	这	蕊	在	她	自己的	房子	,

而毛茛花的故事就此展开——毛茛夫人常常会拒绝自家雄蕊的花粉。

[bʌt; bət] [wʊd] [ək'sept] [ðə; ði] ['pɒlən] [frɒm; frəm] [ə'nʌðə(r)] ['bʌtəkʌp] [haʊs] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm]

but	would	accept	the	pollen	from	another	buttercup	house	and	become
但	会	接受	这	花粉	从	其他	毛茛	房子	和	变得

['fɜ:təlaɪzd] [wɪð] [ðæt] .

fertilized	with	that	.
施肥	和	那	.

但会接受来自其他毛茛花房的花粉并受精。

[ðə; ði] [pɑ:t] [ðə; ði] [tu:] ['seksɪz] [tʊk] [ɪn] ['dɪfrənt] [weɪz] [tu:; tə] ['streŋ(k)θn] [ænd; ənd] [dɪ'veləp] [ðə; ði]

The	part	the	two	sexes	took	in	different	ways	to	strengthen	and	develop	the
这	部分	这	二	性别	采取	在	不同的	方式	到	加强	和	发展	这

[reɪs] [si:md] [ɒv; əv] [greɪt] ['ɪntrəst] [tu:; tə] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

race	seemed	of	great	interest	to	the	children	.
种族	似乎	的	伟大的	兴趣	到	这	孩子们	.

两性以不同的方式为种族的壮大和发展所做出的贡献，似乎引起了孩子们的极大兴趣。

[ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] ['fɪʃɪŋ] [wɒz; wəz] [left] [tu:; tə] [ðə; ði] [men] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] ,

The	work	of	hunting	and	fishing	was	left	to	the	men	of	the	family	,
这	工作	的	打猎	和	钓鱼	曾是	左边	到	这	男人	的	这	家庭	,

狩猎和捕鱼的工作都交给了家里的男人们。

[waɪl] ['i:kwəli] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [wɜ:k] , [ðæt] [ɒv; əv] ['kli:nɪŋ] [ænd; ənd] ['kʊkɪŋ] [ðə; ði] [fu:d] , [wɒz; wəz]

while	equally	important	work	,	that	of	cleaning	and	cooking	the	food	,	was
尽管	同样地	重要的	工作	,	那	的	打扫	和	烹饪	这	食物	,	曾是

[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['wɪmɪn] .

for	the	women	.
为了	这	女性	.

而同样重要的工作，即清洁和烹饪食物，则由妇女承担。

[men] [spent] [mʌtʃ] [taɪm] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [tu:lz] [ænd; ənd] ['wepənz] .

Men	spent	much	time	in	making	tools	and	weapons	.
男人	花费	很多	时间	在	制作	工具	和	武器	.

男人们花费大量时间制造工具和武器。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [seɪv] [mʌtʃ] [taɪm] [ænd; ənd] ['enədʒi] [wen] [ðə; ði] [baʊ; bəʊ] [ænd; ənd]

They	were	able	to	save	much	time	and	energy	when	the	bow	and
他们	是	有能力的	到	节省	很多	时间	和	活力	什么时候	这	弓	和

['ærəʊ] [wɒz; wəz] [ɪn'ventɪd] , [fɔ:(r); fə(r)] ,

arrow	was	invented	,	for	,
箭	曾是	发明	,	为了	,

弓箭发明后，人们节省了大量的时间和精力，因为：

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ɔ:l] [ðə; ði] [taɪm] [tu:; tə] [kri:p] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [bi:st] [ɔ:(r)] ['enəmi] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf]

instead	of	taking	all	the	time	to	creep	upon	a	beast	or	enemy	with	a	knife
反而	的	采取	全部	这	时间	到	潜行者	之上	一个	兽	或者	敌人	和	一个	刀

[ɔ:(r)] [ʃɑ:p] [stəʊn] ,

or	sharp	stone	,
或者	锋利的	石头	,

与其花费大量时间用刀或锋利的石头悄悄接近野兽或敌人，

[hi:; hi] [kʊd; kəd] [rɪ'meɪn] [æt; ət] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ænd; ənd] [du:; də] [ðə; ði] [seɪm] [wɜ:k] .

he	could	remain	at	a	distance	and	do	the	same	work	.
他	可以	保持	在	一个	距离	和	做	这	相同的	工作	.

他可以保持距离，做同样的工作。

[ðʌs] , [men] got51

Thus	,	men	got51
因此	,	男人	got51

因此，男性获得了51

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)] ['leʒə(r)] [taɪm] .

a	little	more	leisure	time	.
一个	小的	更多的	闲暇	时间	.

多一些休闲时间。

[wɪð] ['evri] [njuː] [ɪn'venʃ(ə)n] [ðeə(r)]['leɪbə(r)][ænd; ənd] ['enədʒi] [wɒz; wəz] [seɪvd] ,

With	every	new	invention	their	labor	and	energy	was	saved	,
和	每一个	新的	发明	他们的	劳动	和	活力	曾是	已保存	,

每项新发明都为他们节省了劳动力和能源。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [mʌtʃ] [lɒŋgə(r)][fɔː(r); fə(r)]['leɪbə(r)] - ['seɪvɪŋ] [ɪn'venʃnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wɪmɪn]

but	it	took	much	longer	for	labor	-	saving	inventions	for	the	women
但	它	采取	很多	更长	为了	劳动	-	保存	发明	为了	这	女性

[tuː; tə] [kʌm] ['ɪntuː][juːz] .

to	come	into	use	.
到	来	进入	使用	.

但女性使用省力发明的时间要长得多。

['grædʒuəli][ðə; ði] ['mærɪdʒ] [fɔːm] [keɪm] ['ɪntuː] [ɪg'zɪstəns] , [æz; əz] [ðiːz] [njuː] [tuːlz] [ænd; ənd]

Gradually	the	marriage	form	came	into	existence	,	as	these	new	tools	and
逐步地	这	婚姻	形式	来了	进入	存在	,	作为	这些	新的	工具	和

['wepənz] [bɪ'keɪm] [mɔː(r)]['væljuəb(ə)l] .

weapons	became	more	valuable	.
武器	成为	更多的	有价值的	.

随着这些新工具和武器变得越来越有价值，婚姻形式也逐渐出现了。

[men] ['wɒntɪd] [ðiːz] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðeə(r)] ['veri] [əʊn] ['tʃɪldrən] ,

Men	wanted	these	to	go	to	their	very	own	children	,
男人	通缉	这些	到	去	到	他们的	非常	自己的	孩子们	,

男人们希望这些东西能传给自己的孩子。

[səʊ][ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [pɑːs] [ðæt] [ðə; ði][mæn][kʊd; kəd] [tʃuːz] ['eni] ['wʊmən] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə]

so	it	came	to	pass	that	the	man	could	choose	any	woman	he	wanted	to
所以	它	来了	到	经过	那	这	男人	可以	选择	任何	女士	他	通缉	到

[hæv; həv][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['mʌðə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [baɪ] ['getɪŋ] [kən'sent] [frɒm; frəm][ðə; ði]

have	for	the	mother	of	his	children	by	getting	consent	from	the
有	为了	这	母亲	的	他的	孩子们	经过	获得	同意	从	这

['kæptɪn] [ɔː(r)] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [traɪb] .

captain	or	chief	of	the	tribe	.
队长	或者	首席	的	这	部落	.

于是，男人只要得到部落首领或酋长的同意，就可以选择任何他想娶的女人作为他孩子的母亲。

[ɪf] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðɪs] [kən'sent] [ðen] [ʃiː; ʃi] , [ðə; ði] ['wʊmən] , [mʌst; məst][lɪv; laɪv] [wɪð] [hɪm] ,

If	he	received	this	consent	then	she	,	the	woman	,	must	live	with	him	,
如果	他	已收到	这	同意	然后	她	,	这	女士	,	必须	居住	和	他	,

如果他得到了她的同意，那么她，也就是那个女人，就必须和他一起生活。

[lʌv] [hɪm] , ['ɒnə(r)] [hɪm] ([nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] [hiː; hi][dɪd]) , [ænd; ənd] [ə'beɪ] [hɪm][ɪn] ['evriθɪŋ] .

love	him	,	honor	him	(	no	matter	what	he	did	)	,	and	obey	him	in	everything	.
爱	他	,	荣誉	他	(	不	事情	什么	他	做过	)	,	和	服从	他	在	一切	.

爱他，尊敬他（无论他做了什么），凡事顺服他。

['æbsəluːt] [səb'mɪʃn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [lɔː] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][waɪf] .

Absolute	submission	was	the	law	for	the	wife	.
绝对	提交	曾是	这	法律	为了	这	妻子	.

妻子必须绝对服从丈夫。

[ɪf] [ʃiː; ʃi][ˈɔbdʒikt, -dʒekt, əbˈdʒekt][tuː; tə] [ðɪs] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][kɑːst][aʊt][ænd; ənd]

If	she	objected	to	this	and	ran	away	she	was	cast	out	and
如果	她	反对	到	这	和	跑	离开	她	曾是	投掷	出去	和

[wɒz; wəz][ˈbiːt(ə)n] .

was	beaten	.
曾是	被打败	.

如果她反对并逃跑，就会被赶出去并遭到殴打。

[ˈʌðə(r)] [traɪbz] [hæd; həd][ðə; ði] [seɪm] [lɔːz] [ænd; ənd] [deəd] [nɒt] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)][ɪn] ,

Other	tribes	had	the	same	laws	and	dared	not	take	her	in	,
其他	部落	有	这	相同的	法律	和	敢于	不是	拿	她	在	,

其他部落也有同样的法律，不敢收留她。

[səʊ][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][left][tuː; tə][daɪ] .

so	she	was	left	to	die	.
所以	她	曾是	左边	到	死	.

所以她被遗弃等死。

[ɪf] [ʃiː; ʃi][dɪd][nɒt][laɪk][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [tʊk] [əˈnʌðə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ɒv; əv]

If	she	did	not	like	her	husband	and	took	another	for	the	father	of
如果	她	做过	不是	喜欢	她	丈夫	和	采取	其他	为了	这	父亲	的

[hɜː(r); hə(r)][tʃaɪld][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ˈɒf(ə)n][nɒt][ˈəʊnli][kɑːst][ˈɪntuː][ˈprɪz(ə)n] ,

her	child	she	was	often	not	only	cast	into	prison	,
她	孩子	她	曾是	经常	不是	仅有的	投掷	进入	监狱	,

如果她不喜欢自己的丈夫，并选择了另一个男人作为孩子的父亲，她往往不仅会被投入监狱，

[bʌt; bət][ˈaɪðə(r)] [stəʊnd] [tuː; tə] [deθ] [ɔː(r)] [bɜːnd] [æt; ət][ðə; ði] [steɪk] .

but	either	stoned	to	death	or	burned	at	the	stake	.
但	任何一个	吸食大麻	到	死亡	或者	烧伤	在	这	赌注	.

但要么被石头砸死，要么被绑在火刑柱上烧死。

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [ˈɑːftə(r)] [jˈiəz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈtriːtmənt] ,

Naturally	,	after	years	of	this	treatment	,
自然	,	后	年	的	这	治疗	,

当然，经过多年的这种治疗后，

[ʃiː; ʃi] [bɪˈkeɪm] [səbˈmɪsɪv] [ænd; ənd][səʊ] [dɪˈpendənt] [ɒn][mæn][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [ˈlɪvɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi]

she	became	submissive	and	so	dependent	on	man	for	her	living	that	she
她	成为	顺从者	和	所以	依赖	在	男人	为了	她	活的	那	她

[deəd] [nɒt] [ɪkˈspres] [hɜːˈself] [əˈlaʊd] ,

dared	not	express	herself	aloud	,
敢于	不是	表达	她自己	大声	,

她变得顺从，生活完全依赖男人，以至于不敢大声表达自己的感受。

[ˈmɪəli] [æz; əz][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [əˈlaʊd] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][duː; də][səʊ] .

merely	as	her	husband	allowed	her	to	do	so	.
仅仅	作为	她	丈夫	允许	她	到	做	所以	.

只是在她丈夫允许的情况下才这样做。

[ɪf] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][nɒt] [meɪd] [tuː; tə] [wɜːk] ,

If	she	was	very	beautiful	she	was	not	made	to	work	,
如果	她	曾是	非常	美丽的	她	曾是	不是	制成	到	工作	,

即使她长得非常漂亮，她也不至于被迫工作。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈprɪznər] [ɒv; əv][ˈʌðə(r)] [traɪbz] [huː] [hæd; həd] [biːn] [ˈkæptʃəd] , [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [tuː; tə]

but	the	prisoners	of	other	tribes	who	had	been	captured	,	were	made	to
但	这	囚犯	的	其他	部落	WHO	有	到过	捕获	,	是	制成	到

[wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .

work	for	her	.
工作	为了	她	.

但其他部落被俘的战俘却被迫为她工作。

['ɒf(ə)n][ðə; ði] ['kæptɪn] [ɔː(r)] [tʃiːf] [hæd; həd] several52

Often	**the**	**captain**	**or**	**chief**	**had**	**several52**
经常	这	队长	或者	首席	有	several52

通常情况下，船长或队长会有几个52

[waɪvz] , [bʌt; bət][ðə; ði][waɪf][wɒz; wəz] [ə'laʊd] ['əʊnli][wʌn] ['hʌzbənd] .

wives	**,**	**but**	**the**	**wife**	**was**	**allowed**	**only**	**one**	**husband**	**.**
妻子们	,	但	这	妻子	曾是	允许	仅有的	一	丈夫	.

妻子们可以有多个丈夫，但一个妻子只能有一个丈夫。

[æz; əz][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] [biːn] [tɔːt] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ðə; ði]['mʌðə(r)] ['flaʊəz] , [frɒgz] ,

As	**the**	**children**	**had**	**been**	**taught**	**the**	**lives**	**of**	**the**	**mother**	**flowers**	**,**	**frogs**	**,**
作为	这	孩子们	有	到过	教授	这	生活	的	这	母亲	花朵	,	青蛙	,

[bɜ͡ːdz] , ['biːz] [ænd; ənd] ['mæm(ə)lz] ,

birds	**,**	**bees**	**and**	**mammals**	**,**
鸟类	,	蜜蜂	和	哺乳动物	,

孩子们从小就被教导了解母花、青蛙、鸟类、蜜蜂和哺乳动物的生活习性。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ]['riːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv]['wʊmən][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi]['teɪkən][ʌp]

there	**was**	**no**	**reason**	**why**	**the**	**history**	**of**	**woman**	**should**	**not**	**be**	**taken**	**up**
那里	曾是	不	原因	为什么	这	历史	的	女士	应该	不是	是	已采取	向上

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['redi] [fɔː(r); fə(r)]['əʊldə] [wɜːk] .

until	**they**	**were**	**ready**	**for**	**older**	**work**	**.**
直到	他们	是	准备好	为了	老	工作	.

没有理由不等到女性准备好从事更古老的工作时再去学习她们的历史。

[ðeɪ] [lʌvd] [tuː; tə][hɪə(r)][ə'baʊt] [ðɪs] ,

They	**loved**	**to**	**hear**	**about**	**this**	**,**
他们	喜爱	到	听到	关于	这	,

他们很喜欢听这些。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [dʒʌst][æz; əz] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm][æz; əz][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['stɔːriz] .

and	**it**	**seemed**	**just**	**as**	**interesting**	**to**	**them**	**as**	**the**	**other**	**stories**	**.**
和	它	似乎	只是	作为	有趣的	到	他们	作为	这	其他	故事	.

他们觉得这个故事和其他故事一样有趣。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɔːt(ə)nt] [ðæt] ['mʌðəz] [tiːtʃ] ['tʃɪldrən] [ðə; ði] [truː] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [reɪs] ,

It	**is**	**important**	**that**	**mothers**	**teach**	**children**	**the**	**true**	**history**	**of**	**the**	**race**	**,**
它	是	重要的	那	母亲们	教	孩子们	这	真的	历史	的	这	种族	,

母亲们应该教导孩子了解这个种族的真实历史。

[ænd; ənd][get][ðə; ði] [siːd] [ɒv; əv] [truːθ] ['plɑːntɪd][fɔː(r); fə(r)]['fjuːtʃə(r)][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .

and	**get**	**the**	**seed**	**of**	**truth**	**planted**	**for**	**future**	**cultivation**	**.**
和	得到	这	种子	的	真相	已种植	为了	未来	栽培	.

并将真理的种子播下，以便将来培育。

[ðə; ði] ['mærɪdʒ] [lɔːz] [hæv; həv][hæd; həd] ['meni] ['tʃeɪndʒɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][mæn] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]

The	**marriage**	**laws**	**have**	**had**	**many**	**changes**	**for**	**the**	**man**	**,**	**they**	**were**
这	婚姻	法律	有	有	许多	变化	为了	这	男人	,	他们	是

[təʊld] ,

told	**,**
讲述	,

他们被告知，婚姻法对男性来说已经发生了许多变化。

[bʌt; bət] [fjuː] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði] ['wʊmən] [ɪz] [kən'sɜːnd] .

but	**few**	**as**	**far**	**as**	**the**	**woman**	**is**	**concerned**	**.**
但	很少	作为	远的	作为	这	女士	是	担心的	.

但就女性而言，这种情况却很少见。

[ðə; ði] ['dɪfrənt] ['kʌstəmz] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [ɪn] ['dɪfrənt] ['kʌntriz] [kæn; kən][biː; bi][təʊld][ðem; ðəm] ,

The	**different**	**customs**	**of**	**women**	**in**	**different**	**countries**	**can**	**be**	**told**	**them**	**,**
这	不同的	海关	的	女性	在	不同的	国家	能	是	讲述	他们	,

可以告诉她们不同国家女性的不同习俗，

[ænd; ənd][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][bəuθ][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [kæn; kən]['ɒkjupaɪ][ə; eɪ]

and	the	general	development	of	both	men	and	women	can	occupy	a
和	这	一般的	发展	的	两个都	男人	和	女性	能	占据	一个

[greɪt] [di:l] [ɒv; əv][taɪm] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)] ['redi] [tu:; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [tru:]

great	deal	of	time	until	the	children	are	more	ready	to	understand	the	true
伟大的	交易	的	时间	直到	这	孩子们	是	更多的	准备好	到	理解	这	真的

[ɔ:(r)]['ri:əl] [sɪg'nɪfɪkəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stʌdiz] [tu:; tə][bi:; bi]['leɪtə(r)] [dwelt] [ɒn] .

or	real	significance	of	the	studies	to	be	later	dwelt	on	.
或者	真实的	意义	的	这	研究	到	是	之后	居住	在	.

男女的全面发展可能需要花费大量时间，直到孩子们能够更好地理解以后要深入研究的真正意义。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜ:(r); wə(r)]['nevə(r)] [tɔ:kt] [æt; ət] , [bʌt; bət]['ɔ:lweɪz] [wɪð] .

The	children	were	never	talked	at	,	but	always	with	.
这	孩子们	是	绝不	谈话	在	,	但	总是	和	.

从不单方面地对孩子们说话，而是始终陪伴在他们身边。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'laʊd] [tu:; tə][tɔ:k] ['fri:li] .

They	were	allowed	to	talk	freely	.
他们	是	允许	到	讲话	自由	.

他们可以自由交谈。

[wʌns][ɔ:(r)][twaɪs][ðə; ði]['əʊldə] ['tʃɪldrən] [si:md] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['kɒnʃəs] [ɒn] ['teɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði]['mætə(r)]

Once	or	twice	the	older	children	seemed	a	little	conscious	on	taking	up	the	matter
一次	或者	两次	这	老	孩子们	似乎	一个	小的	有意识的	在	采取	向上	这	事情

[ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['bɒdɪz] ,

of	their	own	bodies	,
的	他们的	自己的	身体	,

一两次，年纪稍大的孩子在谈到自己的身体时似乎有些犹豫不决。

[jet] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] [æz; əz][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['tʃɪldrən] [dʒɔɪnd][ɪn][ðə; ði] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] ,

yet	after	a	few	minutes	as	the	other	children	joined	in	the	conversation	,
然而	后	一个	很少	分钟	作为	这	其他	孩子们	加入	在	这	对话	,

然而几分钟后，当其他孩子也加入到谈话中时，

[ðeɪ] , [tu:] , [fə'gɒt] [ænd; ənd] [ˌəʊvə'keɪm][ðə; ði] [ɪm'bærəsmənt] , [ænd; ənd][ɔ:l] [went] [wel] .

they	,	too	,	forgot	and	overcame	the	embarrassment	,	and	all	went	well	.
他们	,	也	,	忘了	和	克服	这	尴尬	,	和	全部	去	出色地	.

他们也忘记了这件事，克服了尴尬，一切都很顺利。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜ:(r); wə(r)][təʊld]['fræŋkli] [ðæt] some53

The	children	were	told	frankly	that	some53
这	孩子们	是	讲述	坦率地说	那	some53

孩子们被坦率地告知，有些53

['mʌðəz] [dɪd][nɒt][laɪk][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [tu:; tə] [nəʊ] [ði:z] [θɪŋz] ;

mothers	did	not	like	their	children	to	know	these	things	;
母亲们	做过	不是	喜欢	他们的	孩子们	到	知道	这些	事物	;

母亲们不希望自己的孩子知道这些事；

[ðæt] [laɪk][ðə; ði]['feəri][teɪlz; 'teɪli:z][ænd; ənd][ðə; ði]['stɔ:ri][ɒv; əv]['sæntə] [klɔ:z] ,

that	like	the	fairy	tales	and	the	story	of	Santa	Claus	,
那	喜欢	这	仙女	故事	和	这	故事	的	圣诞老人	克劳斯	,

就像童话故事和圣诞老人的故事一样，

[ðə; ði] ['mʌðəz] [laɪkt] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [tu:; tə] [bɪ'li:v] [ðæt][ðə; ði] [stɔ:k] [brɔ:t] [ðem; ðəm] , [ɔ:(r)]

the	mothers	liked	their	children	to	believe	that	the	stork	brought	them	,	or
这	母亲们	喜欢	他们的	孩子们	到	相信	那	这	鹳	带来	他们	,	或者

[sʌm; səm]['ʌðə(r)]['feəri] [teɪl] .

some	other	fairy	tale	.
一些	其他	仙女	故事	.

母亲们喜欢让孩子们相信是鹳鸟把他们带来的，或者其他什么童话故事。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][təʊld] [ðæt] [ðiːz] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [tɔːkt] [əˈbaʊt] [wɪð] [ˈʌðə(r)]

They	**were**	**told**	**that**	**these**	**things**	**are**	**not**	**to**	**be**	**talked**	**about**	**with**	**other**
他们	是	讲述	那	这些	事物	是	不是	到	是	谈话	关于	和	其他

[ˈtʃɪldrən] ,

children	**,**
孩子们	,

他们被告知这些事情不能和其他孩子谈论。

[ænd; ənd] [ˈeni] [taɪm] [ˈeni] [tʃaɪld] [wɪʃt] [tuː; tə] [nəʊ] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [hɪmˈself] [ɔː(r)] [ˈeni] [ˈkwestʃən]

and	**any**	**time**	**any**	**child**	**wished**	**to**	**know**	**anything**	**about**	**himself**	**or**	**any**	**question**
和	任何	时间	任何	孩子	希望	到	知道	任何事物	关于	他自己	或者	任何	问题

[wɒtˈevə(r)] ,

whatever	**,**
任何	,

任何时候，任何孩子如果想了解关于他自己的任何事情，或者有任何问题，

[tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmʌðə(r)][ɔː(r)][ˈfɑːðə(r)] , [bʌt; bət][ˈnevə(r)][tuː; tə][ˈʌðə(r)] [bɔɪz] [ɔː(r)][gˈɜːlz] .

to	**come**	**to**	**the**	**mother**	**or**	**father**	**,**	**but**	**never**	**to**	**other**	**boys**	**or**	**girls**	**.**
到	来	到	这	母亲	或者	父亲	,	但	绝不	到	其他	男孩们	或者	女孩们	.

可以去找妈妈或爸爸，但绝不能去找其他男孩或女孩。

[ðiːz] [ˈtʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [tɔːt] [ðə; ði] [nəˈsesəti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪkˈskriːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒdi]

These	**children**	**were**	**taught**	**the**	**necessities**	**for**	**the**	**excretions**	**of**	**the**	**body**
这些	孩子们	是	教授	这	必需品	为了	这	排泄物	的	这	身体

— [ðæt] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][hæv; həv] [gʊd] [helθ] [ðɪs] [juːst] [ʌp] [weɪst] [fuːd] [mʌst; məst] [pɑːs] [aʊt]

—	**that**	**in**	**order**	**to**	**have**	**good**	**health**	**this**	**used**	**up**	**waste**	**food**	**must**	**pass**	**out**
—	那	在	命令	到	有	好的	健康	这	用过的	向上	浪费	食物	必须	经过	出去

[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɔː(r)][ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [bɪˈkʌm] [ˈpɔɪz(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] [ɔː(r)][gɜːl] [bɪˈkʌm] [sɪk]

of	**the**	**body**	**or**	**it**	**would**	**become**	**poison**	**and**	**the**	**boy**	**or**	**girl**	**become**	**sick**
的	这	身体	或者	它	会	变得	毒	和	这	男生	或者	女孩	变得	生病的

[ænd; ənd][daɪ] .

and	**die**	**.**
和	死	.

这些孩子从小就被教导身体排泄的必要性——为了保持健康，这些消耗掉的食物残渣必须排出体外，否则就会变成毒药，导致男孩或女孩生病甚至死亡。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈhʌri] [ɪn] [ˈtelɪŋ] [ˈeniθɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] .

There	**was**	**no**	**hurry**	**in**	**telling**	**anything**	**to**	**the**	**children**	**.**
那里	曾是	不	匆忙	在	讲述	任何事物	到	这	孩子们	.

并不急于把任何事情告诉孩子们。

[məʊst][ɒv; əv] [ðɪs] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz][təʊld][ɒn] [wɔːks] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ,

Most	**of**	**this**	**information**	**was**	**told**	**on**	**walks**	**in**	**the**	**woods**	**,**
最多	的	这	信息	曾是	讲述	在	散步	在	这	树林	,

这些信息大多是在林间漫步时听说的。

[ɔː(r)][æt; ət] [taɪmz] [wen] [ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] .

or	**at**	**times**	**when**	**they**	**seemed**	**to**	**want**	**to**	**know**	**.**
或者	在	时代	什么时候	他们	似乎	到	想	到	知道	.

或者在他们似乎想知道的时候。

[wʌn] [ˈstɔːri] [liːdz] [tuː; tə] [əˈnʌðə(r)] ,

One	**story**	**leads**	**to**	**another**	**,**
一	故事	线索	到	其他	,

一个故事引出另一个故事，

[ænd; ənd] [bɪˈfɔː(r)] [lɒŋ] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrənz] [ˈkwestʃənz] [wɪl] [brɪŋ] [ˈevriθɪŋ] [frɒm; frəm] [juː; jʊ] [wɪtʃ]

and	before	long	the	children's	questions	will	bring	everything	from	you	which
和	前	长的	这	孩子们的	问题	将要	带来	一切	从	你	哪个

[juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [tel] .

you	wish	to	tell	.
你	希望	到	告诉	.

不久之后，孩子们的问题就会让你说出所有你想告诉别人的事情。

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˈtiːtʃɪŋz] [hæz; həz] [biːn] [kˈɒmɛntɪd] [ɒn] [baɪ] [ðə; ði] [skuːl] [ˈtiːtʃə(r)z]

The	result	of	these	teachings	has	been	commented	on	by	the	school	teachers
这	结果	的	这些	教义	有	到过	评论	在	经过	这	学校	教师

[ɒv; əv] [ðiːz] [ˈtʃɪldrən] ,

of	these	children	,
的	这些	孩子们	,

这些教学成果已由这些孩子的学校老师们进行了评价。

[huː] [seɪ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [ˈtruːθfl] , [kliːn] - [ˈmaɪndɪd] ,

who	say	they	are	so	truthful	,	clean	-	minded	,
WHO	说	他们	是	所以	真实	,	干净的	-	有思想	,

他们自称诚实、思想纯洁，

[fræŋk] [ænd; ənd] [ˈəʊpən] [əˈbaʊt] [ɔːl] [θɪŋz] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈpleʒə(r)] [tuː; tə] [nəʊ] [ðem; ðəm] .

frank	and	open	about	all	things	that	it	is	a	pleasure	to	know	them	.
坦率	和	打开	关于	全部	事物	那	它	是	一个	乐趣	到	知道	他们	.

他们坦诚开放，与人交往令人愉快。

[ˈevri] [ˈmʌðə(r)] [kæn; kən] [tiːtʃ] [hɜː(r); hə(r)] [ˈtʃɪldrən] [ðə; ði] [truːθ] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [ˈəʊnli] [nəʊz] [ˌaɪ ˈtiː] [hɜːˈself] ,

Every	mother	can	teach	her	children	the	truth	if	she	only	knows	it	herself	,
每一个	母亲	能	教	她	孩子们	这	真相	如果	她	仅有的	知道	它	她自己	,

如果一位母亲自己懂得真理，她就能把真理教给她的孩子。

[ænd; ənd] [hæz; həz] [ðə; ði] [raɪt] [ˈætɪtjuːd] [təˈwɔːd] [ˌaɪ ˈtiː] .

and	has	the	right	attitude	toward	it	.
和	有	这	正确的	态度	朝向	它	.

并且对此持有正确的态度。

[ʃiː; ʃi] [kæn; kən] [ɪˈlæbərət] [ɒn] [ðɪs] [plæn] [ɔː(r)] [ˈaʊtlaɪn] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [ˈwɪʃɪz] , but54

She	can	elaborate	on	this	plan	or	outline	as	much	as	she	wishes	,	but54
她	能	精心制作的	在	这	计划	或者	大纲	作为	很多	作为	她	愿望	,	but54

她可以详细阐述这个计划，或者根据自己的意愿概述计划，但是54

[ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [get] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [wɜːld] [ɪn] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)] [ˈtiːtʃɪŋz]

she	must	get	down	to	the	child's	world	in	order	to	make	her	teachings
她	必须	得到	向下	到	这	孩子的	世界	在	命令	到	制作	她	教义

[ɪmˈpresɪv] [ænd; ənd] [səkˈsesf(ə)l] .

impressive	and	successful	.
感人的	和	成功的	.

她必须深入了解孩子的世界，才能使她的教学令人印象深刻并取得成功。

[ðə; ði] [wʌn] [ʌnˈpɑːdnəbl] [sɪn] [ɒn] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈmʌðə(r)] [ɪz] [tuː; tə] [let] [hɜː(r); hə(r)] [ˈtʃɪldrən]

The	one	unpardonable	sin	on	the	part	of	a	mother	is	to	let	her	children
这	一	不可饶恕的	罪	在	这	部分	的	一个	母亲	是	到	让	她	孩子们

[lɜːn] [ðə; ði] [truːθ] [ˌelsˈweə(r)] [ðæn; ðən] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [lɪps] . -

learn	the	truth	elsewhere	than	from	her	own	lips	.	55
学习	这	真相	别处	比	从	她	自己的	嘴唇	.	-

母亲最不可饶恕的罪过，莫过于让孩子从别处而非从她口中得知真理。55

[ˈtʃæptə(r)] [eɪtθ] .

Chapter	VIII	.
章	八	.

第八章

[kən'kluːʒn] .
Conclusion .
结论 .

结论。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['mʌðə(r)] [mʌst; məst] [kiːp] [ɪn] [maɪnd] [ɪz] [tuː; tə]
One of the most important things which a mother must keep in mind is to
一 的 这 最多 重要的 事物 哪个 一个 母亲 必须 保持 在 头脑 是 到
[gɪv] ['əʊnli] [sʌtʃ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['mænə(r)] ['suːtəb(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [eɪdʒ] .
give only such information and in the manner suitable to the child's age .
给 仅有的 这样的 信息 和 在 这 方式 合适的 到 这 孩子的 年龄 .

母亲必须牢记的最重要的事情之一，就是只提供适合孩子年龄的信息，并且以适合孩子年龄的方式提供信息。

['tʃɪldrən] ['dɪfə(r)] [səʊ] ['greɪtli] ,
Children differ so greatly ,
孩子们 不同 所以 非常 ,

孩子们之间的差异非常大。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [leɪ] [daʊn] ['eni] [ruːlz] [æz; əz] [tuː; tə] [wɒt] [ænd; ənd] [haʊ] [mʌtʃ]
that it is impossible to lay down any rules as to what and how much
那 它 是 不可能的 到 躺 向下 任何 规则 作为 到 什么 和 如何 很多
[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [təʊld] [æt; ət] ['eni] [eɪdʒ] .
should be told at any age .
应该 是 讲述 在 任何 年龄 .

对于任何年龄段应该告诉别人什么以及应该告诉多少，都不可能制定任何规则。

[sʌm; səm] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['kjʊəriəs] , [ænd; ənd] ['veri] [rɪ'septɪv] ['ɔːlweɪz] ,
Some children are very curious , and very receptive always ,
一些 孩子们 是 非常 好奇的 , 和 非常 接受 总是 ,

有些孩子非常好奇，而且总是很容易接受新事物。

[waɪl] ['ʌðə(r)z] [hæv; həv] ['lɪt(ə)l] [ˌkjʊəri'ɒsəti] [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [wen] [təʊld] [seks] [truːðz] , [peɪ] ['lɪt(ə)l]
while others have little curiosity and even when told sex truths , pay little
尽管 其他的 有 小的 好奇心 和 甚至 什么时候 讲述 性别 真相 , 支付 小的
[ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['telɪŋ] ,
attention to the telling ,
注意力 到 这 讲述 ,

而有些人则缺乏好奇心，即使被告知有关性的真相，也不太在意。

[ɔː(r)] [siːm] ['lɪt(ə)l] [ɪm'prest] [baɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
or seem little impressed by it .
或者 似乎 小的 印象深刻 经过 它 .

或者似乎对此并不感冒。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [duː; də] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [faindz] [əd'vaɪzəb(ə)l] .
It is for each mother to do as she finds advisable .
它 是 为了 每个 母亲 到 做 作为 她 发现 建议 .

每个母亲都应根据自己认为合适的方式行事。

['tʃɪldrən] [wɪl] ['ɒf(ə)n] [ɑːsk] [ə; eɪ] ['kwestʃən] ['veri] ['sɪəriəsli] [ænd; ənd] [bɪ'fɔː(r)] [wʌn] [kæn; kən] ['fɔːmjuleɪt]
Children will often ask a question very seriously and before one can formulate
孩子们 将要 经常 问 一个 问题 非常 严重地 和 前 一 能 制定
[æn; ən] ['ɑːnsə(r)] ,
an answer ,
一个 回答 ,

孩子们常常会非常认真地问问题，还没等你组织好答案，

[ə'nʌðə(r)] ['kwestʃən] [hæz; həz] [biːn] [ɑːskt] [ɒn] [ə'nʌðə(r)] [ɪn'taɪəli] ['dɪfrənt] ['sʌbdʒɪkt] .
another question has been asked on another entirely different subject .
其他 问题 有 到过 问 在 其他 完全 不同的 主题 .

另一个问题是关于完全不同的主题。

[bʌt; bət][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [ɑːskt] [ðə; ði]['kwestʃən] [ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði][maɪnd][hæz; həz]

But	**the**	**fact**	**that**	**he**	**has**	**asked**	**the**	**question**	**shows**	**that**	**the**	**mind**	**has**
但	这	事实	那	他	有	问	这	问题	演出	那	这	头脑	有

[ə'weɪkənd] [tuː; tə] [ðɪs] [ˌkjʊəri'ɒsəti] ,

awakened	**to**	**this**	**curiosity**	**,**
觉醒	到	这	好奇心	,

但他提出这个问题本身就表明，他的思维已经觉醒，产生了这种好奇心。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [nəʊ] [daʊt] [ɑːsk][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .

and	**he**	**will**	**no**	**doubt**	**ask**	**it**	**again**	**.**
和	他	将要	不	怀疑	问	它	再次	.

他无疑还会再问一次。

['mʌðəz] , [biː; bi] [prɪ'peəd] !

Mothers	**,**	**be**	**prepared**	**!**
母亲们	,	是	准备	!

母亲们，做好准备!

[duː; də][nɒt] [fɔːs] ['eni] [θɪŋ] ;

Do	**not**	**force**	**any**	**thing**	**;**
做	不是	力量	任何	事物	;

不要强求；

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɔːl] [kʌm] [ɪn] [taɪm] [ɪf] [juː; jʊ] [kiːp] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði][tʃaɪld][ɪn] ['kɒnfɪdəns] .

it	**will**	**all**	**come**	**in**	**time**	**if**	**you**	**keep**	**close**	**to**	**the**	**child**	**in**	**confidence**	**.**
它	将要	全部	来	在	时间	如果	你	保持	关闭	到	这	孩子	在	信心	.

只要你和孩子保持亲近和信任，一切都会水到渠成。

[dʒʌst][biː; bi] [prɪ'peəd] .

Just	**be**	**prepared**	**.**
只是	是	准备	.

做好准备。

[wen] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [jʌŋ] [get][ðem; ðəm] accustomed56

When	**children**	**are**	**very**	**young**	**get**	**them**	**accustomed56**
什么时候	孩子们	是	非常	年轻的	得到	他们	accustomed56

让孩子从小就习惯56

[tuː; tə][ðə; ði]['neɪkɪd] ['bɒdi] .

to	**the**	**naked**	**body**	**.**
到	这	裸	身体	.

赤裸的身体。

[let] [ðem; ðəm][rʌn] [ə'baʊt] ['neɪkɪd][æt; ət] [naɪt] , [pə'hæps] [waɪl] [ʌn'dresɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][bed] .

Let	**them**	**run**	**about**	**naked**	**at**	**night**	**,**	**perhaps**	**while**	**undressing**	**for**	**bed**	**.**
让	他们	跑步	关于	裸	在	夜晚	,	也许	尽管	脱衣服	为了	床	.

让他们晚上光着身子到处跑，也许就在他们脱衣服准备睡觉的时候。

[let] [ðem; ðəm] [beɪð] [tə'geðə(r)] [ɔː(r)] [wɪð] [juː; jʊ] .

Let	**them**	**bathe**	**together**	**or**	**with**	**you**	**.**
让	他们	洗澡	一起	或者	和	你	.

让他们一起洗澡，或者和你一起洗澡。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] ['veri] ['ɜːli] [æt; ət] ['eni] ['ɜːli] [eɪdʒ][juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [faɪnd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [θɔːts]

If	**this**	**is**	**done**	**very**	**early**	**at**	**any**	**early**	**age**	**you**	**will**	**soon**	**find**	**that**	**his**	**thoughts**
如果	这	是	完毕	非常	早期的	在	任何	早期的	年龄	你	将要	很快	寻找	那	他的	想法

[ɑː(r); ə(r)] [kliːn] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði]['neɪkɪd] ['bɒdi] .

are	**clean**	**regarding**	**the**	**naked**	**body**	**.**
是	干净的	关于	这	裸	身体	.

如果在他很小的时候就这样做，你很快就会发现他对裸体的想法是纯洁的。

[juː; jʊ][kæn; kən] [ðen] [tel] [hɪm][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] [pɑːts] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [wɪl]

You	can	then	tell	him	the	names	of	the	different	parts	,	for	he	will
你	能	然后	告诉	他	这	姓名	的	这	不同的	部分	,	为了	他	将要

[məʊst] ['laɪkli] [ɑːsk] ,

most	likely	ask	,
最多	可能	问	,

然后你可以告诉他各个部分的名称，因为他很可能会问。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˌkjʊəri'ɒsəti] [wɪl] ['ɒf(ə)n] [ɪn'taɪəli] [siːs] .

and	his	curiosity	will	often	entirely	cease	.
和	他的	好奇心	将要	经常	完全	停止	.

他的好奇心往往会完全消失。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv] [bɔɪ] [huː] [lʊks] [bæk] [ə'pɒn][laɪf][ænd; ənd] [fiːlz] [hiː; hi][hæz; həz] “ ['ɔːlweɪz]

This	is	the	type	of	boy	who	looks	back	upon	life	and	feels	he	has	“	always
这	是	这	类型	的	男生	WHO	看起来	后退	之上	生活	和	感觉	他	有	“	总是

[nəʊn] ” [ðə; ði] [kliːn] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɒv; əv][laɪf] .

known	”	the	clean	and	beautiful	of	life	.
已知	”	这	干净的	和	美丽的	的	生活	.

这种男孩回顾人生时，会觉得他“一直都知道”生活的美好和纯洁。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [tel] [haʊ] [tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bɒdi] .

This	is	the	opportunity	to	tell	how	to	care	for	the	body	.
这	是	这	机会	到	告诉	如何	到	关心	为了	这	身体	.

这是讲述如何保养身体的机会。

[ðə; ði] [tiːθ] [ænd; ənd] [nəʊz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [klenzd] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] .

The	teeth	and	nose	should	be	cleansed	morning	and	night	.
这	牙齿	和	鼻子	应该	是	已清洗	早晨	和	夜晚	.

早晚都要清洁牙齿和鼻子。

[wen] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] ['ɪtʃɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rektəm] [ɔː(r)]['sekʃuəl]['ɔːrgənz] [ðɪs] [ɪz]['ɒf(ə)n] [kɔːzd] [baɪ]

When	there	is	any	itching	of	the	rectum	or	sexual	organs	this	is	often	caused	by
什么时候	那里	是	任何	瘙痒	的	这	直肠	或者	性	器官	这	是	经常	导致	经过

[ʌn'kliːnlɪnɛs] [ænd; ənd] ['wɒʃɪŋ] [ɒv; əv] [ðiːz] [pɑːts] [æt; ət][wʌns] [wɪl] ['ɒf(ə)n] [rɪ'liːv] [ðə; ði][ˌɪrɪ'teɪʃ(ə)n]

uncleanliness	and	washing	of	these	parts	at	once	will	often	relieve	the	irritation
不洁	和	洗涤	的	这些	部分	在	一次	将要	经常	缓解	这	刺激

.

:

.

直肠或生殖器发痒通常是由于不洁引起的，立即清洗这些部位通常可以缓解刺激。

[tiːtʃ] [ðæt] [nəʊ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tʌtʃt] [ʌn'nesəsərəli] [baɪ] ['eni][wʌn] ,

Teach	that	no	part	of	the	body	should	be	touched	unnecessarily	by	any	one	,
教	那	不	部分	的	这	身体	应该	是	感动	不必要的	经过	任何	一	,

教导人们不要随意触摸身体的任何部位。

[ænd; ənd] [wen] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] [dɪs'kʌmfət] [ɒv; əv] ['eni] [kaɪnd][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]['mʌðə(r)] ,

and	when	there	is	any	discomfort	of	any	kind	to	come	to	the	mother	,
和	什么时候	那里	是	任何	不适	的	任何	种类	到	来	到	这	母亲	,

当母亲感到任何不适时，

[huː] [wɪl] [ə'tend] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

who	will	attend	to	it	.
WHO	将要	出席	到	它	.

谁来处理这件事?

[siː] [ðæt] [nəʊ] ['kləʊðɪŋ] [ɒn][ðə; ði][tʃaɪld][ɪz] [taɪt] [ɔː(r)] ['kɔːzɪz] [ˌɪrɪ'teɪʃ(ə)n] ,

See	that	no	clothing	on	the	child	is	tight	or	causes	irritation	,
看	那	不	衣服	在	这	孩子	是	紧的	或者	原因	刺激	,

确保孩子身上的衣物不紧身或不会引起皮肤刺激。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['ɒf(ə)n] [liːdz] [ə; eɪ][tʃaɪld][tuː; tə] [tʌtʃ] [ænd; ənd]['hænd(ə)l][hɪm'self][ænd; ənd] [fɔːmz] [ðə; ði]

for	this	often	leads	a	child	to	touch	and	handle	himself	and	forms	the
为了	这	经常	线索	一个	孩子	到	触碰	和	处理	他自己	和	表格	这

['hæbɪt][ɒv; əv] [ˌmæstə'beɪʃn] .

habit	of	masturbation	.
习惯	的	自慰	.

因为这往往会导致孩子触摸和抚摸自己，并养成手淫的习惯。

[ðɪs] [ɪz]['ɒf(ə)n] [ə'kwaɪəd] ['ɪnəsntli] , ['iːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði] ['kriːpɪŋ] [eɪdʒ] ,

This	is	often	acquired	innocently	,	even	at	the	creeping	age	,
这	是	经常	获得	天真地	,	甚至	在	这	爬行	年龄	,

这种情况往往是在不知不觉中形成的，甚至在幼儿时期也是如此。

[ænd; ənd][ðə; ði][tʃaɪld] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]['vɪktɪm][ænd; ənd] [sleɪv] [tuː; tə][ðə; ði]['hæbɪt] .

and	the	child	becomes	a	victim	and	slave	to	the	habit	.
和	这	孩子	变成	一个	受害者	和	奴隶	到	这	习惯	.

孩子因此成为这种习惯的受害者和奴隶。

[kiːp] [ə; eɪ][kləʊz] [wɒtʃ] ['əʊvə(r)] ['tʃɪldrən] [fɔː(r); fə(r)] this57

Keep	a	close	watch	over	children	for	this57
保持	一个	关闭	手表	超过	孩子们	为了	this57

密切关注儿童的这57

['hæbɪt] , [wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm] ['kɒnʃəs] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

habit	,	without	making	them	conscious	of	it	,
习惯	,	没有	制作	他们	有意识的	的	它	,

养成习惯，而不让他们意识到这一点。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [ðə; ði][tʃaɪld] [prɪ'fɜːz] [tuː; tə][biː; bi][ə'ləʊn][ɔː(r)] [rɪ'meɪnz] [lɒŋ] [ɪn][bed][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .

especially	if	the	child	prefers	to	be	alone	or	remains	long	in	bed	in	the	morning	.
尤其	如果	这	孩子	偏好	到	是	独自的	或者	遗迹	长的	在	床	在	这	早晨	.

尤其是当孩子喜欢独处或早上赖床很久的时候。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][baɪ][nəʊ] [miːnz] ['pɒzətɪv] ['sɪmptəmz] [ɒv; əv][ðə; ði]['hæbɪt] ,

These	are	by	no	means	positive	symptoms	of	the	habit	,
这些	是	经过	不	方法	积极的	症状	的	这	习惯	,

这些绝不是这种习惯的积极症状。

['əʊnli] [wen] [ðiːz] [saɪnz][ɑː(r); ə(r)]['prez(ə)nt] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] ['əʊpən] .

only	when	these	signs	are	present	keep	your	eyes	open	.
仅有的	什么时候	这些	标志	是	展示	保持	你的	眼睛	打开	.

只有当出现这些迹象时，才需要提高警惕。

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][faɪnd] [ðɪs] ['hæbɪt][ɪz] [fɔːmd] , [kiːp] [hɪm][ʌp][æt; ət] [naɪt] [ʌn'tɪl][hiː; hi][ɪz] ['sliːpi] ,

If	you	do	find	this	habit	is	formed	,	keep	him	up	at	night	until	he	is	sleepy	,
如果	你	做	寻找	这	习惯	是	形成	,	保持	他	向上	在	夜晚	直到	他	是	困	,

如果发现他已经养成了这个习惯，就让他晚上熬夜直到他困了为止。

[ɔː(r)][æt; ət] [liːst] [duː; də][nɒt][send][hɪm] [ɒf][tuː; tə][bed][ə'ləʊn] [wen] [hiː; hi][ɪz][nɒt] ['sliːpi] ,

or	at	least	do	not	send	him	off	to	bed	alone	when	he	is	not	sleepy	,
或者	在	至少	做	不是	发送	他	离开	到	床	独自的	什么时候	他	是	不是	困	,

或者至少不要在他不困的时候让他独自上床睡觉。

[tuː; tə][laɪ][ænd; ənd] [tɒs] [ə'baʊt] [wɪð] [ðɪs] [temp'teɪʃ(ə)n] .

to	lie	and	toss	about	with	this	temptation	.
到	说谎	和	折腾	关于	和	这	诱惑	.

面对这种诱惑，我辗转反侧，难以自拔。

[let] ['sʌmwʌn] [ri:d] [tu:; tə][hɪm][ɔ:(r)] [tel] [hɪm] ['ɪntrəstɪŋ] ['stɔ:riz] [wɪtʃ] [wɪl] [daɪ'vɜ:t][hɪz; ɪz][maɪnd]

Let	someone	read	to	him	or	tell	him	interesting	stories	which	will	divert	his	mind
让	某人	读	到	他	或者	告诉	他	有趣的	故事	哪个	将要	转移	他的	头脑

[səʊ][hi:; hi][kæn; kən][fɔ:l] [ə'sli:p] .

so	he	can	fall	asleep	.
所以	他	能	落下	睡着了	.

让别人给他读书或者讲有趣的故事，分散他的注意力，这样他就能睡着了。

[ðə; ði] [seɪm] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] ; [du:; də][nɒt] [ə'laʊ] ['tʃɪldrən] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][bed]['ɑ:ftə(r)] [ðeɪ]

The	same	in	the	morning	;	do	not	allow	children	to	remain	in	bed	after	they
这	相同的	在	这	早晨	;	做	不是	允许	孩子们	到	保持	在	床	后	他们

[hæv; həv] [ə'weɪkənd] ;

have	awakened	;
有	觉醒	;

早上也一样；不要让孩子醒来后继续躺在床上；

[du:; də][nɒt][hæv; həv][ðə; ði][bed] [tu:] [sɒft] [ɔ:(r)][ðə; ði] ['kʌvərɪŋz] [tu:] ['hevi] ;

do	not	have	the	bed	too	soft	or	the	coverings	too	heavy	;
做	不是	有	这	床	也	柔软的	或者	这	覆盖物	也	重的	;

床不要太软，被子不要太厚重；

[ðə; ði] [ru:m] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ku:l] [ænd; ənd][hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][laɪ][ɒn][hɪz; ɪz][saɪd]['rɑ:ðə(r)][ðæn; ðən][ɒn][ðə; ði]

the	room	should	be	cool	and	he	should	lie	on	his	side	rather	than	on	the
这	房间	应该	是	凉爽的	和	他	应该	说谎	在	他的	边	相当	比	在	这

[bæk] .

back	.
后退	.

房间应该凉爽，他应该侧卧而不是仰卧。

[ki:p] [hɪz; ɪz][maɪnd] ['bɪzi] [wɪð] ['ɪntrəst] .

Keep	his	mind	busy	with	interest	.
保持	他的	头脑	忙碌的	和	兴趣	.

让他专注于兴趣。

[get] [hɪm][tu:; tə][kɔ:l][ju:; jʊ] [wen'evə(r)] [hi:; hi] [fi:lz] [ðə; ði][temp'teɪʃ(ə)n] , [ɔ:(r)][tu:; tə] [kʌm] [weə(r)]

Get	him	to	call	you	whenever	he	feels	the	temptation	,	or	to	come	where
得到	他	到	称呼	你	每当	他	感觉	这	诱惑	,	或者	到	来	在哪里

['ʌðə(r)z][ɑ:(r); ə(r)] .

others	are	.
其他的	是	.

让他每当感到诱惑时就给你打电话，或者到其他人所在的地方来。

[ɪf] [hi:; hi] [wɪl] [trʌst] [ðə; ði]['mʌðə(r)][ænd; ənd][tə'geðə(r)] [faɪt] [ðɪs] ['hæbɪt] , [hi:; hi] [wɪl] [su:n] [bi:; bi]

If	he	will	trust	the	mother	and	together	fight	this	habit	,	he	will	soon	be
如果	他	将要	相信	这	母亲	和	一起	斗争	这	习惯	,	他	将要	很快	是

[ðə; ði]['vɪktə(r)] .

the	victor	.
这	胜利者	.

如果他能信任母亲，一起克服这个坏习惯，他很快就会取得胜利。

['ɔ:lweɪz] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [seɪm] — ['kɒnfɪdəns] , ['kɒnfɪdəns] , [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['nesəsəri] [pɑ:t][ɒv; əv]

Always	it	is	the	same	—	confidence	,	confidence	,	is	such	a	necessary	part	of
总是	它	是	这	相同的	—	信心	,	信心	,	是	这样的	一个	必要的	部分	的

[ðə; ði] [tʃaɪldz] [laɪf] .

the	child's	life	.
这	孩子的	生活	.

始终如一——自信，自信，是孩子生活中必不可少的一部分。

[wen] [ə; eɪ][tʃaɪld][ɪz]['ʌndə(r)][fɔː(r)] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ][ɪz][ðə; ði][aɪ'diːəl][taɪm][tuː; tə][geɪn] [ðɪs] ['kɒnfɪdəns]

When	a	child	is	under	four	years	of	age	is	the	ideal	time	to	gain	this	confidence
什么时候	一个	孩子	是	在下面	四	年	的	年龄	是	这	理想的	时间	到	获得	这	信心

，

；

，

四岁以下的孩子是培养这种自信心的最佳时期。

[fɔː(r); fə(r)] [ðen] [ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] ['pɜːsən(ə)l][ɪn] ['eniθɪŋ] [juː; jʊ][seɪ] ; [ɔːl] ['ɪntrəsts] [ɑː(r); ə(r)]

for	then	there	is	nothing	personal	in	anything	you	say	;	all	interests	are
为了	然后	那里	是	没有什么	个人的	在	任何事物	你	说	;	全部	兴趣	是

['dʒen(ə)rəl] .

general	.
一般的	.

这样一来，你说的任何话都不再带有个人色彩；所有利益都是普遍的。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ʃaɪnəs] [ɔː(r)] ['kɒnʃəsnəs] [ɒv; əv][seks] .

There	is	no	shyness	or	consciousness	of	sex	.
那里	是	不	害羞	或者	意识	的	性别	.

他们没有丝毫羞涩或对性的顾虑。

[ɪf] [ðɪs] [hæz; həz] [biːn] [dʌn] ， -

If	this	has	been	done	,	58
如果	这	有	到过	完毕	，	-

如果已经完成这项工作，58

[wen] [ðeɪ] [teɪk] [ʌp][ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɜːdz][mɔː(r)][kʊd; kəd][biː; bi][təʊld][ðem; ðəm][ɒv; əv]

when	they	take	up	the	study	of	the	birds	more	could	be	told	them	of
什么时候	他们	拿	向上	这	学习	的	这	鸟类	更多的	可以	是	讲述	他们	的

[ðə; ði]['sekʃuəl] [pɑːts] ;

the	sexual	parts	;
这	性	部分	；

当他们开始研究鸟类时，就可以告诉他们更多关于鸟类生殖器官的知识；

[ðæt] [æz; əz][sʌm; səm] [deɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['fɑːðə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [meɪd] ['dɪfrəntli]

that	as	some	day	he	was	to	be	a	father	he	was	made	differently
那	作为	一些	天	他	曾是	到	是	一个	父亲	他	曾是	制成	不同

[ðæn; ðən]['mʌðə(r)][ɔː(r)]['sɪstə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [pɑːt][tuː; tə][duː; də][ɪn] [laɪfs]

than	mother	or	sister	because	he	had	a	different	part	to	do	in	life's
比	母亲	或者	姐姐	因为	他	有	一个	不同的	部分	到	做	在	生活的

[wɜːk] .

work	.
工作	.

他注定要成为父亲，因此他与母亲或姐妹不同，因为他在人生中扮演着不同的角色。

[ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst] [kiːp] [wel] [ænd; ənd] [grəʊ] [strɒŋ] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [wɜːk] .

That	he	must	keep	well	and	grow	strong	in	order	to	do	this	work	.
那	他	必须	保持	出色地	和	生长	强的	在	命令	到	做	这	工作	.

他必须保持健康，变得强壮才能胜任这项工作。

[ðeə(r)] [niːd] [biː; bi][nəʊ]['mɪst(ə)ri] [ə'baʊt][ðə; ði]['sekʃuəl] [truːðz] ; [ɪm'pres] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]

There	need	be	no	mystery	about	the	sexual	truths	;	impress	upon	it	the
那里	需要	是	不	神秘	关于	这	性	真相	;	令人印象深刻	之上	它	这

['seɪkrɪdnəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['prəʊses] .

sacredness	of	the	process	.
神圣	的	这	过程	.

性爱的真相无需神秘；要强调过程的神圣性。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['greɪtə(r)][kraɪm] [ə'genst] [ə; eɪ][tʃaɪld][ðæn; ðən][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['peərənt][tu:; tə] [ə'laʊ] [ə; eɪ]

There	is	no	greater	crime	against	a	child	than	for	a	parent	to	allow	a
那里	是	不	更大的	犯罪	反对	一个	孩子	比	为了	一个	父母	到	允许	一个

[tʃaɪld][tu:; tə]['flaʊndə(r)][ə'baʊt] [wɪð] [hɑ:f] [tru:ðz] ,

child	to	flounder	about	with	half	truths	,
孩子	到	比目鱼	关于	和	一半	真相	,

对孩子来说，最大的罪行莫过于父母放任孩子在半真半假的信息中挣扎。

['gæðəd] [frɒm; frəm] [pə'lu:tɪd] [ænd; ənd] [kə'rʌpt] [ə'səʊʃɪeɪts] .

gathered	from	polluted	and	corrupt	associates	.
聚集	从	受污染的	和	腐败	同事	.

从污秽腐败的同伙那里收集而来。

[bi:; bi] [dɪ'lɪbərət] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði][tʃaɪld][ðə; ði] [tru:θ] ,

Be	deliberate	in	giving	the	child	the	truth	,
是	商榷	在	给予	这	孩子	这	真相	,

要果断地告诉孩子真相，

[æz; əz] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:][æz; əz][hi:; hi][kæn; kən] [teɪk] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,

as	much	of	it	as	he	can	take	at	a	time	,
作为	很多	的	它	作为	他	能	拿	在	一个	时间	,

他一次能接受多少就接受多少。

[ɔ:(r)][æz; əz]['lɪt(ə)l][bʌt; bət][hæv; həv][ˌaɪ 'ti:][ðə; ði] [tru:θ] .

or	as	little	but	have	it	the	truth	.
或者	作为	小的	但	有	它	这	真相	.

或者少一些，但要有真相。

[ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [kən'frʌntɪd] [wɪð] ['kwestʃənz] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði]['vaɪlɪst] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stri:t] .

You	will	be	confronted	with	questions	concerning	the	vilest	words	of	the	street	.
你	将要	是	面对	和	问题	有关	这	最卑鄙的	字	的	这	街道	.

你将面临有关街头最粗俗言语的问题。

[tel] [hɪm] ['fræŋkli] [ðeə(r)] ['mi:nɪŋ] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [kli:n] [wei] ,

Tell	him	frankly	their	meaning	in	your	own	clean	way	,
告诉	他	坦率地说	他们的	意义	在	你的	自己的	干净的	方式	,

用你自己的方式坦诚地告诉他这些话的意思。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kə'rekt] [wɜ:d] [tu:; tə][ju:z][ɪn][ɪts] [pleɪs] .

and	the	correct	word	to	use	in	its	place	.
和	这	正确的	单词	到	使用	在	它是	地方	.

以及应该用来代替它的正确词语。

[ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [wen] [hɪz; ɪz][ˌkjʊəri'ɒsəti][hæz; həz] [bi:n] ['sætɪsfaɪd][hi:; hi] [wɪl] [nəʊ][lɒŋgə(r)][bi:; bi]

You	will	find	when	his	curiosity	has	been	satisfied	he	will	no	longer	be
你	将要	寻找	什么时候	他的	好奇心	有	到过	使满意	他	将要	不	更长	是

['kjʊəriəs][ɔ:(r)][hæv; həv] ['eni] ['speʃ(ə)l][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə][ju:z] [ði:z] [wɜ:dz] .

curious	or	have	any	special	desire	to	use	these	words	.
好奇的	或者	有	任何	特别的	欲望	到	使用	这些	字	.

你会发现，当他的好奇心得到满足后，他就不会再感到好奇，也不会再有使用这些词语的特别愿望。

['evri] [tʃaɪld][fɜ:st] [tɜ:nz] [tu:; tə][ɪts]['mʌðə(r)][ɪn] ['kɒnfɪdəns] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [ði:z] ['kwestʃənz] .

Every	child	first	turns	to	its	mother	in	confidence	for	all	these	questions	.
每一个	孩子	第一的	转弯	到	它是	母亲	在	信心	为了	全部	这些	问题	.

孩子遇到这些问题时，首先都会向母亲倾诉。

['nevə(r)] [tɜ:n] [hɪm] [ɒf] [wɪð] [ə; eɪ] [slaɪt] [ɔ:(r)] [ɪm'bærəst] ['ɑ:nsə(r)] ; [dʒʌst][rɪ'laɪ][ə'pɒn][jɔ:(r); jə(r)]

Never	turn	him	off	with	a	slight	or	embarrassed	answer	;	just	rely	upon	your
绝不	转动	他	离开	和	一个	轻微	或者	尴尬的	回答	;	只是	依靠	之上	你的

['nɒlɪdʒ] ,

knowledge	,
知识	,

千万不要用轻率或尴尬的回答让他反感；只需相信你的知识即可。

[jɔː(r); jə(r)]['nætʃ(ə)rəl] ['nɒlɪdʒ] , [ænd; ənd]['ɑːnsə(r)][hɪm] .

your	natural	knowledge	,	and	answer	him	.
你的	自然的	知识	,	和	回答	他	.

运用你的天赋知识，回答他。

['evri] ['mʌðə(r)][kæn; kən][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .

Every	mother	can	do	it	.
每一个	母亲	能	做	它	.

每个母亲都能做到。

[duː; də][nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] ['sʌndeɪ] [skuːl] ['les(ə)n][ɒv; əv] [ðiːz] ['tiːtʃɪŋz] ,

Do	not	make	a	Sunday	School	lesson	of	these	teachings	,
做	不是	制作	一个	星期日	学校	课	的	这些	教义	,

不要把这些教义当作主日学课程的内容。

['əʊnli][tuː; tə][biː; bi] [tɔːt] [wʌns][ə; eɪ] [wiːk] [ɒn] ['veri] ['sɒləm] [ə'keɪʒnz] .

only	to	be	taught	once	a	week	on	very	solemn	occasions	.
仅有的	到	是	教授	一次	一个	星期	在	非常	庄严	场合	.

只在非常庄严的场合每周教授一次。

['tʃɪldrən] [heɪt] being59

Children	hate	being59
孩子们	恨	being59

孩子们讨厌59岁

[tɔːkt] [æt; ət] ; [dʒʌst][biː; bi]['nætʃ(ə)rəl] , ['sɪmp(ə)l] , ['ɪntrəstɪŋ] , [ɪn'fɔːm(ə)l] , [ænd; ənd][æz; əz]['ɒf(ə)n]

talked	at	;	just	be	natural	,	simple	,	interesting	,	informal	,	and	as	often
谈话	在	;	只是	是	自然的	,	简单的	,	有趣的	,	非正式	,	和	作为	经常

[æz; əz][ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ə'raɪvz] .

as	the	opportunity	arrives	.
作为	这	机会	到达	.

尽量自然、简单、有趣、非正式地交谈，并且抓住机会多多交谈。

[ðɪs] ['kɒnfɪdəns] [ænd; ənd] ['ɜːli] [ˌʌndə'stændɪŋ] [wɪl] [baɪnd][juː; jʊ] [tə'geðə(r)] [fɑː(r)] [bɪ'jɒnd] [ðæt]

This	confidence	and	early	understanding	will	bind	you	together	far	beyond	that
这	信心	和	早期的	理解	将要	绑定	你	一起	远的	超过	那

[məʊst] ['dɪfɪkəlt] ['pɪəriəd] ,

most	difficult	period	,
最多	难的	时期	,

这种自信和早期的相互理解将使你们的感情在度过最艰难的时期后依然牢固。

['pjuːbəti] , [ænd; ənd][ɪ'neɪb(ə)l][juː; jʊ][tuː; tə] ['streŋ(k)θn] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [aɪ'diəl] [ɒv; əv] ['mænhʊd] [ænd; ənd]

puberty	,	and	enable	you	to	strengthen	the	child's	ideals	of	manhood	and
青春期	,	和	使能够	你	到	加强	这	孩子的	理想	的	男子气概	和

['wʊmənhʊd] . -

womanhood	.	60
女性	.	-

青春期，并能帮助你强化孩子对男子气概和女性气质的理想。60

[wɒt] ['evri] [gɜːl] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ]

WHAT	EVERY	GIRL	SHOULD	KNOW
什么	每一个	女孩	应该	知道

每个女孩都应该知道的事

[baɪ]

by
经过

经过

['mɑːgrət] [eɪtʃ] . ['sæŋə(r)]

Margaret	H	.	Sanger
玛格丽特	H	.	桑格

玛格丽特·H·桑格

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[ˌɪntrə'dʌkʃn]
Introduction
介绍

介绍

['gɜ:lhʊd] —
Girlhood —
少女时代 —

少女时代——

['fɪzɪk(ə)l] [grəʊθ]
Physical Growth
身体的 生长

身体发育

['ment(ə)l] [dɪ'veləpmənt]
Mental Development
精神的 发展

心理发展

['pju:bəti] —
Puberty —
青春期 —

青春期-

['dʒenərətɪv] ['ɔ:rgənz] , ['ju:tərəs] , [əʊvərɪz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Generative Organs , Uterus , Ovaries , etc .
生成式 器官 , 子宫 , 卵巢 , ETC .

生殖器官，子宫，卵巢等。

[ˌmenstru'eɪʃn] [ænd; ənd][ɪts] [dɪs'ɔ:dəz]
Menstruation and its Disorders
经期 和 它是 疾病

月经及其紊乱

['sekʃuəl] ['ɪmpʌls] —
Sexual Impulse —
性 冲动 —

性冲动——

[ˌmæstə'beɪʃn]
Masturbation
自慰

自慰

['sekʃuəl] ['ɪmpʌls] [ɪn] ['ænɪmlz] — [ɪn][men] .
Sexual Impulse in Animals — in Men .
性 冲动 在 动物 — 在 男人 .

动物的性冲动——在人类身上。

[ɪts]
Its
它是

它是

[sɪg'nɪfɪkəns] [ɪn] [lʌv]
significance in Love
意义 在 爱

在爱情中的意义

[ˌriːprəˈdʌkʃn] —

Reproduction	**—**
生殖	—

生殖-

[grəʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪf] [sel] [ɪn][ðə; ði]['juːtərəs]

Growth	**of**	**the**	**Life**	**Cell**	**in**	**the**	**Uterus**
生长	的	这	生活	细胞	在	这	子宫

子宫内生命细胞的生长

['haɪdʒiːn] [ɒv; əv] ['pregnənsi] — ['mɪskærɪdʒ]

Hygiene	**of**	**Pregnancy**	**—**	**Miscarriage**
卫生	的	怀孕	—	流产

孕期卫生——流产

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

每个母亲都应该知道的事；(What Every Mother Should Know; or,)

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd]['saɪləns] —

Some	of	the	Consequences	of	Ignorance	and	Silence	—
一些	的	这	结果	的	无知	和	沉默	—

无知和沉默的一些后果——

['kɒntɪnəns] [ɪn] [jʌŋ] [men]

Continence	in	Young	Men
尿失禁	在	年轻的	男人

年轻男性的尿失禁

[ˌgɒnə'rɪə]

Gonorrhoea
淋病

淋病

['sɪfɪlɪs]

Syphilis
梅毒

梅毒

- [sents] [klɒθ] [baʊnd]

50	cents	cloth	bound
-	分	布	边界

50美分布面精装本

[ə'dres] :

Address	:
地址	:

地址:

[ðə; ði] ['wʊmən] ['reb(ə)l; rɪ'bel] , - [pəʊst]['ævənjuː] , [en] . [waɪ] . ['sɪti]

The	Woman	Rebel	,	34	Post	Avenue	,	N	.	Y	.	City
这	女士	反叛	,	-	邮政	大街	,	N	.	是	.	城市

《女叛逆者》，纽约市邮政大道34号

[ðə; ði] ['wʊmən] ['reb(ə)l; rɪ'bel]

THE	WOMAN	REBEL
这	女士	反叛

女人反叛者

[nəʊ] [gɒdz] [nəʊ] ['mɑːstəz]

NO	GODS	NO	MASTERS
不	神	不	大师

无神无主

[ðə; ði] [fɜːst] [ˌʌn'veɪld] ['fiːmeɪl] [hed] [reɪzd] [ɪn] [ə'merɪkə]

THE	FIRST	UNVEILED	FEMALE	HEAD	RAISED	IN	AMERICA
这	第一的	揭幕	女性	头	提高	在	美国

美国首例未揭面的女性头像升起

[æn; ən] [ʌn'kɒmprəmaɪzɪŋ] , [ˌʌnəˌpɒlə'dʒetɪk] , [klɪə(r)] [kʌt] , [ˌrevə'luːʃənəri] ['peɪpə(r)] , ['diːlɪŋ] [wɪð] [seks]

An	uncompromising	,	unapologetic	,	clear	cut	,	revolutionary	paper	,	dealing	with	sex
一个	毫不妥协	,	毫不道歉	,	清除	切	,	革命性的	纸	,	处理	和	性别

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

education	,
教育	,

这是一份毫不妥协、直言不讳、条理清晰、具有革命性的文件，探讨的是性教育问题。

[ænd; ənd] ['ædvəkeɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪlɪtənt] ['ætɪtjuːd] [tə'wɔːd] [ɔːl] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɪn'sleɪv] [ðə; ði] ['wɜːkɪŋ]
and **advocating** **a** **militant** **attitude** **toward** **all** **things** **which** **enslave** **the** **working**
和 倡导 一个 好战分子 态度 朝向 全部 事物 哪个 奴役 这 在职的
['wʊmən] .
woman **.**
女士 .

并倡导对一切奴役职业女性的事物采取激进态度。

['stʌdi] , [θɪŋk] , ['riːz(ə)n] , [lɜːn] ['θʌrəli] [ðə; ði] ['elɪmənts] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['saɪəns] [ðæt] [ɔːl] ['wɪmɪn]
Study **,** **think** **,** **reason** **,** **learn** **thoroughly** **the** **elements** **of** **a** **science** **that** **all** **women**
学习 , 思考 , 原因 , 学习 彻底 这 元素 的 一个 科学 那 全部 女性
[ɔːt] [tuː; tə] [nəʊ] :
ought **to** **know** **:**
应该 到 知道 :

学习、思考、推理，彻底掌握所有女性都应该了解的科学基础知识：

[ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [miːnz] [tuː; tə] [prɪ'vent] [kən'sepʃ(ə)n] .
the **knowledge** **of** **means** **to** **prevent** **conception** **.**
这 知识 的 方法 到 防止 概念 .

了解避孕方法。

['pʌblɪʃt] ['mʌnθli] . [səb'skrɪpʃ(ə)n] $1 [ə; eɪ][jɪə(r)] .
Published **monthly** **.** **Subscription** **$1** **a** **Year** **.**
已发布 月度 . 订阅 $1 一个 年 .

每月出版。订阅费每年1美元。

[ə'dres] : ['mɑːgrət] [eɪtʃ] . ['sæŋə(r)]
Address **:** **MARGARET** **H** **.** **SANGER**
地址 : 玛格丽特 H . 桑格

地址：玛格丽特·H·桑格

- [pəʊst]['ævənjuː] [njuː] [jɔːk] ['sɪti]
34 **Post** **Avenue** **New** **York** **City**
- 邮政 大街 新的 约克 城市

纽约市邮政大道34号

[-] [nəʊts]
TRANSCRIBER'S **NOTES**
转录员的 笔记

转录员笔记

['kɒntents] ['ædɪd] [baɪ][træns'kraɪbə(r)] .
CONTENTS **added** **by** **transcriber** **.**
内容 额外 经过 转录员 .

内容由转录员添加。

[rɪ'muːvd] “ [pɑːt][aɪ] . ” ['hedə(r)][ɒn][piː] . - [æz; əz][ðeə(r)][ɪz][nəʊ][pɑːt][ˌaɪ 'aɪ] .
Removed **“** **Part** **I** **.** **”** **header** **on** **p** **.** **29** **as** **there** **is** **no** **Part** **II** **.**
已移除 “ 部分 我 . ” 标题 在 p . - 作为 那里 是 不 部分 二 .

删除了第 29 页上的“第一部分”标题，因为没有第二部分。

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l]['erə(r)z] .
Silently **corrected** **typographical** **errors** **.**
默默 已更正 印刷 错误 .

默默地改正了拼写错误。

[rɪ'teɪnd] [əˌnækrə'nɪstɪk] [ænd; ənd][nɒn] - ['stændəd] ['spelɪŋz] [æz; əz] ['prɪntɪd] .
Retained **anachronistic** **and** **non** **-** **standard** **spellings** **as** **printed** **.**
保留 不合时宜的 和 非 - 标准 拼写 作为 打印 .

保留了印刷体中不合时宜和非标准的拼写。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神